華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇九四號

每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181，中區H231637，北角H640693，旺角K840749

台灣總銷：台北市中山北路三段八號三樓

〇九九五一一九五……

配合香港政治地位變改

港府海外僱員人百二減年逐

卸任銓叙司說華首長將續增

員官級政行聘外海在再不府政

代議制檢討前公僕仍不准參政

（特訊）今日正式卸任的銓叙司羅能士說：由於香港政治地位改變，政府海外僱員是會逐年減少二百人，且愈近九七年，就愈有更多華人出任首長級職位。

至於公務員參選的問題，他表示：港府在八七年檢討代議政制白皮書之前，仍會維持一貫政策，不准在職公務員參選。

服務港府部門三十三載的羅能士，昨日在歡送酒會上，對記者說：隨着時代及香港未來政治地位不同，政府高級官員的地位，就會陸續與以往不一樣，而海外僱員亦會逐年減少，相信目前的二千八百名海外僱員，會每年以自然遞減的速度，陸續離開。政府不會再在海外聘請行政級官員，而愈來愈接近九七年，就愈更多華人出任首長級職位，這些職位，當然包括財政科，及警務處等敏感部門。

他承認港府有推行公務員本地化的計劃，但沒有具體的時間表。

談到九四年是否可以出現華人布政司時，他表示：

他指出美國正協助中共從事四個現代化計劃，以改善大陸人民的生活。但對於美國與中共的軍事合作，他個人主張美國應持更審慎的態度。在美國與中華民國及中共的長期關係中，鮑大可認爲美國與中共保持堅強的關係（STRONG TIES），與中華民國則要保持良好的關係（GOOD RELATIO

美國波音飛機公司的專家正在調查研究日前墮毀之日航波音七四七「珍寶」噴射機殘骸。（本報專用路透社傳真）

英通脹率繼續下降

顯示經濟漸漸好轉

物價利息可望下降

（美聯社倫敦十六日電）政府星期五宣佈英國通貨膨脹的年率七月份下降了一個百分點的十分一，而爲百分之六點九。這個數字與政府前此作出的會上升的預測相反。此項宣佈，是在建築會將抵押利率降低了百分之一點二五的一天之後。這是首相戴卓爾夫人所曾公開宣佈的希望能在今年年底使通脹率下跌至百分五的一個好消息。就業大臣金格說：「這些數字是眞正的陽光，意味着轉捩點較預期的來得早，通脹的年率，現在又再穩步下降了」就業部說，七月份等價格指數下跌了百分之零點二，這是自從一九八二年十二月以來物價指數下跌最大的一次主要因素。汽油及新鮮蔬菜價格銳跌。

金格說，他預測抵押利率的下降，對物價指數亦會迅速產生影响。因此，工業原料的價格亦會隨之下降。「所有這一切，都將有助於使通貨膨脹年率於年底時會降至百分之五，而於明年會下跌更多。」戴卓爾夫人把通貨膨脹的戰鬥列爲要優先處理的經濟事項。批評她的人說她的反通貨脹措施，使信貸緊縮，而限制政府開支，已造成失業率徘徊於百分十三的空前高點。

聖母顯靈

愛爾蘭人清晨禱告

（合衆社愛爾蘭十六日電）約二萬人週五早晨舉行禱告儀式，希望一覩聖母馬利亞活動顯靈的情形。自從一女孩首次看到聖母活動之後，超過二十萬人過去三週到山邊貧民區向三百三十磅（一百五十三公斤）三合土聖像前禱告。自此之後，數十位晚間的訪客，自稱看到聖像搖動，抖顫和動手。但天主教堂則小心研究這件事。政府官員嘲笑這些晚間的集會，一羣科學家說：這些活動，是羣衆下意識在動搖。

印支三國合聯長外國

軍越國柬侵入聲明

退撤部全前年零九

年五前提佈宣此前比較

（時事社曼谷十六日電）據柬埔寨SPK通訊社報道，印支三國外長會議，十五日和十六日兩天在金邊舉行，發表聯合公報，表明駐柬越軍於一九九〇年以前全面撤退。

取適當措施。

（法新社金邊十六日電）越南，寮國和河內支持的金邊政府的外長，昨天在金邊召開一次會議，目的在於拓展策略，以便和非共的東南亞國家打交道。接近這個爲期兩天會議的消息人士說，將會作出一些「十分重要」的決定。但他們沒詳細說明。金邊政府總理暨首席外交官韓森，在這裏的政府大樓大堂中主持第十一屆中支部長級會議的揭幕禮。他說會議會集中於印支國家和「各東南亞國家」間的關係，亦會專注「共同目標，以便將來拓展這些關係」。

（路透社泰國曼谷十六日電）柬埔寨官方通訊社報導，越南今日保證到一九九〇年將其所有軍隊撤出柬埔寨。曼谷收聽該通訊社稱，印支外長在金邊舉行兩天會議結束後，越南披露該項撤軍計劃。此項新的最後期限，比越南外長院基石以前宣佈完成撤軍之時間減少。阮氏四月份接受記者訪問時，首次透露河內在柬埔寨的軍事計劃大綱時說，越南在柬國之軍力到一九八七年將會減半，到一九九〇年將有三份二越軍撤返越南。今日之公報稱，越軍將會逐步撤出，到一九九〇年會獲致全部撤退。又謂，若撤軍被對方利用作爲損害柬埔寨之和平與安全，則兩國政府將進行磋商，以便採取適當措施。

美國經濟增長率

降下能可年半下

家多十七達產破行銀美

（華盛頓電）「美國貿幣政策論壇「稱今年下半年，美國經濟增長估計僅得百分之二點五，爲列根政府增長估計的一半。經濟學家預測美元繼續衰弱，今年還會再下跌百分之五至百分之十。部分分析家認爲聯儲局會進一步放寬貨幣政策。他們還一致同意國會今年不能通過稅制改革，一半則認爲到八六年仍難通過。

蘇聯青年

難逃兵役

（路透社莫斯科十六日電）在阿富汗的戰事拖延，結束蘇聯軍隊的軍役年齡人數，似乎減惡青年人可能要避免被徵入伍。

（中央社紐約電）今年到目前爲止，美國破產的銀行已達七十家，預料今年的破產銀行勢必超出一九八四年的七十九家創下新紀錄。最近於十四日被宣佈無力償債的銀行是堪薩斯州赫登州立銀行。奉命接收這家銀行的聯邦存款保險局說，它總共將需付一千兩百個帳戶約五百五十萬美元存款。聯邦存款保險局無法吸引其他銀行前來投標，以取得這家銀行的經營權。美國約有一萬五千家銀行。其中有數百家經營困難。分析家說，銀行破產數仍在持續增加中。一九八五年上半年就有五十二家破產。今年破產數仍在持續增加中，包括華人經營的紐約金洋銀行，美國財政部金融司已於六月二十一日關閉這家銀行。

（路透社倫敦十六日電）「美國波音飛機公司特爲日本航空公司進行修改的一架波音七四七「珍寶」噴射機殘骸。（本報專用路透社傳真）

巨型珍寶客機飛行性能良好

美國波音飛機公司人員表示

（本報特訊）波音飛機公司特爲日本航空公司進行修改的一架波音七四七「珍寶」噴射機殘骸。（本報專用路透社傳真）

明大略如下：週三日（一九八五年八月十四日）調查工作完結後，對日航機意外事件的合理解釋，與我們週一日所得的「無異致。在失事現場所找到的機尾各艙門，仍然鎖上。此點迫即于結海媒的推測艙氣引進導致每艙門「爆開」之說。該機垂直翅面邊緣部份，底艙破位置動電製的空說出。該航機曾於一九七八年六月着陸時，出過事故，曾受損傷。波音公司後來修妥該機，大都是機尾後部外殼及支架。臨時會拆下垂直的機尾，沒有拆下。波音公司正派出五人小組赴肇事現場，協助調查。但該小組，仍未獲機會到達現場。

（合衆國際社美國西雅圖十六日電）波音飛機公司高級職員週四把日本運輸省的一項決定，說成是「審慎的步驟」。他們爲七四七一珍寶機進行辯護，認爲該型珍寶機「飛行性能良好的」。日本運輸省下令日本所有航空公司，對它們使用的所有七四七型客機的機尾裝配進行檢查。下達上述命令是由於本週日航一架七四七客機墮毀，釀成五百廿人喪生。波音公司發言人表退頓說：「我們這裏的七四七型客機的機尾部位根本不存在問題，我們當然認爲七四七型珍寶機飛行性能是良好的」。「檢查是日本方面採取的審慎步驟，他們不知道發生了甚麼，因此他們應當盡可能採取明智和審慎的步驟，以便了解發生了甚麼的具體資料，然後進行檢查才會有益。」聯邦航空管理局二人小組，目前同波音公司五名調查人員正在日航墮機現場進行調查。

（法新社日本東京十六日電）日美兩國的調查人員，今天飛往東京以西日航珍寶客機墮毀的山區現場。官員們說：他們看重研究該機的機尾部位。在今次世界上最大的一宗飛機空難中，該波音七四七客機上的五百二十人當中，只有四名生還者。到昨天晚上，已經收拾並向縣隨市運送了二百七十具屍體，其中一百四十二具屍體已被辨認。運輸省官員說：他們將着重研究該機的機尾部位。

美日人員合作

研究出事原因

現已尋獲二百餘具屍體

（時事社東京十六日電）爲了就日航珍寶機墜落事件進行調查，於十四日來日的美國國家運輸安全委員會成員等九人，十五日訪問日本運輸省的航空事故調查委員會，關於今後的合作態勢等，大約作了三小時的會談，事實上開始了日美聯合調查工作。美國方面人員，除了國家運輸安全委員會之外，尚有聯邦航空局及製造珍寶機的波音飛機公司的技術人員等。

這次聯合調查是根據國際民航條約而進行的，由於這次墜落事件是世界最大的航空慘事，因此迅速展開調查。在首次的會談上，日本方面就這次事件的狀況及以往的調查結果等，作了說明。

今年飛機連串失事

航空保險損失甚大

預料航空保險費將增加百分二十

（美聯社紐約十六日電）今年連串之重大飛機失事，使國際航空保險業受到重大損失，該業人士星期四說，可能製航空公司提高保險費。保險資料研究所副總裁和經濟文學家蒙尼說：「這在航空保險業上，產生巨大困擾。」

日本航空公司波音七四七機，星期一在日本墮毀，係兩個月來珍寶機第三次重大失事，喪生者衆。

該機事件，有五二〇人死亡，在十日前一架三角洲航空公司洛歇「一〇二機在達拉斯墮毀，有一百三十三人死亡，六月二十三日，印航一架七四六在大要洋墮毀，有三百二十九人死亡。今年，至少有三七六人死於其他商業飛機失事中。并不包括中共有一人和蘇聯有兩人死亡在內。在一九四八年在十五次涉及國際民航的飛機失事中，有二百二十四人死亡。擬稱，此爲四十來，最佳之一年。

反對管理局節約計劃

英全國鐵路工人將實行全面罷工

（美聯社倫敦十六日電）英國今日面臨全國鐵路工人罷工的威脅，因爲英國鐵路管理局以拒絕合作推行節約計劃爲理由，而將蘇格蘭的一百七十二名列車員解職。該管理局宣稱，參加罷工的蘇格蘭和南威爾斯列車員如在今日中午（格林威治標準時間十一時，香港時間下午八時）仍不復工，就實行將他們解職。該局在一項聲明中說：全國性的鐵路工人罷工似乎有可能，此乃是令人感到很遺憾者，但願不會發生如此的事件。」不過，該局發言人表示，到了上述的最後時限，蘇格蘭的一百八十名列車員當中只有八名復工。英國鐵路管理局計劃只派出一位工程師負責管理蘇格蘭和南威爾斯兩地的火車，藉以節省金錢。然而，英國火車向來都是每列有一位工程師和一位列車員。鐵路工會恐怕管理局此項行動會導致衆多列車員失業，因而認爲，就火車行駛安全來說，列車員是必需的。同時，擁有十四萬三千名會員的英國全國鐵路工人聯合會之左翼領袖克立普呼籲參加罷工的列車員站穩立場。他亦呼籲英國鐵路管理局准許該聯合會的一萬一千名列車員在本月廿九日表決是否要採取工業行動。

本港首創

VACATION CARD INTERNATIONAL

國際渡假咭

正式隆重面世

誠邀閣下參加

勢必踴躍・請即申請

小啓：近日申請入會人數衆多，審查及整理需時，有關會員証及手册需稍後始能陸續分批寄出。謹致深切歉意！

首一千名會員奉送：$1,000

■優待首一千名基本會員，入會即送現金購物券及旅遊禮券總值$1,000，包括：
・歐美旅行團旅遊禮券　兩張　價值：$400
・國內旅行團旅遊禮券　四張　價值：$200
・著名商號現金購物禮券　五張　價值：$400

■港九著名酒樓餐廳，首次惠顧，持咭會員可獲半價優待，包括：
・白金漢宮酒家・聚寶居海鮮酒家・喜多郎日本料理
・是日本料理・鴻運小廚・金燦園餐廳・1998酒廊

■參加渡假咭特選旅行團奉送十萬元旅遊保險，並享有會員特價優惠旅遊，不限次數。

■國際性大酒店贊助，在世界各地特約酒店訂房，會員可獲優惠折扣

■在世界各大城市遍設海外諮詢中心，爲會員提供免費旅遊諮詢服務

■安排會員郊遊聯歡及國際性旅遊活動，豐富假期生活。

■全港三百多間著名旅遊機構、酒樓夜總會、中西餐廳、百貨公司及各行各業特約商號鼎力贊助，提供會員特別折扣或優惠服務。

■優待首五千名基本會員，祇收年費$250，額滿收回原價$300

EPS　特設EPS系統力使會員滿意

歡迎查詢・請索備案

熱線電話：5-8151122

渡假咭（國際）有限公司

香港皇后大道中122-126號富海大厦2A

渡假咭申請表　WKYP

中文姓名＿＿＿＿　英文姓名＿＿＿＿

身份証號碼＿＿＿＿　電話＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

申請人簽署＿＿＿＿　日期＿＿＿＿

請連同銀行支票$250，抬頭寫：「渡假咭（國際）有限公司」郵寄下址：香港皇后大道中122-126號富海大厦2A渡假咭（國際）有限公司

HUBEI

湖北省

出口商品展銷會

HUBEI EXPORT COMMODITIES FAIR

參展單位

湖北省紡織品、服裝、絲綢、輕工業品、工藝品、土產、畜產、烟麻茶、烟草、糧油食品、醫藥保健品、化工、五金礦產、機械、包裝、機械設備及中國東風汽車工業等進出口公司聯合參展。

日期：1985年8月31日至9月9日
時間：下午四時至晚上九時半
地點：澳門南灣街65號A南通銀行大厦二樓南光貿易公司陳列室
洽談業務時間：1985年8月31日至9月14日
上午九時至十二時
下午二時半至五時半
（星期日休息）
洽談地點：澳門南灣街65號A南通銀行大厦十樓洽談室

廣州市長朱森林宣稱

三年之後實現九年義務教育

增建學校培訓師資多撥經費

多年以來左毒嚴重破壞教育

（特訊）廣州十六日消息「廣州市到一九八八年將基本實現九年制義務教育，市區要普及高中教育，三年內完成和完善三所大學和廣州教育學院，業餘大學的建校工作。」這是新上任的代理市長朱森林在十四日召開的廣州市教育工作會議上說的。朱森林說：廣州市近幾年的教育投資有較大增加，去年，市財政撥出教育經費一億三千五百四十五萬元，佔財政總支出的百分之十八點二八，為一九七九年的百分之二百四十四。他說，社會集資的數目也很可觀，去年。郊區各縣通過單位，羣衆捐助，共籌措教育經費三千餘萬元，修建了中小學校舍十八萬平方米，許多愛國華僑，港澳同胞關心鄉梓，踴躍捐資興學。他同時指出，由於多年來「左」的錯誤影响，教育方面欠帳很多。學校設備簡陋，社會上仍然存在不重視教育的現象，合格的師資嚴重不足。朱森林說，要完成今後的教育任務，必須建立一支有足夠數量的，合格而穩定的師資隊伍。到一九九零年，全市及所屬各區縣要增加初中學生八萬二千多人，需相應增加初中教師六千五百六十人，教育界必須打破常規，加速初中師資的培養，要充分挖掘市屬高等師範院校潛力，增大容量辦師專班。

蘇聯發現愛滋病

醫生專家研究原因

疑與異族通婚有關

報章評論歸咎於同性戀與吸毒

（合衆社蘇聯索契十六日電）一名蘇聯醫生週首次承認蘇聯有愛滋病存在，但未說明其普遍程度。奧津尼基摩療養院主診醫生習拉格夫上週末表示：「我們有一些此病的病例。」這當然是一個問題。一該療養院位於此黑海旅遊勝地。他表示：蘇聯醫生現正研究愛滋病的原因，并相信此致命疾病甚至可能與異族通婚有關。他對參觀其療養院的記者表示：「異族通婚可能引起遺傳上的突變，愛滋病亦可能由這些婚姻造成，我們正在研究此可能性。」該療養院並未參與研究，他未有進一步評論此疾病。直至目前為止，蘇聯只間接表示愛滋病已

列根牧場蚊蠅肆虐

治安人員戴上面罩

記者遲了一步無從購買面罩

（法新社加州聖巴巴拉十六日電）在此間附近山區，美總統列根渡假之牧場，正受到蚊羣和烏蠅之肆虐。治安人員已戴上防虫面罩，但總統一發言人星期四說，列根並未使用。隨同總統渡假的記者，在治安人員將本地的面罩購買一空後，并未作任何保護。

（法新社華盛頓十五日電）加州一肆應的郵售生意目錄，雖然列有出售列根總統親筆簽信及寫作稿的品種與價目。波士頓區一收藏家所得的一份郵售生意目錄，列舉了列根歷年親筆信一百一十四封，及其他短箋，手稿等項目，等待出售。其中一篇係列根於一九六八年，在加州州長任內所草擬的演說稿，此稿開價三萬美元，一篇寫給一小孩的短箋開價六百五十元。該肆應東主沙治斯透露，目錄所列之列根親筆信及原稿。大部份屬於曾任列根洲長私人秘書戴維斯的藏品。

洛克遜患愛滋病後之病

荷理活男女名星

近日憂心如焚

恐怕身染惡疾毀棄前途

（法新社，加州洛杉磯十六日電）人人聞之色變之愛滋病目前給荷里活帶來極度恐慌，許多男女明星担心被列在懷疑染上愛滋病的黑名單上，前途盡毀。自從著名影星洛克遜公開了他患上愛滋病一事之後，傳聞有不少其他荷里活明星亦有類似症狀。荷里活的一名醫生已朗證實了這項傳聞，但他拒絕透露患病明星的姓名。該醫生說：「一些看來不大健康的演員的經理人現在忙於為他們的委托人的健康辯護，否認患上愛滋病的猜測，女演員們也開始認眞考慮是否背於某些男演員表演親熱的鏡頭。報章血論洛克遜曾在一個電視劇中和女演員連連，伊雲斯長久地接吻當時他已知自己患有愛滋病，連達現已「要求檢驗血液，並控告洛克遜，她現在極為驚恐」，不過該電視劇監製鄭重否認了這項報導。

病毒遺傳變多

愛滋病難預防

（美聯社華盛頓十五日電）研究人員今日表示：涉嫌引起愛滋病的病毒，在遺傳結構上過性交傳染——「危險小組」是同性戀者，瀕君子及血友病患者。直至本年一月底為止，阿特蘭大疾病控制中心已統計出八千零五十七宗愛滋病，其中三千八百六十三宗屬致命，患者中有百分之七十一為男性戀者，另有百分之十七為注射靜脈的吸毒者。

（美聯社華盛頓十五日電）研究人員今日表示：在確實患上愛滋病的人中，並未發現獨特的病毒類型，情況有關於患「HTLV3」之可疑合症」（類似愛滋病的免疫疾病）或本身是病毒帶菌者而無任何症狀的人。參與發現該稱為「HTLV3」之可疑病毒的加洛醫生在接受訪問時表示：此病毒產生免疫疾病，「在發展疫苗之今後，需要完成一個不能克服的問題。」這暗指其實驗室中一項尚未發表的研究。

印尼總統蘇哈圖在該國慶四十週年前夕向全國發表演說。（本報專用路透社傳真）

北京首次使用外滙

招標採購成套設備

西藏四十三項工程進展迅速

（特訊）北京十六日消息：從去年五月在世界屋脊——西藏陸續開工的四十三項重點工程，到今年八月中旬已有十七項竣工，到九月底將有十九項竣工。除停建續建的三項工程外，四十項工程可全部建成交付使用。援藏四十三項工程是中共中央去年三月召開的西藏工作座談會上決定興建的。這是黨中央和國務院為促進西藏經濟和文化發展而採取的一個重要部署。已將工程設的四十項工程，有能源交通工程十項，文化教育、體育衛生工程十五項，其餘建材，商業和市政工程。這批項目的建成投入使用，將有效地促進西藏經濟的發展。江蘇，浙江，福建，山東，廣東，四川，天津，北京，上海九個省，市和國務院有關部門，承担了這些工程的施工建設任務。據統計，這四十項工程總投資約四點八億元，建築總面積達二十三萬四千平方米，所需水泥，鋼材等建築物資總重量超過二十萬噸，內地各省，市進藏參加建設的工程技術人員和工人達二萬七千人次。專家認為，世界屋脊的西藏高原上，集中這麼龐大的隊伍，在短時間內建設這麼衆多的項目，是從未有過的。

座核子加工廠建築地盤羣行示威，警察採取拘捕行動。（本報專用路透社傳真）

企圖顚覆共黨政府

大陸目前仍有壞份子

近兩年刑事案降至五十萬宗

（特訊）十六日消息：中國大陸近兩年的刑事發案數已從近幾年年均七十多萬起減少到五十萬起，即案發率已降至萬分之五左右。司法部的一位官員今天說，這些刑事案件中，百分之七、八十是盜竊少量財物和其他輕微犯罪，殺人（放火、搶刦、強奸、投毒等重大案件只佔百分之十至十五。這位官員認為，在全國大陸仍有以顚覆社會主義制度為目的反革命案件，但發案數極少。這位官員認為，在全國公民中普及法律知識，開展法制教育是減少犯罪和預防犯罪的重要措施之一。他舉例說，去年以來，東北遼寧省本溪市在全市八十萬居民中普遍開展之法律知識的教育。去年，全市的刑事發案率比一九八三年下降了百分之五十四。廣東省潮州市的四百八十四所小學和四百八十八所中學在十八萬學生中普遍開展了法律知識教育，一九八三年和一九八四年兩年內，在全市的學生中僅發生三宗偷竊案，沒有一個二十五歲以下的青少年學生受到刑事處罰。中共已公布，今年開始在全國範圍內用五年時間全面開展普及法律知識的工作，其中重點是幹部和青少年。目前，全國二十七個省、市、自治區已採取措施，並對普及法律知識工作作了具體安排。這位官員說，中共在預防犯罪方面的主要措施還包括：進行精神文明建設，培養社會主義道德風尚；加強對青少年的教育，特別是違法青少年中的教育；以及進一步搞好勞改工作，以減少重犯率等。近幾年來，經過勞動改造刑滿釋放的人員的重新犯罪率為百分之六至七。

從事核子工作者

易患前列腺癌

（路透社倫敦十六日電）據今天發表的一項調查報告顯示，從事核子工作的人較普通人患前列腺癌的機會高出八倍。醫學研究委員會的人員調查了於一九四六年至一九七九年間在英國原子能局工作的四萬名男女後，發覺有三十八人是死於受輻射影响而患上的前列腺癌的。

澳洲巨大販毒集團

牽涉恐怖主義組織

首腦是雪梨著名醫生與律師

（法新社雪梨十六日電）澳洲法院今天繼續傳訊另外三人，希望找到更多證據，把那個數以百萬美元計的毒品集團處決。警方指出，此案同時牽涉到一個國際恐怖主義組織。聯邦警察昨天閃電行動，在澳洲多處地方共拘捕三十多人，並聲稱粉碎了一個有某國際恐怖組織撐腰的百萬美元販毒集團。這個密號「爆炸草」的突擊搜查行動，捕獲三十餘名嫌犯。直至現時，已有十二人分別在雪梨、布里斯班、墨爾本及柏斯市的法庭受審。其他疑人，還接受警方盤問。雖然警方未透露什麼恐怖組織在幕後支持這些非法勾當，但觀察家推測，它可能是數個中東游擊組織其中之一。他們為了籌措「活動」經費，故不惜販毒。布里斯班法庭上，聯邦警方今天說，三十五歲的澳夫約翰，曾一個有財勢的組織，偷運「帶家」離境；據稱那個財勢相當大的組織，首腦竟是一位在雪梨市，頗具名望的醫生及另一名雪梨市執業律師。

社論

美軍增援南韓對抗北韓軍事擴張

北韓雖然不時高唱「和平統一」的論調，北韓主席金日成復表示不會南侵。惟事實上，北韓向南韓邊界暗中挖掘地道，頗有準備襲擊陰謀。還要注意，北韓人口儘管比南韓人口四千一百六十萬約少一半，僅有一千九百六十萬左右。加上經濟方面，又遠遜南韓，但在軍事方面，實行為期頗長的徵兵制度，計陸軍、海軍均為五年，空軍為三至四年，故總兵力達七十八萬四千五百人之多，用意何在，不難想像。

分別來看，北韓陸軍七十萬人，編為兩個坦克師，三個汽車化步兵師，三十五個步兵師，一個十萬人的特別部隊，配備T三四、T五四、T五五、T六二等型主力坦克二千六百七十五輛，大砲四千一百四十門，迫擊砲一萬一千門，高射砲八千門，高羅格型短程地對地導彈五十四個。南韓陸軍五十四萬人，編為兩個裝甲師，二十個步兵師，三個空降師，兩個特別旅，配備M四七、M四八等型坦克二千二百輛，裝甲運兵車八百五十輛，大砲二千五百門，迫擊砲五千三百門，關於陸軍的約翰型短程地對地導彈十二個。關於陸軍方面，南韓與北韓比較，處於劣勢地位。

北韓海軍三萬三千五百人，擁有潛水艦二十一艘，護衛艦四艘，導彈快艇十八艘，魚雷艇一百八十二艘，炮艇一百五十一艘，沿岸巡邏艇三十艘。南韓海軍四萬九千人（其中，海軍陸戰隊佔二萬人），擁有驅逐艦十一艘，護衛艦十一艘，導彈快艇十一艘，沿岸警備艇二十八艘，掃雷艦八艘。關於空軍方面，南韓與北韓比較，尚屬各有千秋，北韓空軍五萬一千人，擁有作戰飛機七百四十架，包括——L二八型輕轟炸七十架，米格二十一型機一百六十架，米格二十五，米格二十七，SU七等型飛機五百一十架，蘇製二型地對空導彈二百五十個。南韓空軍，包括F四型戰鬥轟炸機四百五十架，包括F四型戰鬥機，F五型戰鬥機，F五型戰鬥機七十架。關於空軍方面，南韓與北韓比較，在數量上相差二萬五千架。

據法新社華盛頓十四日電稱，在蘇聯最近向北韓提供新式戰鬥機刺激之下，美國警言不讓北韓在朝鮮半島取得軍事優勢。美國助理國務卿伍佛維茨本週在富地一個討論美韓安全問題會議中保證：儘管北韓最近發得蘇聯提供米格二十三型戰鬥機，駐紮南美軍大國為背景，但却歷次要求美國把軍隊撤出南韓。美國為了朝鮮半島的和平，南韓的安全，不僅不會答允北韓的要求，這要加強南韓的戰備。這可以說是理所當然的。

另據華盛頓郵報同日刊出的一篇專文說，美國軍事官員相信，北韓已獲十八架米格二十三型戰鬥機，預料蘇聯將另外供應二十二架，以便總數共達四十架，這篇文章並說，伍佛維茨表示，朝鮮半島的軍事均勢，「正在遭到極其嚴重的破壞」。

綜合各方消息，金日成去年五月赴莫斯科進行二十年來的第一次訪問，蘇聯策機大力拉攏，同意供應精銳的米格二十三型戰鬥機，今年還先後派遣飛機軍艦訪問北韓，雙方關係愈趨密切。

美國派駐南韓的軍隊，共有三萬七千五百餘人。其中，陸軍為第八軍的第二步兵師，計一萬三千九百人，在休戰綫以南、漢城以北的地區展開。空軍為第五空軍的第三四航空師，兵力九千九百人，擁有F四E型戰鬥轟炸機三十六架，F十六型戰鬥機四十八架，A一〇型支援機十八架，在烏山、羣山、大邱等基地部署。

北韓不斷大力擴充軍備，且有超級共產大國為背景，但却歷次要求美國把軍隊撤出南韓。美國為了朝鮮半島的和平，南韓的安全，不僅不會答允北韓的要求，這要加強南韓的戰備。這可以說是理所當然的。

青海西寧建新機場

（特訊）西寧十六日消息：中國決定投資一億三千萬元，在青海西寧新建機場，工程將路基建設，建成後可起降波音七三七和三叉戟等大型客貨飛機。新機場佔地三千二百畝，包括修建一條長三千五百米的跑道和一個可起降人同時候機的候機室。

二十二頭麋鹿由英空運來華

（特訊）北京十六日電消息：根據中國麋鹿引進小組和英國烏邦寺公園主人塔維斯托克侯爵今年七月十七日簽訂的協議，二十二頭麋鹿將在八月二十四日從英國空運到北京。這些麋鹿將在北京南海子的沼澤地帶，也就是它們的祖先曾長期棲息繁衍的地方定居。北京麋鹿園主任宋士孝今天早上向首都新聞界宣佈了以上消息後還說，有中部門已決定建立麋鹿生態實驗中心，以加强對這種珍貴動物的研究。麋鹿是中國特有的物種，野生麋鹿已經滅絕了一千多年。後後一羣棲息在北京南郊皇家獵苑的麋鹿，在一九〇〇年八國聯軍入侵中國時散失殆盡。塔維斯托克侯爵的曾祖父貝德福特公爵十一世，在本世紀初挽救了頗臨滅絕的麋鹿。即將運來中國的麋鹿，是從烏邦寺內的四百頭麋鹿中挑選出來的。麋鹿在中國曾被俗稱為四不像，因為它的尾似驢，蹄似牛，頭似駝，角似鹿。

姚文緒承認犯了錯誤

聲言開發海南經濟

中央省市政策不變

現已追查五萬多架汽車急切善後

（特訊）廣州十六日消息：中共海南行政區，決定今後側重引進技術、資金和生產設備。他還說，海南行政區已經成立專門機關，負責清理黨政機關經商的問題。經過清查，全區重錯誤，但我是海南行政區第一把手，應該承担更多的責任。我要從中吸取教訓，引以為戒。

（特訊）中共海南行政區黨委書記姚文緒在接受記者採訪時說，我們雖然犯了倒賣汽車的嚴重錯誤，但中央和省裏對海南的總政策不會變，最近海南與澳大利亞簽訂的陸地石油勘探開發合作項目，在全國來說是第一個，這是海南繼續實行特殊政策的最好例證。關於海南處理倒賣汽車事件的善後工作，姚文緒說，我們已交出五萬七千多輛汽車，且全部運出海南島。我們還追查在此一事件中的貪污案，已立案一百五十多宗，結案六宗。目前正在清理基本建設、外引內聯及外匯使用等情況，調整和停辦一批項目，並若手糾正正側重進口消費品的偏向，決定今後側重引進技術、資金和生產設備。他還說，海南行政區已經商，已按照有關規定，除保留六個服務性公司外，其餘撤銷。姚文緒說，海南行政區準備抽調人力，在調查研究的基礎上，重新修訂海南的開發建設總綫規劃。在談到海南倒賣汽車事件時，姚文緒說，我和雷宇、陳玉盛犯了嚴重錯誤，但我是海南行政區第一把手，應該承担更多的責任。我要從中吸取教訓，引以為戒。

中美關係比中蘇關係好

陳仲賢

一

李先念美國之行是中國國家元首第一次對美國的訪問。是中、美兩國近年保持高級接觸中，最新的一次行動。不久，美國副總統布殊又將訪華，列根夫人南茜也會有中國之行。這些都說是李先念訪美的功成，也反映出兩國關係在加深之中。

中國對李先念的這次訪美評價甚高，期望亦殷。鄧小平最近曾見日本公明黨委員長竹入義勝時指出，中美關係比中蘇關係好，列根夫人接待李先念，實現中國和平統一。

中美兩國在加深接觸和聯繫，雙方仍存在着重大的分歧，這主要是指台灣問題。中國對台灣問題絕不迴避。李先念與列根會晤時，幾乎開門見山的便談到這個問題。美方却一直沒有談這問題。只有列根在與李先念會晤時表示，美國不願成為中國大陸和台灣的中間人，可以看得出，美國的態度是過于性的。

對於這個問題，鄧小平在與竹入義勝的談話中指出，他們（指美國）說不參與、不介入，我們說美國對台灣向來是參與的、介入的，從來沒有不介入。在推動海峽兩岸對話，促進早日實現中國和平統一方面，美國是可以有所作為的。

中國把兩國間的分歧分為一般性的分歧和重大的分歧。前者可以各自保留意見，後者則必須按原則處理，否則，勢必構成兩國關係的重大障礙。在李先念的這次訪問中，美國一直避免公開談論台灣問題。今後台灣問題仍然是中美關係的最大障礙。

二

李先念的這次訪問，經濟合作上成果顯著。中美簽訂了教育，文化，捕魚和核能合作四項協議，把兩國在這四個領域的合作推到一個新階段。和平利用核能合作協定，是其中最受注意的協議。但更值得注意的是，這只是個原則性協定，並沒有規定具體的合作項目。在核能合作上，美國必須面對法，德，日，以及阿根廷，巴西等國家的强烈競爭。協議有利於中國購買美國先進的技術設備，這使美國製造商非常高興，他們期望協議能帶來幾十億美元的生意。

李先念一再重申，中國在向全世界開放，對任何國家不加拒絕。中，美核能協議為中國引進核技術開闢了一個新來源，但美商要打進中國市場，自己仍需提高競爭能力。李先念在一次演講中向美國商人提出，美國企業家在華加强競爭能力，美國商人提出，美國企業家在華加强競爭能力地位的一個途徑是開放技術轉讓，美國政府近年在這方面有所放寬，但限制仍然很大。

回顧中美經濟貿易，近年增長快速。去年以來，中美兩國簽訂了一系列經濟技術合作協定，兩國實業界的往來更加頻繁。截至一九八四年底，美國公司在中國的直接投資額已近十億美元。中美合資經營企業六十多家。去年兩國貿易額比前一年增長百分之卅九，達六十一億美元，創歷史最高紀錄。據美方統計，今年第一季度兩國貿易額達十七億美元，全年將超過七十億美元。

三

但是，在中美經濟貿易關係中也還存在着不少障礙。有些障礙屬於美國的一些過時的立法，有些則是新出現的類似的立法或措施。例如，在對華技術出口方面至今保留着「國家安全審查」和「巴黎統籌委員會審查」。在發達國家中，只有美國至今不肯給中國以普遍優惠制待遇。美國至今反對恢復中國的「關稅和貿易總協定」成員國地位。

美國每年進口貿易總額為三千億美元，而中國對美出口額只有二十三億美元，比例極少，這說明潛力很大，理應促進其發展。可是近年來，美國的個別新立法，却在增設障碍。美國去年執行的關於限制紡織品進口的新規定，以及最近正在討論的「會健立法案」就是明顯例子。

不過，從總的趨勢來看，外交人士認為中美關係發展至今，已有足夠廣度和深度吸收消解各種摩擦與震盪。美國外交界人士認為列根與李先念兩位古稀長者在會談中寄易找到共同語言。同時中國代表團裏又有李鵬、王兆國等年輕一輩的領導人，有助於推動中美關係的長遠發展。

和志强任雲南省長

（特訊）昆明十六日消息：今天結束的雲南省六屆人大三次會議決定和志强（納西族）為雲南省省長，金人慶為副省長。會議接受了普朝柱辭去雲南省省長職務的請求。今年五十歲的和志强是雲南省麗江納西族自治縣人，一九五六年畢業於重慶大學。他曾任雲南省工業廳勘探除技術員、雲南省地質局副總工程師、雲南省副省長，今年七月當選為中共雲南省委副書記。另悉：在今天閉幕的雲南省六屆人大三次會議上，五十八歲的李桂英（女）當選為雲南省人大常委會主任。

美元下跌中東南非動亂

西歐金價繼續扳高

破近五個月來紀錄

（路透社倫敦十六日電）今日此間的黃金商訊黃金價格已升至近五個月來的高點原因是美元下跌，加上南非和中東海灣地區的局勢趨緊張。市場商家們指出，在香港，黃金價格強烈反彈，每安士升至三百卅七點二美元，為自今年三月廿日以來之最高價，與目昨紐約市場收市價三百卅二點五美元比較，幾乎升了五美元。在蘇黎世市場，黃金價格亦升至近五個月來的高點，至於美元，則因為有消息調美國經濟正在放緩發展，而趨於弱化。在開市時，每安士是三百卅七點二五美元，及後略回至三百卅五點五美元，而昨日收市價則是三百卅五點七五美元。賈家之所以大量入購黃金，是因為恐怕南非政局繼續惡化，殊不知南非是世界最大的產金國。此外，伊拉克日昨大轟巴格達的主要連油站，亦是刺激買家的一個因素。

不過，在歐洲其它市場，黃金交易情況比較平淡，到今日中午時，倫敦市場黃金價每安士是三百卅五美元。

新加坡經濟

短期可復甦

（路透社新加坡十六日電）新加坡總理李光耀說：經濟表現以目前跌至最低水平的新加坡，如果工資繼續下降，而生產增加，則在兩年之內，可以復甦。李光耀昨晚在一個社會集會上說，新加坡可以重新獲取國際競爭，而不失去其高生活水準。新加坡第二季經濟增長，二十年來首次跌至負一點四。

李光耀說：本年全年的增長，亦可能是負數。

世界展望

德蘇協定

六月十二日，西德與蘇聯締結的「互不侵犯條約」十五週年紀念，蘇聯領袖戈巴切夫致函前任西德總理布蘭特說：「莫斯科條約至今並未失去其重要性。在複雜國際局勢及戰爭威脅日增之情況中，若背離條約而行，對於終止軍備競賽及加强歐洲和全球和平之意趣，勢將背道而馳。蘇聯與西德於一九七〇年八月十二日簽訂之條約，保證兩國將以和平方法解決紛爭，尊重歐洲各國之領土完整，及摒棄索取領土之要求。戈氏並稱：我國一如已往，仍在一貫主張，使歐洲成為一片和平大陸，各國之間及各國人民之間互利合作，包括蘇聯與西德之間互利合作。他表示克里姆林宮現準備採取實際步驟，以達致此崇高之目標」。

這叫做好話說盡，但壞事是否做盡，在下不敢說，且看事實，事實肯定證明一個人，或一個集團，或一個國家做的是好事還是壞事的。

在下從來不信任「互不侵犯條約」。第二次世界大戰時期，蘇德訂有「互不侵犯條約」，但不旋踵希特勒向蘇聯作戰，大軍進入烏克蘭。日蘇也訂有「互不侵犯條約」，但美國剛向廣島長崎投下原子彈，蘇聯便揮軍進攻中國的東三省，刦掠一空……。

這就是「互不侵犯條約」的最後結局了。在下實在懷疑克宮頭頭的誠意與定力。

高斯達總督的絕招

澳門總督高斯達少將，雖然否認曾經對「遠東經濟評論」的記者說過葡萄牙必要時可以在兩年內撤出澳門。但港澳人士已經深深的注意高斯達少將的談話了。

這個時候表示可以在兩年內撤出澳門，不管高斯達少將是否說過這句話或者是「遠東經濟評論」記者個人之感覺。但已經反映了今日澳門情勢微妙，以及葡萄牙人在澳門處境之困難了。

舉一個例，一九六七年「港澳大暴動」，中共極左分子首先在澳門發難。當時龍蛇混雜，眞假難分，着實苦了已故的何賢先生及現任中華總商會會長馬萬祺先生，他們奔走斡旋，希望平息暴亂，讓「澳門街」的市民好好的過活。結果勞而無功，最後仍然是極左分子大奏凱歌。

在局面最嚴重時期，當時的澳門總督也表示將澳門交還北京，葡萄牙人立即撤出澳門。這是「最強音」傳到澳門，極左分子也就讓步了。

可惜今時不同往日，葡萄牙人即使再使出那套「絕招」罷。看來北京「最强音」也不會命令駐澳門的工作人員讓步，攻守之勢也訂有「互不侵犯條約」，但美國剛向廣島長崎投下原子彈，蘇聯便揮軍進攻中國的東三省，刦掠一空……。

這就是「互不侵犯條約」的最後結局了。在下實在懷疑克宮頭頭的誠意與定力。

十二年之變化

許家屯社長在月之十五日，接見英國倫敦共和協會訪港團成員時表示：中英正式簽署協議後，香港形勢較好。凡有利於香港繁榮穩定和建設的措施，中國是會支持和合作的。但不能排除在今後十二年裏會發生一些意想不到的事，不過，他請大家放心。在各方面的努力下，問題是可以順利解決的，而中國的「一國兩制」的政策也是穩定的事給予支持。

許社長深切了解香港實情，同時亦深切愛護香港，「外江大老」具此心態與好意，實屬難能可貴，而為香港市民所感佩的。

正因為愛之深，自然憂慮亦大。許社長不止一次的表示在十二年過渡期中，香港可有變化。去過發表的具有政策性與決定性的長篇演辭「面向未來」，已明顯的表現了許社長上述心態與好意了。

變是難免的，世事時刻在變，遑論香港。在下所關心的，是變好？還是變壞？

許社長在「面向未來」演辭中指出，中國是有誠意與英國合作，保證實踐「中英聯合聲明」的。但合作是雙方面的，誠意更是雙方面的。香港在十二年過渡期變好呢？還是變壞？在下以為首先於定中英兩國之誠意與合作。

孫文

波達演說內容竟毫無新意

隔離政策似仍執行

刺激貨幣大幅下瀉

僅提可以談判．列根吃一悶棍

黑人寄望落空：暴亂勢將持續

（路透社南非約翰尼斯堡十六日電）南非貨幣對總統波達昨晚就種族政策發表演說作出反應中，蘭特（南非貨幣）今日在約翰尼斯堡之外匯市場跌至創紀錄之低點。外匯商人稱：波達對該國之種族法例未能宣佈作重大改革，使「蘭特」迅速劇跌。為他們記憶所及，「蘭特」創其九美仙的紀錄新低點，較今年一月間的低紀錄還低三美仙。

「蘭特」下跌約開下跌的一次。在不夠一個鐘頭內，「蘭特」已下跌六美仙，並創

南非總統波達在遭受日益增加之經濟與政治壓力，迫使他對改革南非種族隔離政策作重大突破之際，他昨晚在德班竟發表如此的有關改革種族政策之演說。

（美聯社南非達班十五日電）南非總統波達星期四敦促南非各種族，為他受暴動推發的國家之和平前途，進行談判，但他說他不會「領導南非白人……放棄權力和自殺」。

波達經過一年長的黑人暴動後，向他的執政國家鳴發表他感久受期待的演說，對於國內的種族隔離政策，但沒有宣佈任何重要指明的改變。根據種族隔離政策，五百萬白人擁有政治控制權，但二十四百萬黑人則沒有選舉權。波達於當有的掌聲中說。他聲明他覺得他的政府的現行政策，「沒有其他選擇」，拒絕給予黑人擁有和白人同等投票權的「一人一票」原則。他們認為透過談判的社會性和政治性改革，那是可以的，前景是敞開着的。他說：「我相信南非中各團體可以參加大家共同關注的事情。」

（路透社盧薩卡十五日電）對抗南非白人統治的黑人團體「非洲民議會」今晚說，波達總統在德班所發表的演說，並沒對南非的紛爭提出了解決辦法，亦漠視了美國政府的盼望。

「非洲國民議會」的新聞主任莫貝基在一次電視訪問中說，這篇演說顯示出，種族隔離政策仍會繼續，亦意味着解放南非的奮鬥亦仍會繼續。他說：「事實上，波達已令到列根總統吃了一記當光，我們希望列根總統現在要面對面地對待美國會所主張的立場」。

北歐國家瑞典、丹麥、挪威、芬蘭及冰島，將於十月舉行外長會議，商討採取新措施。（路透社威特津十六日電）密西根州長白倫森，號召採取措施，切斷該州與南非的大部份聯繫，以協助迫使南非當局停止其種族隔離政策。

波達一意孤行的反應

國內九個城鎮暴亂

國外傳來制裁之聲

澳洲最激烈聲言下週實施制裁

（合眾社約翰尼斯堡十六日電）在南非總統波達在德班的南非總統波達在德班的演講，今日成表失望，明絕不放棄白人統治南非的政策之後，今日南非九個黑人城鎮再度發生暴亂。諾貝爾和平獎得主，黑人主教杜圖流着眼淚說：他對波達總統的講話極為失望，並呼籲外國立即對南非實施制裁，杜圖曾於波拘捕的危險發表聲明說，和平解決南非問題的機會「微乎其微」，我認為我們正處於絕望的邊緣」。

警方表示：今日有九個黑人城鎮發生暴亂，但規模不大，黑人青年以擲石現發洩他們的憤怒。另一方面，南非貨幣今日在外匯市場大跌，由一比〇．四五美元跌至一比〇．三八美元的最低水平，南非金礦的股票亦大幅下跌，因為担心外國將抵制購買南非富格林金幣。

（路透社英國倫敦、巴哈馬聚行聯邦首長會十六日電）印度政府今天下令禁止把死人的骸骨出國外，雖然這門法門生意每年給印度賺得數百萬美元的外匯，但有人認為此舉會損傷人道骨課利。

一位議員在下議院討論這門死人生意時指出，一名窮人去年賣他逝了一萬五千具兒童的骸骨出口。

印度財政部長章斯華納夫在結束辯論時稱：政府決定重新禁止在加爾各答的十三間持牌公司繼續出口死人骸骨。這項禁令本在一九六七年由甘地夫人頒佈的，但在一九七五年為新政府廢除。

印度過往數年平均每年出口死人骸骨五萬具，死者多數是東部比哈爾邦和西孟加拉的貧民。根據海關數字顯示：出口骸骨的生意，每年可賺外匯五百萬美元，這些骸骨多是賣到國外作醫學研究用的。

印度昨下令禁出口骸骨百萬美元

過去賣骸骨年賺五百萬美元

蔣公昔年以德報怨

日人理應沒齒難忘

陳立夫談蔣公海涵乃忠恕之道

日本有今天的繁榮應捫心自問

（中央社台北十六日電）總統府資政陳立夫今日在總統蔣公、不以報復手段對付戰敗的日本，而採取以德報怨的方式扶持日本。他說，中華民國很高興日本能迅速的在戰後復興，成為世界經濟大國。但是日本卻無法記取蔣公的恩德，而與中共掛勾，這是令所有中國人感到痛心的。

陳立夫是今晚在日本大行社為感念先總統蔣公以德報怨的精神所舉辦「終戰四十週年感恩酒會」，作了以上表示。他指出，中國人最講恩怨之道，也就是孔子所說的「己所不欲勿施於人」，道也是為甚麼先總統蔣公當初持以德報怨的精神來對待戰後的日本。

陳立夫強調，今人最要堅持的是「不要忘

（合眾社馬尼拉十六日電）亞洲小姐競選主辦當局今日宣佈：兩週前獲選為馬來西亞小姐的十九歲女秘書帕莉拉，因為其裸照被公開，已被取消亞太區小姐競選的參賽資格。

亞洲太平洋區小姐競選，將於今年十月廿六日在香港舉行，馬來西亞有關方面於今日接獲通知，帕莉拉的參賽資格已被取消。

馬來西亞選美會理事雅高詞：「這實在是一件很遺憾的事，她非常漂亮，極可能成為一個國際美后」。

美國海軍潛水人員（教持三十九人（搭客及機員）達兩個星期。六月卅日，全部人員獲得釋放。因以色列保證儘速釋放數百名黎巴嫩及巴勒斯坦囚犯，作為交換條件。

大馬小姐裸照公開

亞太競美資格取消

飽經憂患

環球客機

昨日飛返塞蒲路斯

（路透社貝魯特十六日電）今年六月給黎巴嫩的回教槍手劫起貝魯特的該架「環球航空公司」客機，今天再由「環球」派出駕駛員，飛返塞蒲路斯。

今早，三名「環航」駕駛員，由塞蒲路斯抵貝市，在嚴密的保安措施下，終於在當地時間中午十二點四十五分（國際時間九點四十五分），把這架「波音七二七」航機，飛回塞島。

今年六月十四日，它由雅典啟程往貝魯特，遭什葉派槍手劫持，手射殺一名美籍搭客（美國海軍潛水人員）。

星煉油廠發生火警

（路透社新加坡十六日電）蜆殼石油公司稱，新加坡最大煉油廠今日發生火警，引致廿二人受傷，但該煉油廠之運作，不會受到影響。

警方稱：因該廠一個單位中一條油管洩漏，引起火警，但於卅分鐘內，火勢已被控制。

煉油廠位於普勞布司蘭島上，由蜆殼石油公司經營，每日可產油四十萬桶。

阿基諾遺孀否認有意思逐鹿菲總統

（路透社馬尼拉十六日電）被謀殺的菲律賓反對黨領袖阿基諾之遺孀，今日否認她將角逐菲律賓總統之職，她表示其最大心願，是把馬司斯趕下台。

阿基諾遺孀今日在外國記者協會午餐會上發表演說：表示她絕無意角逐菲律賓總統，或任何其他的政府職位，她說：「我不知道為什麼那麼多人認為我將成為總統候選人，我必須聲明，我絕無意角逐任何政府職位」。自從兩年前阿基諾結束自我放逐，由美國返菲律賓時被謀殺之後，五十二歲的阿基諾夫人就成為菲律賓反對黨的核心人物，醞釀着團結所有反對派團體在下屆總統選舉中，向馬司斯挑戰的風氣。

南也門航機因事故急降

（路透社雅丁十六日電）南也門一位民航局官員今天說：昨日一架班機緊急降落此間，多名乘人傷重喪生。

該官員說：該架「波音一七零七」民航客機，載着六十七名旅客，原訂由南也門首都雅丁直飛阿布達比。但飛了不久，機長用無線電告知控制塔，因為引擎發生故障，需要急降回雅丁國際機場。他說：多名搭客在飛機着陸時受到嚴傷受傷，其中兩名南也門人，在送院途中不治。他補充道：「當局經已成立一個技術調查委員會，調查事件起因

波達演說內容竟毫無新意

隔離政策似仍執行

刺激貨幣大幅下瀉

僅提可以談判．列根吃一悶棍

黑人寄望落空：暴亂勢將持續

（路透社南非約翰尼斯堡十六日電）南非貨幣對總統波達昨晚就種族政策發表演說作出反應中，蘭特（南非貨幣）今日在約翰尼斯堡之外匯市場跌至創紀錄之低點。外匯商人稱：波達對該國之種族法例未能宣佈作重大改革，使「蘭特」迅速劇跌。為他們記憶所及，「蘭特」創其九美仙的紀錄新低點，較今年一月間的低紀錄還低三美仙。

「蘭特」下跌約開下跌的一次。在不夠一個鐘頭內，「蘭特」已下跌六美仙，並創

南非總統波達在遭受日益增加之經濟與政治壓力，迫使他對改革南非種族隔離政策作重大突破之際，他昨晚在德班竟發表如此的有關改革種族政策之演說。

（美聯社南非達班十五日電）南非總統波達星期四敦促南非各種族，為他受暴動推發的國家之和平前途，進行談判，但他說他不會「領導南非白人……放棄權力和自殺」。

波達經過一年長的黑人暴動後，向他的執政國家鳴發表他感久受期待的演說，對於國內的種族隔離政策，但沒有宣佈任何重要指明的改變。根據種族隔離政策，五百萬白人擁有政治控制權，但二十四百萬黑人則沒有選舉權。波達於當有的掌聲中說。他聲明他覺得他的政府的現行政策，「沒有其他選擇」，拒絕給予黑人擁有和白人同等投票權的「一人一票」原則。他們認為透過談判的社會性和政治性改革，那是可以的，前景是敞開着的。他說：「我相信南非中各團體可以參加大家共同關注的事情。」

（路透社盧薩卡十五日電）對抗南非白人統治的黑人團體「非洲民議會」今晚說，波達總統在德班所發表的演說，並沒對南非的紛爭提出了解決辦法，亦漠視了美國政府的盼望。

「非洲國民議會」的新聞主任莫貝基在一次電視訪問中說，這篇演說顯示出，種族隔離政策仍會繼續，亦意味着解放南非的奮鬥亦仍會繼續。他說：「事實上，波達已令到列根總統吃了一記當光，我們希望列根總統現在要面對面地對待美國會所主張的立場」。

北歐國家瑞典、丹麥、挪威、芬蘭及冰島，將於十月舉行外長會議，商討採取新措施。（路透社威特津十六日電）密西根州長白倫森，號召採取措施，切斷該州與南非的大部份聯繫，以協助迫使南非當局停止其種族隔離政策。

僑委會決定由今年起

每季在海外各地開僑務會議一次

（中央社台北十六日電）僑務委員會委員長曾廣順今天指出，僑務工作會議，以加強掌握僑情，因應僑社急速的變遷情形。

僑委會於上午在僑光堂舉行在台僑務委員座談會，有六十多委員及顧問參加。

曾廣順在會中表示，中共在海外的統戰工作日益積極，對僑社的滲透問題，已到了無所不用其極的地步，面對當前中共的挑戰，我們應創新僑務工作方法，克服困難，積極展開反

蔣公昔年以德報怨

日人理應沒齒難忘

陳立夫談蔣公海涵乃忠恕之道

日本有今天的繁榮應捫心自問

（中央社台北十六日電）總統府資政陳立夫今日在總統蔣公、不以報復手段對付戰敗的日本，而採取以德報怨的方式扶持日本。他說，中華民國很高興日本能迅速的在戰後復興，成為世界經濟大國。但是日本卻無法記取蔣公的恩德，而與中共掛勾，這是令所有中國人感到痛心的。

陳立夫是今晚在日本大行社為感念先總統蔣公以德報怨的精神所舉辦「終戰四十週年感恩酒會」，作了以上表示。他指出，中國人最講恩怨之道，也就是孔子所說的「己所不欲勿施於人」，道也是為甚麼先總統蔣公當初持以德報怨的精神來對待戰後的日本。

陳立夫強調，今人最要堅持的是「不要忘

的幻燈片及電影有趣的介紹在太空飛行經過，並指出太空之旅是團體合作的結果，並不是他個人能力所能從事的。他謙虛的說能進入太空，是科學家有很多，相上比較好，祖上積德而已。

南也門航機因事故急降

（路透社雅丁十六日電）南也門一位民航局官員今天說：昨日一架班機緊急降落此間，多名乘人傷重喪生。

該官員說：該架「波音一七零七」民航客機，載着六十七名旅客，原訂由南也門首都雅丁直飛阿布達比。但飛了不久，機長用無線電告知控制塔，因為引擎發生故障，需要急降回雅丁國際機場。他說：多名搭客在飛機着陸時受到嚴傷受傷，其中兩名南也門人，在送院途中不治。他補充道：「當局經已成立一個技術調查委員會，調查事件起因

新大華 3-841198 ｜ 今天六時 四加點開 集雲巨星 福夏星日 動一已超36傑齊星級位 洪成 元龍 勵建彪 寶金 演主 衡領

翡翠 文華 黃金 ｜ 寶寶 順利 ｜ 明月 蘭宮 ｜ 元朗 聯華 ｜ 葵芳 ｜ 娛樂 碧宮麗

場七天今 重超個個星巨 日夏渡共你與 主元成 演彪龍 主導監 演演製 寶洪金 夜場四加 場午點映 妲艾七蘭 ·曼場宮 星福日夏

場七天今 精更料笑勁更容陣 攻進大海陸海假暑 主元成 演彪龍 主導監 演演製 寶洪金 場午夜四加點映 星福日夏 雪蘭兒宮 玉靚寶仔東聲 狂也弟黃！瘋子金 人錯文式方男鬍早！體華程女翠場

場七天今 夏日福星 洪金寶 成龍 監製·導演·主演 元彪 主演 場夜午場點四加 葵芳地鐵站 電話：〇—二〇八七〇八

場六天今 未來戰士 場夜午映加 葵芳閣面對 男十場四新愛早 國三點傳奴場

場七天今 夏日福星 洪金寶 成龍·元彪 監製·導演·主演 場夜午場點四加

場七天今 夏日福星 將阿麥早 軍慈克場

場四天今 特速火 座訂時放間映 六點正 三點正 九點正 12點正 莫扎本 梅李亞伯帝 拉平 米路士科曼 兩居金像導 居影主演演

場七天今 家少 弟林子俗 宜不童兒 11九七五四兩12 點點點點點點 半半半半三三 亡大勝早明 逃利場天

場七天今 靚仔尋春 夜場四加今 場午點開天 王笑瘋生消聲 ！片狂津餐神 沙夾十今 展心九點早

場七天今 少林子俗 宜不童兒 場四加今 場午點開天 風龍雙門 場今銀 早都 妲艾香夜今珠 曼港場午江

場五天今 映週六第 表勁85自自 作代狠演編 龍泰史 主徐泰許 演克賓迪羅冠傑 皇帝工打 小午今 仙狐場夜晚

場五天今 映週六第 點四加週第 場四映二 主徐泰許 演克賓迪羅冠傑 皇帝工打 小午今 仙狐場夜晚

場七天今 夏日福星 午點加今 場夜場四天 導監主洪 演製演寶金 怪十今 體半點早

場七天今 夏日福星 場夜三今明 加四 早場。今天 。明午點 與岑元成 羅建 漢勁彪龍 夏日福星 洪金寶監製·導演 者姦場今天 名女：早 免記強

場七今 艾曼妲 午場今 夜加天 場開六色 情片經典作！ 兒成都 童人咱 宜哥頭到 不正有 點三 姦 由 尾 獻身。四 今天早場

場七滿狂 夜今點加今 場午。四明 胡元成洪 合慧金 演中彪龍寶 夏日福星 大海之勁暑 進陸王喜期 攻空！劇最

場七天今 夏日福星 場午今點加今兩 夜晚。四明院 演主。演導寶金洪 製監 胡吳岑元成 合中慧溪耀勳建彪龍 星福日夏 錄盡場優喜動最最暑 紀破先劇作勁威期 仔妹觀：場早天今華麗

場夜午場點四加 會吳岑元成洪 偉志漢耀勳建彪龍寶金 琳芝關。中慧胡。偉倩苗。帆萍馮 星福日夏 賈嘉攝寶 獻禾製禾 導監 演製 寶金洪 車號毀好功童少紅半十！地滅運！子林砌點

映獻天今 點四映加別特院三 威揚再霸聯三壇銀 彪元。寶金洪。龍成 星福日夏 演主演導製監寶金洪 苗胡馮曾吳曾 偉倩中慧帆萍偉志漢耀偉志 爆勁齊一星巨顆六十三 星福日夏 場午三 夜院 晚今 兵旗港省：場早晨禾嘉

場七天今 夏日福星 夜及四加兩 場午點開院 夜及四晨加八明 場午點早開場天 胡曾元成洪 慧志金 中偉彪龍寶 同星36製港三千 歡與位元萬 樂你巨巨

珠明·慶普 ｜ 都銀·江珠 3891187 3-7123941 ｜ 旋凱 荃灣 0-461419 ｜ 南洋 5-737388

今天 加普 午點 場夜四慶 瀉滿早絕 紅有觀身嚎盈寶都春動芥十 ！廠仔，献人！都心，茶月 春尋仔靚 四加兩十加明明 場點開院半點開珠天 福夏午殺猛十明 星日場夜手龍半點珠 記錄柴：半點十明慶普

映獻場五天今 眞傳彩精。聞傳林少 監製 牧朱 導演 山華 林少子華俗 △兒童不宜▽ 馬硬橫硬。夫功眞招絕 風雲門 場今銀 早都 妲艾香夜今珠 曼港場午江

場七天今 夜場四加今 場午點開天 買都春動芥十 ！都心，茶月 靚仔尋春 王笑瘋生消聲 ！片狂津餐神 沙夾十今 展心九點早

場七天今 11九七五四兩12 點點點點點點 半半半半三三 家少弟林子俗 宜不童兒 亡大勝早明 逃利場天

場四天今 座訂速火 時放間映 六點正 三點正 九點正 12點正 特莫傳扎 米路士科曼 兩居金像 梅本 李亞伯帝 拉平 居影主演演

場七天今 夏日福星 場夜午場點四加 洪金寶監製導演·主演 成龍·元彪主演

場六天今 未來戰士 場夜午映加 葵芳閣面對葵芳地鐵站 電話：〇—二〇八七〇八 男十場四新愛早 國三點傳奴場

場七天今 夏日福星 場夜午場點四加 洪金寶 成龍·元彪 監製·導演·主演

場七天今 重超個個星巨 日夏渡共你與 主元成 演彪龍 主導監 演演製 寶洪金 夜場四加 場午點映 妲艾七蘭 ·曼場宮 星福日夏 雪蘭兒宮 玉靚寶仔東聲 狂也弟黃！瘋子金 人錯文式方男鬍早！體華程女翠場

場七天今 精更料笑勁更容陣 攻進大海陸海假暑 主元成 演彪龍 主導監 演演製 寶洪金 場午夜四加點映 星福日夏 雪蘭兒宮 玉靚寶仔東聲 狂也弟黃！瘋子金 人錯文式方男鬍早！體華程女翠場

場四加 六今明 點開 場天 集雲巨星 福夏星日 動一已超36傑齊星級位 洪成 元龍 勵建彪 寶金 演主 衡領

華英 華榮 ｜ 樂民·門金 ｜ 聲麗·統總 ｜ 都雅 田少 ｜ 連海 ｜ 樂百 ｜ 聲金 中油尖角旺 ｜ 聲新 田少 ｜ 聲華 ｜ 聲凱 角旺 ｜ 都京 ｜ 華南

映獻場五天今 左燕翎 客串 梁韻蕊 王祖賢 主演 徐克 泰迪寶羅 許冠傑 帝皇工打 仙狐小 場午夜晚今 性在勁 榮仔華 戲濕親妹 英今天四 華點 邪完再邪 榮成人電影 英今天早 華場

映獻場五天今 左燕翎 客串 梁韻蕊 王祖賢 主演 徐克 泰迪羅寶 許冠傑 帝皇工打 最緊要好玩 發行！ 金公主！ 出品！ 限公司 影業有 新藝城 仙狐小 場午夜晚今

映獻場五天今 左燕翎 客串 梁韻蕊 王祖賢 主演 徐克賓 泰迪羅 許冠傑 帝皇工打 陳權 編劇 徐克 導演 發行！ 出品！ 限公司 影業有 新藝城 仙狐小 場午夜兩院晚今

週2第 場五天今 梁韻蕊 王祖賢 主演 許冠傑 泰迪羅 皇帝工打 小仙狐 午夜場今晚

場五後最 場點四加今 杜維 麥 馬康 基夫 大衛 快車鐵幕 作極峰片逃！之造登亡 花城 點半 明小 狐 午夜 十仙 場

速看未 天五後最 所片限約 主演 寶娜 蘭絲 杜維 麥 馬康 基夫 大衛 車映幕鐵 實險程獄一快午 眞驚過逃車夜 美一虎一直 一姐榜龍追 仙狐小 場夜午晚今院兩 兇毒：半點十早今聲金

週3第 杜維 麥 馬康 基夫 大衛 快鐵車幕 作極峰片逃！之造登亡 場夜午晚今 仙狐小 映場早天今 鬼打鬼

五今週第 場天！六 行發司公立洲 血第續一集滴 宜不童兒 小午今 仙狐夜晚

請過你 早未睇 啦週六第 表勁85自自 作代狠演編 龍泰史 還仇仇 血血再 勇智拼穴闖隻 仁盡·虎身·牙背 集續血滴一第 DOLBY STEREO 杜比音响 眞榮公洲 獻譽司立 不兒宜童 杜葛佐導 斯馬治演 仙狐小 場午今兩 夜晚院 治三點場今京 ·文華十早都

場五天今 家少弟林子俗 宜不童兒 場早 扣手 場夜午 港大入殺

UA6 院線 ｜ 華大 3-847115 ｜ 宇影國倫 宙都都敦 1-750111 5-708860 1-660056 ｜ 仔港香 H551449 ｜ 際國 K820749 ｜ 帝后 帝國 ｜ 華嘉 大古城 ｜ 年嘉 大古城 ｜ 華麗 3-921958 ｜ 礎紅 邨新埔黃 ｜ 運好 園花大淘 K755681 ｜ 禾嘉·都皇·后皇 ｜ 城海 ②① K696915

映院戲 開六 續滴第 集血一 場夜午 開加 福夏星日 續出學 集更警

場五天今 點四加天明 燒燃在火慾 湧浮在情春 水春戲娃淫 縱荒暴大 慾淫露胆 獻鉅大人驚

場五今天映週六第 表勁85自自 作代狠演編 龍泰史 UA六隙映 集續血滴一第 DOLBY STEREO 杜比音响 不兒宜童 勇智拼穴闖隻！仁盡，虎身 出發男付 賈被梁出 街鬼猛：場點四天明綫全 炮响三心開：九點十今都影 福夏場午影國 星日夜都都 偷九十國今 情點都天

點加週第 場四映二 主徐泰許 演克賓迪羅冠傑 皇帝工打 小午今 仙狐場夜晚

場七天今 午點加今 場夜場四天 福夏星日 導監主洪 演製演寶金 怪十今 體半點早

場七今 艾曼妲 午場今 夜加天 場開六色 情片經典作！ 兒成都 童人咱 宜哥頭到 不正有 點三 姦 由 尾 獻身。四 今天早場

場七滿狂 夜今點加今 場午。四明 胡元成洪 合慧金 演中彪龍寶 夏日福星 大海之勁暑 進陸王喜期 攻空！劇最

場午今點加今兩 夜晚。四明院 場七 演主。演導寶金洪 製監 胡吳岑元成 合中慧溪耀勳建彪龍 星福日夏 錄盡場優喜動最最暑 紀破先劇作勁威期 仔妹觀：場早天今華麗

場夜午場點四加 會吳岑元成洪 偉志漢耀勳建彪龍寶金 琳芝關。中慧胡。偉倩苗。帆萍馮 星福日夏 賈嘉攝寶 獻禾製禾 導監 演製 寶金洪 車號毀好功童少紅半十！地滅運！子林砌點

映獻天今 點四映加別特院三 威揚再霸聯三壇銀 彪元。寶金洪。龍成 星福日夏 演主演導製監寶金洪 苗胡馮曾吳曾 偉倩中慧帆萍偉志漢耀偉志 爆勁齊一星巨顆六十三 星福日夏 場午三 夜院 晚今 兵旗港省：場早晨禾嘉

場七天今 夏日福星 夜及四加兩 場午點開院 夜及四晨加八明 場午點早開場天 胡曾元成洪 慧志金 中偉彪龍寶 同星36製港三千 歡與位元萬 樂你巨巨

頓盛華·台舞利 ｜ 華京③②① 華新冠金 ｜ 利多域 ｜ 光新 H632959 ｜ 石寶 K657116 ｜ 樂新 K618167 ｜ 樂快·都新 K666148 H773496 ｜ 都美·都富·聲樂 ｜ 地蔴油·星福·華龍 ｜ 光南 華昌

之喜之皇 寶劇王牌 映週4第 笑更更更！好勁强 料人更學 炮馬原警 製加班出 ！分百一足笑有段段笑悉 黃出警學 集續 星福日夏 場午夜綫全

映獻天今 弟俗少 子家林 續出學 集更警 福夏星日 午佰四 福夏夜晚點 星日場順頂 妹場九十 仔靚早點

新型高尚設備一流 快將 中心 鷹君 場 選映首輪高級名片開幕

場五今 宜不童兒 齊星超元洪成 勁聯重金 爆手巨彪寶龍 夏日福星 加英早十 福夏午雄場點 星日夜今大九

映獻場五 家新許 打我作冠 做工地！傑 呟仔呢 ：而班 皇帝工打 得又有有 玩有笑歌 小夜狂聲今 狐場，鬼早 仙：午發場

場六天今 場點四開加 影中優以四 之國秀來九 一個的故年 黃地土 動支十名 聽支關曲 味土泥郁濃 受感新清富

五今 場天 映週2第 主蕊梁賢王徐羅泰傑許 演。韻，祖克賓迪。冠 帝皇工打 仙狐小 場午今 夜晚 奇性賽 兵域石 出雙新今 海龍樂早

五今 場天 映週2第 主蕊梁賢王徐羅泰傑許 演 韻，祖克賓迪。冠 帝皇工打 仙狐小 場午今 夜晚 式方男快！ 程女樂 兇風映新今 鬼流：都早

五今 場天 映週2第 演蕊梁賢王徐羅泰傑許 主韻，祖克賓迪 冠 帝皇工打 仙狐小 場午今 夜晚 遊風美 戲狂都 旅省富今 兵港都早

五今 場天 映週2第 主蕊梁賢王徐羅泰傑許 演。韻，祖克賓迪 冠 帝皇工打 仙狐小 場午今 夜晚 桃野地油 蜜蔴 老失福 豆婚星 遊風龍今 戲狂華早

獻七今 映場天 ！溫暖共巨爆 馨期添星笑 福夏星日 元成洪 金 彪龍寶 夜及四加兩 場午點開院 事的胡：早光 故越 場華

本港新聞

警方查二千萬元美騙案
人三留扣場機
國泰赴擬欵鉅提人有報接方警
登機帶走三名持外國男子照護

（特訊）警方昨晚根據線報，在啓德機場一班準備離港往曼谷的客機上扣留三名男子，懷疑他們與一宗跨國涉及二千萬美元鉅騙案有關，至今日凌晨一時仍在機場繼續接受調查，事件中一名相信是律師亦曾到場，三人暫獲准保釋。

被本港警方扣留的三名男子，年齡分別是卅歲，五十四歲及五十六歲，他們分持有泰國、德國及奧地利籍的身份證明文件，現時警方商業罪案調查科人員亦插手調查。

據現場消息顯示，被扣留的三名男子於昨日下午在本港一間華資銀行提取一千五百萬美元，並準備於昨晚七時四十五分，乘座一班泰航客機TG六〇七號班機離港飛往曼谷。

事發於昨晚七時四十分，據悉有人委託本港一律師樓向警方提供消息，指稱有三名男子將携同鉅額港幣，準備離港飛往泰國曼谷，警方即訊立即派員尋上一間泰航客機上搜查，其後將三名男子帶走，暫交由機場警署看管。

稍後警方商業罪案調查科人員亦到場協助，並於行李倉內找回三名男子所携帶的行李，消息顯示行李內有鉅額現欵，但由於涉及欵項鉅大，警方表示現階段對該案暫時未能發表任何資料，但透露可能與一宗跨國的商業騙案有關，有消息顯示該案與地利金融市場有牽連。（合）

連場豪雨下山泥傾瀉洪水暴發
兩木屋區需要疏散
四架車被冲落水渠

（特訊）連場暴雨下港九新界各處地點均發生山泥傾瀉，山洪暴發及水浸事件，幸而事件中，未有傷人報告，其中港島黃竹坑深灣木屋區發生山泥傾瀉較爲嚴重，有四間木屋封鎖，卅一人受影响。

新界元朗鳳池村受大雨水浸影响，十多間木屋被困，消防員救出四名受困小童。

亦發生山洪暴發，三部私家車及一客貨車被困水冲落大明渠，無人受傷。

於黃竹坑深灣道木屋區昨晨發生山泥傾瀉事件，有二十間木屋受影响，近百名居民一度緊急疏散，事件中無人受傷。

房屋署人員昨在受影响現場爲居民登記，房屋署登記九戶共卅一人，他們被安排在黃竹坑臨時安置區暫住，部份居民則在親友家暫避。

土力工程處人員十多人昨晨十一時到達場視察，並向住戶查詢有關山泥塌下的情況。

由於現場有數間木屋的泥土鬆脫，木屋的隔板呈現裂痕，隨時有倒塌危險，故此土力工程處人員經初步檢驗後，有四間木屋有危險，需要封閉，而居住在受封閉的木屋居民暫不准返回住所等候當局的進一步指示，他們暫在黃竹坑臨時安置區居住。

山坭傾瀉道三號，現場在深灣道三號對開山邊有數十間木屋，昨晨二時半，兩間相連的木屋編號二×三號，突然有大量的山坭冲下，將圍板冲斷，山坭堆積在大廳，此時姓曾及姓黎的兩戶人家共八人在睡夢中驚醒，立刻喚叫其他隣近居民疏散，另方面撥電報警，警方到場將現場封閉，並勸喻廿一戶人家緊急離開，以便土木工程處人員到場調查是否有危險，同時房屋署在現場登記受影响的居民。

另外，新界元朗鳳池村昨晨十一時暴雨中，發生水浸，水深達一米，村內十四間木屋受水浸，部份村民未能及時走出，被困屋內爬上蓆處或屋頂，消防到場救出四名被困小童及協助村民疏散，房署及社署人員到場，一度登記卅一戶共一百四十九名受影响村民，稍後搬遷本退後，村民分別返回家園。

此外，荃灣曾公潭昨中午在暴雨中發生山洪爆發，洪水將三部私家車及一部停泊在路邊客貨車分別冲落中國染厰旁大明渠，稍後，車主到場認車並拖出將被冲走車輛吊起。（合）

涉嫌兇殺案
警方不檢控
青年獲省釋

（新亞社訊）一名青年涉嫌與去年十一月在黃大仙下邨一宗兇殺案有關，月前於領身份證時，爲警方拘捕，控以一項謀殺罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，主控稱已得律政司指示，控方不擬提證供指控被告，故案重審法官遂將被告當庭省釋。

被告趙秀庭，十八歲，原被控於八四年十一月十四日，在九龍黃大仙下邨廿座一酒樓外，與三名男子及其他在逃者，謀殺男子鄭國志。

一億二千萬元竊案
賊贓相信尚未脫手
如有人兜售請即報警

（港訊）去年初黃大仙發生一宗爆窃案，警方現籲請珠寶商特別留意，有人割價兜售珠寶，以免購入賊贓。

該宗爆窃案發生在黃大仙八達街十一號十五樓，一間毛線衫厰，據報被人偷去大批寶石，金條及珠寶約值一億二千萬元。

警方相信檢徒於去年二月二十八日下午六時十五分至翌日，早上九時三十分入內爆窃。

任何人士如在上述時間及地點發現涉可疑之人士或對該案有任何消息者，請電警察熱綫五——二七七一七七。

日航空難已尋獲三百七十具屍體
並未發現港客屍體
家人欲赴災場拜祭

（特訊）日航空難中，至目前已尋獲三百七十具屍體，其中失蹤四名港客下落仍未明。

日航港清較早前有關四名港客屍體已尋回的報司表示，較早前報導有關已尋獲四港客屍體消息，實爲日航公司內部錯誤。

在尋獲的屍體中，一百四十九爲日本人，另四具別爲兩美籍，西德籍及印度籍，其餘仍在辨認中。日本航空公司表示，較早前報導有關四名港客下落仍不明。

日航港清較早前有關四名港客屍體已尋回的報導。

山於有一批日本人乘直昇機到碧機現場拜祭，港客家屬亦向日本當局提出同樣要求往災場拜祭。日本當局通過自衛隊正考慮他們的要求。

據其中一名港客家屬認博文表示，他家人信奉佛教，現今仍未發現親人屍體，希望在遇難「頭七」之前與同行女的消息，所以顯得十尼姑往筆事現場做法事。

至於有關賠償手續須有待總公司就客機失事進行調查才能決定。

記者獲得日航空難失蹤港客楊紫丹的親人長途電話透露，楊父自日前抵至昨仍未能獲受分苦恨及不安，情緒非常低落。他雖然已作最深切，所以仍存一絲的盼望。

紫丹的弟弟楊國樑，已於前日由日航安排下飛抵日本。

另外，楊母日前曾與教會人士聯絡，她表示，假如找到女兒的遺體，希望在運返香港後能採教會儀式來安葬她。紫丹是一名「耶穌基督末世聖徒教會」的教徒。

紫丹雖然不太活躍於教會的聚會，但却時常遊說母親參加教會活動，並曾表示會在今年聖誕節再度活躍於教會。

楊母突然地透露：在安葬女兒後，她會嘗試參加教會的聚會，以達愛女心願。相信此舉並非紫丹所料及，多次慫恿母親不遂，却會因此次空難事件令母親感動去認識教會。

過事日航爲航機一二三號班機，本星期一傍晚東京飛大阪途中墜失蹤港客楊紫丹的親人長途電話透露，楊父自日前抵至昨仍未能獲受分苦恨及不安，情緒非常低落。他雖然已作最深切的打算，但由於愛女所以仍存一絲的盼望。

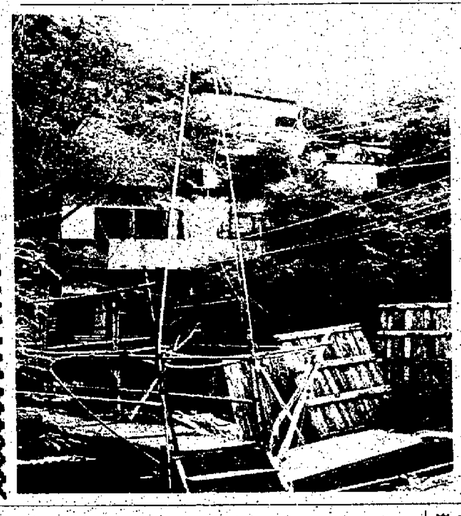
紫丹的弟弟楊國樑，已於前日由日航安排下飛抵日本。

另外，楊母日前曾與教會人士聯絡，她表示，假如找到女兒的遺體，希望在運返香港後能採教會儀式來安葬她。紫丹是一名「耶穌基督末世聖徒教會」的教徒。

紫丹雖然不太活躍於教會的聚會，但却時常遊說母親參加教會活動，並曾表示會在今年聖誕節再度活躍於教會。

楊母突然地透露：在安葬女兒後，她會嘗試參加教會的聚會，以達愛女心願。相信此舉並非紫丹所料及，多次慫恿母親不遂，却會因此次空難事件令母親感動去認識教會。

過事日航爲航機一二三號班機，本星期一傍晚東京飛大阪途中墜



上圖：荃灣曾公潭之水坑，豪雨過後，露出冲落坑的其中兩部汽車。下圖：另兩部被山洪冲下的兩部汽車。（本報記者攝）

國泰機飛漢城台北經
航機難以着陸
乘客九霄驚魂
一小時歷險幸安然降落

（特訊）一班國泰航空公司係三星客機，昨日由本港經台北經漢城，但航機由台北轉飛漢城時於台北飛去國機場跑道上發生故障，輪呔和機翼受到相毀，幸好在機師的優良飛行技術引領下，航機安全折返台北，機上三百零一名機員乘客只受虛驚一場。

該班客機昨日上午由香港起飛，當時機上載有七名機員，及二百七十四名搭客，客機抵達台北國中正桃機場時，經過加油和短暫的停留後，於下午一時卅分再由台北起飛往漢城。

但客機滑行跑道準備升空前的剎那，機師突然發覺有邊的輪呔爆裂，隨着飛機失去平衡，有關機翼亦出現裂縫，這時機員立即通知機場控制塔採作緊急着陸。但由於機場救援人員需時準備，加上航機剛升空，客機只有被迫於桃園機場附近的外海上空盤旋，至二時廿五分才安全着陸。

機上三百零一人全部無恙，但飛機已嚴重受損，需要修理才作飛行，而受影响的乘客其後搭航空公司的安排轉乘其他客機往漢城。（合）

海味工場被刦魚翅
住戶抗賊遭匪擊傷
兩匪刦診所口部割傷匆匆逃去

（特訊）九龍海壇街一住宅單位昨晨被賊人光顧，屋主不甘損失，在反抗中疑被人用鐵枝打傷了頭，損失現金三百五十元，一個相機及一髮戒指。

現場爲九龍海壇街一八七號，昨晨三時四十分，三名賊人從窗口爬入該屋，大肆搜索，並將姓關屋主及姓吳裴子兩人綑綁，屋主當時不甘損失，進行反抗，疑被人用鐵枝打傷了頭部，事後被送往聖愛醫院治理。

事中屋主損失現金三百五十元，一個價值一千二百元的相機及一髮戒指，價值六百五十元的戒指。

昨上午闖進上環一魚翅海味工場，指嚇綑綁看更，刦走一百多斤魚翅，總值約三萬二千元，刦案中，無人受傷。

事發於昨上午十一時，兩名匪徒，扮作修理天線闖進上環大道西二六×號天合一間魚翅海味工場，拔出利刀，指嚇工場，名五十九歲職工，將其綑綁，然後大肆搜刦，兩匪只垂涎魚翅，共刦走兩大袋，約一百五十斤，約值三萬二千元，得手後，逃去無踪。

稍後，職工掙脫綑綁致電報警。

又訊：兩名歹徒前晚意圖行刦九龍城一間私家診所，警方現呼籲各醫務所的醫生協助調查。前晚約七時四十五分，兩名男子蓄髮病人進入嘉林邊道十六號F座三樓一診所內，其中一人突然拔出利刀聲稱打刦。其後他用口嘢將利刀，以便用手綑綁室內揚醫生及三名護士，醫生見此口中的利器，並可能割傷其口部。兩名歹徒於是立即逃走。

警方現時呼籲各診所的醫生，如有口部遭割傷的可疑人物來醫時，立即通知警方。

屯門黑社會勒收保護費
四名黑漢勒索傷人
囚八年半至九年半

（特訊）屯門黑社會份子向人勒收保護費及傷人一案，昨在高院刑庭審結，四名被告被裁定嚴重傷害他人身體罪名成立，分別判處八年半至九年半徒刑。

被告：（一）黎志强，廿六歲；（二）張允明，廿二歲；（三）張錦昌，廿三歲；（四）沈健榮，廿四歲；同被控去年十二月八日，在屯門楊水坑村，企圖謀殺男子鍾允來。

被告爲黑社會份子，去年十二月八日，涉二、四被告向受害人索取保護費，受害人拒付，即遭毆打，受害人腿部被斬一刀受傷。

同日稍後時間，四名被告再找受害人追討保護費，雙方再爭執，受害人及朋友遭被告等圍毆，受害人身受重傷，被告等逃去。

事隔兩月，警方拘捕四名被告。該案月前審訊時，四名被告均否認企圖謀殺罪，迄昨日審訊途中，被告改口承認毆重傷害他人身體罪名，法官判第一、二被告入獄九年半，第四、三被告各入獄八年半。（均）

夫妻感情破裂
男子仰藥洗胃無恙

（特訊）一名男子疑因夫妻感情觸礁，昨在家中仰藥，幸爲親友及時發覺送醫，將其送院洗胃，情況尚好。

該名男子姓陳，四十四歲，妻子卅七歲，住順天邨天瑤X單位，昨日下午二時十五分，其一名親友聞悉該夫婦感情出現問題，遂前往探訪開解，詎料到訪時，發覺陳某疑飲下漂白水，口吐白沫，呈半昏迷，友人致電報警，將其送院洗胃。

事後，警方在現場檢獲傷者遺下書信，內容表示夫婦感情破裂有關。（合）

觀塘四間廠
遭連環爆竊
損失財物逾五千元

（特訊）觀塘開源工廠區內三間製衣廠及一間鞋廠，昨晨遭匪徒連環爆竊，共約損失財物逾五千多元。

爆竊現場在觀塘開源道一幾工廠大廈內三間製衣廠，包括十一樓偉信製衣廠，十二樓恆運製衣廠，十三樓美信製衣廠，及十四樓柏德萊製衣廠。

據報昨晨九時許，位於十一樓的偉信製衣廠女負責人姓鍾（廿八歲），在返工廠時，發現寫字樓一窗門被人撬開，部份寫字櫃抽屜有搜掠痕跡於是報警，初步點算，發現約失去現金一千元。

獨行賊遞紙刦銀行
警鐘大鳴逃之夭夭

（特訊）一名匪徒，昨午闖進何文田一銀行，目前在深水埗荔枝角道，進行搜查行動時，拘捕一名行使他人身份證之非法入境者，結果將其落案起訴兩罪，昨解北九龍裁判署審訊，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，歐基輔法官聆畢案情後，判其入獄三個月刑滿遣返。

被告吳振森，三十歲，被控兩罪：（一）八月十四日，在深水埗荔枝角道一三八號三樓一單位，行使他人身份證；（二）八五年八月十四日，在九龍地區，偷竊一張身份證。

案情透露，八月十四日晚十時半，兩名警員在上述地方進行巡查，發現該張身份證已報失，遂帶被告返警署協助調查，被告承認是非法入境者，於八四年五月偷渡來港，於今年五月被捕。

男子非法留港
判監三月
刑滿出境

（新亞總訊）警方根據所得證供，將其落案起訴。

執獲該張身份證，警方現呼籲請珠寶商特別留意，有人割價兜售珠寶，以免購入賊贓。

該宗爆窃案發生在黃大仙八達街十一號十五樓，一間毛線衫厰，據報被人偷去大批寶石，金條及珠寶約值一億二千萬元。

警方相信檢徒於去年二月二十八日下午六時十五分至翌日，早上九時三十分入內爆窃。

任何人士如在上述時間及地點發現涉可疑之人士或對該案有任何消息者，請電警察熱綫五——二七七一七七。

少婦穿紅睡衣
開石油氣輕生
家人發覺將之送院

（特訊）一名少婦疑與丈夫發生口角後，在寓所內開啓石油氣企圖輕生，幸爲家人及時發覺，撥電報警並將事員抵達黃埔新邨女兒住所，果然嗅到濃烈石油氣氣味，消防員奉召到場撬門並將昏迷女事主送院。

男事主在街外恐妻子會出事，遂電告外母並囑她代爲照料，男事主外母報警，偕警方人員抵達黃埔新邨女兒住所，救治，女事主經急救後情況仍然危殆。

據悉輕生事件在昨日傍晚七時許發生，現場爲黃埔新邨佳華樓十三樓大室，戶主姓歐，子李麗妮，廿九歲，昨日事發時，兩夫妻疑爲某憤而離家。

女事主穿鮮紅色睡衣在客廳內昏迷，身旁有一瓶開啓的石油氣罐，警方目前正就有關事件展開調查。（合）

西貢清水灣道
汽車撞欄
六人輕傷

（特訊）西貢清水灣道昨午發生車禍，一輛私家車疑因天雨路滑，失事撞向路中鐵欄，車頭嚴重損毀，車內五男一女受傷，傷者自行爬出車外，致電報警。

稍後，救護車到場將傷者送院敷藥。

事發於清水灣道近壁屋卅欄樹，昨日下午十二時四十分，一輛私家車CF七九X三，沿清水灣道駛出九龍，途至上址，疑因天雨，失事撞向路中鐵欄，車內五男一女受傷，傷者自行爬出車外，致電報警。

稍後，救護車到場將傷者送院敷藥。

事發於清水灣道近壁屋卅欄樹，昨日下午十二時四十分，一輛私家車CF七九X三，沿清水灣道駛出九龍，途至上址，疑因天雨，失事撞向路中鐵欄，車內五男一女受傷，傷者自行爬出車外，致電報警。

稍後，救護車到場將傷者送院敷藥。

醫務署爲私家病人化驗室下週起提供特別服務
化驗是否有愛滋病

（港訊）醫務衛生署昨日宣佈，由下星期一（八月十九日）開始，可爲本港私家醫生提供後天免疫力缺乏症（愛滋病）之化驗。

由星期一起，私家醫生，政府補助及私營醫院可將其病人的血液樣本，送往政府化驗室作「愛滋病」之調查及檢定。

該等化驗室化驗工作，包括HTLV—血漿化驗及淋巴細胞子集合檢驗，分別在瑪麗醫院病毒組及屯門仁愛分科診所病理學組進行。

醫務衛生署HTLV—血漿化驗收費每次二百二十元，而淋巴細胞子集合檢驗收費每次二百五十元。

醫務衛生署發言人說：「對於爲私家醫生提供「愛滋病」化驗計劃能如期進行，本署感到滿意。同時，爲此目的而訂購之試劑供應無延遲。」

醫務衛生署已經由各私家醫院及醫務組織通知全港醫生有關提供「愛滋病」化驗之事。

發言人說：有關化驗的需求，化驗室調查結果及診所診斷資料，將全部保密。

他又說，醫務衛生署在必要時，亦會向醫生提供照料疑患「愛滋病」者之方法。

另外，紅十字會輸血中心總監梁鄧素貞表示該中心亦擁有少量愛滋病檢疫試劑，但只以作二千多人試驗，未能作大規模檢疫。

輸血中心利用此等試劑訓練職員及作個別檢驗，他們希望能有大量試劑供應，使中心每日能進行五至六百項試驗。（綜）

鳴謝啓事

陝西省出口商品展覽會、陝西國畫展在港展出圓滿結束。展出期間，承蒙貿易界朋友、港澳同胞、海外華僑、中外友好人士熱情支持和鼎力協助。對各界人士的深情厚誼，謹表謝忱。

陝西省各進出口公司暨有關經濟單位
中國美術家協會陝西省分會
謹啓
一九八五年八月十七日

華僑日報
八月十八日（星期日）
大千世界：
「麻將」千術奇談
液體浮動板考腦筋
飢餓乃人類首號敵人
劉少奇之子不願浪費每分鐘
夜總會聘公關爲名徵求伴舞爲實
世界十大思想家孔子名列榜首
辦公室用品好介紹
時局縱橫：
收地收樓困難重重
收樓補償按市值計算
私人發展商收樓兩項方法
中英協議土地契約無阻舊樓重建
本港各舊區古老樓宇有待改建
土地發展公司有助社區重組
假日精品：
傳呼機應用越來越廣泛
青年人置身酒店業之途徑
鯉魚門風貌
和路迪斯尼金書答受歡迎
清末狀元劉春霖是「版權所有，不准翻印」始祖
穿運動裝熱潮已過
圖片特輯：
股市萬花筒
・讀料豐富・每份壹元・

多倫多商業專科學校
第一校（日夜校）：香港北角英皇道50-56號地下及二樓（成報大廈對面）電話：5-785891 5-785870
第二校（日夜校）：九龍紅磡馬頭圍道442-448號（天光道口）電話：3-7132717
第三校（夜校）：元朗鳳地鳳攸街好順利大廈（勝華戲院對面）電話：0-773277
第四校（夜校）：屯門青山公路好勝大廈（廣財街市對面）電話：0-852333
(一) G.C.E. 倫大預科（商科組）
(二) 全科課程：商業全科（COMMERCIAL COURSE）九個月畢業，相當他校一年課程。
(三) 選科課程：初中級英文簿記、高級英文會計、中文簿記會計、商業信札、洋行實務、速記原理、速記速度、香港稅例、經濟學、統計學、商業常識、法學概論、國際商法、英文電機打字等。
(四) 附設課程：各級英語會話、英語拼音、會考英文、倫大英文、托福英文等。

已入伙
深水涉地王
樂滿大厦
南昌街99—103號
租　綿位1425呎及1600呎
一二樓商用每層2980呎
合銀行百貨超級市場快餐店
售　四百餘呎住宅單卅餘萬元
每層三伙・單邊向南
所餘無幾・欲購從速
永宜地產有限公司
☎ 3—614566 845233

高價徵求現貨
各款中，短波收音錄音機，國產男、女、兒童服裝印花T恤內褲床單等輸往西非及AM FM收音錄音機以及其他製成品輸往美國。數量不拘。有意請電5—249197石先生或翁先生洽

所餘無多
即買即住
特設示範單位
歡迎親臨參觀
高貴大厦售價平過政府居屋歡迎比較勿失良機
曉光閣　曉明閣
九龍官塘區最高尚住宅位於官塘曉光街26—38號
（近官塘地鐵總站，巴士1A，13B及小巴可達）
英國名則師設計堅固華麗・住宅面積由616呎至1700呎
青山面海　寬敞高雅　樓座特高　空氣通爽　眺望海景
鄰近地鐵　交通方便　有蓋車位　閉路電視　雲石大堂
按足樓價九成20年分期　免手續費兼送火險
八五折特價優待每呎408元　月供二仟餘元平過交租
買舖平過租舖
中央冷氣　鋁框間隔　大小任間　茶色玻璃　最佳材料　各行皆宜
福致集團有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦10樓電話：5-265211—8
大厦電話：3-7755287 3-7755288（假日照常）

本港新聞

中英土地委員會發表公報

九月十九日恢復賣地
六幅土地推出拍賣

修改政府土地拍賣條件約定地官方稱改
取消殖民地土地拍賣權仍具法律約束力

（特訊）中英土地委員會第三輪會議昨日結束，雙方決定在九月廿四日恢復賣地，第四輪會議並訂于九月十二日舉行。土委會並認爲：恢復賣地有利于地產市場的正常運作和發展。

昨日會議仍在中區域多利兵房舉行，歷時一小時十分，爲該會過去一次，而成員則維持不變。

中英雙方首席代表孫延珩及杜迪，在會後分別發表內容相同的中英文聯合新聞公報。

在公佈中稱：雙方認爲恢復賣地，有利于地產市場的正常運作和發展，並決定下一次公開拍賣土地將在九月二十四日舉行。

新聞公報中並謂：雙方同時就本財政年度的批地計劃，進行了初步討論，並決定在九月十二日舉行的第四次會議上，繼續討論。

公佈中並指出，雙方此次會議亦達成三項協議，就是：（一）雙方根據中英聯合聲明的有關規定，就以公開拍賣，公開投標和私人協約方式出售政府土地的法律文件；（二）一九九七年六月三十日前屆滿七十五年期不可續期土地契約的續期法律文件；（三）修改政府土地契約條件的法律文件。

（特訊）交投並不熾熱的情況下，恒生指數越過千七點關口失敗後，不少缺乏信心的投資者已減輕持貨量或暫時退出市場，採取較保守而觀望的態度，然而，由於閒資充裕和許多收購消息仍處於醞釀階段，趁低吸納的買盤亦伺機而動，只不過是暫時不願採取主動，當恢復賣地消息實佈後，買意便顯著地增加。

雖然如此，市道進行得相當冷靜，並未有急進的現象，恒生指數升十五點八二，報一七〇〇點三七，總成交量三億元，從這一點來看，後市的發展會在堅穩之情況下向前邁進。

AIM投資顧問公司經理曹信則認爲，買賣雙方的冷靜態度，使千七點開在缺乏刺激性的情況下通過，故後市的發展是值得今人樂觀，事實上，令到在場的人士，都流露出歡悅的心情。（家）

圖：羅能士

恒指升十五點再破千七

億三點成交即止

（特訊）地產界人士認爲，九月二十四日恢復政府土地拍賣，有穩定地產市道作用，並表示歡迎。

簡福飴測計師行負責人表示：港府恢復在九月中賣地，是意料中事，且認爲原則上中英雙方在土地契約上問題不大。他稱：中英土地委員會此次決定，一如地產界所祈望，因爲政府在七八月間無土地拍賣活動，亦屬習慣，故此，地產界已預料到，在九月時會恢復賣地。

仲建行合夥人梁振英則稱：中英雙方能在短短時間內，達成多項協議，反映雙方皆盡力維持本港地產市場之運作，並顯出港府能在無阻延下，恢復土地拍賣，保障本港土地供應，免做成短缺現象。

新鴻基地產發展有限公司陳鉅源表示：此次恢復政府土地拍賣，似屬尋常，但既可保障土地供應量，亦使地產商增強信心。陳氏指出：中英聯合聲明後首次的土地拍賣，能如一般預料，是一個好的訊息，且顯出兩國政府在處理香港問題上步代一致。（忠）

保持土地供應增進信心
地產界表歡迎
有助穩定地產市道作用

（特訊）中英土地委員會第四輪會議昨日結束，雙方決定在九月廿四日恢復賣地，第四輪會議並訂于九月十二日舉行。土委會並認爲：恢復賣地有利于地產市場的正常運作和發展。

昨日會議仍在中區域多利兵房舉行，歷時一小時十分，爲該會過去一次，而成員則維持不變。

中英雙方首席代表孫延珩及杜迪，在會後分別發表內容相同的中英文聯合新聞公報。

在公佈中稱：雙方認爲恢復賣地，有利于地產市場的正常運作和發展，並決定下一次公開拍賣土地將在九月二十四日舉行。

新聞公報中並謂：雙方同時就本財政年度的批地計劃，進行了初步討論，並決定在九月十二日舉行的第四次會議上，繼續討論。

公佈中並指出，雙方此次會議亦達成三項協議，就是：（一）雙方根據中英聯合聲明的有關規定，就以公開拍賣，公開投標和私人協約方式出售政府土地的法律文件；（二）一九九七年六月三十日前屆滿七十五年期不可續期土地契約的續期法律文件；（三）修改政府土地契約條件的法律文件。

在新聞公佈中最引人注目者，是確定恢復賣地日期，但在土地拍賣中，一貫慣用的官地拍賣，改爲政府土地拍賣。

昨日會議開始之前，雙方代表均顯對會議得出結論一事成竹在胸。雙方代表在會前亦透露了土地委員會會談的部分內容，中方代表李偉庭證實了土地契約的法律字眼，是包括刪除契約文件上的殖民地字眼。而英方首席代表杜迪，亦證實了雙方討論土地契約，是要確保土地契約在九七年後，仍然具有法律約束力。

根據昨日土委會的決定，港府昨亦公布，決定在九月廿四日於大會堂拍賣六幅官地。

此次拍賣的六幅官地中四幅，原訂在九月廿日舉行，分別是：（一）介平柴灣吉勝街與祥利街交界處，面積六百九十二平方米之兩幅工業用地，（二）位於大角咀白楊街，面積一百一十五平方米，（三）深水埗大南街，面積八十三平方米，及（四）位於香港石漑，面積九十一平方米之供住宅樓宇發展用地。

而新加入拍賣的兩幅則是：（一）位於九龍灣，面積一千四百九十六平方米；及（二）介乎屯門杯渡路與屯門公路，面積三千五百五十二平方米之三幅商業及住宅用地。（忠）

陪審員名單
在高院張貼

（港訊）署理最高法院經歷司伯理雅昨日宣佈，另一份普通陪審員名單，將於八月二十二日起在港島金鐘道三十八號最高法院大樓告示版貼出。該份陪審員名單，將張貼十四日，在此期間內，任何人士如欲在名單上加入或刪除其本人或其他人士之姓名者，均可以書面向最高法院經歷司提出理由。經歷司得斟酌情形辦理增刪人名等事項，並於必要時將名單修改。（忠）

港督今日返港

（港訊）港督尉士在英國渡假後，將於今日返回本港。尉士將乘搭CX〇〇班機，預定抵港時間爲上午九時。尤德尉士是在七月初離港赴英國渡假，當時中英聯合聯絡小組亦正在倫敦舉行會議。

爲官三十三載感到快樂
羅能士：想當年
難民湧來木屋大火記憶難忘
香港不斷進步改變安居樂業

（特訊）臨別送給女記者玫瑰花的銓敘司羅能士，自言現時不工作，覺得太早，但無謂如何，會到外地休息六個月之後，至明年初，才決定自己工作的去向。

在政府服務三十三載的羅能士，感到任內工作非常滿意及快樂，他昨日在送別酒會，回憶過去最難忘的事情時表示，第一件是越南難民潮第一次湧入香港的那天，而當天又是英女皇訪問香港，另一件，就是一九五三年石硤尾木屋區大火，造成災民無數。

他說：過去三十年，眼看着香港不斷進步及改變，目前，香港已成爲一個大部份人安居的地方。

憑着他自己在港的工作及生活，認爲香港有幾個特點，令他印象深刻，包括尊重個人權利，享有公正，高層官員易接近，大部人過着良好生活及無種族問題，社會整潔及秩序良好，此乃全港居民的功勞。

經常臉藏笑容的羅能士，在酒會上又說：他於今日正式卸任，退休後，會先返倫敦，然後去法國探望家人，繼與妻子前往外地休息及旅行，明年初，才會決定自己的工作去向，日後有機會，可能會重回香港。

在送別酒會與新聞界談話之前，羅能士贈送在場女士一枝粉紅色玫瑰花，包括新聞處官員及記者，令到在場的人士，都流露出歡悅的心情。（家）

公務員如要求追加薪酬
政府歡迎討論
中低層公務員薪酬待遇
較之商業機構已甚優厚

（特訊）銓敘司羅能士說：檢討公務員退休金制度報告書已完成，銓敘科將於一、兩個月內，與公務員團體商討有關建議。

他昨日在送別酒會說：公務員退休金制度政府討論追加新金問題，政府是歡迎與他們舉行會議。但補充說：政府會依據逐年的追加政策；又政府的中層及低層公務員，所享有的薪酬及服務條件，與私人機構比較，如果不是優厚過，就是一樣；與首長級情況不同。

對於公務員退休之問題時，他表示：首長級公務員，獲得的額外加薪，與一般公務員要求追加百分之三至四，是不可以相提並論。

他同時指出：如果公務員團體聯合要求與

本港新聞

憲報公佈立法局選舉規例

立法局候選人不滿可上訴

書詢質提院高禀入可果結滿不

選舉事務處續獲五份提名表格

立法局選舉選候人增至卅九名

（特訊）政府憲報昨日公佈一九八五年立法局（選舉規定）條例，規定立法局候選人可對競選結果不滿作上訴及有關情序。

該項名爲一九八五年立法局（選舉規定）（選舉質詢書）規則，規定當選立法局議員的當選成疑，可入禀最高法院質詢書宜，作規定，即關於入禀最高法院質詢書的撰備，呈遞、送達、聆訊、撤回及有關訟費等事宜。（綺）

（特訊）參加下月立法局選舉的提名表格，選舉事務處昨日共接獲五份，其中選舉團組別有兩份，功能組別有三份，令到候選人人數增至三十九人。

昨日遞交提名表格者包括：南區區議員林漢强，黃大仙區議員廖官勝，工業界第二分組倪少傑，醫學界梁智鴻及教學界葉敬平。

南區區議員林漢强在市政局議員陳右髮宣告退出競選後，昨午立刻辦登記手續，以便盡快展開宣傳。

較早前林氏已將競選政綱寄發予港島西選舉團之其他成員，內容共有多項：以積極參與「基本法」諮詢，促使「基本法」完全符合中英協議的精神，確保將來的香港特別行政區真正實行港人治港及高層自治。

支持本港推行代議政制，實現政治民主化，主張立法局逐步實行全部議員直接選舉產生，主張推行公民教育，使市民明瞭自己對地方行政權利和責任，加强對社區的歸屬感。

促使建立一個大家互相照顧的負責任社會，提高大多數市民生活水準及合理的福利保障。

擁護中英關於香港問題的協議，竭力維護香港的社會，經濟制度和生活方式在九七年後五十年不變，維護香港在國際上的現有地位，繼續安定繁榮與發展。

倪少傑梁智鴻葉敬平辦妥手續

分列工業醫學教學競爭功能團體議席

區議員林漢强廖官勝爭選舉團席位

工業界第二分組之候選人倪少傑（中）、昨午前往選舉事務處登記（本報記者攝）

葉敬平

林漢强

梁智鴻

廖官勝

倪少傑、梁智鴻、葉敬平辦妥手續登記，以便盡快展開宣傳。

較早前林氏已將競選政綱寄發予港島西選舉團之其他成員，內容共有多項：以積極參與「基本法」諮詢，促使「基本法」完全符合中英協議的精神，確保將來的香港特別行政區真正實行港人治港及高層自治。

支持本港推行代議政制，實現政治民主化，主張立法局逐步實行全部議員直接選舉產生，主張推行公民教育，使市民明瞭自己對地方行政權利和責任，加强對社區的歸屬感。

促使建立一個大家互相照顧的負責任社會，提高大多數市民生活水準及合理的福利保障。

擁護中英關於香港問題的協議，竭力維護香港的社會，經濟制度和生活方式在九七年後五十年不變，維護香港在國際上的現有地位，繼續安定繁榮與發展。

另外，五十三歲，地產商，黃大仙區議員廖官勝，昨日亦前往黃大仙政務處遞交提名表格。目前，黃大仙區除了廖官勝外，還有林鉅成。

至於功能組別方面，繼何煜傑投名後，工業界第二分組，倪少傑亦參加競選。倪氏現年六十歲，爲中華廠商會現任副會長。他表示對香港工業及有深切了解，且曾參與政府有關工商機構委員會工作，對促進本港工商經濟發展有所貢獻。

第二個參加功能組別競選的是梁智鴻，四十六歲，職業是醫生，將角逐醫學界議席。他表示，如果當選，將致力改善政府醫療人員的工作環境，改善人手不足，經費不足等問題。

昨午第三位參加功能組別競選的是葉敬平，五十歲，將角逐教學界的議席。他表示，應改善現行教育制度以配合過渡期前後需要，包括在大學及理工學院增添研究設施以配合將來發展，使中學預料課程生活化，推廣公民教育及普通話。（般）

灣仔展開工程計劃

未來五年用廿八億

怡和街軍器廠街行人天橋先後興建

警察總部重建告士打道高架路取消

（特訊）政府會在未來五年內動用超過二十八億元去興建灣仔區之各項工程計劃，尤以灣仔分區所佔的款項最爲龐大，約爲二十四億零七百六十六萬元。

根據市區拓展處灣仔部提供之工程計劃顯示：自八三年灣仔區工程計劃發表後，多個項目已有更改，大部份公共工程計劃的編號已修訂，部份工程範圍也同樣經過修改，兩份有關渣甸山、大坑和半山區東部的分區計劃大綱草圖已備妥，部份工程已完成或接近完成，另一些工程即將施工。

在八四及八五年度由於種種原因，並非全部原定的新項目均如期展開，所以有些項目會因需要或設計問題而押後一年或多年。於計劃時當局有考慮由此年度開始五年內可能獲得的經濟資源。

最新的計劃是參照灣仔地區管理委員會、區議會和其他政府部門就八三年的計劃提供意見而安排，工程有變更的包括：建議中的告士打道高架道路已按三中區半山區及擬建之東區走廊連接道路交通需求研究」開列的萬議而取銷；新警察總部重建工程再度積極進行，新總部將分期在原址興建，首期工程預算在八六年動工。

怡和街、糖街及邊寧頓街行人天橋已在興建中，位於金鐘道、皇后大道東和軒尼詩道、軍器廠街交界的行人天橋系統將於五月招標，工程在八七年二月完成。

灣仔區發展設計藍圖顯示其面積約有九百七十六公頃，在全面發展後計劃的人口數量會由目前之二十二萬九千二百人減至二十萬人。

市區拓展處認爲這份工程計劃與新界拓展處爲新市鎮所擬的不同；新市鎮的工程項目是歸納爲多期，然後按期實施，但此份工程計劃的項目却是按「地理區」分類，配合有關計劃統計小區和區議會分界分爲三個地理區，即灣仔、大坑及掃桿埔、跑馬地和灣仔西（部份）。

由於灣仔區可供使用的土地大部份供私人發展之用，但亦有相當大比例土地劃作休憩地，政府、團體和社區用途。根據發展灣仔區可缺個地區內社區設施的短缺情況，以達均衡發展局面。

至於灣仔區可供使用的土地大部份供私人發展之用，但亦有相當大比例土地劃作休憩地，政府、團體和社區用途。根據發展灣仔區可分爲三個地理區，即灣仔、大坑及掃桿埔、跑馬地和灣仔西（部份）。

本年泳季開始

一百六十萬人使用市局泳館

（港訊）越來越多百六十萬人次使用市局精下泳池。

同期，拯溺員在該等泳池內曾救起一百九十一個遇溺泳客，其間並無溺斃事件。

此外，同期在市局泳池內發現，最有效的溺警方法是在位於市區內交通便捷的市政局泳池內暢泳。

在本年三月泳季開始至上月期間，共有一百六十萬人次使用市局泳池。

特寫

劃綫機搬進博物館

象徵一門古老行業遭時代淘汰

在淡黃色的燈影下，站立着一座手動式的劃綫機器——它象徵了三十多年的滄桑歲月，亦目睹劃綫服務這個行業的興替。

自從一九五三年歐伯（歐伯根）以千多塊港幣購下它後，它便開始投入服務至今年八月止。它主要的工作是在印就的賬簿紙上劃上所需各種不同顏色的綫條。

早在香港開埠初期，外國人來港營商者甚衆。由於生意往來頻密，而中國人與西方人的書寫方法各異其趣，故此便需要在香港印製大量的西式賬簿和活頁簿記紙，以應需求。西式劃綫由此應運而生。

從歐伯口中得知，這部劃綫機的操作簡單，但必須手巧眼利，而且相當費神。

歐伯在示範操作過程時說，技工必須先確定策略的落點，然後架在木柱上，小心調弄墨汁的濃淡度後，便可以「試紙」。如果效果滿意，即可夠一張張的紙送上筆咀去。

劃綫機可以在同一時間劃出四種不同的顏色，綫的粗幼亦可自由控制。在炎熱的天氣時，要小心墨水容易乾涸，而紙質本身也決定印製效果的好壞。

在五十年代末期及當股票起市時，都可以說是這個行業的黃金期，當時年結單及賬簿的需求甚殷，技工們往往通宵工作，在印務館從師學藝時，每日薪金只是七個仙。後來他向人借了數百元買了一部三人操作，靈敏度不高的劃綫機，至五三年，他又購買了這部伴他共渡三十多年的劃綫機，這部機只需他與太太二人操作，而且性能及木質也較好。

劃綫機活了三十多載，曾經印製了不少碟頭，月結單，曾同香港論陷而停止使用。它將會在香港博物館這行展覽，直至九月中旬便會納進地窖作爲收藏品之一。它的「壽終正寢」，亦象徵了這個行業的人士不足十人，他們的年紀也相當大，年輕一輩並無留身這行的意思，加上製造這部機器師傅亦告退休結業，所以這行業也是進了盡頭。（賢）

泳池內舉行之校際或其他團體主辦之水運會有一百二十八次。

市局現時管理之泳館共十三個，包括爲特別需要而設計之荔枝角訓練池及最近啓用之深水步泳館。

市局現時正籌劃興建另外五間泳館，其中四間將在九龍興建而另外一間則在港島。

此批泳館將落九龍公園、斧山道、何文田、石硤尾及瀝華道。

市局發言人說，此等泳館將全部設有浪濤池及水上滑梯，務使游泳環境更歡樂及開適。

傑出青年協會

選出三百多人

參加探索香港

（港訊）由香港傑出青年協會舉辦之「探索香港」計劃，自報名以來，情況異常踴躍。該會現已選出三百多名報名者，共五十小組，參與此比賽。

三百多名參加「探索香港」計劃的年青人，現已展開工作，將於九月底完成多個研究香港社會問題的報告。研究題目乃由參賽者自行選擇，其中不乏新鮮而精闢的主題，亦有能反映時下年青人普遍關心之社會問題，其中包括香港青年的動態與心態的探討，香港的兒童問題、教育問題、社會福利問題、傳媒對時下青年的影響與關係探討等等。

該會主席楊孝華表示：從各組所選題材而看，可見本港青年人對社會事務實在非常關注，很多題材均具爭議性，所探角度亦頗尖銳。（般）

郵政署下月廿五發行

第二套香港花卉郵票

並發售印有郵票放大標本明信片

（港訊）郵政署於下（九）月二十五日發行一套六款以「香港花卉」爲題的特別郵票。

這是香港第二次發行以花卉爲題的郵票。首次乃於一九七七年十月十二日發行，以蘭花爲題。

郵政署發言人說：「這套新郵票面額分四角、五角、六角、一元、三角、二元七角及五元，分別上畧牡丹、淡紫百合、葛量洪茶花、水仙、洋紫荆及吊鐘六種香港常見的花卉。」

這套郵票是由蔡逸詩設計，愛爾蘭的 BDT INTERNATIONAL SECURITY PRINTER 負責印製。

一套六款，每款印有郵票放大標本的明信片，將以每張一元發售。

這套明信片與每個定價五角的首日封將於九月十一日同時在各郵政局發售。

東廓第二期次段通車後

居民投訴行人設施不足

（特訊）東區區議員張建忠指出：自東廓第二期第二段通車後，部分議員已收到很多因通車而導致行人設施不足情況投訴。

他表示：綜合居民向辦事處提供的投訴資料，發覺最缺之行人過路設施包括有太古城接近英皇道一段，太康街及南安街與南安里一帶。

他說：居住在教堂里的居民又投訴有小巴將這條短窄的小路作雙綫調頭，影响街上舖店與行人安全，故希望當局將此地列爲禁區。

（特訊）市政局檢討小販政策的特別小組已完成一份報告書，十月初便會公開給市民討論，如獲得接納，兩年之後便開始實施。

據消息表示，小組希望減少無牌小販的數目，將所有眞正以小販爲生的無牌小販安置，然後再考慮其他的申請人，另外，小組又建議市政局轄下的街市只賣凍貨，乾貨則可在種頭擺賣，至於攤地點則由各區議會建議。

一小組又建議各區議會成立一個有關小販的組織，由於小販牌費收入不足，支付管理小販的開支，故建議按時檢討收費，以維持一台理比例，其餘不足之數則由政府津貼。

市政局檢討小販政策小組昨日開完最後一次會議，主席葉錫恩表示，建議書並會有八個部份涉及的小販事務，包括小販牌照，街市，小販管理及財政，特別類型小販，如報販及熟食檔小販，小組亦提出了一套特別方法來管理。

葉錫恩指出，如有需要的話，小組可能向政府建議修改有關法例，此套新小販政策，預料最快可在兩年後完成有關立法程序，並會立刻開始實施。（般）

十月公月廿五日

策政販小新施實後年兩

販小生爲賣販有所置安

織組販小關有立成會區

連日雷雨多

民擾蚊區

（特訊）連天雷雨之後，各區均報有蚊此最顯小公，在酷熱坦揚難眠之夜，針膚吮血，可惡可恨之極。

有蚊擾民之區已知爲灣仔、跑馬地、銅鑼灣及西環。

有關方面應速嚴查建築地盤，及大廈天井後巷等。（立）

職工青年聯會

辦實用攝影班

（港訊）職工青年聯會訂於十月二日，爲在職人士開辦「實用攝影班」。課程會以實用爲主，由淺入深，着重理論與實踐相結合。內容主要分基本原理、器材運用、實用技巧及實習四部份。技巧部份由些有關同時，他又收到一職會人士提出，這些缺乏上蓋的投訴，這些問題提交在月十九日的交通及運輸委員會上討論。

歐伯正與他的老拍檔（劃綫機）示範劃綫情況（本報記者攝）

焚化爐四年內拆卸

荔枝角環境將改善

區議員担心貨櫃碼頭帶來交通問題

（特訊）城市設計師陳炳釗表示，現有的遊艇用地位於美孚地蝴蝶灣各附近的交匯處，在住宅區內及荔枝角大橋下面亦設有康樂設施。爲彌補康樂設施不足，建議在荔枝角灣第二期填海工程範圍內，預留大幅遊艇用地，以便分期興建市區公園。該公園的第一期建築工程預計可於一九八七年中施工。

此外，將來在現時美孚新村海傍與建議中的西九龍高速公路之間填海所得的土地會作爲遊憩用地更會成爲住宅區與建議中的西九龍高速公路與貨櫃碼頭擴展部份之間的緩衝地帶。

陳炳釗稱，同時休憩區將設置隔音牆，人造山丘，種植樹木，圍繞着呈緩道及青山道的陡坡，以防止貨櫃碼頭對居民做成的噪音及空氣污染。

他續稱：荔枝角煙化爐亦會在三至四年內拆除，而巴士廠亦會搬往未來的長沙灣海傍對開的填海區，以改善這一帶的環境，減低廢氣污染的程度。

但荔灣區幾位區議員就表示，對貨櫃碼頭的潛力表示懷疑，他們都担心貨櫃碼頭與附近的交匯處會對美孚新邨及清麗苑的環境及交通做成重大的問題。

另外，陳氏續稱，葵涌六號碼頭已定於八七年動工，九一年完成，而建議中的七號及八號碼頭，分別在九三年至九五年間完成。（葛詠）

觀塘團體辦社會服務

可向區議會申請撥款

（港訊）觀塘區志願機構或其他認可團體現可向觀塘區議會申請撥款，提供社會服務給區內坊衆。

區議會點下社會服務委員會主席李華明表示，「委員會的工作除了監察區內所提供之社會服務外，並會與各社會團體合作，直接提供服務予本區居民。」

「所以我們已致函各團體，若果它們有興趣舉辦社會服務性質的計劃給觀塘區市民，歡迎向區議會申請撥款」

李氏續稱：不過，建議的計劃須於八五年十一月十五日至八六年二月二十一日期間進行，以方便區議會的財政預算。

各團體均可提交超過一份之申請書，但建議的計劃一定不能是申請團體李氏說：「經常活動。

請書須於九月十一日前送交觀塘區議會秘書處，以便社會在十月初開會時可加以審議。

委員會在上一財政年度共撥款十三萬元推行二十六項計劃。

高級城市設計師向深水埗區會透露

荔枝角環境將改善

（特訊）城市設計師陳炳釗，昨午出席深水埗區議會議時指出：荔枝角分區計劃大綱草圖中，荔枝角大橋下面亦設有康樂設施，爲彌補康樂設施不足，建議在荔枝角灣第二期填海工程範圍內，預留大幅遊艇用地，以便分期興建市區公園。該公園的第一期建築工程預計可於一九八七年中施工。

此外，將來在現時美孚新村海傍與建議中的西九龍高速公路之間填海所得的土地會作爲遊憩用地更會成爲住宅區與建議中的西九龍高速公路與貨櫃碼頭擴展部份之間的緩衝地帶。

陳炳釗稱，同時休憩區將設置隔音牆，人造山丘，種植樹木，圍繞着呈緩道及青山道的陡坡，以防止貨櫃碼頭對居民做成的噪音及空氣污染。

他續稱：荔枝角煙化爐亦會在三至四年內拆除，而巴士廠亦會搬往未來的長沙灣海傍對開的填海區，以改善這一帶的環境，減低廢氣污染的程度。

但荔灣區幾位區議員就表示，對貨櫃碼頭的潛力表示懷疑，他們都担心貨櫃碼頭與附近的交匯處會對美孚新邨及清麗苑的環境及交通做成重大的問題。

另外，陳氏續稱，葵涌六號碼頭已定於八七年動工，九一年完成，而建議中的七號及八號碼頭，分別在九三年至九五年間完成。（葛詠）

海港青年商會　華僑日報　ATHK 香港電台

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

參加本計劃以下問題可迎刃而解。

- 曾參與推行一些極有意義的社會事務工作，成績美滿，却得不到大衆的表揚及獎勵，使人感到可惜。
- 儘管接班人欲再推行該有意義的工作計劃，却沒有詳盡資料紀錄可參考。
- 縱使紀錄齊備，但推廣計劃時缺乏創新的手法，以配合計劃的進一步發展。

如何解決？

- 表揚：所有獲獎計劃，將透過華僑日報，香港電台及展覽公開介紹及表揚。
- 獎勵：（1）十個傑出計劃獎——各獲頒獎座一個，另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。
  （2）最傑出計劃獎——卡式錄音機一部。
  （3）傑出推廣公民教育計劃獎——禮券一千元。
- 凡參加之工作計劃，必須透過大會提供之報告書格式製作一本「競投册」，提交大會以作評選。故每個計劃皆有一個詳盡的紀錄，接班人便不愁沒資料作參考。
- 各參加者，可透過本計劃，認識更多工作計劃的推行手法，也可與其他團體的成員作經驗及意見之交流，捨短取長，促進本身發展。

注意：

自本計劃推出以來，即受到各界重視及支持，反應熱烈，惟恐部份團體未能於截止當日（七月三十一日）及時交回申請表格，以致影响該等計劃獲獎及受公開表揚的機會。因此，本計劃決定延期至八月三十一日爲截止日期。

參加資格：

1. 參加小組須附屬於已登記及註册的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟願團則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

索取申請表格：

可到各區政務處，社會福利署各社區中心及遠東銀行各分行；或郵寄香港皇后大道中272號中央大廈15字樓C座海港青年商會（請列明團體名稱，聯絡人姓名，地址及電話）；或致電本會電話：5—438913，5—444174。

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行

職業訓練局下列職缺可供申請

（一）講師（學位）（印刷）

（月薪由港幣九千三百九十五元至一萬三千五百六十五元）。

講師（學位）（印刷）通常負責在工業學院教導中五以上課程學生之照相製版，印刷，排版。

申請人須具下列資歷

（甲）香港或英國有關學位及教育文憑，或同等學歷，並於取得學位後有四年有關之工作經驗；或

（乙）香港或英國有關學位或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或

（丙）認可專業學會正式會員資格；或

（丁）①成爲認可專業學會正式會員所需之學歷；或
②有關之專門技術資格，兩者俱須於取得學歷後有七年有關之工作經驗。

備註：
尚欠兩年經驗始符合規定之人士，亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較起薪點爲低。

（二）招聘／就業輔導主任（塑膠業）

（月薪由港幣九千零一十元至一萬零七百八十五元）

招聘／就業輔導主任（塑膠業）將負責推廣及籌劃塑膠業訓職中心學員之選拔與就業輔導事宜，及負責與本港工業界聯絡。

申請人須具：（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關學科之文憑或高級證書，或同等學歷；（乙）八年在有關行業之工業及／或教學經驗，其中四年需爲取得文憑或高級證書後之經驗；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文。

（三）技術員

（月薪由港幣五千零一十元至七千八百五十五元）。

技術員須負責：預備視聽設備，操作及保養視聽設備；協助製作視聽教學材料；在實驗室，講堂或實習場所協助示範；督導學生進行實驗／習作，以及進行例行實驗室試驗及其他有關的職責。

申請人須具香港理工學院或工業學院所頒發之電機／電子工程／設計文憑或高級證書；或同等學歷，並於取得學歷後有兩年有關之經驗。

條　件：

職位（一）至（二）之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金。職位（三）之申請人如獲取錄，將以享有公積金方式聘用。其他福利包括享有假期，醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

申請及查詢辦法：

（甲）申請者應在申請表格上詳述經驗。並註明所擬申請職位類別；例如：職位（一）——講師（學位）（印刷）。

（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。

（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格，須於一九八五年八月三十一日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丁）查詢上述空缺，可致電五一一八九三式三四一，內綫二式七號或二式九號。

職業訓練局

本港新聞

奧地利毒酒增至二十種

海關找出三千多瓶

（港訊）香港海關昨日證實另一種牌子的奧地利酒被發現含有二甘醇，使含有該毒素的奧地利酒增至二十種。

該奧地利酒的牌子為：OSTERREICH RUSTER BEERENAUSLESE 1983 QUALITATSWEIN BESONDERER REIFE UND LESE ART。

海關發言人表示現正繼續進行調查，以確定有多小瓶上述牌子的奧地利酒已流入市面。直至目前，海關共找回三千三百六十五瓶各類被證實含有防凝劑的奧地利酒。

（港訊）八名服務駐港英軍的本地文職人員昨天在三軍司令官邸內的一項儀式中備受讚揚。駐港三軍司令潘雅文少將頒贈獎狀予各人，以表揚他們在英軍中的長期優良服務。

獲頒獎狀的八名文職人員的服務年期超過二百四十七年。他們來自各階層，包括教師、會計師、經理、文員、驗車員及管工等。其中一名於六三年加入三軍合作社為清潔工人的吳石才，現今更成為皇后山兵房合作社的經理。

在儀式中，潘雅文少將感謝他們多年來的忠誠勤奮服務，並讚十分高興能夠在這個特別的場合頒發獎狀給予他們。

獲頒獎狀的文職人員有：白德恆，教師，服務二十三年；鮑建德，驗車員，服務三十六年；郭智，會計師，服務三十五年；孟傑南，礦工，服務二十五年；姚昌民，技師，服務三十六年；鄭主麟，技工，服務三十五年及於二十二年前加入英軍的吳石才。

圖示：駐港三軍司令潘雅文少將（右）將獎狀頒予吳石才（左）。

駐港英軍司令頒獎本地僱員

讚揚優良服務

夜盜光顧七海商業中心商場

十八間商店遭爆竊

元餘萬共物財失損

（特訊）北角英皇道二二二號七海商業中心商場昨深夜發生連環爆竊案，共有十八間商店被盜去貨物，損失頗重。

七海商業中心有四層商場，樓上為住宅大廈，商場內有二百廿四間店舖，約八成已遭相繼被盜。據該大廈立案法團主席林卓斌表示，所謂疑是在深夜從該大廈旁一後巷內的玻窗潛入然後逐二破門而入。大廈是有三名管理員看守，但他們正在熟睡，直至早上起身時才發覺有店舖被竊，於是報警。

警方在八時許到達現場，將現場封鎖，只准許有被盜竊的商主入內點算損失數字。大部份職員在九時許到達時都不得其門而入。

經盜竊的商戶共有十八間，分別在地下二間，一樓兩間，二樓五間。有電腦零件商店，時裝店，琴行，珠寶行等。（合）

異新風作池棣鄭

黑細愛鍾明寶朱

八卦網

△鄭棣池已經返港一陣子，近一切，計劃定何時博殺。

△鄭棣池練馬師

小鈴子是向馬主們部署練馬師。

△朱寶明與敬森（中）、洪國興兩人態度表親暱，使人聯想他們會加強合作。

本週四及週五往游水馬名單

申力星

新馬季兩地馬場下週一（十九日）便拆復晨操，各馬房之備戰功夫亦更雄積極，因此遭派馬匹前往沙田馬場游泳池游水練氣之數量使相繼增多，馬會昨午公布本週三及週四共有九個馬房派出馬匹游水，計達一百六十二匹之多，茲將名單列下：

△羅麗——保霸，金面兒，加利，萬里達，千里龍譜，喬裝，百勝龍駒，添工發財。

△歌麗——威上加賞第一，永盈，樂傑龍霸天下，東遊記，水至寶，龍船，富貴子，妥晒，小富翁，盈得快，嘉略關，帝皇星，鋼射光，吉天，聰明仔，何敬賢及朱寶明以往之鐵金剛，今發財，旭儀，全威，更開心，威朗，藍籌，幸運草，勝驥，墨王，新企業，大益歡喜，百勝之友，得利多，得福，精神快樂，皆大歡喜（進續兩天）。

△簡麗——金山祿，長好，千鈔一變，勝利多，飛箭時運，英驃，海國之寶，龍勝之寶，天衛，天龍之霸，金中金，東水馬龍，萬利來，世界行，上伯樂，天龍之意，鍾意寶，金鑽，香港銀，幸運馬，「無敵駒」為鄭麗未見底馬之一，但現紙處於第四班，在此班中，「無敵駒」下季能否出賽，尚未可知。

△麗麗——美麗流，「無敵駒」之翻力在來相當好，又在一月間，「雨江皇子」相鬥於千四，「無敵駒」與「雨江皇子」，「雨江皇子」，「無敵駒」，「無敵駒」，「無敵駒

本港新聞

工業傷亡權益會促政府 簡化申請賠償程序 設審裁處加快處理

（特訊）香港工業傷亡權益會建議政府採取新措施，簡化申請賠償程序，使工業意外受害者能盡快獲得賠償。

該會發言人稱：至目前爲止，本港今年內已先後有七百名因工業意外而傷亡的人士，家屬由於國中法律訟複雜，往往需時三至四年始獲得賠償。

因此該會提出四項建議，以能改善訴訟程序，建議包括：（一）設立工傷審裁處，不需要律師，而只由僱員或死者家屬到法庭申請，以快捷及簡單之法律程序進行。

（二）設立職業傷亡援助計劃。例如參考交通意外傷亡援助計劃。

（三）設立工場基金，（今年有廿一人因不獲工傷賠償改向政府取得四份之三補償）

（四）考慮將索償之程序再簡化，（例如不得賠償，而無需特別證實才有效）。

發言人又指出：該等建議會向所有工會要求支持及聯署，然後提交勞工署參考，並向屬下各會員調查一般僱員傷亡之後就業困難情況，再向政府反映結果，詳細計劃於十月完成。（綺）

協助市民選購安全用具 優質標誌產品委會擬訂萬能插蘇規格

將破例接受申請使用證以杜絕劣貨

（港訊）香港優質產品標誌委員會發言人說，既然香港市面上出售的萬能插蘇多數不符合安全標準，有關方面就應該給予消費大衆充分資料，以免誤購劣貨。

該發言人針對香港消費者委員會前日一項警告發表上述談話。

消費者委員會前日一項警告發表上述談話。

消費會說，購用不合標準的插蘇，不僅在家裡安放定時炸彈。

優質產品標誌委員會發言人說：「爲免把定時炸彈帶回家裡，目前惟一的辦法，似乎是留心看看所購插蘇上有沒有「香港優質產品標誌」。」

他說，「香港優質產品標誌計劃一向注重產品安全。但是，在萬能插蘇方面，情況有點難於處理，因爲這種產品本身就不宜在家庭使用。」

「所以，到今日還沒有一套國際間同意的萬能插蘇品質標準。香港優質產品標誌委員會也就是爲了這個緣故，一向不接受香港萬能插蘇製造商關於使用優質標誌的申請。」

該發言人又說：「鑑於香港大多數家庭都廣泛使用這種插蘇，而不合標準插蘇又會帶來危險的後果，本人認爲現時就應該在優質插蘇產品標誌委員會發言人最後說，「本人認爲，在適當的立法獲得通過之前，這可能是目前用來消除不合標準萬能插蘇的惟一有效辦法。」

鑑優質標誌使用證的申請時，可以有所根據」

大埔太和邨第一期打樁

建四座高廈及小學商場 大窩口李鄭屋邨續重建

（港訊）房屋委員會昨日批出十一份公共屋宇合約，總價逾四千三百七十萬元，以展開多項公屋工程，包括地基打樁、裝置升降機、美化環境及重建舊型屋宇合約是由房屋署副署長（建築事務）孟志凌簽署。最大的一份合約，是爲大埔太和邨第一期進行打樁工程。

打樁工程完成後，地盤上將動工興建三座三十五層高Y型大廈、一座二十二層高長型大廈、一間小學、一座商場及行人天橋。

該四座住宅大廈預計於一九八八年落成，提供二千九百四十二個獨立單位，容納一萬三千三百七十五人居住。

六百萬元。另外兩份合約共值一座新樓宇及屯門湖景邨一間中學進行打樁工程。

另一份價值八百二十萬元的合約，承建商將爲雍軍澳翠林村內的四座新廈安裝十八部客用升降機。

在大窩口及李鄭屋村，再有十二座舊樓宇將要拆卸，以配合房屋署會爲第二及第二型大廈進行的重建計劃，改善當地的居住環境。

這兩份拆卸工程合約共值一百九十萬元。

另外三份總值二百五十萬元的合約，是分別爲石籬村、山景村及樂富中心進行環境美化工程，廣植花草樹木。

最後兩份爲期一年的定期合約，價值七十五萬一千三百元，是爲公共屋村樓宇進行定期性的結構及三合土檢驗工程。

圖示：房屋署副署長（建築事務）孟志凌（右）與成業打樁建築工程公司董事馬觀適簽署二千四百萬元合約，爲太和邨展門首期打樁工程。

加强行人安全 大坑道改交通

（港訊）運輸署宣佈，爲行人安全起見，由星期一（八月十九日）上午十時起，車輛不准由大坑東道南行右轉入窩仔街西行，以及由東道東行。

往窩仔街車輛改駛大坑東道東行、窦蔭街北行以及窩仔街西行。

首季建築商承建工程 總值九十三億 比八四年同期增百分六 商業樓宇工程價值下降

（港訊）據政府統計處昨日發表的按季建築工程統計結果顯示，所有承建商在八五年首季所造建築工程總值爲九十三億五千五百萬元，較上一季下跌百分之一，亦較去年同季下跌百分之一點三。八二年第一季所造建築工程總值爲六十二億五千九百萬元，指數爲九十五點二，較去年同季上升百分之四十點五。總值爲十四億二千七百萬元，爲有調查進行迄今最高的一季數字。

主要承建商在八五年第一季在地盤所造建築工程總值下跌，主要是由於商業樓宇的工程價值下降。第一季商業及機構樓宇的工程價值共六億八千八百萬元，較上一季及去年同季下跌約百分之三。下跌主要是由於數個供商業用途的大工程已告完成。

他規模較小的工程地盤和建成樓宇及建築物所造的建築工程總值，較上一季上升百分之十七點二，較去年同季上升百分之四十點五。總值爲十四億二千七百萬元，爲有調查進行迄今最高的一季數字。

主要承建商在八五年第一季在地盤所造建築工程總值下跌，主要是由於商業樓宇的工程價值共六億八千八百萬元，較上一季輕微下跌百分之一點九，但仍較去年同季增加百分之十八點六。

八五年第一季住宅樓宇的工程價值爲十六億四千一百萬元，較對上一季輕微下跌百分之一點九，但仍較去年同季增加百分之十八點六。

八五年首季運輸設施工程下跌至新低點八億六千五百萬元，主要由於大部分與港島線有關的地下鐵路建築工程已完成。此總值較上一季下跌百分之四點二，較去年同季下跌百分之三十五點四。

較多有關建築工程的詳細資料已刊於統計處昨日發表的「一九八五年第一季建築工程統計報告」內。

按季統計報告每份內容包括：一、香港司法制度和法律援助，二、公民權利（如被警方拘捕，市民究竟有甚麼權利等），三、契約法，四、民事侵失法，五、勞工法，六、租務條例，七、行政法和基本法。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡（電話：三——七二二四九〇）。按期訂購亦可安排。

聯絡小組必須確定 九七後商標註冊法

港設獨立專利權組織可予保障

（特訊）一位法律界人士建議中英聯合聯絡小組，就有關九七年之後香港特別行政區政府是否沿用現有獨立註冊商標法例作出研究。

該位人士說：倘若九七年之後香港特別行政區政府廢除了原先跟隨英國的註冊商標法例，則政府無疑喪失了一項收入來源，同時亦影響本港產品製造業的等利權。

他建議現有的商標法例在九七年之後應繼續維持。亦符合了中英聯合聲明的基本原則，保障香港居民的個人權利。他透露：港府目前正與中國磋商求解決方法，中國政府在九七年之後作出聲明對香港的註冊商標充份保障。

根據估計，本港每年大約有六百五十個專利權的申請，截至本年三月卅一日止的本港註冊商標的總數共有四萬三千五百個。

他又表示，近年辭退絲音及絲帶充斥市場，會有人建議向零售商徵稅。

他預料香港政府在不久的將來將會面對人造衞星電視轉播的版權等複雜問題。

將於最近傳聞一些本港製造業商人謂九七年七月一日之後本港商標註冊將會廢除而改爲在中國登記的消息，他希望不會屬實，否則將會不符合中英聯合聲明的內容，保障市民應有的權利和財產。（來）

股市 工商

新高潮在下月底

衝破千七，有人歸功於土地委員會議定下月廿四日重新拍賣官地刺激，預期這一浪衝上，有機見一千八百點，時間是下月底。

從走勢來看，大市短期內仍難擺脫反彈和個別性發展，尤其是英資系股份（包括太古洋行和怡和）置地的走向，更令人注意，這一浪的前頭，估計仍會以該系爲首。其次是李生系，而包蛇的重整大計，亦不容輕視，總之，這三頭馬車將會成爲後市發展的焦點。

缸邊客話，經過四度衝關，千七點才在缺乏高潮的情況下順利通過，從承接力來看，勁度並不足夠，只是拋售壓力減少，所以幾度受重視的藍籌股紛紛報升一兩價位，但當指數再越過一步的時候，難保拋售壓力不會出現，故目前並非盲目看好而還無保留的時候。

口頭友話，由於基金換馬，不少股份都出現大量套現和對低PE股吸納的現象，港燈，匯豐的揚升，就是一個很好的說明，雖然如此，基金入資還會是幾火煎魚的格局。

從這次一六八七點反彈來說，證明支持點已由一六五〇，提高至一六八〇，亦說明信心的重要，如果對後市患得患失，就算最高價出貨而未能及時低價補回，還是舊不到甜頭，因爲大市反彈和下墜之力都同樣大，當百家稱多，「死也」便會失踪，反之，表現亦一樣，市道在沉悶而陰陽怪氣的環境下發展。

「美麗客棧」突然冒高一成，燒冷灶吸引人的地方亦在此，至於消息方面則欠奉，不過，有人話是「太子黨」在爭控制權。

「國際市鎮」重返一皮，看韌力，餘勁尚未發揮，如果千七點能穩守，「在有心人」的催谷之下，冒升五仙以上，實非奢望。

「生虫鷄地產」走勢相當穩健，「香大夾十三皮六批出一百萬股，市值一千三百多萬元，如果後市「無料到」，誰願接入這枝「生虫拐杖」。

花和尚

青少年健康展覽 今起大會堂舉行

（港訊）爲本港青少年而舉辦的展覽會，今日至二十三日期間，在大會堂展覽廳舉行。

「青少年健康展覽」係醫務衞生署中央健康教育組主辦，旨在喚起青少年注意健康的重要性，並向後等傳達培養健康生活方式的訊息。

行政立法兩局非官守議員李國寶及醫務衞生署署長唐嘉良醫生於今日主持展覽揭幕儀式。

太古城銅鑼灣週一起改交通

多段路面撤銷禁區准許上落客 五條東區巴士綫調整行車路綫

（港訊）運輸署昨日宣布，太古城及銅鑼灣將於星期一（八月十九日）上午十時起實施多項新交通措施。

在太古城，在下列路面實施之禁止上落客貨措施將予以撤銷：

△太古灣道由其與太茂路交界以東約十米處起至其與太豐路交界以東約五十米處之一段。

△太豐路由其與太古灣道交界以東約二十五米處起至其與太古城道交界以南約二十五米處之一段。

△太古城道由其與太豐路交界以西約二十五米處起至同一交界以東約六十米處之一段。

△太古城道由其與香港道交界處起至其與太榮路交界以東約二十米處之一段。

△太古灣道由其與太豐路交界以東約五十米處起至其與大榮路交界約四十米處之一段。

△太榮路由其與太古灣道交界處起至同一交界以南約二十五米處之一段。

△太榮路由其與太古城道交界處起至同一交界以北約二十米處之一段。

△太古城道由其與太豐路交界以東約六十米處起至其與太榮路交界處起至同一交界以北約四十五米處之一段。

然而，由同日（八月十九日星期一）上午十時起，數段路面將劃爲禁止上落客貨區，詳情如下：

太古城道北行由其與英皇道交界處起至同一交界以北約五十五米之一段西面路旁。

太古城道南行由其與筲箕灣道交界處起至同一交界以北約四十五米處之一段東面路旁。

除專利巴士外，所有車輛均不准於每日上午七時至十時及下午四時至七時於上述路面停車上落客貨。

銅鑼灣方面，於同日（八月十九日星期一）上午十時起，介於啓超道與軒尼詩道之一段利園山道將重新開放予車輛單程北行，然而，近恩平道之一段啓超道將暫禁通車暫時封閉，屆時中華巴士多條行經太古城的巴士路綫均須改道行駛。

第廿一處路綫（太古城——中環摩利臣街）在該段期間往中環時將改由華蘭路轉出英皇道，由中環開往太古城時照原有路綫開往英皇道後，由健康街交匯處轉上東區走廊直往太古城，在英皇道四九九號以後將不設巴士站上落客。

第八十三號路綫（太古城——柴灣東）在該段期間開往柴灣方向將在英皇道太古城中心增設臨時總站，由柴灣開往太古城中心時，則沿英皇道直行，在太古城中心對面增設巴士站，乘客落車後可沿隧道行往太古城及太古城中心。

東區走廊巴士第七二〇、七八一（星期一至星期六）及第七八〇（星期日及假期）在該段期間均不繞經太古城，改由西灣河交匯處行入東區走廊，往中環時原在近太古街之巴士站將改設在太康街，東行時則在香港灣道口增設臨時巴士站上落。

經東區走廊來往太古城與中環總站之第七二一號巴士，其行車時間內不受影響，將仍照常行駛。

夏慤道天橋重建 擴濶紅棉道交匯處

（港訊）工程拓展署計劃重建夏慤道天橋及夏慤道／紅棉路交匯處，以改善區內交通。

重建計劃包括更改及擴闊夏慤道與紅棉路交界處之地面道路。琳瓊徑、美利道及遮打道亦會進行改善工程。

重建工程進行期間，金鐘將實施短期交通管理措施。

仁愛堂中心辦法律課程

（港訊）仁愛堂中心小組定區服務部舉辦「公民權益和香港法律」課程，旨在爲參加者提供一般法律常識。內容包括：一、香港司法制度和法律援助，二、公民權利（如被警方拘捕，市民究竟有甚麼權利等），三、契約法，四、民事侵失法，五、勞工法，六、租務條例，七、行政法和基本法。

課程由香港大學法律系同學主講。由八五年九月四日開始至十月廿三日逢期三晚上七時三十分至九時三十分。

屯門仁政堂社區及室內體育中心上課。參加者須十六歲以上，學歷不拘。有興趣者請盡速到屯門仁政堂社區及室內體育中心六字樓報名，額滿即止。查詢請電：〇——八六二八五五內線四十四彭家光。

黃大仙區舉行 大衆傳媒之聲

（港訊）社署黃大仙區中心禮堂辦「大衆傳媒之夜」晚會。

歡迎區內青少年及家長到場參觀，當晚節目包括展覽，有競問答遊戲，表演及幻燈放映等。查詢三——二八三三九六。

仙青年及社區事務處力軍自務會社定八月廿六日（星期一）下午七時半假黃大仙社區中心禮

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

德輔道中40號一樓　5-221640

展覽　中國古今名家

書畫　1800幅

高級古玩　700件

結束營業　大清貨

祇收二折

志在清盤　不計成本

中國氣功名家

◀來港授課▶

上海中醫學院氣功研究所

香港中國氣功科協主辦

飲譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團已於7—8月首次來港親授治病强身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學一切慢性病衰弱頭痛減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速

佩敦道525A505室林菁診所K300651

中華商務三聯書店簡章備索

香港隱形眼鏡中心

全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡

科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人士。

隱形眼鏡學會

胡漢權

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

香港總中心　5-248583　中環恒生銀行大廈1607A室　上午十時半至下午二時

九龍分中心　3-7212823　尖東區好時中心208-209商場　下午三時半至晚上七時

星期日及公衆假期港九休息

特快移民

即入籍・正式領取證件一切合法・專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問

葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國

並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國

歐美移民有限公司

自置物業・保證忠誠

九龍彌敦道221號佐敦大廈一樓

電話：3—7239133　3—7236300

TELEX：37683 CHAUN HX

心法摸骨掌相研究院

心法大師

摸骨掌相暫收一百元

摸頭骨知你青賤貴惡，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津。

早十時至晚八時

彌敦道583A二樓（旺角酒樓對面）

香港荷李活道一〇六至一壹六號　電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七

北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左逸地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

類六十分書全有萬羅包容內

1985

作爲你的

案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣四十八元

香港年鑑

請購備

圖片精華

時賢評論

香港全貌

法規新編

稅務摘要

交通指南

街道地圖

日用參考

居住須知

郵電簡介

商旅指導

人名辭典

醫療一覽

學校實錄

社團總覽

工商名錄

◁售代有皆・處各列下▷

香港區：

開華早報書店　香港大星碼頭

世界書局　德輔道中二五四號

香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈

齡記書店　德輔道中一二七號

上海印書館　租庇利街十九號二樓

廣興書局　鴨巴甸街三十三號

天地圖書　北土敦道三十號地庫

大方書局　北土敦道五十六號

萬邦書局　北土敦道五十八號

藝美圖書公司　天樂里七號

南天書業公司　軒尼詩道105-115號

東方書局　軒尼詩道一七三號

世界出版社　波斯富街一〇八號

廣興書局　波斯富街一〇八號

凝趣軒文玩公司　軒尼詩道486二樓

東亞圖書局　書局街三十九號

東亞圖書公司　干諾道西121號二樓

大觀書局　大道西三一五號

大生書局　大道西四二七號

西環街坊福利會　卑路乍街十四號

利興書局　賀賢湯道三六六

九龍區：

辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號

世界書局　弛岱老街一〇五號

大東書局　彌敦道六六二號

齡記書局　彌敦道六七八號

天龍書業公司　彌敦道729號地下

永光書局　南山道三三二號

新全記書局　南山道二二四號

正康公司　荃灣新村街十四號

文風書局　洗衣街九十一號

新成記書局　洗衣街九十號

文華書局　官塘康寧道二十四號

恆達圖書唱片　弛岱老街一二四號

萬邦書局　弛岱老街五十四號

智源書局　金巴利道廿七號二樓

光明書局　城南道二十八號

南方書局　鑽公道二十七號

偉發文具公司　福佬村道二十七號

儒林書局　官塘協和街一〇一號

華僑日報讀者七海旅行團舉辦

斯里蘭卡・馬爾代夫

可倫坡、馬里島遊覽團　$4490起

斯航鼎力贊助・住五星級酒店

斯里蘭卡位於印度南端的印度洋中，是亞洲的一個伊甸園，而馬爾代夫則是由一千二百個充滿恬靜、浪漫的小島所組成

全年氣候如春，幼滑如雪的沙灘，七彩繽紛的海底世界，每一景色，都會使你有如沐於大自然裏，樂而忘返。

可倫坡6天遊覽團	（逢星期六）	$4490
可倫坡／馬里島6天團	（逢星期六）	$4990
可倫坡／馬里島8天團	（逢星期四、六）	$5990
曼谷／芭堤雅6天團	（逢星期六）	$2450
曼谷／芭堤雅8天自由團	（逢星期四、六）	$2810

星馬・關丹・浮羅交怡

新航鼎力贊助　逢星期二四六出發

新行程新體驗

獨創最新行程，帶你遨遊觀感一新的地方如神話式小島浮羅交怡世界十大海灘之一馬來東岸海灘，關丹金沙灘、馬六甲之十五世紀皇朝聖地等…別開生面，令你大開眼界

住宿一流酒店

全程住宿豪華大酒店如新加坡香格里拉、檳城金沙、吉隆坡希爾頓及馬來西亞珍拉丁逍遙渡假村等

乘搭新航BIG TOP珍寶客機

沿途採用最現代化空氣調節車隊接送，並來回乘搭新航最大最先進BIG TOP珍寶機

備有多種行程可供選擇

星馬（檳城、雲頂）七天豪華遊	$3530	馬星（東海岸、馬六甲）七天特級逍遙區	$3999
馬星（關丹、馬六甲）六天豪團	$3399	檳城・浮羅交怡六天海陸豪華遊	$3299
馬星泰（關丹、馬六甲）九天豪華團	$4399	馬星（檳城）六天豪華遊	$3299
星馬（檳城、雲頂）七天超級豪華遊	$3999	馬星泰（檳城）九天豪華遊	$4399
星馬（關丹・檳城）八天豪華遊	$3899	星馬（馬六甲、檳城）七天豪華遊	$3530

詳情請詢：

七海旅運有限公司　香港德輔道中88-98號1802室　電話：5-413081（四線）

香港醫學院

招收：

本科班　高級班

研究班　學士班

針灸班　研究員

本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月二日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓。五——二七九九七八

主席：伍卓琪

副主席：蘇健廉

院長：陳靜林

副院長：張天驥

教務長：許仁生

訓導長：黃國威

針灸班：盧明

新界版

辯激展齊員議會區門屯

要求增初增中學位

質詢為何仍有他區學生前來就讀

建議各界團體組織轉至屯門辦學

（特訊）屯門區議會昨日舉行會議，在會議上討論屯門區內初中學位問題，若干議員與教育署官員展開辯論，議員等希望能在區內增加更多中學，他們指出眼前特別是中一學位，極度缺乏。

會議中討論屯門區中學學位之不足，高級教育主任柴國琛雖詳加細說，但為眾議員所不滿，蘇紹成更批評那些列表數字統計，沒有實際，今年有一千二百名升中生要到區外升讀，反而元朗有四八八人來本區。

一般認為倘照教署計劃，則至一九九三年，屯門將有二萬多人，要趕區外升讀，他們提議當局應增設更多中學及把若干小學改為中學外，並對在市區如九龍城，深水埗由團體開辦的中學，可選移至屯門。因該等學校已有數十年歷史，積譽校舍已舊，若與政府以換地興建方式，相信有許多市區團體中學，有興趣選入屯門，則對屯門中學位的恐荒，該是補救方法之一。

劉主席綜合各人意見後，再詢及拓展屯門工程經理桂詩勤，桂氏主張稍後與教署研商，並由區議會集成報告，把本區中學位的實際需求，作詳細的分配。此議獲眾同意。

由於議程冗長，議案多，至下午一時廿分休會，下午二時半續議，討論教署大幅度削減津貼學校的行政費，徐憲清大加批評，且指員工福利，遠不及官校的同工。但任務則相同。

出席者尚有：陳日新、李模、陳武豹、朱偉彬、吳惠昶、陶鑑霖、譚浩然、楊美光、嚴天生、鄧棟朝、陳湖清、溫志友、姜慶忠、蔣月蘭、鍾志輝、溫瑞玲、王健康、杜體、許致重、羅鳳屏、孫麟章、高德文、范律明、高樂施、陳自議、周啓明、傅錦鴻、王國彬、施偉德、盧霖誠及何鉅彭等。（君）

原政府社區用佔地八千平方米

青衣兩幅土地改作商住用途

（港訊）城市設計混合用地」。

委員會昨日宣佈有關青衣分區計劃大綱草擬圖的兩項修訂，將兩幅「政府，團體，社區用地」改劃為「商業，住宅第一幅修改用途之土地位於保祿村東南面，佔地三千二百六十平方米，另一幅則位於青衣大街東北部，面積四千八百五十平方米，該兩幅土地將發展成為青衣市鎮中心一部份。

香港花園道美利大廈五樓城市設計部，香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處及荃灣青山道二一〇號富華中心二字樓荃灣政務處，均備有該草擬修訂圖，供各界查閱。

任何人士受修訂項目影響而欲提出反對，必須於一九八五年九月五日前以書面送交花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

草擬修訂圖現已在分別為葵涌及青衣區議會主席何冬青，以及離島區議會主席林偉強。

何冬青表示是次參加立法局選舉，主要基於以下原因：

（一）立法局間接選舉可促進選舉團意見直達決策中央，他身為區議會主席，有責任爭取港府更加注視和尊重反映民意的區議員、區議會的意願和心聲。

（二）希望能盡己之所能，促進新市鎮有更美好的發展。

（三）鑑於普羅大眾的生活仍處於低水平的家庭收入，工作無保障，且缺乏完善的社會服務，他希望能透過參與立法局工作，實施更多的社會保障和增強各項社會服務。

（四）本著「權力應歸於人民」的精神，透過立法局的選舉，促進實現立法局再進一步意政於民的意願。

（五）為達求上述各項工作的實現，在獲選後當連同區議會，區議員以及關心社會事務的人士，同心協力建立一個屬於香港市民的政體。

而另一位候選人林偉強，其政綱已見於本報八月十三日的報導。（新）

北區區議會主席葵青區議會主席

登記參選立法局議員

彭鏗然表政綱決為安定繁榮作出貢獻

何冬青希望盡所能促進市鎮更好發展

（特訊）北區區議會主席彭鏗然，前日上午十時往北區辦理立法局候選人登記，角逐新界東的立法局議席，成為新界區立法局選舉團的候選人。

彭鏗然現任粉嶺鄉事會主席、北區區議會主席，現年四十一歲，商人。

彭氏的競選政綱有四點：（一）支持中英協議，著重香港整體利益，為香港社會安定繁榮，作出貢獻。

（二）爭取提升區議會地位，以加强地方行政運作，協調中央與地區行政之關係，以各種途徑徵詢民意，配合代議政制發展。

（三）修訂法例時，將關注民生及地區需要、平衡各階層利益，善用社會資源。

（四）以負責及認實態度，行使立法局議員職務，定期向新界東各區議會作出報告，並願意接受監察。（木）

（另訊）新界南選舉團前有兩人辦理候選人登記手續，人何冬青。

屯門區會委何新權代表

出席區域議局任期四年

（特訊）屯門區議會，昨召開議員大會，以一記名投票方式，表決仍由何新權代表區議會出席區域議局，即是除了現任「臨局」至明年三月底後，自四月一日開始至一九八八年三月底，均代表屯門區議會出席區域議局。

在討論區議會代表入區域議局一案時，何新權首先建議連該局乃臨時性質，期多一年，自今年五月八日開始，共會議過八次及訪問過九個區議會，臨時任期呈明年三月底止。在這段日子中，實為一學習階段。解釋相當詳細。

馮敏祥專政關釋區域議局將於明年三月一日至尾日，為選舉下屆議員之期，但在選舉條例中，可以任滿從新再選，亦可動議由現任者連任，邱漢添、徐憲清均表示起初大家同意由何新權出任，為免繁文縟節，主張仍由何氏續任。

乃由副主席提議可否以表決決定，如贊成重新選舉者，在票上寫個A字，如贊成維持現任者，則寫個B字，眾同意，即席以不記名投票，開票結果，B字十三票，A字十一票，遂通過仍由何新權代表區議會出席來屆區域議局，連現任的一年「臨局」即共任四年。（君）

方便藍田南往將軍澳

建臨時通道

運沙土填海

填海地用作發展屋邨

（特訊）政府計劃打通一條由藍田南通往將軍澳工程區的臨時運輸通路，以便將藍田南地盤平整工程所挖掘的泥土沙石運往將軍澳填海。

該條臨時通路計劃於八六年三月開始興建，費用由房屋署負責，建成後，有關方面會利用該條通路移走藍田南碧山、竹林轉院、白田、塘村、圓玄學院、英建許工程挖掘所得之剩餘物料，直至一九九〇年中止，工程進行期間，將會禁止公眾人士便填海。

「夏日歡樂齊共享」——新界區少年警訊綜合性渡假營，言紳聯合剪綵。

考慮不宜在友愛邨南發展工業

屯門區部份工業用地

修改作住宅文康發展

將第16區整個海床劃為貨物裝卸區

（特訊）在發展中的屯門新市鎮計劃中，當局現把第十六區之藍圖，加以修訂，抽出部份原作工業用地改為住宅及公共康體用途。

該計劃區之面積約四九公頃，位於市鎮南面之中部，該區之西面靠屯門河，南向港口，北為友愛邨，西面是第十四區的擬建居屋私人機構參與建屋計劃。

目前，當局只在該區之北部進行填海，現正使用作多項臨時用途，包括渡海輪碼頭，巴士總站及停車場，正在興建中則有游泳池場館，一間小學及電話機樓。

第十六區大部份土地，起初建議為香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍地圖銷售處發售，不設色，十元。

彌敦道三八二號九龍地政署測量部出售，每張份十元，設色者六十元。

屯門區議會討論不良刊物條例

議員多認為有漏洞

蒐集意見後向當局反映

（特訊）屯門區議會昨日會議，在會議席上對於不良刊物的審核，也提了許多意見，將收集由屯門政務專員轉交有關方面反映。

會議由主席劉星發主持，於報告及檢討續議事項後，即展開討論認為雖已設了審核處，但現時市面上仍有性刊物銷售，故主張禁止報攤及書店售賣，希望政府徹底掃蕩，搜查及沒收，另方面，對於正確的性教育書籍，外表應加封套，同時，紙限售給十八歲以上的青年。

陳湖清、楊美克、徐憲清、曹治偉、也先、人意見後，決要交屯門政務專員馮敏祥呈有關當局反映。（君）

前亨以檢查，則對言論自由有所影響，因這舉措，實在落伍和欠缺民權，故提議要賭塞法例漏洞。劉主席綜合各

新界獅子會例會，馮培燾致詞介紹品質圈的情況。旁為會長鄧湛銘。

本港新聞

響應青年年參與社會

青山男童院院童為老人美化家居

（港訊）為響應國際青年年，青山男童院院童舉辦老人服務計劃。

社會福利署青山男童院之院童在過去兩個月曾利用課餘時間，為屯門區二十多個老人美化居所，替他們的門窗、牆壁翻新及油上漆油。

這項活動是該院院童為配合國際青年年之「參與、發展、和平」主題而舉辦「迎老」院童，煥然一新。

圖示：青山男童院院童為老人家居粉漆。

青山男童院是一所「問題兒童」之改造學校，大部份職員皆為社會工作者，日常除為院童提供學校和職業訓練外，更著重德育之培訓，與及透過各種特別設計之活動，協助他們學習處世之道，建立信心，使他們日後能成為有用的守法公民。上述之社會服務計劃是該院為輔導院童而設計的活動之一，計劃之目的在鼓勵院童利用餘閒，參與社會服務，認識社會問題，並為解決這些問題作出貢獻。

為着鼓勵院童服務社會，該院之社會工作者特別在今年三月，舉辦了為期一個月之「院童義務工作訓練課程」，使院童認識自己對社會應負的責任，與及掌握一些組織活動的技巧。當課程完滿結束後，請了社會福利署之「青年實踐計劃」援助，從而展開一連串服務老人的計劃。除上述為無依體弱的老人美化家居外，該院院童亦為「仁愛堂社區中心」之年老會員，於七月初舉辦了一大型生日茶會。復於七月三十一日與該中心合辦了「老人賽夏郊樂遊」，招待了一百五十位區內老人。

四百位警訊少年

浸會園歡渡夏日

全港會員已逾四十萬人

（特訊）數逾四百名來自新界各區的少年警訊會員，於前（十五）日起獲招待參加在打鼓嶺坪輋路浸會園舉行之新界區少年警訊綜合性假營——「夏日歡樂齊共享」，一連三天，今（十七）日下午結束。

期間假營內舉行各項比賽，有歌唱、各項競技等活動。

昨（十六）日下午三時，舉行頒獎暨剪綵儀式，敦請皇家香港警察新界區總指揮官高志明、署理助理警務警長人龍、警察公共關係社區關係總主任謝志輝主持。蒞場嘉賓有：廖潤琛、杜文、彭鏗然、黃源章、鄧乃文、廖正苑、戴權、莊金琴、張根貴、劉隆民、張權、張英、文炳南、鄧國容、羅澤棠、梁永發、黃學儀、宋佩、鄧東、廖新、梁及各區警察指揮官：伊力行、李廣袞、司徒乘遜、杜禮、林錫揚、賈樂懷。及新界區少年警訊諮詢委員會主席谷昭華、幾學禮、李汝賢、陳國厚、呂敏成、侯觀榮等總督察。大會主席谷昭華致歡迎詞，指出：少年警訊自成立以來，得社會人士支持及家長們信賴，成績卓著，世界知名。

目前全港（包括新界）少年警訊會員已超逾四十萬，而每月有興趣加入成為會員之少年男女亦有三千來，警察公共關係科社區關係總主任謝琛輝昨日指出。他說：少年警訊的成員中，大多數來自一般中下家庭。少年警訊會屬下學校有三百七十多分會。凡年齡足九歲至十七歲皆可參加成為會員，屆十八歲後，則為附屬會員。（木）

五行小商販聯誼會

明遊新界頒獎學金

（新聲社）香港五行小商販福利聯誼會，鼓勵會員子弟勤奮向學，設有獎學金頒與學業成績優異同學獎勵，本學年度獎學登記，目前截止，獲獎同學比去年有進步，明（十八）日舉辦夏季旅行新界，參加者除會員外，並招待獲獎同學參與，設午餐聯歡。

下午七時假京匯酒樓舉行敬老頒獎聯歡。

真正由頭笑到尾
現場掌聲紀錄：
洪金寶用錯情　馮淬帆講錯笑
吳耀漢落錯降　曾志偉唔錯針
苗僑偉博晒懵　岑建勳做大戲
成龍追殺大勁抽
元彪雙飛穿膛腿
劉德華出手得人驚
胡慧中空手入白刃
關芝琳詐盲逃大難

85第一娛樂片口碑街知巷聞
夏日福星
哇！
都是福呀！
好戲自選多多
夏飛一定要行先
午夜場已劃
開牌紀錄

監製·導演 洪金寶
領銜主演 成龍 元彪
岑建勳 吳耀漢 曾志偉 馮淬帆 苗僑偉 胡慧中 關芝琳
倉田保昭 羅登 RICHARD NORTON 田俊 馬斯義 吳夏萍 吳君如 白彪 李海生
秦祥林 劉德華 陳友 午馬 楊紫瓊 惠英紅 成美珍 高飛 狄波
劉家榮 黃錦燊 侯南光
曾志偉 黃炳耀 曾建南 張之亮 陳佩華
胡智照 黃炳耀 司徒卓滿 盧堅
洪家坭 林正英 元彪 元華 ANDERS NELSON
羅佩濤 曾恩玉 Twinkle Twinkle lucky Star
兒童不宜

笑聲掌聲聲震衆院
疏導人龍今映七場
全綫加開　四點場　午夜場
利舞台華盛頓影都實華
國都明珠國華特映午夜場
邵氏院線 嘉樂院線
平安 大人 粉嶺 聯華 荃灣 京華 順利 環球 明月 荃灣 黃金 文華 海城 小榄 荔華 娛樂 皇后 皇都 帝后 荔年 皇后
荷光 光華 南昌 萬年 京華 國際 好運 好樂 紅磡 麗華 荔禾 海城 柴灣
南海 新大華 金冠 實華 大人 小人

南華 南洋 珠江 銀都 京華 華都 元朗 金龍
週末假日正動作片
唯一選擇
少林俗家弟子
日本好收香港好評
色特武練家俗出拍
Disciples of Shaolin Temple
少林寺實地拍攝　黃河奔馬　殺氣騰騰
范文門 趙曉明 王赤 趙小銳 李玉忠 黃寶德 范曾 徐小明 朱牧 華山 許世友將軍
兒童不宜

天宮 今天 盛大獻映五場
公司出品 第一出品 精品巨製 最勁劇趣
反斗星 畢業
攪盡人間笑料 傾力再拍春風得意 馬師曾 班主 星人 反斗
再拍春風得意 精品巨製 今年 春節 法寶 生 天 追 放
晒輕鬆，假期放
平安夜今晚 晚 晚

本港新聞

灣仔夏慤大厦地基工程展開

（港訊）香港置地物業有限公司在灣仔發展的第二幢商厦——夏慤大厦的地基工程現已動工，該項價值二千三百六十萬港元的合約已由法國地基建築公司獲得。

該大厦的地基設計是以BARRETTE打樁系統爲基礎，使用矩形樁代替慣用的機械磨樁。挖掘地基時將以BENTONITE（一種漿狀物體）穩定泥土。法國地基建築公司爲香港地下鐵路公司承造本港地下鐵路工程時，亦曾使用此種物質。

打樁工程使用BARRETTE系統及BENTONITE，可省却使用鋼管套，此種技術可避免遇到香港常見的地質問題，使發展計劃所需時間大縮短。

夏慤大厦樓高二十八層，總樓面面積達三十萬平方呎，地盤面積二萬六千八百平方呎，毗鄰海軍大厦，預期於一九八七年底落成。

置地物業有限公司常務董事鄧汝宜佈批出地基工程合約時表示：「夏慤大厦每層標準樓面實用面積爲一萬二千五百平方呎，本公司相信該大厦位置適中，將可滿足市場的需要。」

夏慤大厦的顧問工程師分別爲：建築師，黃貴建築師事務所，結構工程師，米曹麥花連白朗顧問工程師，空氣調節工程師：P&T（M&E）LTD，屋宇設備工程師：班達克顧問工程師，音響顧問：CAMPBELL & SHILLINGLAW，工程經理：香港置地物業有限公司，工料測計師：香港置地物業有限公司工料測計部及W T PARTNERSHIP。

「東方快車」第二分店辦活動抽獎慶祝開幕

位於樂富中心，佔地達七千平方呎的「東方快車」飲食樂園第二分店，已於本月十一日（星期日）隨同該中心隆重開幕，特舉應商業界，特舉辦抽獎慶祝活動，由「東方快車」贊助獎品。此外，更於當日派發大批太陽帽及晚間歌廊入場券，一時高朋滿座，熱鬧非常，人人盡興而返，滿載而歸。

「東方快車」飲食樂園設計採用全新概念，把快餐店及晚間酒廊設於一身，店內並設影音螢幕，播放娛樂節目，晚間並有歌星現場演唱。首間分店位於沙田新城市廣場，已於今年較早時開幕，以合理價錢供應各類中西及日式快餐，自開幕以來，廣受歡迎。位於樂富中心的第二分店亦於日前開幕，由於價廉味美、效率高、服務好，勢必同樣深受愛戴。「東方快車」第三分店即將於八月底在港島灣仔隆重開幕，屆時港島居民又多一消閑好去處了。

世界體育會今明兩日辦名歌聲之夜

（港訊）爲增加滾軸溜冰時的樂趣，世界體育會特於今明兩日，在太古城中心和德福花園滾軸溜冰場，舉行名歌星之夜。

晚九時十五分至凌晨二時十五分在太古城中心滾軸溜冰世界舉行，德福花園方面則於週日下午三時四十五分至五時四十分舉行。屆時小虎隊呂方和多位神秘嘉賓將演唱名歌多首，並播放其他流行歌曲，大派獎品，聊天共樂。一邊玩滾軸溜冰，一邊與偶像共聚，減夏日最佳消遣。

捷成洋行配合發展開設雅迪新陳列室

（港訊）捷成洋行爲配合公司發展，在中環黃金地帶開設的雅廸陳列室，已於八月八日隆重開幕。全新的雅廸陳列室位於中環夏慤道十六號遠東金融中心地下C2。陳列品包括來自德國的最新車壇驕子：AUDI 100 190 QUATTRO及80型車系，並代客安排試車。

大昌音响精英展覽會假座銅鑼灣三越舉行

展品衆多樂迷萬勿錯過

大昌貿易行總代理世界多間名廠音响精品，在本港音响界極負盛名，現爲將旗下音响精品介紹給發燒樂迷認識，特別在八月十三日至二十六日，假座銅鑼灣三越百貨公司舉辦「85大昌音响精英夏日巡禮」，展出之名廠音响計有：日本之ACCUPHASE金嗓子、TEAC第一音响、MICRO美國滾軸溜冰世界舉行名歌、SILVER銀聲、CATANNOY天朗、MORDOUNT-SHORT、美國之HARMAN-KARDON哈文卡頓，以及丹麥之ORTOFON高度風唱頭等。展品琳瑯滿目，吸引大批市民駐足參觀。

展覽場地分別設於三越百貨公司的大堂及地下B2樓，其中在B2樓，更特別展出一套價值五萬餘元的超級發燒組合SUPER DCH SYSTEM，各單元均爲名牌中之精品，包括：金嗓子C-2000L前級擴音機，P-300L後級擴音機，TEAC Z-5000 FVW專業錄音室、天朗ALBURY同軸式揚聲器、美歌SX-55 5F VW，高級帶動唱盤，配美歌MAX-23 7唱臂及高度風MC-2000動圈唱頭等，該組合演繹的音色優美極至，備受參觀者讚賞，此外，會場內更展出多套高級及中型之新型組合，並設有特價櫃位，優惠樂迷，歡迎參觀。

社署今在沙田辦宣傳日助精神病康復者返社會

（港訊）爲加强沙田居民對精神病康復者的認識及如何帮助這些康復者重返社會，社會福利署今日在區內舉辦大型宣傳日。

該項名爲「了解、接納、支持——協助精神病康復者重返社會」的活動，由社署沙田辦事處主辦，得到區內人士的支持。

今日下午將有兩部宣傳巴士，滿載老人及青年義工，巡迴沙田區十個公共屋邨及其他地點，派發宣傳單張及有關精神病常識等資料。

此外，各屋邨亦設有派發地點。

區內亦同時舉辦多項比賽，包括海報設計、漫畫創作及徵文等，加强居民對精神病康復者的認識。

各項比賽分學生組及公開組，均設有豐富獎品，有興趣參加者可向沙田青年及社區事務處、區內各青少年中心、社區會堂、社區中心、老人中心、互助委員會及各屋邨辦事處索取表格，或手電〇——六〇五三或〇二查詢。

港令免任府行政司……

赫健士任首席按察司、許雄免任

（港訊）憲報昨午發表港府任免令一束如下：（一）本年八月二日起，羅碧時離港公幹期中，赫健士任首席按察司。（二）八月三日起，凌志良免任律政專員。（三）八月五日起，賈達德回任後，馬輝免任人民入境事務處長、人事登記處長、婚姻註冊官及生死註冊官。（四）八月十日起，易誠禮回任後，黃錦照免任工業署長。（五）八月十一日起，黃國才回任後，蕭桂免任首席政府工程師。（六）八月十一日起，丁福祥免任副行政司，但續任中文專員。（七）八月十一日起，曹廣榮休假期中，許雄兼任行政司。（八）八月十二日起，羅能士回任後，龐明免任銓敘司，但續任副銓敘司。同日起黃星華回任後，黎慶寧免任副銓敘司。（九）八月十三日起，許雄免任行政司，但續任副行政司，遺缺由包富士接替。（十）八月十五日起，班禮士休假期中，韋能信兼任文康市政司。（十一）八月十日起，唐嘉良回港後，邱建江免任立法局臨時官守議員。（十二）八月十二日起，許雄免任立法局臨時官守議員。（十三）七月十日起，貝士及伯理雅任最高法院副總法官，處理商院訴訟案。（十四）鄧理良任暫委高院法官。（十五）八月二日起至十五日止及由八月一日起至十五日止任該職。此外，何建新，沙巷德並見秋則任八月份暫委高院法官，李友寶及沙愼德亦由八月一日起至卅日止任該職，黎德並則由八月十九日起至卅一日止任該職，黃桂洲則由八月十二日起至卅日止該職。（十六）七月廿七日起，馬懋碁任法律援助主任。（十七）八月一日起，徐羅肇璦、李漢庭、陳秀明及華恩芬任懲化主任。（十八）十月一日起，梁愛詩及楊子剛續任交通審裁處處成員。（十九）八月五日起，林鉅津、陳少雄及邱何恩德亦任該職，但任期則兩年。（十九）八月五日起，李頌嫻任小額錢債審裁處處長。（廿）七月九日起，陳正宏任市政局助理秘書，劉劍明則由八月十日起任該職，代馮美珍。廿一）廖鎮球即日起任自然護理員。（廿二）九月一日起，朱建興、蕭斯德及黃興華任海員評議會成員。

香港年鑑詳載移民簽證簡介

香港年鑑分十六大類。其中一欄爲「商旅指導」，載有出入口簽證規定指南、國籍法及人民入境條例，身份證及旅行證件、申請來港居留、澳門居民來港、內地親友來港領入境證、台灣居民來港、香港居民出外旅遊手續、移民外國（包括香港居民申請移民美國簽證辦法簡介），各國駐港領事及商務專員公署地址、電話等，可供參考。

香港年鑑（一九八五年第三十八回）題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，各界人士親作案頭備忘錄。

每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

STUDY IN AUSTRALIA

For details of a wide range of Business, Commercial, Secretarial and English courses available in Sydney and Melbourne contact us for details free of charge:

Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai.

AcademicAsia 5-8339173

BRITISH PUBLIC SCHOOL ENTRY '85

Some British Public Schools still have vacancies for entry this September. Please contact us for details free of charge:

Address: 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

AcademicAsia: 5-8339173

香港城市理工學院徵聘

工程管理處助理工程主任

月薪：一七四一〇元至二二五六〇元分六期遞增

詳情請閱即日南華早報廣告欄。

應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院收發處查詢及索取申請表格。並於八月三十一日前填妥交回校務處。

香港最高法院原訟庭

雜案

一九八五年第一五四五宗雜案

有關星島報業有限公司及香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：一項申請書已於一九八五年八月五日入稟香港最高法院，申請批准一九八五年七月八日上述該公司與其股東及Cinclus Ltd.之協議計劃，並申請確認該公司股本由港幣50,000,000元減至港幣3,681,200元。

再者，該項申請已訂於一九八五年八月二十八日星期三上午九時三十分在香港金鐘道三十八號香港最高法院由暫委高院法官沙義德聆訊。

任何星島報業有限公司之債權人或股東，倘欲反對頒發確認上述公司減縮股本之命令，應在上述聆訊時間由本人親自或由律師代表出庭。

凡需上述申請書副本之人士，可向下列律師行繳付規定之費用，領取申請書副本乙份。

上述該公司之代表律師
孖士打律師行啓
香港遮打道十六至二十號
歷山大厦十一字樓

日期：一九八五年八月十六日

轉讓告示

敬啓者：爲遵照一九八四年香港法例第四及五節之規定茲通告如下：

將在香港北角建華街15號地庫B座（以下簡稱該出讓人）以安氏汽車公司名義從事汽車修理買賣（以下簡稱該商業）。

黃金海先生，商人，寓香港北角建華街15號B座地庫經營該生意（以下簡稱該舖位）現同意轉讓與地址爲香港北角建華街15號B座地庫（以下簡稱該生意）。

黃金海先生、伍健偉先生與麥錦標先生所合股經營之安氏汽車公司，其上述生意已於一九八五年八月五日正式交易。承讓人仍以安氏汽車公司名義在該舖位內繼續經營該生意。

一九八五年八月五日之前之一切債務及所有支出由出讓人承担。

有關該生意於一九八五年八月五日或以後之一切債務及所有支出則由承讓人負担。

依據業務轉讓（保障債權人）條例，在本告示刊登後一個月，承讓人對出讓人生意之債務及華洋雜轉概不負責，除非訴訟於本告刊登後壹個月內提出。

承讓人代表律師李宗鍔律師事務所
香港中環德忌笠街七號德基大厦1403室
一九八五年八月十七日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1495 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍茶餐廳門牌一號A——一號J WITTY COMMERCIAL BUILDING 大全樓第九號單位（CHAN BO-MAN, CHEUNG NGAI-SIN AND FONG KA-FUK）（NATURE OF GOODS—3 WRITING DESKS, 1 SET OF SOFA（3 PCS.））貨物性質——寫字枱，桃化）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1546 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍通榮街門牌一號A——一號J WITTY COMMERCIAL BUILDING 大全樓第九號單位（CHAN BO-MAN, CHEUNG NGAI-SIN AND FONG KA-FUK）（NATURE OF GOODS—3 WRITING DESKS, 1 SET OF SOFA（3 PCS.））貨物性質——寫字枱，桃化）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1495 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在九龍茶餐廳門牌三號十三字樓B室（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.7476 OF 1985 準於一九八五年八月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍秀茂坪邨（譯音譯意）第十五座十三室 TSE HOK ON（NATURE OF GOODS—1 COPYING MACHINE WITH RACK 1 LOT OF COPYING PAPER 貨物性質——影印機影印紙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

聞

先慈黃母吳月娥太夫人於公曆一九八五年八月廿五日上午二時十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月十八日（星期日）上午十時半在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 子成 鴻陳瑞芳
天海 鴻林玉貞
熾權 鴻莫楚婷
巨權

孫女 慧娟 孫婿 余世倬
慧珊 孫婿 余恒華
慧玲 孫婿 李培知
慧珊 孫婿 胡萬全
慧璇 孫婿 鄧駒祥
慧珊 孫婿 林廷政
慧珊 孫婿 伍明山
慧坚 孫婿
慧萍 孫婿

孫男 伯經 向民
向光 孫媳 勞玉樑
向平 孫媳 陳麗英
國華 孫媳 拉娜
國昌 孫媳
國濠 孫媳
嘉樂

曾孫男 頌仁 耀雄 曾孫女 耀慈
以仁 耀恩
耀榮

外曾孫男 余覺應 外曾孫女 胡永馨
余覺恩 胡永芬
余汝和 鄧麗賢
余汝俊 林日上
余汝禮
李建業
李建德
鄧偉龍
伍偉强

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號
通訊處：永利銅鐵 電話：六一五二式六一八
香港威靈頓街一五四至一五六號
電話：五——四四四三七七
四四二三四五

謝

宗鄉姻戚世友教

先室康黃詠蓬女士主懷安息於昨（十六）日在世界殯儀館出殯 辱承

諒親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情

殁存均感謹此鳴

夫 康立卿

孝男 聲 媳 勞樂華
振 媳 高呈慧
宏 媳 安南絲

孫男 勁 孫女 綾
力

香港理工學院徵聘

（一）機械及輪機工程學系
首席講師（工程力學組）
（二）應用科學學系
講師（食品工藝）
（三）屋宇設備工程學系、商業及管理學系、電機工程學系、生產及工業工程學系夜校兼職教師多名。

月薪（港幣）：首席講師：二〇六三五元至二五六〇五元
講師：九三九五元至一六六四〇元
夜校兼職教師：每小時一三五元或一六〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢或用回郵信封索取申請表格。申請職位一、二者應於八月廿一日前填妥表格交回。夜校兼職教師申請表格須於八月廿七日前填妥交回。

東華三院招聘女登記護士學生

資格：一、年齡十八至二十六歲，尚未結婚之女性（如在受訓期間結婚，將失去繼續受訓之機會）；
二、香港中文或英文中學四年級修業期滿（須持有成績合格證明書）或以上程度；
三、身體健康正常，體高一、五二米或以上。

月薪：由一八五元起至二〇一五元止。

訓練：有意應徵者須於八月二十日及二十一日在辦公時間內到香港上環普仁街十二號鶴堅士樓四樓東華三院人事部（醫務）索取申請表格，填妥後於八月二十七日前寄回，如在六週內仍未獲約見者，則作落選論。

香港汽車有限公司

第二次中期股息通告

各位股東，

董事局報告，議決於一九八五年九月十八日派發截至一九八五年六月三十日止年度之第式次中期息每股壹角捌仙，將派予在本年八月二十九日營業結束時已登記在股東名册之股東。至於一九八五年六月三十日年度之末期息，將於本年十一月宣佈，並於同年十式月派發。

本公司之股票，將由一九八五年八月三十日至九月十三日止（首尾兩天在內）暫停過戶手續。

董事局主席 顏成坤

一九八五年八月十六日

商業通濟公會召開會員常年大會通告

茲定於一九八五年九月七日（星期六）下午一時在香港威靈頓街八十六至九十號通濟大厦六樓本會禮堂，召開一九八五年度會員常年大會議程如下：一、報告會務概況，二、通過上年度議決案。三、省覽及通過一九八四年度經會計師審核之決算書，四、聘請下年度註冊核數師。五、依章推舉委員十人辦理選舉第五十七屆理監事職員事宜。除分函外，特登報週知，凡本會會員，務請依時出席爲荷。此致

本會會員

再啓者：如 台端有變更地址或電話號碼，請即通知本會以便聯絡

商業通濟公會理事長利樹源 容榮達 許光照

一九八五年八月十七日

承退股聲明

啓者：香港皇后大道中150號鹿角大厦五〇一——二室向由梁炳培寓香港大坑道十三號十五字樓A座（以下簡稱該公司）形旋寓香港軒尼詩道二六五——七號十二字樓C座及黃榮覺寓香港北角七姊妹道一九一號六字樓（以下簡稱承股人）合夥經營，現退股人於一九八五年六月三十日退出該公司之合夥生意，有關該公司之一切盈利及債務概由承股人承受及負責，嗣後該公司仍由承股人在上址繼續以該公司名義經營。以後該公司之一切生意盈虧債務及華洋雜轉等概與退股人無涉，特此聲明。

退股人代表律師毛雲龍律師行啓
香港皇后大道中五號
晉昌大厦十一樓〇三室

九八五年八月十七日

英工聯會獎學金接受申請

英國工業聯會獎學金現接受合資格工程系畢業生申請，得主可往英國增廣實際經驗或接受先進訓練，爲期由數月至十八個月不等，根據獎學金類別而定。

獎學金共分兩類：第一類爲已有一年以上工作經驗工程系畢業生而設；第二類歡迎具有五年或以上工作經驗工程師申請。

欲知詳情及索取申請表格者，請電5-299229香港總商會梁周育珍女士。

本港新聞

善心日籌欵救非洲飢民

今日在尖東太古城舉行

（港訊）青年協會彩虹青年中心職青社八月二十五日及九月一日舉辦「善心日」之籌欵活動，拯救垂死的非洲饑民；另一方面，適逢今年是國際青年年，祈望能喚起年青人推己及人的精神和施比受更爲有福的意義；從而學習如何熱愛生命和關懷社會及世界。

「善心日」活動所籌得的善欵將交予「香港世界宣明會」作爲賑濟非洲饑民之用。

「善心日」活動如下：

（一）電影，幻燈及圖片展覽；八月廿五日上午九時至下午五時，地點：新世界中心一樓商場放電影——「非洲苦兒」及「不要讓孩子死去」；幻燈——「飢饑」及「飢餓生涯」。

（二）「善心日」義賣籌欵活動，九月一日：上午九時至下午五時在太古城中心四樓商場由義工擺設義賣攤位，收集善欵。

是次「善心日」籌欵活動由維多利亞青年商會「香港之光」服務計劃贊助。如有任何查詢，請電三——二五二三八五彩虹青年中心。

新華銀行特別提供購杏花邨特惠分期

（港訊）新華銀行爲方便置業人士更容易購置杏花邨，特別提供「杏花邨分期付欵特惠服務」，貸欵額高達樓價九成，借欵年期長達二十年，利率優惠，入伙前按揭利率按新華銀行自住樓宇按揭利率低半厘，入伙後仍低於自住樓宇按揭利率四分之一厘，而且手續費，估價費全免。由於杏花邨位置適中，環境優美，交通方便，加上新華銀行這項特惠分期貸欵服務，相信將深受各界人士歡迎。

何立天體育會花炮會慶祝關帝誕聯歡叙餐

（港訊）何立天體育會立福堂花炮會本月十四日恭祝關帝誕，上午十時齊集北角市場第一街，設壇供奉，參拜後，首總理潘太樑、總理：何立天、陳廣源、鍾煒輝、梁建中、潘國華、劉蘇、陳洪標、吳碩頌發勝慈物品，旁爲潘太樑與何立天。

何立天體育會慶祝關帝誕，慈教黃陳華碩頌發勝慈物品，旁爲潘太樑與何立天。

晚間假北角富都酒樓歡宴，競投勝物，與會嘉賓有，社團領袖，武林前輩，及親友千人。

紅十字會應中國之請代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會接中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋屈春岸，男，年約八十四，廣東新會人，曾經營茶樓。前居於九龍深水埗大南街。子名屈順除，年六十三，順佑，年六十二。妻名黃禾。（RHK一五一五八）

（二）尋賀允燊，父名賀叔文，男，年六十二，湖南衡陽人，曾於漁輪上工作。六四年時通訊處爲香港干諾大道勝利大廈任興鑾轉。父名賀伯迪，母名蕭邦幼。妻名任雪華，年五十八，子名賀方蓓。（RHK一五三七五）

（三）尋李樹根，男，年三十六，廣東番禺人，七〇年時通訊處爲九龍深水埗福華街二十二號龍華大厦。母名羅惠芳。（RHK一四八一）

（四）尋張麗英，女，年八十餘歲，曾居於香港銅鑼道八號。八〇年時通訊處爲香港德輔道中廿八號裕民棉織有限公司陳炳華及李孝詢轉。女名朱時蘭，年六十六，子名朱時聰，年四十七。（RHK一五三八〇）

（五）尋胡藻章，男，年六十三，山東榮城人，曾任職小學教師，於四五年與族兄胡藻漾來港。父名胡汝桂，母親姓姜。（RHK一五四八四）

（六）尋何興隆，男，年四十二。父名何桂生，母名梁善新，別父名梁作恒。姐名何阿妹，年五十一，陵頭，年約四十四。（RHK一五四九〇）

（七）尋何文輝，男，年約五十一，曾從事由廣州至香港的水上運輸工作，先父名何蘇，弟名何林。（RHK一三六八四）

（八）尋陳二招，女，年五十，廣東省龍川縣人，父名陳亞傳，母名黃耕妹，弟名陳水祥。（RHK一三六八七）

何消息，請與香港紅十字會尋人服務聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五——二八二〇二一，內綫二十六。

澳門購IBM電腦辦理發身份證工作

澳門政府與IBM簽訂一項合同，購買IBM 4361型電腦，爲澳門的身份證明司提供服務。這項電腦系統的安裝工作計劃，預計於今年十月底完成整套設備包括4361型主機，兩個3262型行式打印機和十二個IBM 3180型顯示台。

據IBM公司與澳門身份證明司的協定，這套電腦系統將提供聯機系統服務，作爲發出新認別證和更換舊證之用。此電腦系統更有利於身份證明司將來實施辦公室自動化的計劃。

這項以IBM 4361型電腦操作澳門人事登記的計劃將分兩期推行。第一期包括更換目前的認別證、發出一種新的身份證明文件以代替沿用的認別證及簽發認別證。預計在這階段完成時已獲簽發的澳門居民約達三十萬名。第二期包括新認別證的簽發、人事登記資料更改和到期認別證的更換。

IBM將爲澳門政府提供安裝前的測試和協助工作，并且訓練該政府部門的職員。在安裝期間及安裝後，IBM也將派遣人員，在該部門辦事處提供現場檢查和諮詢服務。

澳門政府購IBM電腦左至右：IBM營業代表會冠文；IBM總經理安榮生；澳門身份證明司司長馬秀明；澳門身份證明司研究主任華禮敏。

耶穌寶血女修會胡秀英出任總會長阮慧雲任副總會長

（新聲社）耶穌寶血女修會，日前在深水埗總修院選舉總會長及總參議。

胡秀英修女當選總會長，阮慧雲修女爲副總會長，鄭瑞強、周燕霞、黃碧珍、蘇衍慧、郭凱芝獲選爲總參議。

總會長胡秀英、四十七歲，上海市出生，畢業寶血女中及羅富國教育學院，五九年加入寶血會，六一年矢發初願，從事教育工作，七四年任教寶血女中及柏立基學院，八一年被選爲總參議。

副總會長阮慧雲、四十四歲，廣東新會人，畢業寶血女中及柏立基教育學院，六六年加入寶血會，六九年矢發初願；七六年往加拿大攻讀獲文學碩士學位，回港後從事教育工作，八一年被選爲總參議。

鮑瑞萍在觀塘獅會講述香港社會保障

（港訊）觀塘獅子會與觀塘女獅會，昨假國賓酒店聯合舉行晚餐例會，由會長戚浩明，楊家教主持，分別報告會務，隨由專業人士鮑瑞萍女士，以「目前香港的社會保障」爲講題，指出社會保障是社會福利署屬下的一個部門，有以下項服務：（一）公共援助，（二）傷殘津貼，（三）傷殘津貼，（四）交通意外傷亡賠償，（五）暴力傷亡賠償，（六）學前兒童教育繳費資助。

她說：申請公共援助的香港居民，要居住不少於一年，因失業或收入不理想，低於基本生活費之下，並視乎其個人積蓄不超過五千七百元，或家庭成員平均每人不超過三千八百元，才有資格進行申請。

高齡津貼要居港不少於五年，達七十歲者，可以每月領取二百五十五元。傷殘津貼要居港不少於一年，經醫生證明，每月可領五百一十元。

（港訊）觀塘獅子會舉行晚餐例會，鮑瑞萍演講。

交通意外賠償，發生車禍，經醫生證明，即可申請，暴力傷亡賠償，要經律師委員會決定爲無辜受害者，始可作賠償，至於學前教育會因素條件，可自行前往社會保障部申請。

屯門仁愛堂中心下月辦法律課程

（新聲社）仁愛中心小組及社區服務部，下月舉辦「公民權益和香港法律」課程，旨在爲參加者提供一般法律常識。內容包括：（一）香港司法制度和法律，（二）公民權（如被警方拘捕，市民究竟有甚麼權利等），（三）契約法，（四）民案過失法，（五）勞工法，（六）租務條例，（七）行政法和基本法導論。講員並會盡量用深入淺出的方法，以日常生活例子作爲教材。

課程由香港大學法律系同學主講，定九月四日開始至十月廿三日，逢星期三晚七時三十分至九時三十分，在屯門仁愛街仁愛堂社區及室內體育中心上課，收費二十元，參加者須十六歲以上，學歷不拘，有興趣者可到該中心六字樓報名，額滿即止。

姬仙蒂婀香港代理宣佈升王宜枝任美容部經理

（港訊）姬仙蒂婀香港總代理飛達公司擢升王宜枝小姐爲美容部經理。履新後，王小姐將負責監察姬仙蒂婀化粧品及香水等售業務及籌定訓練美容顧問計劃。

王小姐於七五年前加入飛達公司爲美容顧問，並於一九八二年晉升爲主任，當時她除了發展姬仙蒂婀產品在北京，廣州和深圳等地的業務外，還須監察蒂婀的櫃枱陳列及訓練美容顧問。

她現任飛達公司的美容部經理兼姬仙蒂婀的國際美容顧問。

飛達公司美容部經理兼姬仙蒂婀國際美容顧問王宜枝小姐近照。

謝氏宗親會旅行會員遊長洲海浴

（特訊）謝氏宗親會，昨日乘暑期之暇，舉辦旅行長洲海浴。參加會員子弟四百多人，理事長謝國華，啓豪，智祥，福祥及理事監：榮欵，福林，謝權，乃璇，森慶，日池，謝波，兆後，霞英，翠欣，天中，子佳，天貶，澤華，順業，錫森領隊。上午十一時在下公碼頭乘專輪出發。

理事長國華講述康樂對調劑生活重要，提醒海浴應注意事項。

會長森慶，副理長啓豪，智祥授旅與拯溺總會，救傷服務隊員暨康樂部主任謝權留念。

航中高唱粵曲助興。船抵長洲，假鄉村俱樂部酒樓午餐，延期三十六席，有猜謎遊戲，由吸引青少年興趣，爭相競猜。

餐後海浴，音樂演唱，下午四時，乘搭原船返港。（天）

謝氏宗親會遊長洲，理事長謝國華暨首腦抵達長洲鄉村酒樓合影。（本報攝）

九龍城組委員會宣傳反吸毒運動

（國際社）九龍城區，加強宣傳反吸毒運動，成立九龍城區反吸毒運動委員會，推廣活動，向市民宣傳反吸毒訊息。

委員會八五——八六年度成員：主席：黃榮標，委員：蘇才興，蘇超麗禎，顧思聰，李廉，馬汝良，黃龍德，何啓榮，胡詠紀，邪瓊珍，蔡安邦。

運動九月至十一月間推行，預算費用七萬元，舉辦之活動計有：

（一）反吸毒展覽板設計賽：主題是「舉報販運活動」分：小學、中學及公開三組，每組優勝設計者被挑選製成展覽板在區內當眼地點展出。

（二）反吸毒標語創作賽：以舉報販毒活動爲主題，勝出標語用於運動的宣傳品上。

（三）反吸毒遊藝會：十一月二十四日，假亞皆老街球場舉行，除表演外，邀請區內各分區委員會、互助委員會和團體設立遊戲攤位，引起居民注意毒販對市民生活的禍害，鼓勵市民舉報販毒活動。

香港地方法院離婚申請案

一九八五年第一零零三宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人離婚：——

羅錦帆前厲香港九龍通菜街六十號大樓，答辯人可向香港中環金鐘道三十八號最高法院大厦LG1離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如答辯人於一個月內未與該登記處聯絡，法庭得將本案進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司　賈柏理啓

一九八五年八月十七日

香港政府公佈

運銅鑼灣交通措施事公告

茲公布由一九八五年八月十九日上午十時起，銅鑼灣實施下列交通措施：——

（1）道路重新開放——介於啓超道與軒尼詩道之間之一段利園山道重新開放供車輛單程北行。

（2）封路措施——渣甸街以南之一段渣甸坊及恩平道以東之一段啓超道禁止車輛行駛，惟前往該處者則不在此限。

（3）交通改道措施——沿恩平道擬前往軒尼詩道之車輛須改經啓超道及利園山道，而不經啓超道及渣甸坊行駛。

有關地點將設置適當交通標誌，指示駕車人士。此布

運輸署署長　李舒

運輸署公告

太古城臨時封路措施

茲公布由一九八五年八月十九日至一九八五年九月二日每日上午十時至下午四時，介於太榮路與荃灣道之間之一段太古城道暫時禁止車輛行駛，以便建造連接康山與港島東區走廊之天橋。

（A）交通改道

（1）由北角及筲箕灣駛來之車輛須改經港島東區走廊駛入或離開太古城。

（2）由鰂魚涌駛來之車輛須改經英皇道及華蘭路駛入太古城，回程時須循相同路綫行駛。

（3）由西灣河駛來之車輛須改經英皇道及華蘭路駛入太古城，回程時須經由港島東區走廊，筲箕灣交滙處及南安里駛往筲箕灣道。

（B）巴士服務改道行駛

（1）第21號綫　中環至太古城

（一）第21號綫之東行路程須改經健康街交滙處及港島東區走廊前往太古城，而不經鰂魚涌行駛。

（二）第21號綫前往中環之西行路程須經由華蘭路駛離太古城。

（2）第83號綫　柴灣至太古城

第83號綫之西面終點暫時遷往鰂魚涌祐民街。上述服務須改經英皇道、基利道及祐民街，而不依照其在太古城之正常路綫行駛。

（3）港島東區走廊巴士服務

第720號及781號綫星期六及早上十時後之服務及第780號綫星期日之服務須改經港島東區走廊前往或駛離西灣河，而不經太古城行駛。

以上各項巴士服務於上述之整段期間內，每日上午十時前及下午四時後司循正常之路綫行駛。此布

運輸署署長　李舒

城市設計條例（香港法例第一三一章）

半山區東部分區計劃大綱草擬圖則第S/H12/1號

按照城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八五年十月八日前，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述地區草擬圖則連註釋：香港政府合署西座八口大堂中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大厦五樓城市設計部及香港軒尼詩道二〇一號東華大厦地下一樓及八樓灣仔政務處。

根據上述條例第六條第（一）欵之規定，受草擬圖則影响之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出反對，列明反對理由及任何可令反對意見撤銷之修改建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見必須於一九八五年十月八日或該日之前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/H12/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

一九八五年八月九日

城市設計條例（香港法例第一三一章）

長沙灣分區計劃大綱草擬圖第S/K5/2號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年八月二十二日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大厦五樓城市設計部或深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年八月二十二日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/K5/3號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份六十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之長沙灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K5/2號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將位於第二區之「政府／團體／社區用地」之東北部改劃爲「商業、住宅混合用地」。

乙項：將位於第二區之「政府／團體／社區用地」之東南部改劃爲「商業、住宅混合用地」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計委員會主席　陳乃强

一九八五年八月十六日

城市設計條例（香港法例第一三一章）

青衣分區計劃大綱草擬圖第S/TY/2號之修訂

茲依據城市設計條例第七欵之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年九月五日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大厦五樓城市設計部或荃灣青山道二〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）欵之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年九月五日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/TY/3號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之青衣分區計劃大綱草擬圖則第S/TY/2號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將位於第二區之「政府／團體／社區用地」之東北部改劃爲「商業、住宅混合用地」。

乙項：將位於第二區之「政府／團體／社區用地」之東南部改劃爲「商業、住宅混合用地」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計委員會主席　陳乃强

一九八五年八月十六日

東華三院屬下中學徵聘

（甲）設計及工藝文憑教師（編號PS/CM/S）

（八五/八六臨時教師）

資格：申請人須完成教育學院二年或三年之全日課程，並主修任教科目。

（乙）中文學位教師（編號PS/G.M）

資格：申請人須持有認可大學之學位證書，並主修任教之科目，持有教育文憑者，將獲優先考慮。

薪金：薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。

應徵者請詳具履歷，出生日期，相片及聯絡電話，儘早寄香港上環普仁街十二號東華醫院非醫務部人事主任收，信封面請寫上職位編號。

一九八五年八月十七日

承退股聲明

啓者：香港新界葵涌打磚坪街華基工業中心十九樓G座ARTISTIC FLORA MANUFACTORY（雅緻絲花廠）（以下簡稱該公司）由梁炳培寓香港大埔道十三號十五字樓A座（以下簡稱退股人）及梁彤波寓香港軒尼詩道二六五——七號十二字樓C座及黃榮興寓香港北角七姊妹道一九一號六字樓（以下簡稱承股人）合夥經營，現退股人於一九八五年六月三十日退出該公司之合夥生意有關該公司之一切盈利及債務概由承股人承受及負責，嗣後該公司仍由承股人在上址繼續以該公司名義經營，以後該公司之一切生意盈虧債務及華洋賬項等概與退股人無涉，特此聲明。

退股人代表律師毛雲龍律師行啓

香港皇后大道中五號

恒昌大厦十一樓一壹〇三室

一九八五年八月十七日

SANYO

現代生活　現代設計

信賴三洋雪柜

眞正平背式設計，貼牆擺放，節省寶貴空間。

SR 327JC
容量266公升
杏/綠/酒紅色柜身

獨有新款慳位旋轉式壓縮器，增加容量達12公升！

三洋全線新款雪櫃　珍寶式容量　珍寶式選擇

SR 425V 容量245公升 杏/綠色柜身
SR 422V 容量201公升 杏/綠/酒紅色柜身
SR 317N 容量170公升 杏/綠色柜身
SR 1751H 容量131公升 杏/綠色柜身
SR 1650H 容量123公升 杏/綠色柜身
SR 310M 容量101公升 杏/綠色柜身
SR 311MV 容量92公升 杏/綠色柜身
SR 830H 容量71公升 綠色柜身
SR 4905H 容量49公升 木紋柜身

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）　達誠三洋冷機工程有限公司 電話：5-266565（5線）

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-776330

四角大學運會下週揭幕
港大今宣誓及授旗
尤德爵士周一下午二時半主持揭幕

（港訊）第十八屆四角大學運動會於本月十九日至廿六日在香港舉行。四角大學運動會為三年一度之學界盛事，遠逐今年由香港大學主辦，其他遠道來港參加的是新加坡國立大學、馬來亞大學和印尼大學。來自四間大學約七百名同學分別在十一項賽事中角逐，包括：田徑、羽毛球、籃球、足球、曲棍球、壘球、壁球、游泳、乒乓球、網球及排球。比賽分別安排在港大何世光夫人體育中心、港大何鴻燊體育中心、黃竹坑游泳池和京士柏曲棍球場舉行。

四角大學運動會於下星期一在新落成的港大何鴻燊體育中心舉行開幕儀式，是日下午二時半將由港督尤德爵士主持揭幕。

由於賽事在下周即告展開角逐，香港大學代表隊為數約二百名成員今日下午五時假港大何世光夫人體育中心舉行授旗及宣誓儀式。籌委會邀請到港大代表隊名譽領隊何鴻燊，校長黃麗松博士蒞臨主禮。

是次儀式中，將由名譽領隊何鴻燊授旗及領與各代表隊成員紀念證書及制服。而港大代表隊領隊、各隊長將代表所有代表隊成員向大會宣誓，保證在比賽中竭盡所能、展盡所長，認眞發揚比賽的精神。

這次宣誓及授旗儀式的目的乃希望將香港大學代表隊籃隊士氣提升至頂點，使各隊員能團結一致，以求在比賽中能發揮優良體育精神及競賽水準。

足總代表黃智强，秘書梁國鑑及袁新。

領隊：劉萬洪、盧德權，教練：張子岱，盧德權，副隊長：徐國安和張家平，隊員：劉棟平、陳炳安、沈冠良、呂忠池、一坡、陳炳安、呂忠賢、郭大明、馬德里、李福榮、鄧新華、鄧志明、麥智林、麥慶麟、鄭偉基、哥斯迪奴。

「八五至八六年全港青少年羽毛球賽」全體得獎者與大會嘉賓合照。

獲商業機構大力贊助
花花班費逾百萬元
斟妥格連迪斯加盟
該兩英援定本月廿九日一齊到港

（特訊）升班馬花花獲大筆商業贊助，會長說班費已超過一百萬元，並已斟妥格連和迪斯兩外援加盟。

花花會長關浩明，昨晚在蘭克施樂簽約贊助該甲組會的招待會上透露，該會已簽了十六名將和一名外援。

關浩明又表示，另外兩名外援，是前東昇中鋒格連，以及曾效力愉園的威爾斯國腳中堅迪斯，「已成事實，將於廿九日一齊來港。」並說格連今次加盟，已獲東昇同意。

贊助商蘭克施樂公司代表黃燈昌，不肯透露援助金額，說是「公司一貫策略」。他說今次贊助花花是無條件的，「因為深信花花領導是有誠意搞足球，祇希望花花能有好成績。」

但關浩明聲稱，花花班費，絀已超過一百萬元，該會長亦希望花花體育會多元化，攬籃球和羽毛球等活動，至於足球除方面，他說不存奢望，祇期望能打入六强。

花花定於本月廿二日赴深圳，參加廿三至廿五日舉行的白雲盃四角賽，該隊首天初賽將鬥廣州隊。

花花足球隊內閣名單：

會長關浩明，副會長袁新，主席黃燈志，總幹事黃國揚行將移民赴美國，今後在港時間較少，籃聯執委會已通過分別聘任為名譽會長及告譽顧問，至於籃聯新職員，任期為兩年。名單如下：

會長湛兆霖，副會長李柱，黃建文，楊植秋，邱福平，王為謙，黃偉慶，謝必榮。

主席程萬琦，副主席洪祖杭，譚翰章，梁自强，稱幹事方仲佳，副總幹事盧松坡，司庫吳啓亭，稽核溫良，行政助理梁桂榮，秘書溫逢鵬。

籃聯本屆新閣產生
湛兆霖程萬琦蟬聯

籃球聯會新閣，已於該會召開執委會第一次會議及特別會議後認生，會長湛兆霖，主席程萬琦眾望所歸獲一致通過蟬聯，南華會籃球一副主席洪祖杭當選為第一副主席。籃聯為加强組織，籃球員出身的李建中、紀華傑獲選為地區召集人，盧松坡担任副總幹事，其餘職位均由舊人連任，副會長盧延華，制總幹事黃國揚行將移民赴美國，今後在港時間較少，籃聯執委會已通過分別聘任為名譽會長及告譽顧問，至於籃聯新職員，任期為兩年。名單如下：

會長湛兆霖，副會長李柱，黃建文，楊植秋，邱福平，王為謙，黃偉慶，謝必榮。

主席程萬琦，副主席洪祖杭，譚翰章，梁自强，稱幹事方仲佳，副總幹事盧松坡，司庫吳啓亭，稽核溫良，行政助理梁桂榮，秘書溫逢鵬。

各小組召集人：比賽小組郭文光，裁判小組林維聰，紀律小組鄧天穆，訓練小組凌錫銘，埠際招待小組李建中，審核小組紀華傑。

出席港協委員程萬琦，代表方仲佳。出席港協委員梁桂榮。

出席港協委員程萬琦，代表方仲佳。出席港協委員梁桂榮。

羽總名譽會長林鉅津頒獎予「十八歲以下女雙」冠軍譚煒（右）和鄺燕瑟（左）（上），予「十五歲以下男單」冠軍張曉（下）。

英國球季今揭開戰幔
森林菲卡夫傷未癒
年青防綫大受打擊
修咸頓佐頓熱刺荷杜帶傷或缺陣

（法新社倫敦十五日電）諾定咸森林的英格蘭廿寧咸隊中堅菲卡大，看來不時踢英國新球季週六展開。該廿一歲的後衛，在夏天施手術治療大腿鬆脫的肌肉，至今尚未康復，另外又有足踝和鼠蹊傷。

菲卡夫缺陣，大大打擊森林隊，因他是該甲組最年輕防綫中，最老經驗的球員。

另外，范無連氣的中場歐文，將不能踢西勃朗今季首仗，主場對牛津聯，因他的腳被切傷。其實歐文去兩年遭遇連串傷病。

對新升班的牛津來說，北愛前鋒咸美頓膝傷已癒，但翼鋒布朗，則因神經感染將退出聯。

另一位幾乎肯定缺陣的球員，是修咸頓的前蘇格蘭前鋒組佐頓，他因膝韌帶傷，沒參加季前操練。

熱刺的英格蘭中場英雄荷杜，要爭取回復狀態，因他的背傷時好時壞。

好的一方面，曼咸中場威爾遜，六個月來第一次正選上陣，作客西雲地利。他上季足踝傷，今日在問題賽中，在男子拋涤百米初賽後，太平洋游泳錦標賽中，他的緊追會迫使拜安迪再創佳績。

日本泛太平洋游泳初賽
拜安迪百米最佳績
伊曾締四十八秒九五世界新猷

（路透社東京十六日電）美國游泳明星拜安迪昨日五十米勝利後，今日在問題賽中同程第二次創下的世界紀錄四十八秒九五遠為落後。

一向默默無名的拜安迪，直到打破四十九秒限度之後才一舉成名，昨日在五十米捷泳中以廿二·七三秒勝出。

美國隊友希斯上週在全國泳

華僑經濟

廿家港美航美商組合超級公會

亞洲北美東向運費同盟設立

散解告即運海個兩有原公會

將定最低費率免謀惡性競爭

（特訊）由二十家存走港美海運線的「超級」船公會已告正式成立，定名為亞洲北美東向運費同盟。

據此運費同盟駐港執行幹事大衛，狄克表示：這個新運費同盟成立後將取代目前此線原有的親約運局及泛太平洋貨運公會兩個船公會結果，「亞洲北美東向運費聯盟」於七月廿日正式擬成立，而於昨日正式成立以代替此線原有兩個船公會。

據執運業人士表示，港美線新船公會組成後，估計在首次會議中可能會定出一個最低運費率，有助於穩定今年來此線惡性競爭做成的運費不斷下跌現象。

均訂出一致的運費。

過去，這些聯盟都是美海運線的「超級」船公會，已告正式成立，定名為亞洲北美東向運費同盟。

據此運費同盟駐港執行幹事大衛，狄克表示：這個新運費同盟成立後將取代目前此線原有的親約運局及泛太平洋貨運公會兩個船公會。而這個擬成立，而於昨日正式成立以代替此線原有兩個船公會。

據執運業人士表示，港美線新船公會組成後，估計在首次會議中可能會定出一個最低運費率，有助於穩定今年來此線惡性競爭做成的運費不斷下跌現象。

東京匯市走軟

美元繼續跌微

日上比價市收

圓日七一點〇

美億七十逾交成，

。元

（特訊）東京八月十六日電：承接上日外國匯市場跌勢，美元在東京外匯市場亦告下跌。

美元在一九四五年前一九七二年當選為公司總裁，一九七六年獲委為國際食品協進總裁，並於三年後當選為執行副總裁兼董事，及後又當選為董事局副主席。

一九八四年他奉派統籌畢垂斯食品收購合併ESMARK公司事宜，因此對此兩機構業務至為熟悉，並經驗豐富。

任主席兼首席行政總裁。他最近再度獲選為董事兼執行委員會主席。

格蘭加在一九四六年加入畢垂斯集團設在諾福克布結品廠服務，

格蘭加乃畢垂斯前任主席兼首席行政總裁及董事。

美畢垂斯集團

格蘭加任總裁

（特訊）美國畢垂斯食品公司宣布，選出格蘭加（WILLIAM W. GRANGRE）出任董事局主席兼首席行政總裁及董事。

北京建國際貿易中心

工程由瑞安公司投得

本港一建築集團最近在一項國際投標中奪得即將在北京興建的中國國際貿易中心的工程合約。

這項首期合約由瑞安（中國）公司競投而獲。該公司負責瑞安集團的一切國內業務。

合約總價逾二百萬美元，主要承造地基及有關的工程，而上層建築則屬於第二期工程合約。

瑞安（中國）公司董事總經理楊瀛人說：「合約的重要性，不在於金額的多少，而在於反映國內有關當局給予一家本港公司的支持和信任。本港公司的支持化的貢獻。」

中國國際貿易中心是目前國內唯一的項目，包括四十層高的新公寓大樓、八百客房的酒店、會議廳、展覽廳及宿舍。完成後有總樓面積逾三十萬方米。

國貿中心為中國對外經濟貿易諮詢公司及海外華人世團合營的項目。總投資預估計約二億美元。

傳古巴在美售糖

期糖造價跌下遍普

成共日全，淡平況市

。手六十二百四

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份三點三七美仙，共成十三手，十月份三點九美仙，共成九十手，一月份四點一七美仙，共成五十一手，五月份四點七五美仙，共成一百零一手，七月份四點九七美仙，共成一百二十六手。

（特訊）昨（十六）日香港期貨交易所原糖期市現平淡，全日共成四百二十六手，較上日減少七十二手，期現貨價報四點二元，下跌二十點，市場消息傳古巴通過一家糖商在紐約糖期市，拋售十月份期貨合約，基金會及經紀行也跟風出貨，雖然有些糖商趁低價補空獲利，但買家接力不强，市道無力反彈，尾市勢較弱。

期貨交易所昨日收市價為：九月份三點三七美仙，共成十三手，十月份三點九美仙，共成九十手，一月份四點一七美仙，共成五十一手，五月份四點五八美仙，共成一百零一手，七月份四點九七美仙，共成一百二十六手。

期豆價下跌

交投疏減，全日共成七百

六十五手，交易所增造明年二

月份新約。

（特訊）昨（十六）日香港期貨交易所大豆減少六百八十八手，造價下跌，九月份跌幅較大，交易所增造明年式月份新約。

九月份大豆合約開市價報九七點四元，收市九四點四元，共成四百零九手，十月份開市一零三點弍元，收市一〇一點八元，共成四十三手，十一月份開市一零五點八元，收市一零三點四元，共成九十八手，十二月份開市一一弍點八元，收市一一零點六元，共成九十七手，一月份開市一一三點六元，收市一一一點四元，共成三十一手，式月份開市價一一三點八元，收市一一一點八元，共成八十七手。

美國兩家銀行

加經紀貸欵息

（紐約電）美國信託公司宣布加經紀貸欵利率，由八厘七五加至九厘半，即時生效。

較早時，銀行家信託公司也將經紀貸欵利率加至相同水平。

（特訊）綜合外電報道：（一）本年六月底前九個月，美國製作物外銷減百分之一十四，總值二百五十六億美元。農務部指出，國外農作生產增加，影响海外市場需求退縮，同時美元高漲

美國經濟增長率

下半年料將下降

美元年內還跌五厘以上

華盛頓十五日電：（美國貨幣政策論壇）稱今年下半年，美國經濟增長估計僅得百分之二五，為政府增長估計的一半。

經濟學家預測美元繼續衰弱，今年以內還會再下跌百分之五至百分之十。

大部分分析家認為聯邦儲備局會進一步放鬆貨幣政策。

他們認一致同意國會今年不能通過稅制改革，一半則認為到八年仍難通過。

美農產品

少減銷外

增產生業工美月七

期同年去較，二點零

。四點一增

（特訊）綜合外電報道：（一）本年六月底前九個月，美國製作物外銷減百分之一十四，總值二百五十六億美元。農務部指出，國外農作生產增加，影响海外市場需求退縮，同時美元高漲

（二）本年七月美國工業生產增加百分之〇．二，較上年同月增百分之一．四。月內耐用消費品增加百分之〇．六，非耐用消費品增加百分之〇．三，國防及太空設備減百分之〇．三，汽車裝配減產為八百三十萬單位，較上月增加三十萬單位，材料生產增加百分之〇．二，礦場生產增加〇．一，公用事業生產減〇．九，製造行業增〇．三。

美國經濟增長率

下半年料將下降

美元年內還跌五厘以上

華盛頓十五日電：（美國貨幣政策論壇）稱今年下半年，美國經濟增長估計僅得百分之二五，為政府增長估計的一半。

經濟學家預測美元繼續衰弱，今年以內還會再下跌百分之五至百分之十。

大部分分析家認為聯邦儲備局會進一步放鬆貨幣政策。

他們認一致同意國會今年不能通過稅制改革，一半則認為到八年仍難通過。

今日是一九八五年八月十七日，四十年前今天印度尼西亞人民向世界宣佈獨立，重新掌握自己的命運。

在宣佈該份歷史性文獻時候，印尼當時可說一無所有，只得一面國旗及宣佈用的咪高峰，宣佈獨立是一件答易的事，但如何維持其獨立却艱難得多。而且，當我們成功保持獨立後，如何去滿足及實現民族主義統治下，屈辱了三個半世紀，人民在殖民地主義統治下，屈辱了三個半世紀，人民渴望有更佳社會及經濟生活是完全合理的。如果我們要實踐憲法開宗明義所說的，我們就必須接受這個挑戰。

在一九四五年至六十年代期間，印尼是處於鬥爭及政治鞏固期。只有到一九六七年，在蘇哈圖新政治理之下，印尼才真正有機會處理經濟發展。

從那時候開始，印尼經濟有急速發展，這方面的發展可以從國家經濟輸出成份及政府經濟政策之改變看出來。在一九六六年印尼國民平均收益每年八十美元。在七十年代十年當中，印尼經濟是飛躍增長，平均每年達百份七點八。到一九八三年，印尼國民平均收益增至五百六十美元，同時印尼在世界銀行之分類中，列為中等收入國家。

海外投資相當很重要角色。它提供就業及訓練機會，引進新科技及新國際市場，同時協助使國家之豐富資源加工增值。正因如此，印尼政府是積極鼓勵外商參與各方面經濟發展。印尼給予很大投資優惠，它本身有龐大資源及市場，人民購買力自强，政治又穩定。

在結束本獻詞之前，本人很欣慰獲悉在一九六七至一九八四年間，香港在印尼之投資排名第二位。身為印尼駐港總領事，本人僅祝在未來幾月印尼與香港之關係日益發展。

印尼國慶日專刊

獻詞

印度尼西亞駐港總領事雅崖

圖片說明：（一）在中爪哇的一座名為婆羅布德佛寺，建於第八世紀。（二）一間現代化鋁廠。（三）印尼皮影戲，這是該國民間傳統藝術。（四）電風扇廠。（五）西蘇門答臘的典型房屋設計。（六）印尼林木天然資源豐富，為重要出口之一。（七）印尼石油公司總部。

印尼銀行業新面貌

很多年來，印尼銀行業是遜不上該國之經濟發展。特別在七十年代，由於石油興旺，經濟增長飛躍，銀行界發覺未能應付新資金需要。

印尼銀行業欠成熟，部份原因是政府管制過緊。銀行業務主要扼在五間國家銀行手裏。外資銀行受到諸多限制，難展拳腳。眼見經濟活躍，很多私人銀行希望參指分一杯羹。但這些私人銀行通常財力不足，一遇逆境即清盤出局。

在七十年代，這類銀行超過一百五十間，但現在只有七十間。

一九八三年作為中央銀行之印尼銀行，出現新局面。去年六月，行長艾利芬宣佈一連串改革，震撼整個銀行業。艾利芬行長與其同僚決心使印尼銀行業進入現代化時代，並使銀行業對國家發展計劃作出全面貢獻。改革主要點包括：

（一）撤銷銀行信用貸款上限，讓銀行按照手頭資金數額自由作出借貸。

（二）以外幣名義存欵所得利息豁免繳稅。

（三）在國家銀行盧比定期存欵利息限額取銷。

這些新措施反應十分驚人。政以千萬計投資在海外資金，特別在一九八三年五月盧比貶值之前，大量流回印尼，因為被百份十五至十八高息吸引。（以前兩年定期利息是百份十三點五）。一九八三年五月，那些國家銀行定期存欵額達九十一百一十八億盧比。一九八四年一月更增至二萬一千七百二十億盧比。

那五間國營銀行佔銀行業總資產百份八十，是這些增加存欵最大得益者。但它們面臨外資及私營銀行銀爭，需要對資金作適當運用。

在這放鬆政策下，國營銀行不能一成不變，適應新環境殊不容易。國營銀行要保持較大流動資金，存欵雖然倍增，而借貸僅增百份十四。在此同期，私營銀行因慣於競爭，借貸額却增了百份四十。不過由於法例帮助，國營銀行仍然控制大部份借貸，因為國營機構借貸，規定僅可以向國營銀行交易。

這五間國營銀行分別自己發展，各向專門某些行業提供服務，例如BANK RAKYAT INDONESIA是針對小模規農業及農村發展，BANK BUMI DAYA是對大農莊及林木業，BANK NEGARA INDONESIA是針對工業，而BANK EKSPORT-IMPOR INDONESIA則服務出入口貿易，BANK DAGANG NEGARA是對礦務提供資融。

以總資產以言，一九八三年九月尾，BANK NEGARA INDONESIA為最大，資產達四萬六千三百二十億盧比，但最賺錢却是BANK BUMI DAYA，一九八三年首九個月毛利為六百一十一億盧比。

岩干小數銀行在私營銀行界中，逐漸佔左右大局，大家有幾幾年之後，它們能超越那些較細銀行及不活躍國營銀行。私營銀行被被者有BANK CENTRAL ASIA，PANIT BANK及BANK NIAGA。在近年，他們成功合併一些細銀行而逐漸擴展，年增長率達百份三十，殊不為奇。

十一家外資銀行獲准在印尼經營，但僅限於耶加達市。不過在市外業務，它們可以參加聯合貸欵。隨着印尼經濟進展，它們在多年來亦穩定發展，其利潤及效率亦一般比國營及私營銀行為高。

以一九八一年為例，外資銀行利益為其資產百份三點五一，私營銀行是一點六一，而國營銀行僅一點四二。

國貿通是最大外資銀行，一九八三年其資產是六十五億盧比，但以獲利而言，大通銀行却居首位。九八三年賺四千六百億盧比。

雖然國營銀行在新政策下，經營不易，不過開放政策一般要受歡迎的，此非但使銀行業增加競爭，同時也提高效率。印尼銀行全面担當中央銀行角色，排除官僚作風，隨時調節銀行業的運作，銀行家深為推許，對促進及配合印尼經濟發展很有功勞。

印尼人的姓名

統蘇卡諾（SUKARNO），連姓帶名，並無共通的姓氏，有點像緬甸一樣。

此帶從人們的名字上面，很難看出他們的父子兄弟或親族關係。

對於這些沒有共同姓氏的人，如果只有一個字，自然沒有問題，如果有幾個字，簡稱起來，究竟該用那一個字呢？這是完全憑當地習慣，並無一定成例。有時只用前面第一字，有時最後一字，更有時用中間及最末一字。

印尼人習慣在名字之前，加上自己的頭銜。在印尼文的書刊裏，凡是有頭銜的人，都是名銜並用的。這些頭銜屬於新一代的，則為學位稱呼。其中除DR.之歐美一般代表博士或醫生外，另有DRS.，此乃DOCTORANDUS之簡寫，為一種已經修讀完博士的課程而未提出博士論文的學位。IR.是代表工程師或工學士。而特別值得一提的是MR.，並非英文MISTER的簡寫，而是法學碩士之謂也。

峇里島的舞蹈

岐早期的峇里舞，我們所知不多，大概不外是模仿自然界各種動靜，像風吹大樹或獅子搖擺等，就是在今日的舞蹈中也有這種動作。峇里舞可分為宗教舞和世俗舞。宗教舞雖然重要，但數目較少，通常在節日裏由少女表演，她們常會跳至恍入迷離狀態。其中一個叫「向衡」的舞蹈，表演的少女在吸入香氣後，進入迷離狀態，然後帶宗教色彩，而且又可再分為舞劇及壯交舞。如果是舞劇，故事是用旁白和歌唱描述。

少女很年輕時便開始習舞，一舉手一投足都有嚴格規限，她們要注意每項小節，從姿勢，走位及眉目都要一一留神，不容出錯。

峇里少女跳舞歡迎來賓。

峇里風俗

峇里島的少女，習慣不穿干衣，當地有「裸女天堂」之美譽，名聞遠近。

峇里雖屬印尼，但峇里人不是回教徒，他們信奉印度教。照印度教曆，要在每年陽曆一月廿八日，才是他的元旦。

鄉村都元旦那天，人人守在家內，虔誠禱告。城市一片靜寂。家內不得舉火，戶戶吃冷食。晚上，不得點燈，據說火光會引來邪魔云。

With the Compliments of
INDONESIAN COMMODITIES CENTRE LTD
REMEMBER ICC
WHENEVER YOU NEED
INDONESIAN COMMODITIES
2101 CAUSEWAY BAY CENTRE, 15-23 SUGAR ST., HONG KONG
TEL: 5-7908630 5-7908653 5-7908724
TELEX: 76705 IND HX CABLE: "INDOKOM" HONG KONG

With the Compliments of
southsea tours ltd
南海旅遊有限公司
FLAT C2, 6th FLOOR PATERSON BUILDING,
37, PATERSON STREET CAUSEWAY BAY HONGKONG.
TEL: 5-769053 (3 LINES) 5-7908804
TELEX: 65840 SSTTC CABLE 6308 HONGKONG

WITH THE COMPLIMENTS OF
NAM FAN COMPANY
南蕙公司
51-53, JOHNSTON ROAD,
17/F., SHIU FUNG COMMERCIAL BUILDING,
WANCHAI, HONG KONG. TEL: 5-296302.
香港灣仔51—53號，兆豐商業大廈17字樓
電話：5-296302

With the Compliments of
P.T. Chuang's Cutlery Indonesia Ltd.
Chuang's Indonesia Ltd.
（莊士實業印尼有限公司）
Subsidiaries of Chuang's (Holdings) Ltd.

WITH THE COMPLIMENTS OF
WINNER TRADING CO.
IMPORTERS & EXPORTERS
穩拿貿易公司
致意
Flat F, 25/F., Shanghai House,
Tsuen Wan Centre, New Territories,
Kowloon., Hong Kong.
Telephone: 0-441450
Cable: WINNER
Telex: 40138 WINNT HX

WITH THE COMPLIMENTS OF
ASIA DAIRY INDUSTRIES (HK) LTD.
亞洲製乳工業（香港）有限公司　致意
奶煉軍冠
飲啱家全
香港干諾道中74至77號長安大廈24樓
電話：5-421208
冠軍煉奶
CHAMPION MILK

華僑經濟

暑假尾聲消費漸告集中
音响市道進入旺季

主要以中下價貨及小件音響銷路較佳，大件頭套裝市銷仍需依賴一班發燒友和穩定收入愛好者和新建家庭，但因消費力普遍減弱，業內人士對旺季市道亦難作估計。

（特訊）近期適值暑假尾聲，正好是音响器材的市銷旺季，各大小電器行商亦已紛紛展開減價及宣傳攻勢，以吸引消費力華竟仍然薄弱之下，只有中下價貨及小件迷你音响較受歡迎，高價音响的銷場則較爲淡靜。

據音响電器行商表示，今年音响器材的市道一直都是處於較低的水平，原因是音响本身畢業竟是屬於純消費性質的商品，但今年本港一般消費能力均轉薄弱，故音响生意便受直接影响。

踏入暑假之後，由於青學生戶外活動較多，工廠工人亦多乘時放假外遊或返鄉渡假，對音响器材的注意力降低，但門面生意因閒逛者多，表面看來亦甚爲熱鬧，但一般只能說是旺于不旺時，同時因爲一般的消費力弱，只有部份廉價音响電器會因此而銷得較多，一些稍爲高價的音响便乏人問津了。

然而，現時由於已接近暑假尾聲，一般的暑假消費已漸告結束，消費者的消費能力可以開始貯積起來，特別是一班有做暑假工的年青學生，支薪之後便可以有一筆餘資可以利用，而這些都是音响電器的熱門消費對象，故對音响器材的市道形成較有利的因素。

據電業人士說，由於現時開始會是音响市道的旺季，故有關業商都會利用這段時間作出宣傳攻勢，以期爭取最佳的市銷生意，在代理商方面主要是以廣告作爲招徠，而零售商方面則各出奇招，但最基本的還是離不了減價，附贈禮品等術，務求對消費者作出最大的吸引。

對於年青人來說，由於經濟基礎多轉薄弱，故他們的需求多集中在一般的中下價貨，其中小件的迷你音响，耳筒式的收錄音機，手提收錄音機等是較爲暢銷的貨類。

至於一些大件頭的音响套裝，恐怕已不是一般年青學生所消費得起，故暑假尾的旺季因素對其銷路刺激不算太大，最基本的市場還是一班「發燒友」和一些對音响有興趣的有新婚層而一些新建家庭亦會是購置音响設備的對象。

據業內人士表示，今年因港元一直處於强勢，在音响的入口價方面亟見有利，加上本港市場的消費力畢竟薄弱，故入口商均儘量將售價作出轉具競爭力的水平，一般而言，今年的音响器材賣價並沒增升，相反還稍稍向下調低了一點。

據業內人士表示，今年內競爭也甚爲激烈。

在音响價錢方面，由於現時只爲音响旺季的開始，加上港人的消費力實在難以高估，故業內人士多不敢對較後時間的市道作出估計，只能等待實際的表現如何方何等的人作出定論。

據業內人士稱，儘管減價是一般吸引顧客的最佳辦法，但對於音响套裝的消費對象而言，音响本身的質素及知名度對其市銷却起着根本的作用，而在音响科技日新月異之下，不單只牌子愈來愈多，而各個牌子本身的款號也不時改良轉換，形成消費者的選擇範圍甚大，業內競爭也甚爲激烈。

歐美石油期貨漲價
伊朗領導被站油
全球石油需求呈衰退

（紐約電）關于伊拉克宣稱其已重創伊朗在卡格島之輸油總站設施的消息傳出後，紐約石油期貨市場之原油，供應用油及汽油期貨，均報漲價。

其初，市場人士對于上述消息，曾表懷疑，但其後，油價紛報升。

九月份，十月份及十一月份交貨之期貨原油價格，每桶上升三十三美仙，即分別升至每桶廿八點〇六元，廿七點五七元，及廿七點二九美元。其他月份交貨之期貨油價升幅，爲每桶升廿五仙至四十仙之間。

十月份供暖用油收市價，上升六十七點，爲加侖七十五點二八美仙。

在歐洲現貨原油市場，由于供應收緊，每桶漲價廿五美仙之後，已穩企于每桶二十七點二美元左右。

（又訊）美國石油業協會說，美國的石油需求，七月份下降百分之一點八，只有汽油及噴射機燃料煤油等石油產品的消費增加。

這種需求衰退瀰漫全球，並重重打擊石油國的經濟。

過去，沙地阿拉伯儲存了一千五百億美元以備不時之需；現在已有五百億美元花光了。

根據美聯社所作的一項全球性調查，石油跌價的影响處處可見，從「產油國家」趕走幾十萬外國人，到禁止乳酪進口，由農民的食品漲價，到石油部長紓尊降貴賣經濟艙機票。

有些缺錢的油國領袖表示，他們幾乎到了絕望地步。

墨西哥總統米格爾．戴拉馬德里，上個月宣佈政府裁撤一批人員以及其他緊縮措施。

這種一蹶不振的情形，始於一九八〇年世界性的衰退，使石油需求銳減。同時消費國便於石油輸出國組織的高價，紛紛以節約用度來減少石油需求。

世界石油產量由一九七九年的每天六千三百萬桶，降到去年的五千四百萬桶。油國組織油價由一九八二年平均每桶三十四點五美元，降到目前現貨市場上每桶二十七元。

衰退的情形已經緩和，可是當前疲憊的經濟對油的需求已不如從前那樣多。而墨西哥和英國這些不屬油國組織的產油國激烈競爭結果，又使油價一直低迷不振。

加拿大地產
息派八個半仙
末期

（港訊）力土地產有限公司董事局指出，截至一九八五年三月三十一日止之年度，該公司除稅後純利達港幣二百六十七萬七千三百三十二元，加入上年度盈餘一百八十八萬零四十五元，合計有盈餘四百五十五萬六千三百七十七元。董事局建議派發末期股息每股八息派，連同今年一月派發的七仙半，中期股息全年合計十六仙。

香港人遊香港

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：8月18、25日

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會

以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88－98號華僑商業大厦1802室　5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

高衡集團在中國簽多項酒店合約
與中資聯營值二億餘元

美國高衡集團宣布成立有關大中方資金參與之高衡華港集團有限公司，進一步加强香港與中國之貿易活動。

高衡集團總部設於洛杉磯，在倫敦、北京、西安及本港均設有辦事處，從事多元化業務，包括不動產投資，信息系統及財經服務等。

在中國方面，美中國的第一項聯營酒店工程「西安「金花飯店」的首期工程已經完工，本年四月已投入服務。

此外，該集團在桂林、上海、大連、青島、天津及北京等大城市亦簽署了總值二億五千萬美元的聯營酒店合約。除酒店業外，高衡集團亦參與多項工業聯營計劃，包括强力塑料、包裝、紙張、衛生設備及化裝品等。

爲慶祝新公司成立，高衡集團已定於八月二十日假座文華酒店舉行酒會。

濟經洲星
內以年兩甦復望可
數負長增年今

（新加坡十六日電）新加坡總理李光耀說：經濟表現以目前跌至最低水平的新加坡，如果工資繼續下降，而生產增加，則在兩年之內，可以復甦。

李光耀在一個社會集會上說，新加坡可以重新獲取國際競爭，而不失去其高生活水準。新加坡第二季的經濟增長，二十年來首次跌至負一點四。李光耀說：本年全年的增長，亦可能是負數。

特蘭非南
烈劇動波

（特訊）約翰尼斯堡八月十六日電：南非蘭特在是日早市時出現劇烈的波動，一度跌創新低水平後再反彈。

南非蘭特開市時兌率爲四三．五〇至四四．〇〇美仙，但由於南非總統在上日傍晚未能及時公佈種族隔離政策後，蘭特在開市後不久即跌創三八．五〇至三九．五〇美仙的新低紀錄。對上一個新低點爲四一．九〇至四二．〇〇美仙，創於今年一月十八日。上日蘭特的收市價爲四五．二〇至四五．四〇美仙。

當地外匯交易商稱：蘭特在跌創新低點後不久又强力反彈至四二．五〇至四三．五〇美仙的水平，市況交投平靜，南非儲備銀行未有入場干預。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇　祇餘數間
只求清貨
商場旺舖　減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常開公
電話：0-810292

永安大樓　油蔴地偉晴街21至27號
隣近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿五萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期一成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處　電話：3-319895　（假日照常）

地下旺舖及商業 1/F
原租五元；現租 $2.5
上葵涌大隴街近新光酒樓及石籬巴士總站
適合經營學校飲食商場多行商業③841966

旺舖出售
買舖收租利息高
長沙灣道286—300號近欽州街近地鐵門口來往巴士站，舖面四正開揚合各行業面積由1000—5000呎分售亦可，可做分期付欵。另廠房出租面積約1200呎
請電　3—613121

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦式千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦式千餘呎
洽租處　順昌有限公司　5—438960

超值旺舖
香港石塘咀實德街41號新舖
建築面積1247呎平售45萬
可做分期　3—7217202　周洽

高級花園洋樓
九龍又一村丹桂路5號
環境幽雅　設計新穎　分層預售
洽購處：華亨金飾參茸或地盤辦事處
地址：九龍塘尾道205號　電話：3—950942

商業樓及住宅招租
謝非道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處　順昌有限公司5—438960

報日僑華
學助童救
翁仁長善
囊善解請

香港崇正總會主辦、獨立校舍
崇正中學招生
招收：中文部中六
英文部 FORM-4，FORM-5
報名：由即日起每日上午九時至下午四時（額滿即止）
校址：九龍李鄭屋村廣利道十一號
電話：K八六三一四九
K七二八二四七三
K八七八二二八

一人吸毒全家受害切戒切戒

升學加拿大
摩利臣學校位於湿太華區，是一所提供專科及寄宿學校，尤其針對8—18歲有學習困難的學生。該校無須TOEFL成績入學資格，但保証學生可在修業後能考取TOEFL 530分成績。
在本月17日摩利臣太太樂意接見任何有興趣往加拿大升學同學及家長解答一切有關升學問題。
預約電話：5-8339173
灣仔軒尼詩道258號德士古大厦6B
ACADEMIC ASIA

中華基督徒播道會直屬中學
聖路加書院
正校：九龍深水埗大埔道244-248號　TEL：3-7770282
分校：葵涌和宜合道一號　0-227090
本校爲政府派位中學
（下列各級尚餘少數學位，仍接受入學申請）
F.1-F.3：憑派位證及成績表面試入學，學費全免。（凡派往任何地區或學校之F.1學生皆可免費轉讀本校；並協助辦理轉校手續。）
F.4-F.5：憑成績表面試入學（分文、理、商及電腦科。修讀商科者代報LCC及PITMAN試）
特設輔導小組精研會考技巧，編製講義，配以語言室及嶄新教學法，故本年會考成績特佳。

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
應屆畢業同學請注意!!
閣下如在中學會考中取得理想成績，便可申請就讀在港的加拿大海外中學第十三班課程。一年後便可憑本校的成績及安大略省教育部發出的榮譽畢業文憑及托福試成績，升讀美國及加拿大各著名大學，若成績未如理想的同學，也不必失望，同學們可至本校報考我們準備之評核試，如成績理想，可被編入十二班就讀，這措施是爲預備往海外升學同學的最佳和最經濟的途徑。
加拿大海外中學乃由加國安大略省及香港教育署認可*，在香港唯一之加拿大學制中學，本校除了選用加國教材及優用持有加國教育文憑的教師外，更特設托福試補習班，幫助各同學爲托福試作詳細準備，凡欲索取有關本校就讀的一切資料，請與本校聯絡。
爲方便學生及家長，特延長辦工時間至4:00p.m.
九龍界限街166號
TEL: 3-361116(7)
* 可申請本地教育津貼計劃
Under the Local Education Allowances Scheme.

MKCEC 香港電腦教育中心　合辦　BJB 黃興青年中心 香港基督少年軍
一年全日制專業電腦文憑課程
課程目的：本課程爲有志投身工商界或進修電腦之人士，提供專業性的電腦課程，配合個別電腦實習(IBM & APPLE)俾能成爲電腦專才，担負不同的電腦職位。
開課日期：一九八五年九月三日(星期二)
報名資格：中五畢業或以上程度
費用：本課程爲期八個月，首期繳交兩個月，後六期每月繳交$440(包括講義及實習)。
報名或查詢：黃興青少年中心(黃滿興芳路166-174號，黃興政府合署七字樓)電話：0-4873786
PASCAL　電腦編程　BASIC　LOTUS-123　文字處理　高級編程　資料處理　COBOL　語言程式　MS-DOS

香港浸信會醫院護士學校招生
學歷：完成中／英文中學四年級課程，並具有升中五資格者。
年齡及性別：十八歲至二十五歲，未婚女性。
訓練期：接受兩年登記護生訓練，有病室實習，需輪班當值。
津貼：一千八佰伍拾伍元至二千零拾伍元。
報名日期及時間：一九八五年八月廿六、廿七日上午九時至十二時及下午二時至三時
校址：九龍塘聯合道三佰三十號區樹洪健康中心二字樓
手續：帶備近照一張，出生紙或宣誓紙及中學最近三年學校成績表及証書之正副本各一。

維新英文書院
招生通告
F.5重讀生　F.6預科生
—持會考成績單到校申請—
F.4F.5（文、理、商科）新生
（並可選修電腦及打字課程）
F.1-F.3政府派位生學費全免
（派位生可代辦轉校轉網手續）
—擬申請入學之各級生，須備成績單，派位證及原校成績表到校辦理
校址：油蔴地彌敦道483—485A號
電話：3—305741　3—882692
—全校冷氣設備—

高雷中英文中學招生
本校爲政府選派中一F.1至中三F.3免費學位之非牟利中學。並設有獎助學金（全年一、〇〇〇元至一、五〇〇元）供中四F.4或以上班級學行優良學生申請。
班級：中一F.1中四F.4——中五F.5各級插班生。
中五F.5重讀生。
報名日期：即日開始，須携備成績表及各項證件
校址：九龍福全街32至40號。（恒生銀行附近）
電話：K九四六七二、K九五一八九六。

九龍劍橋英文夜校（美孚）
招生通告
(一)夜英中・F.4—F.5文理組
(二)夜英專・初班—F.5會考班
校址：九龍美孚新邨百老滙街23A—F號（即聖德勒撒書院校舍）
報名：逢星期一至六下午六時半至九時半
電話：3-7415470，3-7415494

香港惠州公學夜中學
擴班招生
由經驗豐富資深教師任教，配合各科會考課程，編訂教材及講義，協助學生參加會考。
一、招收1.英中部——F.1至F.5會考班
2.英專部——P.3至F.5會考班
二、以上兩部FORM.5重讀生優先取錄
三、報名：即日開始，上午九時至晚上九時。
四、開課日期：八月八日（會考班九月二日）
五、校址：葵涌葵芳邨　TEL：0-224517　0-264353
校長：譚錦銘

九龍城篤信中學
招F.1至F.5各級新生
簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良
招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）。
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

會考證書改新紙張 防止塗改考試成績

印有試局水印及特別字樣外間無法假冒

本年中學高級及高等會考等證書將採用

考試局將會改用新的紙張印製會考證書，令成績較難被塗改。

該局業理秘副書張錫蒲表示，今年的中學會考，高等程度會考和高級程度會考的證書，很可能用新的紙張印製。

張氏說，印證書的紙張以往是特別印製的，最近，考試局又訂購一種特別紙張，這種新紙張印有考試局的水印和特別字樣，此為外間沒法假冒仿做的，因此，在防止塗改和假冒方面將有更佳作用。

他指出，過往本港曾發生過多次學生塗改會考證書事件，通常學生是利用膠膠將成績等級擦去，再寫上較高的成績，又或將「F」級加上一劃，使之成為「E」級，但這種塗改法很容易被看出。

張氏又說，僱主或有關機構查出工作申請人的證書經過塗改，通常會通知考試局負責人，然後交由警方當作刑事案處理。（永）

提供工商管理基礎訓練善用資源學生

中大工商管理學院擬三系設共同課程

計劃到中學宣傳讓學院得更合適學生

中文大學工商管理學院現設有三個學系和工商管理碩士學部，其共同宗旨就是訓練人才，到工商界、政府及其他組織担任行政及管理職務，為學生提供全面性的工商管理基礎教育，包括分析和功能性方面。

該校工商管理學院院長鍾汝滔教授表示，大學最近進行課程檢討，學院曾考慮應否為三個學系制訂一個共同課程，這問題將在下一次院務會議中討論。當然，共同課程只限一、二年級，而三、四年級必須設有專門課程。

現時該學院共有六十多位教師，分隸於三個學系和碩士學部，分別教授本科課程和碩士課程，換言之，同是一學科，教師却分為兩批。因此，學院正考慮根據各教師的專長把他們分入各學系，然後由他們負責各系的本科和碩士課程。不過，這一構想尚未獲致定論。

據中大校刊八五年第三期透露，該院在七七年初辦工商管理碩士兼讀課程時只準備取錄三十人，可是申請人却有七百五十人，於是學院決定把名額增至四十五人。近年來，平均每年的申請人數約三百。

該院預期明年將會取錄六十人，即大體五、六個申請人中有一人可獲取錄。

鍾院長表示，最近學院計劃嘗試一下派人到中學去介紹工管課程，讓學生在選擇進入工商管理學院之前，已明白該等課程是否與他們的興趣和志向相符。這樣，學院則會取錄到更合適的學生，且對訓練學生的質素更有把握。

他說，學院並不希望訓練出能夠賺取大量金錢的學生，只是想訓練出能善用資源，提高工作效率和生產力的學生。當然，善用資源，工作效率高，自然會帶來豐厚利潤；不過，利潤本身始終不是目的，只可作為衡量成功的標準。

至於協助學生就業方面，鍾院長表示學院每年都調查學生的工作興趣和專長，作為協助他們就業的準備。現在，許多公司在招聘職員時，都派人到大學來為學生舉行面試，或者要求學院預先挑選一批合適的學生，讓他們去選擇。（永）

四絃琴

時過而後學

聽香港巨合古典音樂節目，樂壇新秀介紹奧美玲彈巴赫與莫扎特，偶美玲年僅十歲，彈了四年鋼琴，彈古典時大師的作品，指法清脆俐落，倒也中規中矩。還記得去年藝術中心的兒童藝節，她也彈了一些巴赫，當日她精靈活潑的神氣，從容鎮定的態度，教人難以忘懷。

小妹妹今年才十歲，鋼琴技法方面已有這麼出色的表現，將來的前途，可真是無可限量。回想自己，真是無限感慨，十歲的時候做甚麼呢？還不是每天上課下課，為以告慰的是還懂得看一點故事書吧。

到了中四下學期，十多歲了，才愛上古典音樂，開始學彈，頭一年的進步還快，可是一年下來，得興下樂專心會考，第二年又得準備考大學，進了大學以後，又是參加課外活動，又得兼職，又要長駐圖書館念書，之後是分心談戀愛，備課教書……中四那年每天差不多固定一個半小時的練琴時間就逐漸化作泡影了。

如今教務家務兩忙，就是入可以閑下來時，心也不能閑，勉強抽了三二十分鐘對着鋼琴，眼睛裏滿是音符，腦海裏却是波濤洶湧——還欠甚麼未做好，還欠甚麼要快點完成。少年時身心俱靜的時日不再。

有時在不勝希虛之餘人就會想當年，如果當年父母環境好一點，在小學四年級時就開始讓我學彈琴，怕到今天，就不會把心愛的莫扎特彈得七零八落，不成章句了吧！

是不是今天這光景，就應驗了學記所言：「時過而後學，則勤苦而難成」。年青人學音樂可得趁早，長大後雜念雜務紛至沓來，技藝並重的東西可再難學好呢！（海青）

圖為中央樂團合唱團演出情況。

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖約翰男女英文書院

招生通告

一. 本校由八五年度起由地利亞修女紀念學校負責管理。

二. 開辦班級及課程：
(1)F.1—F.3
(2)F.4—F.5（文、理、商科）
(3)F.6（港大—文、理科）
(4)小學J.1—J.5（J.4—6全日上課）
(5)幼稚園高、中、低各班

三. 報名時間：
星期一至星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時至下午一時

四. 校址：香港鰂魚涌太古城
5-681171-3

雅望預科書院招生

校址：西環山道保德街三十三至三十九號（近大學堂）　電話：5—472668

① 中四新生班（上午班）　② 中五新生會考班
③ 中五重讀生會考班（尋求理想會考成績）
④ 中文大學預科（全日班）　⑤ 香港大學預科（全日班）
（H.L.E；F.6；A.L.E；F.6—F.7 歡迎重讀生尋求入大學）
⑥ G.C.E./AEB；F.6 英國大學預科（全日班）
⑦ 美加大學預科（即辦出國手續）（全日班）
⑧ F.6—F.7 TWO-YEAR LCC & 1 PROFESSIONAL COURSE.
高級商科專業文憑課程（全日班）
⑨ F.6—F.7 TWO-YEAR PITMAN HIGHER SECRETARIAL COURSE.
高級秘書文憑課程（全日班）

附設上午/下午專修科

① 會考英文專修科　② G.C.E.英文專修科
③ L.C.C.中級簿記專修科　④ G.C.E.會計專修科
⑤ PITMAN 打字專修科（初、中、高各級）
⑥ TOFEL 英文專修科

童軍總會服務青年

鼓勵成員建設社區

屈珩於童軍九龍地域委員就職典禮稱

會長周君廉謂加強海上活動改善器材

香港童軍九龍地域第九屆會務委員會就職典禮，上圖為港九政務署長屈珩頒發委任書與會長周君廉太平紳士；下圖為頒發委任書與地域主席何榮高。

香港童軍九龍地域委員就職典禮，屈珩太平紳士致歡迎詞，港九政務署長屈珩太平紳士頒發委任證書，香港總監周湛桑太平紳士頒發長期服務獎章及領袖委任證書，何榮高致謝詞。

屈珩太平紳士致詞稱，香港童軍總會一向積極推行青少年服務，經常發動各成員參與社區建設和社區服務，他們近期所推展的「社區參與章」計劃，以及與香港電台合辦的「行人禮貌運動」，都是很好的例子。

他說，明年是香港童軍總會成立的七十五週年，據知九龍地域已策劃不少慶祝活動。特別值得一提的是，九龍地域各區及旅團將於今年年底舉行一個名為「二十五平方米，地方較寬敞，有利推展童軍活動。九龍地域於八五至八六年度所舉辦之各項活動及發展計劃，在活動方面，計有訓練人員的會議室和活動室，為青少年提供更佳的活動設施，相信對推動童軍活動一定有幫助。

周君廉太平紳士致詞說，新總部佔地二百二十五平方米，地方較寬敞，有利推展童軍活動。九龍地域於八五至八六年度所舉辦之各項活動及發展計劃，在活動方面，計有訓練人員研討會，拓展人員研討會及以招待非童軍成員為目標的旅團聯合開放日；而發展計劃方面，則積極組織海上活動小組委員會以加強海上活動訓練及改善活動器材。

就職典禮昨晚假中環統一酒樓舉行，禮成後各委員與到場嘉賓共進晚膳，席間並舉行抽獎。

參加「黃河音樂節」大合唱

「中央樂團合唱團」團員

本月廿三日起盛大演出

十八及二十海運大廈新世界中心廣場

合唱團部份成員更特作優先戶外演唱

中國最著名合唱團「黃河大合唱」之權威演繹者中央樂團合唱團一百多人之大軍已於昨日（十六日）乘火車抵港。中央樂團合唱團此行是參加香港中華文化促進中心所主辦之「黃河音樂節」，準備於本月廿三，廿四及廿五晚八時在紅磡體育館演出三場，及八月廿六日下午三時及晚上八時演出兩場，其中最重要的演唱作品將是以中文寫唱貝多芬第九交響曲之「歡樂頌」及冼星海「黃河大合唱」。

中央樂團合唱團是一支歷史悠久的合唱音樂隊伍，已有三十多年的合唱經驗。五十年代初，就代表國家出席了「亞」，莫扎特的「安魂曲」和威爾第的「安魂曲」等。

中央樂團合唱團之團長及指揮嚴良堃及首席楊秉孫已於本月十日先行抵港參加「黃河音樂節」的開幕典禮。（永）

中央樂團合唱團部份成員亦將於本月十八日及二十日作優先戶外演出，地點和時間如下：十八日下午一時半至二時半於海運大廈，三時至四時於新世界中心廣場，二十日下午一時至兩時在置地廣場。（永）

不牟利專上學院 遠東書院招生

研究所：中國文史研究所（文組、史組）碩士課程研究生各五名。
所（工商管理組、經濟組）碩士課程各五名。
大專部：文史、新聞、社會、社工、社教、藝術、外文、經濟、會銀、工商管理、國際貿易、建築工程、土木工程一年級新生暨二、三年級轉學生（分日夜班上課）
專修科：日文、會計、韓文選科及土木工程科、建築工程科（二年制文憑班）
預科：招商等程度預科班（中大組、及各大組）
試期：校內通知
校址：一、九龍大角咀楓樹街一—三號（麗華戲院對面）
二、香港筲箕灣道海榮街卅一號福仁大廈
電話：三—九一六一三九　五—六〇五八五六
附註：設多種獎助學金入學後即可申請。（簡章備索）

院長　黎嘉潮

瑪利亞預科書院 日夜校招生

冷氣設備

1.本校一向專門辦設中學高年級課程，對本港之教育事務及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦，設備適應新課程，又專人搜羅各科目價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
2.本校對師資要求極高，所有科目均由香港大學、中文大學及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，並祇任教其在大學之主修科目，且本校不設初級中學，便利教師更能集中精神於預科班。
3.本年度更專設F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

（A）中學會考合格科目不足四科者——可報讀本校美加大學預科或F.5重讀班。
（B）中學會考獲任何四科'E'級者——可報讀本校英國大學預科（G.C.E.）F.6。
（C）中學會考獲六科合格(包括中、英兩科)，其中有四'D'或'C'者—可報讀本校中大預科班
（D）中學會考獲六'D'或四'E'二'C'（包括英文）者——可報讀本校港大預科班。

本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，本年香港高級程度試H.K.A.L.EXAM. 考獲優良共達肆佰餘科次取得優良者亦達百餘人。而香港高等程度試H.K.H.L.EXAM. 考獲優良更高達柒佰餘科次之多，成績驕人。

（一）招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）科目最多及最完整

港大班 H.K.U.（F.6 F.7）
Arts Class (choose 5 subjects): Use of English, Chinese Language, Chinese History, History, Geography, Economics, Psychology
Science Class A: Use of English, Physics, Chemistry, Pure Mathematics, Applied Mathematics
Business Class: Use of English, Economics, Accounting, Business Studies, Pure Mathematics
Science Class B: Use of English, Physics, Chemistry, Biology, Pure Mathematics
Social Science Class: Use of English, Sociology, Psychology, Economics, Business Studies

中大班 C.U.H.K.
Arts Class: English, Chinese, Chinese History, History, Mathematics, Geography, Economics
Science Class: English, Chinese, Mathematics, Higher Maths, Physics, Chemistry, Biology
Business Class: English, Chinese, Mathematics, Economics, Accounting, Business Studies

英國大學預科班 G.C.E.（LE AEB）Subjects For Both A & O Levels — ONE-YEAR COURSE
Engineering Class: Physics, Pure Mathematics, Applied Maths, Engn. Drawing, English Language
Building Class: Building Construction, Surveying, Pure Mathematics, Physics, English Language
Business Class: Economics, Accounting, Business Studies, Business Finance, English Language
Arts Class: English Language, Mathematics, Economics, Accounting, History, Geography
Electronics Class: Physics, Electronics, Pure Mathematics, Applied Maths, English Language
Pure Science Class A: Physics, Pure Mathematics, Chemistry, Applied Maths, English Language
Commercial Class: Economics, Accounting, Business Finance, Commercial Maths, English Language
Design Class: Arts & Crafts, Painting, Photography, Design, English Language
Computer Class: Physics, Pure Mathematics, Applied Mathematics, Computing Studies, English Language
Pure Science Class B: Physics, Pure Mathematics, Chemistry, Biology, English Language
Management Class: Economics, Business Studies, Business Finance, Govt. & Politics, English Language
Statistician Class: English Language, Pure Mathematics, Economics, Business Finance, Statistics

中六預備班 適F.5重讀生
Arts Class: English, Chinese, Chinese Literature, Chinese History, Mathematics, History, Geography
Science Class: English, Chinese, Mathematics, Additional Maths, Physics, Chemistry, Biology
Commerical Class: English, Chinese, Mathematics, Economics, Accounting, Commerce

F.4 F.5增擴班級
Arts Class: English, Chinese, Chinese Literature, Chinese History, Mathematics, History, Geography
Commerical Class: English, Chinese, Mathematics, Economics, Accounting, Commerce
Science Class: English, Chinese, Mathematics, Additional Maths, Physics, Chemistry, Biology
Technical Class: English, Chinese, Mathematics, Additional Maths, Physics, Electronics & Electricity, Tech. Drawing.
*Tech. Class:尤適工業及職業中學F.3問學升讀
Computer Science & Typewriting:
供各班問學自由選修，保送會考

倫大電腦文憑專修課程
九月二日開課，每週上課兩天，包括實驗共四小時。配備全新先進16 BIT電腦，適合一般現代化商業用途，全部使用IBM軟件，為有志投身工商界的同學提供現代化之商業電腦訓練，課程完備，由資深大學電腦專修榮譽學士或碩士任教，保送參加英國倫敦大學G.C.E 'O' Level Computing Studies 考試。

（二）報名日期：由即日起，額滿即止，本校印備「預科手册」，介紹本校預科課程及申請入學資格，歡迎查詢，電索即寄。
（三）深水埗元洲街女校開設F.5文、理、商科及秘書班，招收日校女生。
（四）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生。本校為英國電腦學會會員。

獎助學金
本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學攻讀，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑或賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署高級高等程度政府生活津貼，使能完成中五、中六、中七課程。

青山道正校
九龍深水埗青山道339-345號（祥發街口）
電話：3-615809 3-611819

元洲街女校
九龍元洲街231-237號（金慶酒樓對面）
電話：3-861365 3-866771

青山道分教處
九龍深水埗青山道25-35號（高頓酒樓對面）
電話：3-615147-9（三線）

紅磡分教處
九龍紅磡濱成道272-274（鴻湖街口）
電話：3-330271-4（四線）

香港北角分校
香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈
電話：5-668515-8（四線）

本校今屆中學會考成績輝煌，考獲優良四千多科次

聖迦利亞預科書院 日夜校 入學申請通告

港大預科HKAL（二年制課程）
• Arts Class
• Commercial Class
• Science (Bio) Class
• Science (Maths) Class
• Social Sciences Class

中大預科HKHL（一年制課程）
• Arts Class
• Commercial Class
• Science (Bio) Class
• Science (Maths) Class

英國大學預科GCE（一年制課程）
• Commercial Class
• Social Sciences Class
• Pure Science Class
• Science (Bio) Class
• Science (Maths) Class

專業文憑班（一年制課程）
• GCE Computer Class – Commercial – Science
• LCC Computer Class
• LCC Commercial Class

海外大學先修班（二年制課程）
• Business Class
• Management Class
• Computer Class

中五重讀班（一年制課程）
• Computer Class – Commercial – Science
• Arts Class
• Commercial Class
• Science Class

St. Gloria 聖迦利亞 師生一家
A private College of specialised matriculation courses
香港灣仔船街9－15號（叱郎修頓球場灣仔地鐵站）

• 本校師資優良，自編教材。開設科目經精心設計，既實用又齊全，方便學生選科。
• 學生將全部被保送參加其資格符合之公開試如中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試及其他專業學會文憑試。在過去各公開試中，本校學生皆有優異的表現。
• 夜校全科課程與日校相同，惟夜校另設有選科及商科文憑班，方便在職學生就讀。
• 本校獨立校舍，設備先進，中央冷氣。現已開始接受報名，歡迎參觀查詢，簡章備索。

電話：5－202101 辦公時間：上午九時至晚上九時三十分（星期日及公衆假期照常招生）

瑪利亞女書院
招生通告　全校冷氣設備
中五重讀、中大、倫大預科
文，理，商，秘書，設計
F6(CU·GCE)：憑會考成績單，申請入學
F5（重讀生）：憑會考成績單，申請入學
F4—F5：憑原校成績單，申請入學
F1—F3：獲政府派位者，學費全免
校址：元洲街231-237號（即金慶酒樓對面）3-861365, 3-866771
• 學生將全部被保送參加其資格符合之公開試、中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試，及其他專業學會文憑試。

立案哥林比亞電腦無綫電學校招生
一星期暑期電腦及無綫電實習短期課程，隨時報名上課
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM, North Star, Apple, Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角彌敦道368太子站金都商場後面電話807806—808804 歡迎到校參觀

每週特寫

人選候員議局法立訪
時小一談傾科烈廖與
綱政選參述闡·負抱來素表發

廖烈科太平紳士接受本報訪問時攝

筆者特走訪民創興銀行董事長兼常務董事廖烈科太平紳士，依約到達該銀行中區辦事處，承廖先生親自接見我，但見一副很容易令人接受的熊度，毫無架子而且很有風度地招呼我到會客室坐下。入眼但見陳列架上，擺設一系列的獎品和紀念相片。藉此就開始了約一個鐘頭的訪談式問答。廖先生對我說：「這是我繁年來參與社會工作的一部份紀念品。」

其實，身為一間大機構的第各人，日常已經繁雜處理行內那麼多的事務，究竟他如何分配時間呢？

廖先生很坦直地說：「廖創興在本港歷史悠久，在行政管理與制度上亦早已了軌道，同時，我個人自踏進社會工作，即抱着致力公益事業和社區服務為志願，所以亦經常參與這方面的工作。」

八五年度立法局議員選舉將於九月廿六日舉行，廖烈科先生被名為候選人，筆者單刀直入的問廖先生此次參選的動機。

廖先生說：「我長大於香港，在香港住了數十年，也在香港工作，我的根基建立於香港，無論為己為人，均有責任貢獻個人時間與精神為社會工作，此次立法局的接選，因為獲得區內熱心人士和友好的極力鼓勵與支持，因此我參選了。」他又說：「我希望能本着以往廿多年服務社會之政治意識與公益提高市民之政治意識與活動，為香港繁榮利益作出貢獻，為香港現階段自治政制而奮鬥，為社會工作，為社會安定與繁榮而努力。」

廖先生對自己的工作的目標是什麼？

廖先生表示：本港目從推行民主政制改革，無論政治議論與活動，均得非常活躍，市民對政治意識日益提高，市民有利於平日與現直接選舉，以達立自由民主政制，同時保留功能團體，以確保社會安定，九九一後，以維持市生命，繼續保護香港之穩固基礎，他又指出，香港行政與立法兩局，均有直接與間

六月至七月大陸陸續舉行洽談會小交會

港訂紡織達飽和

本月下旬北京專業會，引起港商疑問，如北京紗布訂價調低，將予港市很大壓力。不同口岸來貨，品質不能劃一，港市價很混亂。最近衣廠購入坯布水貨吃了大虧。

（特訊）自從六月至七月中國大陸各口岸輸出的紡織品，陸續舉行所謂洽談會及小型交易會以來，港商訂購紡織品已達飽和狀態。本月廿一日至卅一日在北京舉行的專業性交易會，本港紗布商人又要參加，能否繼續訂購較大量紗織品？固然是疑問。如果北京的交易會紗布訂價調低，又將給予本港市場很大的壓力。

昨（十六日）據本港紗布商透露：中國大陸各口岸為了爭取外匯，接二連三舉辦洽談會及展銷會，由於棉紗布匹是容易套取外匯的大宗出口商品，每一個洽談會或展銷會總是離不開紗布供應。本港紗布商人為了長期與中國大陸各口岸的出口公司作貿易來往，無論那一個口岸舉辦洽談會或展銷會都要參加訂購，於是訂購貨量已達飽和狀態。本月廿一日至卅一日在北京舉辦的專業性交易會，本來在六月下旬先邀請港商參加，其他口岸出口公司卻以「搶開式」率先舉辦，港商當然要作應酬性訂購，

如果本港市場暢銷，以及有轉口銷路，則訂購較多紗布亦不會有問題，可是本港市場由今年初以來，一直滯銷，存倉紗布貨量仍大，非短期內所能消化。況且日本市場亦因存貨多而供過於求，最近幾個月已停止來港採購棉紗及棉胚布，致令本港存倉貨愈堆愈多。

紗布商又稱：中國大陸紗布除了不同口岸出口公司來貨之外，又有補償貿易及去料加工的紗布運來，由於品質不能劃一，在本港市場售價很混亂，棉紗和混紡紗同一規格每包差距式百元至三百元，棉胚布及混紡胚布同一規格每碼差距五角至七角。最大問題就是品質無保障，最近一裝衣廠購入這些「水貨」胚布，委託漂染廠加工處理，及至漂染廠收到胚布時，發衣廠購入「水貨」胚布吃了大虧。

競爭激烈消費力弱市情看穩

月餅價格輕微提高

近幾年來本港月餅總銷量大致並無增加

（特訊）今年中秋節本港月餅價格將會輕微提升百分三至四，業內競爭將會十分激烈，近幾年本港月餅銷量大致並無增加。

瓊華餅家負責人李應權表示，近期間本港幾間著名的餅家已有月餅上市，主要是方便市民郵寄或携帶給海外親友，屬於小量性質，而大量上市則在農曆八月初一開始，但近幾年由於業內競爭激烈，不少餅家已提前在七月尾上市。李先生說，通常在端午節過後有關業務便籌備中秋月餅原料，今年各類原料如糖葉、麵粉、蓮子、紅豆、糖等價格較去年平均比較差不多，但工人薪金、裝璜、廣告支出則增加，故此今年月餅價格比去年每盒升高二元至二元八角，平均升幅為百分四、五，這是近六、七年來升幅最小的一年。

李先生稱：本港月餅市場今年的競爭將會相當激烈，除了傳統性生產月餅的著名餅家、茶樓及食品廠之外，亦有新的酒樓及食品廠加入競爭，而事實上，生產月餅並不是一件容易的事，首先要有較大的場地，又要聘請熟練師傅及臨時工人，特別是聘請臨時工人頗為困難，工資亦不斷上升。他表示，由於員薪的參差，故此月餅的價格亦有一段距離，不過，向來本港均以較高價的著名牌子銷量較多，主要原因是不少市民仍有以月餅送禮的習慣，而送禮不能用低價貨，故此高價貨始終較受歡迎。

他說，近幾年來本港月餅的總銷量大致上並無增加，而營業額則因加價而有所提升。不過，總的來說市民對中秋節仍然是重視的，中秋是港人除了農曆新年之外的第二大節日，氣氛仍然濃厚，且強調並不放棄權力，又宣佈加強調整策略，但未提出具體辦法，父宣佈加強調整策略，但未提出具體辦法，父宣佈加強調整策略，但未提出具體辦法，父

股市專欄

港股市交投復轉暢好
恒指再攀千七點關

全日開做總值三億零六百零三萬元，比前日減少五千六百萬元。恒生指數再以一七〇〇點三七收市，回升一五點八二。係受中英土地委員會決定下月港府恢復賣地消息刺激，惟人心仍感審慎，且選擇性吸購意態續濃，和黃續暢俏，匯豐、恒生銀行、新鴻基地產亦有較佳表現。

（特訊）昨（十六）日香港股市復現彈升，恒生指數再度高攀一千七百點關，以一七〇〇點三七收市，比前日升一五點八二，交易數值仍有三億零六百萬元，比前日交易數值減少近六千萬元，當昨日上午開市，人心仍普遍觀望，交投較感疲憊，各種股票做價則感穩中偏好，上午十一時之恒生指數微報升二點六六，做價逐轉現扯升明顯，午後復市，交投稍感轉緩，做價則續堅好，惟不少股票，以全日之較高價位收市，做價之好轉，一則是受匯豐銀行市價回升之帶領，同時亦是受中英土地委員會決定港府下月恢復賣地的消息刺激，惟賣家仍傾向選擇性吸購，故各項股票交投不脫續呈個別發展。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為三億零六百零三萬元，比前日交易數值減少五千九百萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔六千六百八十八萬元，遠東交易所佔一億四千零二十一萬元，金銀交易所佔九千四百七十七萬，九龍交所易佔二十七萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已回升二，六六，而為一六八七，二一，上午收市指數升至一六九五，七四，比前日收市指數升一一，一九，下午收市指數升至一七〇〇，三七，全日共升一五，八二，恒生分類指數俱見報升，以公用類升幅較輕微，其餘三類升幅值較收市為七六一，七二，比前日收市指數升七七，三〇，遠東指數收市為一三六三，四，比前日收市指數升一一，八〇，比前日收市指數升五，二九在遠東交易所成交之一百一十八項股票中，上升者有四十四項，下降者有二十六項，無變動者有四十項。

整日成盤仍多集中數項一綫股，二三綫股只局部交投較眾外，大多數交投仍偏疲沓，匯豐銀行開市後做價已轉現回升，且回升亦感有力，故市比前日收市價回升三角半，四日收市價回升一角半，而記當埔經日前挺升後，昨仍續晉，比前日收市價也升三角，做價同見提升較明顯。

昨日仍有不少較大者計恒生銀行升一元，夏利文升一角，大酒店升七角半，美麗華酒店升三元五角，新鴻基地產升三元三角，王氏工業升一六九五，七四，比前日收市指數升一一，一九，下午收市指數升至一七〇〇，三七，全日共升一五，八二，恒生分類指數俱見報升，以公用類升幅較輕微，其餘三類升幅值收市為七六一，七二，比前日收市指數升七七，三〇，遠東指數收市為一三六三，四，比前日收市指數升一一，八〇，比前日收市指數升五，二九在遠東交易所成交之一百一十八項股票中，上升者有四十四項，下降者有二十六項，無變動者有四十項。

整日成盤仍多集中數項一綫股，二三綫股只局部交投較眾外，大多數交投仍偏疲沓，匯豐銀行開市後做價已轉現回升，且回升亦感有力，故市比前日收市價回升三角半，四日收市價回升一角半，而記當埔經日前挺升後，昨仍續晉，比前日收市價也升三角，做價同見提升較明顯。

昨日仍有不少較大者計恒生銀行升一元，夏利文升一角，大酒店升七角半，美麗華酒店升三元五角，新鴻基地產升三元三角，王氏工業升一六九五，七四，比前日收市指數升一一，一九，下午收市指數升至一七〇〇，三七，全日共升一五，八二，恒生分類指數俱見報升，以公用類升幅較輕微，其餘三類升幅值收市為七六一，七二，比前日收市指數升七七，三〇，遠東指數收市為一三六三，四，比前日收市指數升一一，八〇，比前日收市指數升五，二九在遠東交易所成交之一百一十八項股票中，上升者有四十四項，下降者有二十六項，無變動者有四十項。

昨日仍有不少較大者計恒生銀行升一元，夏利文升一角，大酒店升七角半，美麗華酒店升三元五角，新鴻基地產升三元三角，王氏工業升一六九五，七四，比前日收市指數升一一，一九，下午收市指數升至一七〇〇，三七，全日共升一五，八二，恒生分類指數俱見報升，以公用類升幅較輕微，其餘三類升幅值收市為七六一，七二，比前日收市指數升七七，三〇，遠東指數收市為一三六三，四，比前日收市指數升一一，八〇，比前日收市指數升五，二九在遠東交易所成交之一百一十八項股票中，上升者有四十四項，下降者有二十六項，無變動者有四十項。

一九八五年八月十六日
恒生分類指數

	收市	升跌
工商業類	1543.68	14.76
金融類	1309.67	23.81
地產類	2201.22	16.06
公用類	2033.38	5.80

遠東分類指數

	收市	升跌
銀行類	7510.03	147.03
公用類	8902.88	36.75
地產類	9436.13	56.23
工商企業類	7154.80	64.34
倉庫運輸類	28401.04	192.21
酒店旅遊類	6335.96	164.01
紡織製衣類	5492.38	29.13
其它類	546.06	14.41
總計	3927.67	

悅安收購和豐已截止
持有和豐股權近五成

（特訊）資源投資有限公司昨日宣佈，由資源投資代表悅安提出以現金收購和豐地產投資有限公司全部已發行股份之建議，已於八月十六日下午四時三十分截止。

接納收購建議而並無撤回之和豐股份共五萬八千股。所有該等股份均已按每股八，三五元之收購價配售，因此，悅安現時保持控制八百九十六萬七千股，佔和豐已發行股本百分之四十九。

整項計劃可獲注資近九億元
凱聯發表重組細則

重組計劃涉及資本重組、發行新股代價、天德集團注資、安排附屬公司凱聯國際上市集資及銀團貸欵等多項行動。重組計劃若獲通過，可望九月十八日生效。凱聯國際則預期十月廿四日上市買賣。

（特訊）凱聯酒店有限公司昨日正式公佈其重組計劃詳細內容。整項計劃涉及凱聯酒店的重要股本、發行新股代價、大股東天德集團注資，以及附屬凱聯國際配股集資一億六千一百萬元上市，另又安排一筆四億八千萬元的銀團貸欵。整項計劃將使凱聯酒店獲注近九億元資金。而有關計劃的複雜安排被形容為本港歷來最龐大的挽救企業公司之行動。

有關重組計劃包括一項協議計劃，主要目的在消除凱聯酒店資產淨值現時虧絀的二億三百萬元及凱聯國際虧絀三千九百萬元之數，重新確立凱聯酒店在財政上的穩登能力。一旦重組計劃成功，凱聯酒店的資產淨值將轉負為正，每股淨值會為二元四八仙，凱聯國際每股資產淨值亦將達一元三角七仙。而且，凱聯酒店將無負債，並還有股東資金二億一千四百萬元。

不過，假若整項重組計劃無法實行的話，據凱聯酒店主席鍾輝煌在昨日記者招待會上表示，凱聯酒店會被迫清盤，而天德集團的附屬OSLO PEAK便行使選擇權，以六億七千五百萬元買下凱悅酒店，屆時股東將一無所有。

根據重組計劃其中協議計劃的安排，凱聯酒店首先會重組股本，將現有本港股本削減八成。在重組股本完成後，將發行六千萬股新股，其中三千萬股新股會按每股一元八角價格發行予代價權人，形式上是以代價權人不收取新股，可選擇收取年息六厘之債股。

餘下三千萬股則按每股一元八角價格配售予天德集團附屬OSLO PEAK。換言之，天德集團將注入五千四百萬元現金。上述各項資產淨值調整後，本港股本已經削減八成，本來股價蒸利倍數為八點八倍。由東方匯理及寶源投資包銷。

另外，經增發股本後，凱聯國際將有已發行股本三億元，凱聯酒店持有之凱聯國際權益將減至百分之四十六。

羅啓耀稱，凱聯國際將向東方匯理、恒生銀行及南洋商業銀行借後，凱聯酒店持有之凱聯國際權益將減至百分之四十六。

羅啓耀稱，凱聯國際將向東方匯理、恒生銀行及南洋商業銀行借八億八千萬元之貸款用八年新貸欵。他謂，連同配售新股集資所得的一億六千一百萬元，將撥出六億元償還加拿大帝國商業銀行集團之貸欵，並提供資金進行凱聯國際每股有形資產淨值折讓百分之二十七。凱聯國際每股有形資產淨值折讓百分之二十七，未來股價蒸利倍數為八點八倍。由東方匯理及寶源投資包銷。

另外，經增發股本後，凱聯國際將有已發行股本三億元，凱聯酒店持有之凱聯國際權益將減至百分之四十六。

羅啓耀稱，凱聯國際將向東方匯理、恒生銀行及南洋商業銀行借八億八千萬元之貸款用八年新貸欵。他謂，連同配售新股集資所得的一億六千一百萬元，將撥出六億元償還加拿大帝國商業銀行集團之貸欵，並提供資金進行凱聯國際每股有形資產淨值折讓百分之二十七。凱聯國際每股有形資產淨值折讓百分之二十七，未來股價蒸利倍數為八點八倍。由東方匯理及寶源投資包銷。

另外，經增發股本後，凱聯國際將有已發行股本三億元，凱聯酒店持有之凱聯國際權益將減至百分之四十六。

羅啓耀稱，凱聯國際將向東方匯理、恒生銀行及南洋商業銀行借八億八千萬元之貸款用八年新貸欵。他謂，連同配售新股集資所得的一億六千一百萬元，將撥出六億元償還加拿大帝國商業銀行集團之貸欵，並提供資金進行凱聯國際每股有形資產淨值折讓百分之二十七。凱聯國際每股有形資產淨值折讓百分之二十七，未來股價蒸利倍數為八點八倍。由東方匯理及寶源投資包銷。

中巴第二次中期息
每股股息一角八仙

（特訊）據中華巴士董事局昨（十六）日報告議決於一九八五年九月十八日派發截至一九八五年六月三十日止年度之第二次中期息每股一角八仙，將派予在本年六月二十九日營業結束時已登記在股東名冊之股東。至於一九八五年六月三十日止年度之股東名冊將由百分之三十增至該三十三日至九月十三日止（首尾兩天在內）暫停過戶手續。

過份看好或看淡俱不宜

昨（八月十六日）本港股市又一次高舉恒生指數一千七百點關，收市指數為一七〇〇點三七，回升一五點八二，以日為第四次高舉千七點。成交數值則比前日稍有回減，惟成價仍有三億零六百餘萬元。

儘管前日午後轉現回軟，但昨日開市已告轉穩，且有好轉之趨勢，得於上午開市一小時後，市價漸被扯升。大市之好轉，可以說是技術性的轉化。當開市後，匯升，對大市有帶領的作用，且鬱於大市之移轉，賣盤落行漸增，遂使做價普遍被批升。

中英土地委員會昨日舉行第三輪會議，結束後據發表聲明公佈，有關修改政府土地契約條件的法律文件達成協議，又決定港府可於下月二十四日恢復公開拍賣土地，並認為恢復地有利地產市場的正常運作和發展。該項消息無疑為促使昨日市道挺升之另因成。中段市價回升稍轉明顯，無可諱言是受消息的刺激。但從大市交投與市價漲升之情勢而觀，市場上反應未感強烈，顯示一般股市人士態度仍趨審慎。

事實上，拍賣土地為本港財政收入主要來源之一，恢復賣地只是時間上的問題而已。況且中英土地委員會主要的乃討論有關目前之土地政策及法律上為未來港人治港而作適當的漸進調整安排。對目前本港地產市道並沒有實質的重大影響。

收市之恒生指數雖則又再高舉千七點關，惟氣勢則未感旺盛，昨日午後市價微升勢已轉和緩，且交投亦隨而感和緩。當然，恒生指數能有力越過千七點關，自會引致局部股市人士心理產生敏感性反應。但是，現時一般股市人士故感注意乃金融局勢的變化。且來國際金融頗感動盪，差充匯價跌勢之持續頗受關注。也使後市能越過千七點關可能出現敏感性反應而上升勢。以目前情況，過份看好或看淡同是不適宜。

天椒

紐約股市續淡靜
人心觀望態度未改變

杜瑾斯工業平均指數收市為一一三一七點七六，續微升零點七八。成交量八千六百一十萬股。

（紐約八月十五日電）美國股市承接上日升勢，再輕微上升，紐約杜瑾斯工業平均指數上升零點七八，以一三一七點七六收市。

至收市時，共有七百四十九種股份上升及七百四十九種股份下跌，平均股價下跌二美仙，交投量則由八千五百七十八萬股微升至八千六百一十萬股。

華爾街分析家指出，由於經濟前景不明朗，因此投資者入市非常小心，以致交投疏落而價格變化不大。

分析家指出，股市並沒有大手成交，而除了對經濟前景持著觀望態度外，另一主要因素是很多基金經理目前均持著觀望態度。

開市時行情略為報高，其後繼續緩步向好，末段升勢稍加速，金融時報指數收市為九七六點九，全日上升一〇點七。

大市走勢像霧像花

市場點睛　文里斯

日來大市走勢飄忽，似足國語時代曲中一句「像霧又像花」，無論關下係牌勢派、走勢派、擲標派、消息派、實力分析派，又或者有幕有派，一樣只能話認真難睇，無他，散仔水準日漸提高，因而大鱷便招招創新，搞到成班友仔暈陀陀而已。

如果論價錢，目前嘅公仔紙認真便宜，但市面閒錢太多，水浸錢莊，利率又低，形成個市又唔跌得。

然則大市一直牛皮落去？咁又未必，世界上有永遠的上升股市，又有永遠下跌或牛皮的股市，大市已經牛皮左四個星期，仍然唔過得千七，但亦跌唔破一六五〇，但始終要向某一方面突圍者也，至於上突抑或下突，亦將有分曉。

紅邊客最近意興闌珊，的老股骨話，玩股多年，未見過咁難玩者，有的最近索性暫離魚缸，實行去炒吓杏花村，炒吓黃埔新邨，話就算炒濃左，可以自己住，利率咁低怕供咁話，亦有人話炒住好過買「海記」，俾人托住去，喊都無謂。

好淡爭持，仍未分出高下。

九龍倉
上市公司消息

九龍倉：上升帆仍穩，只要七元水平能穩守則仍具較大幅上升的潛力，持貨者可繼續持有。

大市依然牛皮。但屬偏好，佈指週五報一七〇〇點三七，共上升一五點八二，技術性而言尚可看高一綫。

綜合溢利增百分六
永隆銀行半年度公佈

八千四百三十三萬元溢利為該行半年度公佈。宣佈中期股息每股一角六仙，並不將少於一元之款項撥入儲備。

永隆銀行董事會昨日舉行董事會議，該行董事宣佈：該行截至一九八五年六月三十日止六個月之未經審核綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備後，計得四千八百三十八萬七千元，較去年同期增長百分之六。

該銀行董事會並宣佈：發中期股息每股六角，

一九八五年　八月十六日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
國際城市	2,762,000
新鴻基地產	1,548,000
寶光礦油	1,480,000
匯豐	1,230,821
王氏工業	950,000
港燈	714,500
新城市地產	705,000
依利安達	678,000
其士	640,000
置地	601,000

倫敦股市
上升續勁

（倫敦八月十五日電）股市週四繼續上場，交投仍平淡，由於英鎊在外匯市場轉穩，同時一些公司業績仍令人滿意，因此有部份投資者入市作選擇性吸納，支持行情再向好，但假前賣家表現始終較審慎，以致交投並不活躍。

上市公司消息

△人頭馬派發末期息三角八仙，截止過戶日期九月十九日至十月二日。

△永隆銀行派發中期息六角截止過戶日期九月五日至十三日。

△資福將於八月二十日宣佈中期業績。

△建生實業，其士及亞洲置地將於八月二十一日分別宣佈業績。

△樂古盛業將於八月廿九日宣佈業績。

股市成交價目表（八月十六日　星期五）

香港會成交：66,880,000元　遠東會成交：140,210,000元
金銀會成交：98,670,000元　九龍會成交：270,000元
四會成交總額：306,030,000元
恒生指數：1700.37升15.82　遠東指數：7661.72升77.20
金指數1478.82升11.80　銀指數1171.08升5.29　金銀指數1363.49升9.94

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.60	22.90	22.60	22.80	22.80	22.90
恒生銀行	46.00	46.75	46.00	46.50	46.75	46.50
匯豐銀行	7.65	7.80	7.60	7.75	7.75	7.80
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.04	1.05	1.04	1.04	1.04	1.05
美迪臣證券	0.07	0.075	0.07	—	0.07	0.07
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.95	4.00	3.95	3.95	3.975	—
永隆銀行	36.00	36.00	35.75	—	36.00	36.00
怡和證券	15.50	15.50	15.30	15.50	15.30	15.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	95.3%	95.3%	95.3%	95.3%	—	—
港燈認股權證	16.80	16.80	16.50	—	16.80	16.50
和黃認股權證	16.70	16.80	16.70	—	16.80	16.70
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	91.0%	91.0%	91.0%	—	91.0%	—
置地債券8%	85.5%	85.5%	84.0%	85.5%	84.0%	84.0%
置地認股權證86	12.50	12.50	12.30	12.50	12.40	12.30
怡和認股權92	1.03	1.04	1.03	1.04	1.03	1.03
置地優先普通股	4.375	4.425	4.375	—	4.40	4.40
置地認股權證91	2.90	2.90	2.85	2.875	2.875	2.90
（三）公用事業類						
中華電力(除息)	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00
中華巴士	11.70	11.70	11.60	11.70	11.70	11.70
海底隧道	11.60	11.60	11.50	11.60	11.60	11.60
港燈集團	8.35	8.45	8.30	8.45	8.40	8.45
中華煤氣	10.80	10.90	10.80	10.90	10.80	10.90
電話公司	9.40	9.45	9.35	9.35	9.40	9.40
油藏地小輪	3.75	3.80	3.75	3.75	3.775	3.775
九龍巴士	9.05	9.10	8.95	9.10	9.10	9.00
（四）工商企業類						
聯合企業	9.60	9.70	9.60	—	9.60	9.70
依利安達	0.59	0.59	0.57	0.59	0.58	0.59
蜆殼電器	1.04	1.04	1.03	—	1.04	1.03
其士	1.41	1.41	1.40	1.40	1.40	1.40
開達實業	1.43	1.43	1.42	1.43	1.43	1.43
德昌電器	2.75	2.75	2.75	2.75	—	—
金山實業（除息）	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高（除息）	0.89	0.91	0.86	—	0.89	0.88
王氏工業	0.49	0.53	0.49	0.52	0.53	0.53
第一太平實業	2.35	2.40	2.35	—	2.35	2.40
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.50	0.50	0.49	—	0.50	0.50
和記黃埔	28.70	28.80	28.50	28.80	28.80	28.80
能達科技	0.68	0.69	0.66	0.69	0.68	0.69
怡和	13.40	13.50	13.40	13.40	13.50	13.50
利豐	4.95	5.00	4.95	—	4.95	5.00
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	17.60	17.60	17.50	17.50	17.50	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.68	0.68	0.65	—	0.65	0.65
太古洋行A	25.70	26.00	25.60	26.00	25.90	25.90
新鴻基	1.50	1.51	1.49	1.49	1.49	1.51
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
永安公司	1.85	1.87	1.85	1.85	—	1.87
永安集團	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80
仁孚	2.90	2.90	2.875	2.90	2.90	2.875
英之傑	4.70	4.725	4.70	4.70	4.70	4.725
（五）地產建築類						
亞細安	0.335	0.34	0.335	0.335	0.335	0.335
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	18.70	18.90	18.70	18.80	18.90	18.80
莊士置業	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
四海地產	3.50	3.60	3.50	3.60	3.55	—
遠東發展	0.58	0.59	0.58	0.59	0.58	0.59
第一城市	0.99	0.99	0.99	—	0.99	0.99
金山地產	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70
德御發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.67	0.68	0.67	—	0.68	0.68
恒隆	8.25	8.30	8.20	8.25	8.30	8.30
夏利文	4.025	4.10	4.00	4.10	4.10	4.05
恒基兆業	2.35	2.375	2.35	2.375	2.375	2.375
協成行（除各項）	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—
置地公司	6.60	6.65	6.55	6.60	6.60	6.60
信託A	12.50	12.60	12.40	—	12.60	12.60
合和	1.46	1.48	1.46	1.48	1.48	1.47
新昌集團	1.45	1.46	1.44	1.45	1.45	1.45
新昌地產	0.24	0.24	0.23	—	0.24	0.235
希慎興業	0.65	0.66	0.64	0.66	0.66	0.65
國際城市	0.99	1.00	0.98	1.00	1.00	1.00
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	1.25	1.25	1.23	1.25	1.25	1.23
廖創興	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
建煌新記	0.32	0.325	0.32	0.32	—	0.325
利興發展	2.325	2.325	2.325	—	2.325	—
利安地產	1.03	1.04	1.03	—	1.03	1.04
美居集團	1.97	1.98	1.97	—	1.97	1.97
萬邦投資	10.50	10.50	10.50	—	—	10.50
新城市地產	2.075	2.125	2.075	2.10	2.10	2.125
新世界發展	7.70	7.80	7.65	7.80	7.75	7.80
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.40	3.40	3.30	—	3.30	3.30
保華建築（除息）	2.55	2.60	2.55	2.55	2.55	2.55
聯邦地產A	6.45	6.45	6.35	6.45	6.45	6.45
新景豐	0.145	0.15	0.14	0.145	0.14	0.145
信和置業	0.95	0.96	0.95	0.96	0.96	0.95
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	5.85	5.90	5.85	—	5.90	5.85
新鴻基地產	13.40	13.70	13.30	13.70	13.70	13.70
大昌地產	2.15	2.175	2.15	2.15	2.15	2.175
大生地產	1.79	1.82	1.79	—	1.82	1.81
泰盛發展	3.125	3.125	3.05	3.125	3.125	3.125
德榮建築	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
大寶地產	0.22	0.225	0.22	0.225	0.225	0.2225
華光地產	0.72	0.72	0.71	0.72	0.72	0.71
永泰發展	5.30	5.40	5.30	5.30	5.40	5.40
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	—
和豐地產	—	—	—	—	—	—
（六）倉埠運輸						
中華造船	1.26	1.26	1.26	—	1.26	1.26
亞洲航業	0.84	0.85	0.82	0.83	0.82	0.83
九龍倉	7.30	7.35	7.25	7.35	7.35	7.30
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.00	2.00	1.95	2.00	2.00	—
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	1.00	1.01	0.95	1.00	0.99	1.01
隆豐國際	2.40	2.40	2.35	2.375	2.40	2.375
陸進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	0.84	0.84	0.84	0.84	—	—
海港企業	58.50	59.00	58.50	58.50	59.00	58.50
大酒店	37.50	39.00	37.25	38.00	38.00	37.50
美麗華酒店	42.00	46.00	42.00	45.00	45.00	45.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.40	1.40	1.38	—	1.38	1.38
富麗華酒店	5.10	5.15	5.10	—	5.10	5.15
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.75	4.75	4.75	—	4.75	—
南豐紗廠	30.00	30.00	30.00	—	30.00	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	8.50	8.50	8.50	—	—	8.50
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.15	5.15	5.10	5.15	5.10	5.10
長江製衣	13.00	13.00	13.00	—	13.00	—
（九）其它						
淘化大同	16.80	17.00	16.80	16.80	17.00	—
環球電子	0.40	0.41	0.40	0.405	0.41	0.41
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.08	1.11	1.07	1.10	1.10	1.10
青洲英坭	8.90	9.00	8.90	8.95	9.00	9.00
港機工程	21.70	22.00	21.70	21.90	21.90	21.90
香港電視	7.60	7.65	7.10	7.65	7.65	7.60
茂昌眼鏡	2.20	2.20	2.20	—	2.10	—
立興鐘錶	6.20	6.20	6.20	—	6.20	6.20
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.045	0.045	0.045	—	—	0.045
生力啤酒	9.70	9.70	9.60	9.70	9.60	9.70
邵氏	3.325	3.35	3.325	3.325	3.35	3.35
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.70	2.75	2.70	2.70	2.70	—
紅寶石發展	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

娛樂圈

亞洲中文台現場直播亞姐準決賽
卅六佳麗爭妍鬥麗
競逐多個小姐獎項

「八五亞洲小姐（香港）競選」準決賽，今（十七）晚八時卅分假百麗殿舉行。亞洲電視中文台現場直播。

卅六位候選佳麗為：一、駱慧貞，二、趙儀鳳，三、何詠珊，四、徐思斐，五、朱慧珊，六、曾家麗，七、姜文麗，八、李映彤，九、潘先儀，十、龍芷娜，十一、葉玉卿，十二、陳文麗，十三、黃詠虹，十四、周慧蕊，十五、麥美萍，十六、吳文玲，十七、張燕君，十八、劉惠琴，十九、黎白雲，二十、鄭麗華，廿一、潘樂婷，廿二、黎燕珊，廿三、羅美華，廿四、馮潔玲，廿五、梁嘉鋤，廿六、趙霞生，廿七、李仙愛，廿八、馮淑儀，廿九、李小芳，三十、陳曉瑩，卅一、梁雁翎，卅二、程嵐，卅三、鄧翠微，卅四、溫婉青，卅五、劉英倫，卅六、衛雪儀。

評判團由羅蔚時爵士夫人、張有興先生、何鴻燊先生、梁王培芳女士、周文軒夫人、霍朱玲玲女士及王敏超先生等七位知名人士組成。

今次的評分方法，開創本港選美活動先河，家庭觀衆亦參與評分。評分的標準，主要劃分為下列兩大部份：

（一）評判團評選積分佔總成績百分之七十。

（二）由香港市場研究社選出抽樣，代表香港普遍收看電視市民的家庭觀衆，他們的評分佔總成績百分之三十。

評判團評分將根據下列比例給分：（A）美貌——（20）；（B）身裁——（20）；（C）言談——（10）；（D）性格——（10）；總分六十分。比例所得分數佔總積分百分之七十，其餘百分之三十由觀衆給分。觀衆所採之評分比例與評判團相同。

所有結果將由OLIVETTI電腦即時輸送，當佳麗於第四次出場後，先宣佈評判團評分結果，而當宣佈入選佳麗時，才宣佈家庭觀衆及評判團給各佳麗的總成績。

除有十八位佳麗獲得出綫外，在今晚的選美競賽中，更會選出：「最有魅力小姐」、「最有性格小姐」、「最健美小姐」及「最有品味小姐」，分別由邱德根夫人、馮寶寶小姐、唐家露小姐（一九八五年國際健美小姐）及梁李少霞女士主持頒獎。

大會更邀請得胡樹儒、蔡和平、林偉、樂易玲及菲力偉担任「最有魅力小姐」評選；劉天儒、劉天梅、林國輝、陳國儀及廖耀基担任「最有品味小姐」評選；李大經、曹誠淵、羅潤平、鄧浩光及古嘉露担任「最健美小姐」評選；倪匡、馬偉明、盧惠儀及MR GARY W. CALLICO担任「最有性格小姐」評選。

獲得「最有性格小姐」、「最有品味小姐」、「最健美小學」及「最有魅力小姐」名銜的佳麗，各可獲得總值港幣三萬元的獎學金及獎品。

有，只不過以前是「港姐」在內部舉行，現在則公開。

陳禎祥昨日關心記者打探「亞姐」舞台設計是怎樣，又認為無綫「健姐」舞台顏色則較淡，是以活力為主鑑活潑。

卅六位亞洲小姐候選佳麗名單及編號：①駱慧貞、②趙儀鳳、③何詠珊、④徐思斐、⑤朱慧珊、⑥曾家麗、⑦姜文麗、⑧李映彤、⑨潘先儀、⑩龍芷娜、⑪葉玉卿、⑫陳文麗、⑬黃詠虹、⑭周慧蕊、⑮麥美萍、⑯吳文玲、⑰張燕君、⑱劉惠琴、⑲黎白雲、⑳鄭麗華、㉑潘樂婷、㉒羅美華、㉓馮潔玲、㉔趙霞生、㉕李仙愛、㉖馮淑儀、㉗李小芳、㉘陳曉瑩、㉙梁雁翎、㉚程嵐、㉛鄧翠微、㉜溫婉青、㉝劉英倫、㉞衛雪儀。

健姐佳麗綵排器械操時。

選美要舉行拜神儀式
無綫為爭健姐見報
安排記者拍綵排照

「健美小姐」競選，昨日在荃灣攝影棚作最後總綵排，並且舉行簡單的拜神儀式。出席有「健姐」統籌的陳禎祥、簡日製作經理助理林馮美琪、吳慧萍、梁家樹、及四位司儀等。

陳禎祥透露，今後「健美小姐」競選，將增設有內部電話調查，詳情於今公佈，超過五百個以上。收視成績不希望與亞視平均各色。

上週舉行一九八五亞太區流行創作大賽「一號劉美娟、二號葉琪珍、八號馬清儀等。

而且在較早前，廣告商早已替她們拍下一輯廣告宣傳片，好讓她們被入選為十五名後，陸續推出她們拍下的廣告片。

消息又稱，上述有份入選為十五名之內的佳麗，最後支持者是某廣告商。

無綫舉辦「港姐」以來，歷年來不有安排記者探訪綵排工作，及舉行拜神儀式。陳禎祥且在主持方面無綫比較積極，他希望今晚的「健姐」收視同樣有AB不同，因為「健姐」有器械操設備，可供記者拍照，拜神儀式一度也解釋的表示，每個選美節目製作經理助理林馮美琪，吳慧萍、梁家樹、及四位司儀等。

陳禎祥透露，今後「健美小姐」競選，將增設有內部電話調查，詳情於今公佈，超過五百個以上。收視成績不希望與亞視平均各色。

上週舉行一九八五亞太區流行創作大賽「一號劉美娟、二號葉琪珍、八號馬清儀等。

而且在較早前，廣告商早已替她們拍下一輯廣告宣傳片，好讓她們被入選為十五名後，陸續推出她們拍下的廣告片。

消息又稱，上述有份入選為十五名之內的佳麗，最後支持者是某廣告商。

選美必有的新聞
傳「健姐」有內定

據一項消息透露無綫在今晚假錄映廠舉行的「健美小姐」競選，而內定一批入選名單，其中有一號劉美娟、二號葉琪珍、八號李雪兒、十五號何美婷，二十六號馬清儀等。

而且在較早前，廣告商早已替她們拍下一輯廣告宣傳片，好讓她們被入選為十五名後，陸續推出她們拍下的廣告片。

消息又稱，上述有份入選為十五名之內的佳麗，最後支持者是某廣告商。

銀絲

不長進

默姑要去阿美利加深造，試片界名人的席位將要空懸。我問默姑可真捨得，默姑說：「都要學吓長進喂！」

唉！講起長進來，可真人各有志了。如果跟默姑比起來，我可是太不長進矣。沒錢的時候想，假如我有一筆錢，一定拿它去讀書。等到有了一點錢，馬上讀書的念頭就沒了，只想：「辛苦搵來自在駛，何不拿它去旅行呢？」

所以那天有人談起嘻好，說人最好是能有個嘻好，有了嘻好才有寄託，生活才會變得有意義。我說：「嘢？我份人就是少了份嘻好，不吃不喝不嫖不賭。」人曰：「但關下個好旅行！」

是啊！我個好旅行，旅行起來，搶得吃搶得花，一旅起行來，莫說讀書的念頭沒有，就連打工的心，都早散光啦！

梁家樹否認是對抗亞姐
蕭芳芳與觀衆有緣
故邀請頒熱綫大獎

「亞姐」邀得馮寶寶担任頒獎嘉賓，而無綫方面也邀請蕭芳芳担任嘉賓，是否定無綫不讓亞視專美，他同樣邀自否認是有其意思，只請到昔日影壇七公主之一周潤發、鄭裕玲、沈殿霞、何守信昨日參加健姐綵排工作。

一作為嘉賓。梁家樹昨不過是湊巧。

梁家樹解釋稱，無綫之邀請蕭芳芳，原因有三個。一是蕭芳芳健康，二是美麗，三是蕭芳芳與觀衆有緣。

笑料如泉

近來「香港八五」趣而老為主，若想在飯後之餘興鬆一吓，此不失為理想之劇集。一天，陳積梳了一新髮型，但他被一絲漏掉在頭上，他仍懵然不知，向坊衆炫耀其新髮型，各人不知內情，以為他受工作壓力所致，患上精神病，嚇得衆人不知所措。

（畢章）

殊不明智

「觀樂今晉」之黃師父與好人堅，雖然以古代背景諷刺時弊，但對白欠缺精警，祇靠某些藝員的怪異動作，逗觀衆發笑，如吳孟達扮腰行路，頭仰望天，利用別人的缺陷來作笑柄，殊不明智。像汪毅因耳聾，常大聲說話，令觀衆也有被噪音騷擾的感覺，由於受劇本所限，演員的演出也不起勁。

（畢章）

各具特色

「十兄弟」中演員衆多，十兄弟的外形各具特色，尤以將金的外形最為討好，他舉止充滿童真真為可愛。吳剛欠缺天真活潑的動作，石來有點格格不入。此外為顯風耳所裝設的大耳朵，外形生硬，缺乏真實感。凌文海和梁淑非外形成熟敦厚，海一對老賈勤奮的農村夫婦十分稱職。

（畢章）

無綫增設觀衆熱綫大獎
健美小姐準決賽
蕭芳芳謝寧頒發兩大獎

本港有史以來第一個以表揚健康美來的選美會「健美小姐競選」，準決賽，今（十七）晚假無綫一號錄影室舉行，三十位候選佳麗角逐決賽權，翡翠台現場直播。

今晚「健姐」準決賽，除選出十五位參加決賽的佳麗外，並選出「性格小姐」及頒發「觀衆熱綫大獎」。

三十位候選佳麗以多種不同型式出場，其中為突出她們健康和活力的一面而創設的新項目有「耐力比賽」和「自選運動動作」。

「觀衆熱綫大獎」是由觀衆憑着自己獨特眼光，選出心目中的「健姐」每位出場的佳麗將配有一個特別電話號碼，觀衆只要撥通電話，喊過兩次後，隨即可以收綫，即由電腦接收，獲得電話最多之佳麗，即獲得「觀衆熱綫大獎」。

大會並邀得蕭芳芳以特別嘉賓身份，主持「觀衆熱綫大獎」頒獎。

慧研雅集代表有呂譚錦芳、陳朱翠娟、鄺美雲、李張瑪莉，及莊蘭、鮑翠薇、麥潔文、蔣麗萍、雷安娜、露雲娜、戴蘊慧、仙杜拉、賈思樂、呂方、區瑞強、吳淑明，選出「性格小姐」，由本年度香港小姐謝寧主持頒獎。

為表達大會主題「健康的豐采，優美的身段，配合時代的韻律」，歌舞表演包括張德蘭、鮑翠薇、蔣麗萍、雷安娜、露雲娜、戴蘊慧、仙杜拉、賈思樂、呂方、區瑞強等七位社會知名人士擔任。

參加「健美小姐競選」的三十位候選佳麗芳名及編號如下：一號劉美娟、二號黃詠珍、三號黃詠芝、四號羅文綸、五號楊寶怡、六號鄧雪貞、七號陳淑珍、八號李雪兒、九號周美琦、十號邱港、十一號蔡嘉利、十二號林河廷、十三號馬樂芙、十四號池鳳珊、十五號夏慧絲、十六號蔣美、廿一號葉美珍、十八號何靜文、十九號駱海英、二十號瓜生、廿一號小敏、廿二號胡安琪、廿三號梅小、廿四號梁柳瑩、廿五號何美婷、十六號廿七號馬清儀、廿七號梅小、廿八號崔文潔、廿九號唐倩儀、三十號張惠、廿八號崔文潔、廿九號唐倩儀、三十號張美智。

無綫
象形變改意着要綫
禁解業鎮湯

湯鎮業目前不在香港，無綫不當他請假，並且已通知他會在生力啤特編節目中担任嘉賓，十一月安排他在新劇集演出，無綫準備為她改造形象，由好變惡。上次消息是節目製作助理林馮美琪透露的。

她表示，雖然沒正式調查觀衆對湯鎮業的態度如何，但收到不少觀衆來信，大都表示同情他，假如湯鎮業木人有意想在電影圈發展，無綫也不會勉強他。

無綫本安排湯鎮業前往新加坡登台，但未新知加坡觀衆對亞湯的意見如何，終於亞湯拒絕了。明年才再安排他的登台，照一般反應來看，觀衆對湯鎮業不是有惡感和反感。

梁家樹表示，「健姐」出場序分為五個部份，先是逆動衫出場，繼而順往操由三位佳麗組成一隊，由六人組合一隊的器械操，泳衣及自由創體等，至於司儀與佳麗交談是在器械操之後。

四位司儀方面的服裝，除了晚禮服外，還會穿上運動裝，以盡量配合佳麗的出場的服飾。四位司儀將會採用梅花隔竹配搭出場。

沈殿霞和鄭裕玲在「十萬小時」節目中，二人曾爆出大講鹹濕故事，梁家樹認為，健姐是一個嚴肅的節目，而且今次場合不可講笑，相信兩位女司儀也會自律。

李香琴不望掛虛銜
推辭八和院長職位

李香琴昨日寫信給八和，希望可以推辭八和院長的職位，原因是她因工作太忙，無暇兼顧八和業務。

李香琴表示，不望掛虛銜，她願今後如八和有需要，甚至出樂出力，也一定會為八和做事。

有消息稱，粵劇衰退，已無人再熱衷推動，這點說法，她表示，由於粵劇是羣體的演出，以她一個人的力量是有限，實在有心無力。

為健姐表演歌舞的歌星藝員。

百麗殿九月巨獻
羅家英李寶瑩演出

羅家英李寶瑩等已出，今次應邀演出還採用了新班牌，為歡迷帶來新鮮感。

由羅家英、李寶瑩、尤盛晉、陳燕棠、任冰兒、林錦棠等組成的羅家寶，李丹紅夫婦步出機場時情形。

在百麗殿將演出七日八場，由九月十日（星期二）至十六日（星期一），演出劇目包括「鐵馬銀婚」、「白兔會」、「蟠龍令」、「王寶釧」、「花台柳」、「雙仙拜月亭」、「活命」。

葉振棠對於拍劇集，興趣日益濃厚。

便利藝員看「亞姐」把外景押後
阮佩珍演古裝覺膩

阮佩珍接到亞視給「亞姐」請柬，本今晚十時她要陪「十兄弟」外景除往拍外景，後與藝員聯絡負責人接觸，決定將出發日期延長，好讓她有機會前往欣賞「亞姐」選舉。

阮佩珍表示，「秦始皇」前往西安拍外景，苗僑偉、胡楚中會記者時掛。

阮佩珍表示，「亞姐」選舉，她希望明年有機會拍時裝劇，因她實在很久沒有拍過時裝劇了，她恐防臨製已忘記她的時裝樣了。

鄒文懷覺德寶未造成威脅
洪金寶退休開牧場
希望能夠先去美國做導演

「夏日福星」，「龍的心」，工作人員忽勞宴，嘉禾首腦鄒文懷等出席，洪金寶、成龍、元彪等亦在場。

雷文、鄒對記者表示，「德寶」組成新院綫，對「嘉禾」沒有威脅，新院綫成立是好現象，不過對電影市道影响不大，與現狀有邵氏院綫一樣沒有任何變動，祇係將名字改變，由「邵氏」轉為「德寶」而已！

鄒氏又稱：洪金寶拍戲無論是演或導，他的紅利很可觀，但不能拉與成龍同一比較高低，各有所長，各得其利。

成龍剛拍竣「警察故事」，定於今飛南斯拉夫參加「龍兄虎弟」的拍攝工作。成龍又稱：他有一項龐大的計劃，非常有意義，但是未能立即公佈。

洪金寶對記者表示一生願望能做國際導演，打入美國市場拍西片，今年卅五歲，五年計劃，能達到願望後就會退出影壇，五年後計劃在澳洲與成龍開牧場。

苗僑偉簽約「嘉禾」三年，合約由明年開始生效，他表示不會因拍戲而學功夫，亦不會向功夫方面發展。（棠）

廣東粵劇團征美加凱旋歸國
羅家寶喜加國寧靜
歐洲有意斟往演出

廣東粵劇團，羅家寶，文慧非，鄧錫玉，王中玉，鄭培英，白雪紅，白雪梅，葉紹柏，譚朗標，林燕子，梅海雁，石堅等由鄭達團長率領全團卅八人遠征美加八十天。該團全體人員於昨晨經香港返留兩天，下星期一轉乘直通車返廣州。

羅家寶表示該團演出九個大埠，共演出四十九場，九龍長劇，四幽短劇。

羅家寶稱：今次廣東粵劇團數十成員均是第一次到美加演出，他自己自入行至今也是首次到美加。感到不枉此行，增廣見聞，實在畢生難忘。各埠僑胞對粵劇的喜愛對另劇的熱心，是另有一番誠意，記得頭台演至第二晚「夢斷香銷十二年」，目仗工作疲勞甚，突然聲線有問題，似乎「失聲」當地觀衆對我有原諒性，不「柴台」，等我演至尾場時越唱越好，聲線開番，一首主題曲全院掌聲如雷，實係令人感動。

羅家寶稱：美加兩地，我是比較喜歡加拿大，因為加拿大安靜很多。

羅家寶續對記者稱：今次在美國演戲，見番以前很多師兄，叔父，有黃鶴聲，黃超武，羅劍郎，秦小梨，李奇碎，羅麗卿等。回廣州後，休息一個時期，明年會到星加坡演出，此外最近有消息，法國、英國、荷蘭身主會斟往演戲，未知是否會實現，回想後才知曉，另外與李寶瑩拍檔來港演出的事，也很快明朗答覆云。

（左中堂）

「鴉片戰爭」展宣傳參觀虎門
趙丹演林則徐

·積琦蓮·

「積琦蓮」一片是上海電影製片廠的出品，積琦蓮記得在看完試片後，曾在本欄報導過，該片是五九年時的出品，曾給港府禁映，但那天遊虎門時，負責宣傳的夏德根表示，該片兩年前已解禁了，因為九七敏感問題，南方不敢安排放映，現在香港前途已成定局，所以南方就推出來上映。

另一個上映原因，是本月卅日林則徐誕生二百周年紀念，北京和林的家鄉福州分別於九和十月舉行紀念活動，於是南方也趁這個機會，於本月廿二日在雙南綫推出。

寫林則徐銷烟事跡的「鴉片戰片」。

在旅遊車上，前輩們說着趙丹當年的英俊瀟洒，可惜積琦蓮生不逢時，沒看過趙丹的戲。（一）

說到林則徐銷烟的池是如兩個蓮池般，但講解員說那是後來加工的，以前並不是如此的，因為經過百多年歲月，滄海變桑田，所以該地也不例外，幸好那裏有一座明朝建造的玉虛古廟在那裏，因為未銷烟時，鴉片是以玉虛古廟昨貨倉的。（二）

陳禎祥、吳慧萍昨主持拜神儀式。

動行律法採要慧小梅葛杯被傳
用利被覺姐健有

·華·

於日前報導她受到杯葛和排斥，對此謠言極表不滿。同時她極力否認有人問過她，不知因何有這樣的報導。梅小慧稱，這件事難免會影响她參賽心情。

梅小慧希望保留準健姐梅小慧對參賽，最使她担心的是自選運動的一部份。主要是她沒有經驗，不比一些有經驗的導師，在她面前是比較吃虧。更加不清楚今晚是怎樣計分。

晚將要有充沛體力，希望能有足夠睡眠應付，比較担心的是耐力部份。

亦有些佳麗覺得不滿在今次賽事上，萬一被淘汰了，什麼也沒有。而且，有幾位準健姐為了參加今次的比賽，而辭去本身工作。亦有些佳麗覺得由頭至尾有被人利用的感覺，主要是借助她們打「亞姐」法律上追究，如果再有同類消息，一定採取法律行動。

梅小慧希望保留今晚的參賽，最使她担心的是自選運動的一部份。主要是她沒有經驗，在她面前是比較吃虧。更加不清楚今晚是怎樣計分。

有佳麗表示，今晚將要有充沛體力，希望能有足夠睡眠應付，比較担心的是耐力部份。

亦有些佳麗覺得不滿在今次賽事上，萬一被淘汰了，什麼也沒有。而且，有幾位準健姐為了參加今次的比賽，而辭去本身工作。亦有些佳麗覺得由頭至尾有被人利用的感覺，主要是借助她們打「亞姐」

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長頸	EVER LYRIC	美國	十七	利雄
藍鯊	BLUE SHARK	日本	十七	大源
江安	JIANG AN	南京	十七	招商局
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	十七	華林
東方胥傑	ORT.PRINCE	美國	十七	港郵
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十七	大三
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	十七	天祥
積臣先鋒	JACKSON PIONEER	日本	十七	康德
	MOCK JUNK	台灣	十七	維航
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十七	中央
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	馬士基
明福	MING COMFORT	台灣	十七	華海
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	十七	港郵
愛寶丸	ELBE MARU	美國	十七	西陸
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十七	東洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十七	港郵
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	十七	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	福州	十八	振盛行
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	釜山	十八	東子
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十八	森那美
頓治	LARCH	基隆	十八	日郵
邊路達	BENALDER	歐洲	十八	邊行
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	十八	總統
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
山娜	AL SANA	釜山	十八	仕嘉
拿比利	NAPILI	日本	十八	山下
歌莉亞	GLORIA	釜山	十八	港興
杜阿拉	CR.DOUALA	基隆	十八	沙晴
華意	WAH YEE	曼谷	十八	遠初
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十八	華林
祐協	YUE HOPE	日本	十八	嘉信
基文天	MAERSK CLEMENTINE	美國	十八	馬士基
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	十八	大三
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	十八	東源
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十八	永裕
利比威	CR. LIBERVILLE	西非	十八	沙晴
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	十八	麥遠
美因快輪	MAIN EXPRSS	美國	十八	捷成
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大港
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	十八	汎洋
大利亞	ZEELANDIA	美國	十八	汎洋
怡春	YI CHUN	基隆	十八	大榮
雅高士	ASIAN ARGOSY	日本	十八	中央
	MANOS	南非	十八	東源
華興	HUA XING	上海	十八	招商局
馬蘭	MALAN	廣州	十九	招商局
山王丸	SANNO MARU	日本	十九	山下
天鑼	TIAN YUN	天津	十九	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十九	海晶
華安	HUA AN	福州	十九	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十九	永裕
碧嘉	PICAPORTE	日本	十九	美邦
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十九	海陸
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十九	新興
美新澤西	AM.NEW JERSEY	美國	十九	美東
東南	HP DONGNAM	釜山	十九	東發
龍嘉	DRAGONJA	基隆	十九	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	十九	快航
美新澤西	AM. NEW JERSEY	美國	十九	美輪
保力	BULATAN PINE	日本	二十	美海
新海虹	NEW HAI HUA	上海	二十	華運
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	二十	港郵
南星	NANSING 1	沙巴	二十	國光
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	日本	二十	馬士基
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	二十	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	二十	川崎
海民	HAI MING	高雄	二十	永裕
長朗	EVER GLEAMY	新加坡	二十	利達
魯海六五	LU HAI 65	青島	二十	華夏
東虹	EAST RAINBOW	青島	二十	華夏
白河口	BAI HE KOU	澳洲	二十	遠運
永安	YONG AN	福州	二十	遠運
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	二十	怡和
	PRELUDE	天津	二十	輝騰
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二十	港恒
錦春	CHIN CHUN	基隆	二十	大榮
北山	BEI SHAN	天津	二十	招商局
比比	BIBI	美國	廿一	威高
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿一	寶隆
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿一	總統
長青	EVER OASIS	台灣	廿一	利達
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿一	怡和
馬嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	廿一	怡和
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	廿一	大三
美國呂宋	AM.LUZON	美國	廿一	美東
南進	HP NAMJIN	釜山	廿一	東發
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿一	大源
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿一	新興
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿一	港恒
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿一	捷盛行
江民	HANKIANG CAREER	上海	廿一	汎洋
快鷹	FAST EAGLE	台灣	廿一	康德
東方皇冠	ORT.CROWN	釜山	廿一	港興
陶南一號	DONMA 1	釜山	廿一	港興
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿二	天祥
海民	HAI MING	高雄	廿二	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿二	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿二	中央
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
南進	HP NAMJIN	釜山	廿二	東發
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	廿二	華林
台春	TAI CHUN	基隆	廿二	大榮
明能	MING ENERGY	歐洲	廿二	華海
光榮	NATIONAL PRIDE	美國神戶	廿二	海豐
山帝高	TARPON SANTIAGO	日本	廿二	大三
納嫦	RATIH	印尼高雄	廿二	港郵
納華沙	NAWABSHAH	新加坡	廿二	東海
塞斯頓	SEXTUM	基隆	廿二	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿三	東洋

今日空郵（星期六）截郵時間

	信件	郵包
馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊	下午一時	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦	下午四時	下午三時
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、印尼、台灣、泰國、菲律賓、馬來西亞半島、汶萊、以色列、黎巴嫩、安曼、墨西哥、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、沙勝越、扎伊爾、莫三鼻給		下午五時
肯雅、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、德國、瑞士、巴西、阿根廷、沙巴、希臘、塞浦路斯、意大利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、南非、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
美國、巴拿馬共和、委內瑞拉、琉球、夏威夷、印度、埃塞俄比亞、加拿大	下午六時	午下四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（司公）
美洲綫				
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
東方胥傑	ORT.PRINCE	加州紐約	十七	港郵
大利亞	ZEELANDIA	西南太平洋	十八	汎洋
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	十八	西陸
濟華周安	NL.SAN JUAN	巴拿馬加勒比海	十八	濟華
林肯總統	PRES.LINCOEN	加州西北太平洋	十九	總統
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	十九	東洋
青洲	YUONG CHAU	加州	十九	香港
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	南美	十九	捷成
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	十九	大三
美新澤西	AM. NEW JERSEY	加州紐約	十九	美輪
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
長明	EVER GLEAMY	紐約	二十	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	廿一	海陸
美國呂宋	AM.LUZON	加州紐約	廿一	美輪
馬嘉烈禮士	MARGARET LYKES	舊金山加州	廿一	怡和
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	廿一	利洲
百保圖	BARBER TOBA	美洲	廿三	百利
福他山度	FROTASANTOS	南美	廿四	豐利行
歐洲綫				
明福	MING COMFORT	歐洲	十七	華海
谷城	GU CHENG	英國歐洲	十七	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十八	港郵
頓治	LARCH	地中海	十八	日郵
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十九	華林
龍嘉	DRAGONKA	地中海	十九	日郵
長青	EVER OASIS	地中海	廿一	利達
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	廿一	康德
嘉莉	NORASIA CARIA	歐洲	廿一	仕嘉
塞斯頓	SEXTUM	地中海	廿二	天祥
長雅	EVER GENTLE	歐洲	廿二	利達
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿二	林洋
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲英國	廿三	汎三
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	廿三	大隆
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿三	寶行
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿三	邊亞
格羅洲	GLAU CHAU	歐洲	廿四	東林
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿四	華林
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿五	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿五	沙晴
阿貢納提斯	ARGONAFTIS	地中海	廿六	日郵
威霸騎士	CHEVALIER VILBELLE	地中海	廿七	沙晴
長惠	EVER GRACE	歐洲	廿八	利達
立恒	UNI FOREVER	地中海	廿八	利達
澳洲綫				
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十七	華林
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十七	大三
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	十八	香島
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十九	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿二	日郵
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋	廿二	協和
賓嘉紫路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿四	麥遠初
明和	MING HOPE	澳洲	廿六	緯利
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿六	森那美
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	廿六	寶隆
白河口	BAI HE KOU	澳洲	廿七	遠運
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	廿八	瑞和
印·巴·中東綫				
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	十八	東亞
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十八	大三
麥頓	MOCK JUNK	吉大港	十八	維航
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	十九	總統
龍嘉	DRAGONIA	紅海	十九	日郵
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	十九	仕嘉
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	二十	新興
青青	EVER OASIS	遮打	廿一	利達
快鷹	FAST EAGLE	紅海	廿一	康德
納華秒	NAWABSHAH	科倫坡阿拉伯海	廿二	東海
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港加爾各答	廿二	港興
利來得	NL.DEJIMA	遮打	廿三	寶隆
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯海	廿三	港郵
山帝高	TARPONSANTIAGO	紅海	廿三	大三
東方丸	ORIENT MARU	遮打	廿四	大太
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡印度巴基斯坦	廿四	太平
東南亞綫				
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十七	山下
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十八	天祥
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十八	港郵
山娜	AL SANA	新加坡	十九	仕嘉
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十九	大源
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
華意	WAH YEE	曼谷	十九	麥遠初
拿比利	NAPILI	新加坡巴生	十九	山下
亞洲	ASIAN ARGOSY	新加坡巴生昭能	二十	中央
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	二十	山下
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	雅加達泗水	二十	馬士基
漢穆拉比	HAMMURABI	新加坡	二十	怡和
海瑙瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
保力	BUULATAN PINE	新加坡	廿二	海聯
長春	EVER OASIS	新加坡	廿一	利達
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	廿二	港恒
長雅	EVER GENTLE	新加坡	廿二	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	廿二	海豐
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿二	大源
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	廿二	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	廿二	中央
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿三	海陸
斯維亞	SALVIA 2	新加坡巴生	廿三	中央
納嫦	RATIH	雅加達泗水	廿三	港郵
台灣·日本·釜山綫				
時威	SITTWAY	日本	十七	新興
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
寶利雅士	BONITA BCE	日本	十七	東洋
翹江	XIANG JIANG	上海	十七	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十七	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十七	威商
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	東京神戶	十七	馬士基
怡春	YICHUN	日本	十八	大榮
馬曉斯基	J.MALCZWICZ	日本	十八	天祥
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十九	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆釜山	十九	威商
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
歌莉亞	GLORIA	門司釜山	十九	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	十九	東發
通洋	MILD OCEAN	上海	十九	輝騰
中利	CHUNG LIE	台灣	十九	德利
知音	ZHI YIN	上海	十九	華運
碧嘉	PICAPORTE	日本	十九	美邦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二十	海晶
錦春	CHIN CHUN	日本	二十	大榮
長明	EVER GLEAMY	釜山日本	二十	利達
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄日本	二十	快航
天鑼	TIAN YUE	天津	二十	輝騰
華運	HWA LIE	台灣	二十	緯利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	二十	新興
永安	YONGAN	福州	廿一	華運
非洲綫				
奧芝河	RIVER OJI	西非	十七	太古
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	十八	沙晴
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	路易士港	十九	大三
江民	HANKIANG BAREER	西非	二十	汎洋
南華	NAN HWA	西非	廿三	欣洋
金戛莉莉	GOLD ALISA	西非	廿四	新興

英航定由年底開辦 曼徹斯特香港新線

每週兩班途經慕尼黑杜拜曼谷 曼城各項設施一流潛力無限量

（本報訊）英國航空公司自三個多月前開始曼徹斯特飛紐約的航綫後，正日漸令曼徹斯特成爲一主要航空中心。據透露，英航於今年十一月更會進一步開辦曼徹斯特飛香港的航綫。

另外，英航來往曼徹斯特與紐約的一週三次班機服務自今年四月開始，負載率正穩定增長。目前，該航綫機位的載客率高達百份之九十二。

新開辦的曼徹斯特飛香港的英航班機每週將有兩次，途經慕尼黑、杜拜和曼谷，同時亦可經曼徹斯特往返紐約及香港。

目前，英航由曼徹斯特開出的定期班機及假日包機航綫多達四十二條，爲歷來紀錄之冠，佔世界各大航空公司以曼徹斯特爲起點站的航綫總數百分之三十六。

目前，英航正向遊客宣傳取道曼徹斯特遊英國北部，以疏導倫敦繁忙的航空網。

英航行政總監馬歇爾稱：「曼徹斯特是英航的第二基地，也是英航在世界上除倫敦以外的最大航空中心。

「曼徹斯特的各項設施均屬一流，發展潛質無可限量。我們不僅要把它發展爲前往英格蘭北部、北愛爾蘭和蘇格蘭的渠道，還要把它建成一個主要航空中心。

「英航從曼徹斯特接載的乘客比其他航空公司都要多，前往的地方也較其他公司爲多。

「如有需要，我們將隨時準備提供更多直接班機服務，前往更多地方。不過，擴展業務須視市場需求，所以，我們需要的是所有希望早用這些直接班機服務旅客和貨客的大力支持。」

圖：中國西安製造的「運七」飛機，於本港進行改裝。（本報攝）

龍嘉下週經港出紅海 愛丁堡城廿六泊葵涌

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之龍嘉（DRAGONJA）號貨櫃輪，在本月十九日（星期一）由基隆抵達，停泊在A號泡起落貨，即日開行，前往紅海拉瑟、停泊在地打、蘇丹、阿拉伯、大阪、蘇門答臘三井船（香港）有限公司代理之愛丁堡城（CITY OF EDINBURGH）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期一）由歐洲到港，碇泊在葵涌，即日啓碇，駛往台、韓、日。

兩式中共製造航機 在港完成改裝工程

內地工程師參與學習最新科技

（特訊）香港飛機工程有限公司（港機工程）成功地爲兩種中國製造的飛機進行現代化改裝工程，合約總值超過二千萬美元，並於昨日舉行展出典禮。

改裝的飛機分別是十架「運七」和廿五架「運十二」，除了自一架在港進行改裝外，其餘的均在原產地改裝。而「運七」佔合約總值百分之七十五，改裝工作在啓德機場港機工程公司機庫進行，有港機人員、中國工程師及技術員和供應商代表共同參加。

由西安製造的「運七」雙螺旋槳運輸機，於去年十二月底，交予港機工程公司。初步合約於同月較早時，由港機工程與中國航空技術進出口公司（中國航技）簽署。

「除來自中國航技的工程師及技術員全力參與工作，以便日後返回中國時，能夠在西安飛機公司工廠應用學得的最新技術。

「在改裝工作中，航機上過時的設備由新式輕型的裝置取代，以加強可靠性，令乘客更感舒適及減輕航機基本重量。由於機身重量減輕，乘客人數亦由四十八人增至五十二人。

「運十二」是於五月從哈爾濱飛抵本港，這種多用途客機，機上已裝有現代化航空電子設備，改裝後有全新的客艙內部，包括優良的隔聲裝置及環境控制系統。

如「運七」一機，哈爾濱飛機工廠工程師及技術人員亦有來港參與。

這兩項改裝計劃，均依據英國民用航空管理局認可之國際標準進行，使中國飛機公司能在市場上展銷兩架新型而富吸引力的航機。

中國之所以要在本港改裝飛機，而不製造新機種的原因，是由於費時間而又花金錢。

一架「運七」在未改裝前的售價，是六百萬人民幣，但改裝後則約爲一千萬人民幣左右。

至於「運十二」則是二百萬人民幣，改裝後則爲二百七十萬元人民幣。而且這種飛機很有潛力打入國際市場。

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓3718室　電話：5-8449193至5

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YUE（天躍）V38	即日	17/8	19-20/8
SKY HOVER（天翔）V74	19/8	25/8	27-28/8
TIAN YUE（天躍）V39	27/8	2/9	4-5/9
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V 3	即日	23/8	22-26/8
TIAN LONG（天龍）V 4	14/9	23/9	21-25/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（鄉江）V6	21/8	30/8	31/8-2/9
XIANG JIANG（鄉江）V7	6/9	15/9	16-18/9

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411 & 0-4977073

中國對外貿易運輸公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	即日	18/8	20-21/8
PRELUDE V-15	26/8	1/9	3-4/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line
美國西岸貨櫃航綫
NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
（Ipi/MLB ALSO ACCEPTABLE）
CY: Modern Terminals Ltd. Tel.-NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
ZEELANDIA 太利亞	2605	16/8	17/8	18/8
SHIN KASHU MARU 新加州丸	2744	23/8	24/8	25/8
PACIFIC ARROW 太平洋飛箭	2839	30/8	31/8	1/9
BEISHU MARU 米州丸	2968	6/9	7/9	8/9

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
（Conference Member）.
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
ZEELANDIA 太利亞	2605	18/8	17/8
SHIN KASHU MARU 新加州丸	2744	25/8	24/8
PACIFIC ARROW 太平洋飛箭	2839	1/9	31/8
BEISHU MARU 米州丸	2968	8/9	7/9

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　九月十日落貨 十一日開行
直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO.
（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月九日（下午五時）
CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL　九月十日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA,（SAN LORENZO）（CRISTOBAL）（PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL）
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月九日（下午五時）
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel: 5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘地段　TEL: K-7271888
高輝道24號　TEL: K-7179988

TOHO LINE
東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. "SAINT GERASIMOS" 聖知武士
八月廿二日落貨　八月廿三日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus,（Via Hamburg）
Reykjavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓　Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K-7179988
高輝道24號　TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
INWARD
HERSING
合興
九月廿五日抵港
直航：上海

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.4	—	—	18-19/8
通洋 MILD OCEAN V.5	27/8	1/9	3-4/9

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

攝影圈

第八三七期

汪石羊主主編

芹菜千鈞重　一紙輕

物石

無論專業或業餘攝影師，很多年來都一直垂青卅五米釐相機。由於喜愛人多，這種相機獲得充份發展，變得越來越精巧，可以成爲全自動，而其菲林在攝影史上亦發展爲最快最銳利最細緻的現象。

不過儘管卅五米釐機如日中天，但四×五及八×十大底片相機却逐漸恢復流行，有點復古味道。很多人會這樣發問，爲甚麼呢？這些機又笨重，又慢，而且操作時，拍者技術水平要求較高。它的再度流行一定有某些道理，事實的確如此。

雖然卅五米釐菲林有很大改進，但技術上而言，大底片總比細底片質素爲佳，容許偏差度亦較大，稍爲花招亦容易修執，印晒也比較快，因或印刷而言，大底片放大時所包含細緻地方比細底爲多。

大部份大底片相機對景深都有控制，特別對平行收斂也可矯正，而一般細機沒有這些設備。大機的機背及鏡頭能夠搖擺，調節鏡頭光軸及菲林平面。除非一些備有昂貴鏡頭相機，普通細機在這方面實在無能爲力。

有時大底片相機優點被人忽略的是它是司影師實際拍攝處理。用四×五或八×十相機時，拍者開機前，當要較深思熟慮，拍出效果與細機是絕然不同的。

大機對於藝術攝影師或商業廣告攝影師之需要幅作品，特別吸引。前者欣賞照片拍出時技術完美無瑕，而後者則喜歡大機控制，完全得心應手，影像放大時細緻地方絲毫畢露，不過使用大張菲林，當然用大的相機，當然少不了一個巨型三脚架。

近來大機亦有所改良，變得很自動化，程度笨鈍工具也變得多才多藝，曝光準確。但是如果是登山取景，沒有專家不行。

在本頁圖片中，全是由業餘或專業攝影師用大底片來拍的。拍攝題材十分廣泛。今天大底片相機恢復流行，將是風氣所趨，我們無需懷疑的了。不過有時我們會想到，攝到一幅巨作，獲得一紙榮銜，工作時所負的器材是多麼吃重呵！

九廣鐵路通車75年　舉辦念紀攝影比賽

九月十日截止收件

九廣鐵路公司，爲慶祝九廣鐵路（英段）自一九一〇年十月一日通車至今七十五週年紀念，特舉辦攝影比賽，以作爲其中之慶祝活動。

攝影比賽以「九廣鐵路一景」爲題材，分公開組（十八歲及十八歲以上之業餘攝影人士），學生組（在香港接受全日制教育之十八歲以下學生）及職員組（九廣鐵路公司僱員及其家屬）。比賽規則及參加表格可向新界沙田車站九廣鐵路大廈七樓九廣鐵路公司公共關係處，或九廣鐵路各車站及其區、大埔、沙田、旺角、九龍城政務處索取。截止收件日期原定本年八月卅一日，現徵案要求，延期至本年九月十日。參賽作品須於截件日期前遞交該公司公共關係處。每組均設獎項十三名，獎品包括攝影器材及獎杯，優勝作品將於本年稍後時間在九廣鐵路車站展覽。是項比賽由攝影及商磯力贊助。

有關詳情，請於辦公時間內致電九廣鐵路公司公共關係處（〇一六〇六九六〇六）查詢。

青年生活在屯門

爲响應國際青年年，屯門安定友愛社區中心社會福利青小組工作部屬下影苗社主辦之「青年生活在屯門」攝影比賽，歡迎喜愛攝影人士參加。該比賽目的在使參加者透過攝影時的觀察和作品的反映而對屯門區青年生活狀況有更深入的了解，進而使青年人從精神正確地參與社區事務，發展個人潛能而達至共享和平生活的目標。此外，這項比賽亦爲愛好攝影人士提供切磋的機會，藉此推進屯門區之攝影活動。該比賽誠蒙教育署范紱竹學（美術）楊懷奉先生及香港藝術中心攝影顧問導師唐福耀先生担任評判，並獲得陳烘相機公司送出攝影用品。該比賽細則如下：

參加資格：凡十五歲以上人士均可參加。

比賽規則：作品須爲八吋乘十吋之彩色相片，參加者可以任何形式和題材表達屯門區青年生活狀況。每參加者之參賽作品張數不限，惟只能有一幅獎。賽會根據攝影技巧及作品內容評分，各佔百分之五十。

獎品：冠軍——獎杯一座及相機一部。

亞軍——獎杯一座及脚架一座。

季軍——獎杯一座及閃燈一部。

優異獎十二名，各得獎牌及攝影用品。

收件日期：即日起至八月二十二日。

收件地點：屯門安定友愛社區中心五樓四一〇室。

查詢電話：〇一八四八六一二。

中華會沙龍　幻燈組成績

香港中華攝影學會第廿六屆國際沙龍彩色幻燈片組已於八月十一日假座該會作公開評選，到場參觀者甚衆。

評選之前先由應屆沙龍主席楊志明先生作報告：收到由三十多個國家及地區投寄來之參加作品共接近二千多張，隨即由張伯根、何寶鈿、劉冠騰、梁波及馬洪五位進行甄選，成績如后：

金像及美國攝影學會金牌：芬蘭作者。銀像：法國作者。銅像：印尼作者。銀章六個由奧地利作者分別奪得四個，泰國及美國作者各得其一。銅章十二個分別由比利時作者奪得兩個，美國作者三個，葡萄牙作者兩個，中國李雲發（滬江生師）、吳振義（謝別鏡我）、印尼、瑞士、西德作者各奪一個。

全套最高積分獎（當英東盃）獲獎者：外國區奧地利作者。香港區：郭志昌。

榮譽展覽者名銜：印尼作者，香港鍾賜佳及梁其正。

港澳區入選四張：郭志昌。三張：鍾賜佳、康馬駿、陳起昱、王家偉、梁其正。兩張：李世錚、羅文光、周鑽遠、張錦濤、劉華泰、王慶貞、陳如彬、李志強、潘炳、楊冰愛、謝國志、李文書、蔡汝明、梁靜潤、曾憲甚、關志榮、呂柏棠。一張：陸會華、施潤德、李健良、黎燒培、吳國鴻、岑家寶、劉錦麟、何澤才、黃沛然、梁志成、鄭彭祖、戴益強、周林強、羅漢明、周俊業、祖鑑權、馮浩佳、湯榮基、任禮中、陳振輝、關建邦、漢旺球、梁家欣、鄭華廷、潘祖流、何應文、黃棟材、陳翠中、李明球、李年文、崔煥孫。

香港攝影會　七月份月賽

香港攝影學會七月份月賽，由黃新發、陳兆琨、唐振沂三位先生任評判，結果如下：

舉白照片甲組：冠軍鍾耀榮（原關關山）、亞軍任展鵬（閒話家常）、季軍蕭日成（水飲流程）。

舉白照片乙組：冠軍吉文源（龍虎門）、亞軍鄭雲康（芭蕉舞姿）、季軍黃文漢（勞碌生涯）。

彩色照片甲組：冠軍林均生（完成任務）、亞軍潘廷流（雪地鏡獸）、季軍譚柏新（風帆大賽）。

彩色照片乙組：冠軍鄧榮輝（爭鋒）、亞軍鄧榮輝（瀧江船夫曲）、季軍黎勤敏（倆小無猜）、優異李桐（兩小儲）。

彩色幻燈片組：冠軍鄧志昌（夏日樂消遙）、亞軍林思端（幼勤家政）、季軍王家偉（泥漿拔河）。

燈光人像組：冠軍余積信（少女）、亞軍鄧自仍（主觀透鏡來）、季軍黃光漢（秋水伊人）。

卅五會月會

香港卅五米厘攝影研究會八月份月會，定於卅日（星期五）下午七時正在中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行，是晚展出郭曉波先生之「九寨溝與黃龍之遊」專題作品，並有燈光人像；頒發各組月賽獎品；各組月賽評選及名譽董事余積信贊助是晚抽獎禮品，歡迎各會員及親友參加。

舉辦攝影中級班

香港攝影學會定於本年八月廿三日（星期四）起，開辦「攝影中級班」課程，以後每逢星期四下午七時至九時止在香港攝影學會——香港藝術中心四樓會所繼續授課，共計六講，即日起開始報名，會員參加，報名請逕往會所洽辦。（京）

超級變焦鏡

子青

長久已來，攝影師望廠家能夠製出一個範圍極廣闊變焦鏡，那麼無論在任何拍攝環境下，也能輕鬆地以一個鏡頭應付了。雖然夢想未能成真，但攝影界似乎正是朝向這方面走。變焦鏡的長短焦距比達四比一或五比一，現已經流行了。而更高的有六比一，這些鏡頭堪稱爲「超級變焦鏡」（SUPERZOOM LENSES），可以備用拳賽打一個譬喻，變焦範圍從廿八至一三五毫米是輕量級，五十至二百毫米是輕重級，而七十五至三百毫米是中重級，一二〇至六〇〇毫米是重量級。這種譬喻是指變焦強度，把畫面拉近或推遠能力，而非指其重量。至於變焦比達六比一的，大家熟知有NIKON 80～300 MM F/4.5ED或者SIGMA 100～600MM F/5.6，但市場供應有限。

近期發展，非但漸比增大，在設計上並越來越輕巧及鏡頭變得銳利。

用變焦鏡最大優點是甚麼呢？拍友答案是一身輕鬆，可以自由活動取景，無需身携太多鏡頭，負累肩膊。請不要輕視這輕巧優點。如果長途跋涉出外攀高落低取景，你就會知道每加一克重量都是嚴重負担。如果能自由自在走動，你可能願意多走幾步，選一個較好角度，拍出效果可能相去很遠。用了變焦鏡，只要將鏡筒推動即可以調節焦距，把畫面放大縮細，控制景深，把亂雜背景朦化。

雖然變焦鏡有這些優點，但也有若干內在弱點。當開大光圈時候，影像明銳度是減弱，對比亦通常降低，但今天設計已改良很多，這方面弱點並不太明顯，同時在可接納程度，因爲一些高價鏡頭是採用似散射玻璃，使影像特別明銳及對比增強。在標示這種低散射玻璃，各廠家所用標記不一，例如奈康用ED，適馬用APO，而錦麗用L。無論怎樣稱謂，採用這種特殊玻璃，有助顏色糾正及增加明銳，特別是用長焦距的時候。

拍友目前仍感未滿意的，是變焦鏡頭速率略慢，最大光圈一般是F3.5及F5.6，幸好近年菲林速度大大提高，可以彌補這方面弱點。如果在戶外，光綫充足，這當然更不成問題。

一些認眞長焦距的變焦鏡，雖設計精實很多，但仍然是笨重的，使用時仍要用單脚或三脚架。快拍時，裝上搖片器更適宜。

香港勁松攝影組　瑤山遊攝影成績

香港勁松攝影組，聯合舉辦之粵北乳源新旅城（世紀旅遊）公司，瑤山、丹霞山、韶關風光公開三R攝影比賽，已於八月五日晚七時半進行公開評選。參加該項比賽作者達六十餘人，作品超過五百張。經攝影名家何節全、林藝青、梁波悉心評選，結果如下：

冠軍：鍾逊安：（在念流中）。

亞軍：麥慶堅：（夕陽丹霞）。

季軍：林偉民：（祥光普照）。

優異：李耀光（秋牧忙），陳啓榮（春雾濃），潘金菊（黃昏），麥慶堅（紅楓影丹霞），何潤梅（婆孫俏），李煜輝（瑤山剪影），雷自立（瑤山偶拾）。

九龍明愛攝影會　七月份月賽成績

九龍明愛攝影同學會七月份月賽由李讓和、梁錦發、袁偉民三位主持評選，成績如下：

8×10組：冠軍——梁瑞貞（色的表演）。

亞軍——戚順生（牛房小子）。

季軍——梁炳添（鄉下人）。

優異——戚順生（葉底紅蓮）、陳冠雄（奇峰浮沉）。

三R組：冠軍——岑智行（光環）。

亞軍——郭偉雄（星）。

季軍——梁世昌（人在夕陽裏）。

優異——葉榮忠（夏日圖案）、陳偉昌（舞台幻影）。

本會八月份月會定於八月廿八日（星期三）在九龍窩打老道紅寶石餐廳舉行，節目有燈光人像，講座、月賽及聚餐，八月份外影專題賽亦於當晚評選，講座方面，是期邀請中華攝影學會會長何洪光先生主持，講座內容是「旅遊風景攝影」，月會時間晚上七時開始，歡迎參加。

中國旅遊畫報五周年紀念　舉辦「中國旅遊攝影比賽」

爲紀念「中國旅遊」畫報創刊五周年，香港中國旅遊出版社與新華旅行社有限公司聯合舉辦「中國旅遊攝影比賽」。其宗旨爲通過此項比賽，吸引有興趣旅遊中國人仕，共享旅遊攝影成果，並通過圖片展出介紹旅遊中國的樂趣，歡迎愛好旅遊攝影者踴躍參加比賽。凡與旅遊有關的中國各地風光、地貌、文物、古蹟、人像、風俗及反映旅遊樂趣的作品均可參賽，題材不拘，數量不限。是項比賽獎額共三十三名，包括免費旅遊中國和現金獎等。並已邀得陳復禮、錢萬里、何洪光、麥柱發、譚國鋆五位攝影家担任評判。入選作品將於十一月公開展出，供各界人仕共賞。比賽章程可向香港中國旅遊出版社門市部、新華旅行社港九各分社或各攝影學會索取，或電：五——七一三一六八，三——六八〇二八三查詢詳情。

中青九龍區會所　長於斯攝影比賽

香港中華基督教青年會九龍東區會所主辦「長於斯」人物攝影比賽。

目的：使青年人了解香港，增加歸屬感，關心及參與社區事務，提高攝影藝術之興趣。

主題：「長於斯」

——配合「長於斯」青少年培訓計劃之宗旨，能表達生長於香港人們生活形態之人像攝影。

參加辦法及規則：

一、參加作品必須爲彩色或黑白照片。

二、分組賽：學生組及公開組——

學生組：十八歲以下之在校學生

公開組：卅歲以下之各界人士

三、相片尺寸——

學生組：（三R）

公開組：（八寸乘十）或以上，須裝裱。

射印。

查詢請致電以下各會所：黃大仙中心——二二〇五一六，橫頭磡中心——三七四〇〇，秀茂坪會所——四七八四八七，官塘中心——八九五〇七〇，樂富中心——三七三七五七，藍田會所——七七五六〇三三，慈雲山會所——二一一二七七，黃大仙會所——二〇九二九二。

香港卅五會　八月份活動

香港卅五米厘攝影研究會八月份活動，定於八月三十一日（星期六）晚往山頂影登底夜景，攝影指導：陳鉛及李家浩。集合時間：下午六時卅分。地點：山頂纜線車站集合，請各位會員帶備有重拍制的相機、長短鏡頭、三脚架、失打繩及小型電筒等。

攝影畫報新出版　地中海六國紀行

攝影畫報二四一期出版，大量彩色版刊登歐文蘇的地中海六國攝影紀行，資料性豐富。高志强以新手法表達澳門，富參攷性。繼續刊出卡地亞希列松作品及伊維絲邦似的評介文章。專文介紹噴筆修相技術，專人試用錦麗丁八〇自動對焦單鏡機及適馬三支變焦新鏡頭。顏重東的退一步想，以新觀點介紹取景技術。今期特別加厚篇幅，增添內容，售價照舊。

華僑文化

九月中舉行參加者須經甄別
文康市政科城市舞蹈團聯合
舉辦現代舞研討營
推廣舞藝提高水準
中國舞導師訓練班先後舉行

由文康市政科及城市當代舞蹈團聯合舉辦之現代舞研討營將於九月二十一至二十二日，在西貢麥理浩夫人渡假村舉行。

該項為期兩天之研討營目的在推廣現代舞和提高水準。營內節目包括芭蕾舞、現代舞及爵士舞之技巧練習、舞蹈示範及表演。

凡年滿十六歲並對現代舞有興趣者，應從速報名。研討營限額二百五十多名參加者。營費每位十元。

此外，一項中國舞導師訓練課程亦將於九月十日至十一月廿六日舉行，歡迎所有對中國舞有經驗之青年參加。

課程由文康市政科及香港舞蹈總會合辦，旨在訓練合資格之中國舞導師，參加者將會學習中國民間舞與民族舞之教學法。

報名者並須於九月初參加一項甄別試。

學費三十元，名額只限二十人。

以上兩項活動之報名表格可向中環擺麥利街十一號律敦治行七四樓文康市政科屬下康樂體育事務部索取。

查詢電話：五一二一四四一六。

培養讀好書習慣參加閱讀運動
課外閱讀計劃展開
讀者可獲證書獎品

市政局公共圖書館主辦的課外閱讀計劃，半照片一張，到達探賣行閱讀計劃的具書館申請。參加者將可獲發給會員證及一本用以填寫加入數超過一萬名，而為去屆會員更換新證的工作，亦已展開。

該計劃是市政局公共圖書館在去年年中開辦，反應非常踴躍，參更可獲頒發證書。

讀者，帶備借書證及照片，到達探賣行閱讀計劃的具書館申請。

屯門文協粵劇團
荃灣演折子文武戲

屯門文協及元朗文協屬下之粵劇團為响應八五新界區文藝大匯演，特接受區域市政署之邀請於八月十七日假座荃灣大會堂，演出粵劇折子戲一場，以娛新界市民，達至文藝交流之目的。今次演出由元朗文協會主席梁省德太平紳士，及屯門文協會主席鄧棟朝任領隊。策劃則有伍國光校長，陳學溥校長，古路明校長，陳慧珍校長，潘文慧校長，並由許堅借、李碧霞任導演及藝術指導，音樂方面則由姜志良、廖漢和担任領導。屯門文協中樂團拍和，演出劇目有：「楊門女將之壽堂」、「武松打店」、「呆花月壽」、「花木蘭之巡營」，演員方面計有：潘慧瑩、陸安、文禮星、袁鑑嫻、鄧菁儀、郭少芳、郭輝花、馮秀梅、文禮鳳、陳碧英、黎玉琼、李燕翠、盧潔儀暨屯門及元朗文協粵劇訓練班六十多人演出，文場、武打、醒、醒語盡集一堂。當券現，新觀眾之耳目。

能一已在荃灣大會堂及鐘鼎文（八月十七至廿四日（一連八天），在雲漢樓畫廊展出。）

翟仕堯書品展覽
今在雲漢樓畫廊舉行

翟氏粵之東莞人，工書畫，書品好作家藝鑑賞，行書草書。畫則以寫意潑墨為多，蓋本書畫同源之理，既以書入畫，亦以畫入書，觀其所作潑墨荷花與所擅麗草書，具有異曲同工之妙。

翟氏畢業于國立台灣師大獲文學士而歸。現任香港理工學院太古設計學院兼講師，以及香港大學學生會藝術學會顧問，與多項公開及學界書法比賽評審。其作品參與重要之展覽會，自七零年迄今如：當代香港藝術雙年展、香港市政局藝術獎獲獎者作品展、國際中國書法展、第七屆全國美術展、至參與國際間之展覽，遍及世界各地七個國家。

翟氏個人展覽由藝術團體及博物院為其主辦者亦達多起。又曾獲國立台灣藝術館授榮譽獎狀、第一屆香港市政局藝術獎。

翟氏作品被收藏于香港藝術館、國立台灣藝術館、香港大學馮平山博物館、新加坡其和國國家博物院、南洋大學、澳門賈梅士博物院，至于私人收藏家所藏則不迨臚列。

今次展出且為翟氏之精選作品，歡迎各界參觀。

牡丹（今日展出於香港大會堂八樓）　李煥平作

名書法家翟仕堯：書品展覽，假皇后大道中一七六號鎮安大廈一樓一〇一室雲漢樓畫廊舉行，由今起至廿四日止（一連八天）展出。

兒童劇班九月開課
葉氏兒童中心主辦

葉氏兒童音樂實踐中心將於九月開辦一個全新的課程——兒童劇，經過多月的籌備及策劃，課程內容豐富多元化，包括（一）演技——基本發聲樂技巧概念，造型，即興演出。（二）談吐技巧——發音，咬字，唱歌，獨白。（三）動作——舞蹈，默劇。（四）化粧技巧及表演技巧訓練外，更希望能提高兒童的表達及社交能力，並改善兒童的儀態及說話技巧。

課程將於九月開始，初級組為期三個月，逢星期六下午或星期日上午七課，每次一小時三十分，歡迎六歲至十四歲兒童參加。名額有限，報名從速。報名或查詢，請電五一—七〇九〇八三，或親臨英皇道北角城中心十樓（炮台山地鐵站B3）葉氏兒童實踐中心。

音樂的聚會

一羣曾就讀於「聯合音樂學院」的青年人，經過多年在音樂上的各自鑽研（部份已考獲演唱及演奏文憑），又再聚首一堂，各展所學。

這個「音樂的聚會」於八月十八日（星期日）下午七時半在灣仔循道衛理中心二樓舉行。節目包括鋼琴獨奏、長笛獨奏、女聲獨唱、男聲獨唱和女聲二重唱。分別由李心馨、吳玉芯、梁明莊、張潔儀、盧國雪及謝潔茵演出。為歌唱項目伴奏的是黎浩然。黎先生經常在各類型音樂會担任伴奏，現為華聲合唱團之副團長及黃大仙兒童合唱團之鋼琴伴奏。

他們期望以這次演出為開始，以後不斷舉辦同類型的「音樂的聚會」，計劃下次能演出更多本港業餘年青作曲家的作品，為推動香港音樂事業出一分力量。

攝影畫報
241期出版

攝影畫報二四一期出版，一大量彩色版刊登地中海六國攝影紀行，資料豐富。高志強以新手法表達澳門，富參考性。繼續刊出卡地亞布列松作品及伊維絲邦佛的評介文章。專文介紹暗筆修相技術，專人試用錦寶T八〇自動對焦單鏡機及適馬三支焦新鏡頭。顏震東的退一步想，以新觀點介紹取景技術。今期特別加厚篇幅，增添內容，售價照舊。

名片「桃李滿門」一鏡頭。

「日月精忠」
廿五晚加演一場

香港話劇團演出，陳載濃導演的話劇「日月精忠」，播出，已定於二十五日（星期日）晚上七時三十分，加演一場。原定的五場，除日間兩場（星期六、日）仍有少量觀票外，都已全部滿座。所以為滿足部份向隅觀眾求，加演一場。

此劇以歐洲十六世紀文藝復興，宗教改革為增加觀賞的樂趣，節精選節目之一，聯歡慶舉行日期至八月廿六日（星期一）止。

電影門券一律七元，在大會堂，太空館，伊利沙伯體育館及香港體育館公開發售。電話：留座（五—七三九五九五）至八月十七日（星期六）止。

其中一幕。

欣賞名片可獲禮品

特扮演一名中學教師，他本在美國大學工科畢業，為了尋不到適當的工程職位，只好到倫敦當中學教員，面對一班成績惡劣而又愛搗亂的學生。他雖然面臨職業與理想的矛盾，仍以忍耐和愛心對待學生，學期結束時終贏得每個學生的愛戴和擁護，而他仍留在該校繼續任教。

是次電影欣賞為市政局舉辦旅遊日歡歡迎。

山水

（八月十九至廿二日在大會堂八樓佛教青年中心展出。）

演藝學院委任
戲劇學院表演系主任

香港演藝學院院長丁柏兆博士宣佈委任毛憲輝先生為戲劇學院表演系主任（中文製作）。

毛氏出生於上海，在香港長大，畢業於香港浸會學院。一九六八年赴美國愛和華大學研究院深造戲劇。一九七一年獲頒戲劇藝術碩士。

在美十七年間，毛氏在各地劇團參加工作，有豐富演出經驗，包括在紐約百老匯演出名導演，伊利沙伯體育館及香港「桃李滿門」其中一幕。

高其佩作

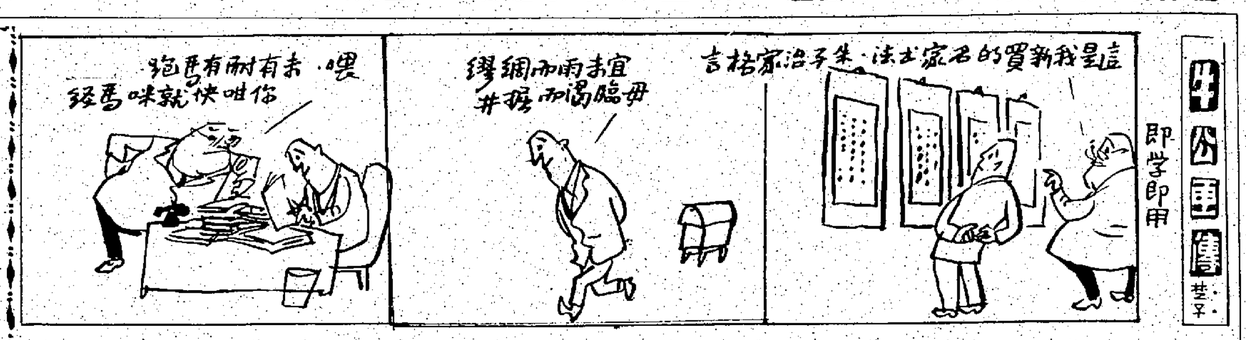
香港電台訪問
台灣詩人瘂弦

日前，台灣詩人瘂弦為何寫詩，曾有這樣的抗衡為經緯在眾多性格鮮明的人物中，以「憂鬱」為主角，馬托的「雲」烘托了馬托的「憂鬱」，描繪了馬托的「憂鬱」的政治生涯及心路歷程。

瘂弦在台灣問世，並談談個人的寫詩經驗。

瘂弦為何寫詩？這些構思可行嗎？實行起來會遇到困難？香港電台第五屆廣播詩人瘂弦，曾在一大眾傳播媒介上表示，現代人可以創作詩的獨特條件。

瘂弦在「電視藝術」形式，這些新形式包括，詩與歌結合的「視覺詩」，「聯合文學」社「聯合報」「聯合文學」「聯合文化出版社」「聯合報」「聯合報」「聯合報



新聞事故

兇星殺家案

梁悅意

「是官老爺放出來報仇的，嗯嗯。」他冷笑一聲，齒縫間發出一些笑聲，冷人心脾，份外可怖。

「救命啊——」老婦如夢初醒，閃出門外，發狂的向外奔逃。

嘩啦嘩啦，外間雜雨，傾盆倒下。

老婦狂奔到屋外五十碼的一個斜坡草叢，就被青年追上，利刀又高舉，直往下劈。

「救命……」老婦倒在地上，鮮血與雨水，匯成一條血河。她聲音漸弱地拔出一柄十八吋長的西瓜刀，老者一見此情形，已嚇得魂飛魄散。

反抗也不行，就像組上肉，任宰。

「去見閻羅王吧！」那青年從齒縫中迸出這幾個字，利刀疾揮，幾聲震厲的慘叫，鮮血四濺，可憐這老婦，瞬即倒斃在那張輪椅上。

老婦見發生兇殺案，驚呆如木偶，雙足不聽話，根本不能舉步。

「哈哈。」那青年轉身過去，從喉嚨間發出一些笑聲，冷人心脾，份外可怖。

「救命啊——」老婦如夢初醒，閃出門外，發狂的向外奔逃。

嘩啦嘩啦，外間雜雨，傾盆倒下。

老婦狂奔到屋外五十碼的一個斜坡草叢，就被青年追上，利刀又高舉，他來勢洶洶，知道不懷好意，慌忙扭轉車頭，疾逃而去。

「看你們能逃到天涯底不？」青年對此地形，十分熟悉，也不在後猛追，不願浪費半點氣力，只見他抄小路，瞬即已出到青山公路。

大雨淋得他全身濕透，像從河裏剛撈起來的人一樣，不遠處的妙法寺，如老僧入定一般，低垂着頭，似乎不忍眼見這一齣悲劇繼續發生。

行人車輛很少，青年將刀插回腿間，靜靜地守候在一條小橋的旁邊。

果然不出所料，那輛車衝破雨幕，沒命地飛馳而至。

當駛上橋時，青年躍出，重新拔出那柄染血的利刀，猙獰地一笑，就朝車迎面撲下去。

「哎喲，乘車的是個小童，在後門賭一下，他一跳下車，躍下橋，連滾帶爬，狂呼救命！」

（二）

半個人詩

一四一：是誰的別墅

神神秘秘的。

別墅的客廳燈光又亮了，有一個中年漢子已含笑出迎，道：「你們都來了。」李寒冰笑道：「今晚無家可歸，只好來此借宿了。」看這個中年男子，王通利方利都認識的，原來本是別人，是公司的老板之一，是趙經理，王通利與方利都打過鎗幫，還道是去了什麼地方，原來是到趙經理的別墅，既然如此，又何必那麼神秘，不早點說。

趙經理是上司，小章還未見過他，李寒冰替他介紹過了，趙經理笑道：「我從陸路來比你們水路快。」李寒冰道：「你也不過先來半小時，我看到燈光在半小時前才亮起。」趙經理道：「先喝杯酒，定定驚。」李寒冰冷冷的道：「這個婆娘多狠毒。」趙經理道：「別再說這些了，我已收拾好客房，你們就在此住一兩天便是。」李寒冰道：「我還未打發遊艇回去。」

李寒冰利用燈光，三明三滅，張發在海灘看到了暗號，也便駕船去了，方利撥電話回家說在朋友家過一宿，她的父母知道與王通利在一起，也便不說什麼了。只道：「剛才有人撥電話來，聲音陌生，不知是誰。」

「不要在——孩子的面前說。」荷西放低聲音。

「媽媽，妳要到曹阿姨家去啦？」大圓完全聽懂了，扭着小手，整個小身體都抖起來了。

「我也去。」小圓哭着一頭栽到荷西懷裏去。

「媽媽到香港——」荷西抽搐得說不下去了。

「不是的，不是去香港，是去曹阿姨家，我們也要去。」大圓緊張地努力爭辯着。

「喂！妳們兩個！」陳太太圓起來：「妳們這樣糾纏着，像一個樣子嗎？」

「陳太太！」荷西喝咽着：「妳先走吧，讓我們——」

「妳放心好了。」陳太太說：「我不會虧待妳的孩子，眞的，這是什麼人家嘛！要不是爲了妳的孩子，妳一走我也走。」

（二）

人間

九四：開玩笑

聚

「二小姐，大小姐吩咐我伴你打一個電話罷了！我今晚做司機只求賺一餐飯吃，可不慣侍候小姐的。荷活，侍候女孩子還是你有辦法！」

羅拔故意開玩笑的更正聲明。

「你今天來的時候，你說過甚麼？羅拔，沒人的時候，你不是說一切聽我的嗎？哈哈！現在我要你跟着侍候我！」她竟幹作開玩笑的隨下去，斷章取義的强說出這話。

她的大胆，各人一怔，羅拔明白她的話是有意的，但誠於她是少女又是婉玲的妹妹，惟有沉着臉不發一言。

蘇珊珊，原來你和羅拔在沒大的時候，是一套說話的嗎？哈哈！哈哈！」二姐還是一個大女孩，玩笑是玩笑，二姐還是一個大女孩，玩笑是玩笑，二姐還是一個大女孩，說話當心！」羅拔嚴重的說。

「說說我是大女孩？」蘇珊瞪着眼。

「妳……」羅拔正要回答。

「這是新鮮的話嗎？」

婉玲了解羅拔，更清楚妹妹的性格，現在明白了，她忙截住羅拔的發話，以免大家不好意思難過，借故問。

「是的，婉玲，我們上次不是走這裏去黃竹坑邨很樂部嗎？」

他覺會婉玲示意自己不要發脾氣，和對自己的信心，他感激不深深的愛她懂得大情處世之道，能有這樣胥戀妻子，多幸福！

「THANK YOU。」婉玲感激的一眼，微笑致謝：「小心開車吧！」婉玲感激的一眼，微笑致謝：「小心開車吧！」婉玲感激的一眼，微笑致謝：「小心開車吧！」

低語一笑，有意思，一點通，他倆的感情與了解又跨前一步！

一回，中子來到漁港，已是昏色四合，萬家燈火。海港內，漁船點點星光，反映在碎水上，形成一條一條，幌動，驟眼似一幅淡黃的黃淡光彩，隨緣波幌動，很有緣條美。

農厚的東方色彩，百大的海上星宮式兩座海鮮舫，七彩繽紛，光芒萬丈，倒映在海中的水影，相映成趣。

詩

輸波

電視機前，看到港隊輸給日本隊〇比一，球迷沮喪正是：

雖然努力仍輸了
狀態不如是主因
那隻罰球先越位
一招問棍氣煞人

村樂僑

冰冷的手指

文：亦雄　圖：秋風

跟着，拉起那張被單，替她蓋着。後來更坐在床沿上，用手按住他的胸膛。

「現在，聽我說，易先生，你是個壯健的年青人，又不是神經質的，應該什麼抑或一定要我動粗？」

在那雙細小的眼睛裏面，忽然露出了兩道兇光，阻嚇了易保羅的反抗，於是他只好靜靜迴避，聽着白小姐說話。

「現在，」她縮回她的手，使自己坐得舒服一點。「你必須了解我有着的是一個不尋常的家庭。我的一個堂兄弟跟一隻有名的吸血僵屍早已經聯成一條陣綫，他們的所作爲都是不可思議的。如今，你不再覺得我的說話是沉悶的了，是不是？」

易保羅不敢再反抗了，一味在向上帝祈禱。（一〇）

始掙扎起來。

白小姐見到這情形，便輕輕的嘆了一口氣。

「易先生，你也很累的了，你好不好靜靜的躺着，聽我的說話？」

「但是……」

「你究竟聽不聽我的話的，抑或一定要我動粗？」

在那雙細小的眼睛裏面，忽然露出了兩道兇光，阻嚇了易保羅的反抗，於是他只好靜靜迴避，聽着白小姐說話。

「現在，」她縮回她的手，使自己坐得舒服一點。「你必須了解我有着的是一個不尋常的家庭。我的一個堂兄弟跟一隻有名的吸血僵屍早已經聯成一條陣綫，他們的所作爲都是不可思議的。如今，你不再覺得我的說話是沉悶的了，是不是？」

易保羅不敢再反抗了，一味在向上帝祈禱。（一〇）

燕單飛

朱娟秀

「我去找她！」荷西叫着：「我叫她向妳道歉！」

「我不敢！我不敢要她道歉！她那樣的女人我這輩子也不要再見，我上輩子倒霉這輩子生了妳，妳給我搬回來住吧！我們全家去睡馬路！」葉太太拍的一聲摔上了電話。

荷西氣得大哭，兩個小孩也跟着哭！陳太太只好先把兩個孩子弄到臥房裏去，荷西這裏忍不住了氣急敗壞，打個電話給曹太太。

接電話的正好是她：「荷西呀？」

「妳打了電話給我媽媽是不？」荷西從來沒用這種口吻跟曹太太講話。

「是呀！」

「是呀！我告訴妳，我媽媽被妳氣慘了！她是有心臟病，還有氣喘病，她要去睡馬路讓我住。」

「我沒講什麼重話呀！只是希望她腦筋開明一點，什麼時代啦！還認爲離婚是丟人的事！」

「她能改？她又不是妳。」荷西仍然大叫：「我告訴妳，我哪裏都不搬了，我搬到妳家裏來！住到我哥哥搬家爲止。」

「好吧！」

「我今天晚上就過來，妳等着。」

「今天晚上？」曹太太說：「妳現在哪裏呀！」

「妳——」荷西知道她的用意，她一不直去。

「不要去——」荷西抽搐得說不下去了。

「媽媽，妳要到曹阿姨家去啦？」大圓完全聽懂了，扭着小手，整個小身體都抖起來了。

「我也去。」小圓哭着一頭栽到荷西懷裏去。

「媽媽到香港——」荷西抽搐得說不下去了。

「不是的，不是去香港，是去曹阿姨家，我們也要去。」大圓緊張地努力爭辯着。

「喂！妳們兩個！」陳太太圓起來：「妳們這樣糾纏着，像一個樣子嗎？」

「陳太太！」荷西喝咽着：「妳先走吧，讓我們——」

「妳放心好了。」陳太太說：「我不會虧待妳的孩子，眞的，這是什麼人家嘛！要不是爲了妳的孩子，妳一走我也走。」

（二）

勾奇錄

福臨

林濤家的宅址，陶甘早就熟知，在此，他却費了老大周折才找到，一路不知拐了多少曲曲彎彎的小巷。林濤的宅邸寬大深邃，雕裝的雕磚門樓莊嚴古樸，黑漆大門及兩邊粉牆修葺得煥然一新。大門上的銅飾在日光下閃閃發亮，門口一對石獅子依牙咧嘴，令人望而生畏。

陶甘注意到林宅的右首與鄰院的高牆耳鬢廝結，而左首則是一片瓦礫場。

林宅的斜對面有一個小小的菜攤，搭着個原棚，陶甘便湊上前去與那攤主搭訕。

「菜禮的，生意敢情不錯，對面那兩家大戶，三五十人，吃的菜蔬總是他們的生意吧？」

那攤主鄭了鄭嘴道：「咦，客官有所不知，那一幢是空宅，多年來不曾有人居住，另一幢倒是有人住，主姓林，却是廣州人，說的話像唱歌一般，一句都不懂。他們亦從不與我搭話，林先生在外有一處田莊，每隔十日八日便有新鮮的果蔬整筐整籮地抬來，我哪裏能賺到他們一文銅錢？」

陶甘笑道：「我正是廣州來的表背（旁從衣）匠，未知那林先生可有些書畫字屏的要裱揭？」

攤主道：「那你倒不妨一試，他們聽見廣州話便熟絡，還裏走街一串巷的小販藝匠都從沒有進去林宅一步的。」（五三）

分類廣告

招生

大字四個小字卅四個每天十二元

一本報分類廣告，每天收費十二元，每段多出字數按個位遞增計算，長期照刊，即折不扣，上期收費，每日下午五時半截稿

歌唱電子琴班鋼琴結他 樂理有錄音K 728991

教授鋼琴 兼教尖沙咀窩勒老華寶大反文憑女師招生保送考試K 672512

快活嬰兒院 政府註冊經驗護士主理招初生至二歲灣仔軒尼詩道338號四樓H 723834

粵菜新班月費 1-6〇元查詢德信 茶餘 ⑤703667

教授鋼琴 樂理 時費32英語小組月費10另設中小學組各級補習到府來校均可3-911608

英美法日國語 個別 教授歌星 使你 正確唱法指導參賽保送 H 422320 K 869451

小提琴 經驗 酒廊餐廳電：H 757112

學 H 463284李 中期 香港學校各級補習 路試高手 試

舞 世界聯大舞師會 主考舞師包雲尖 送英國皇家八級考試 請 電H 757112

琵琶粵曲古箏國樂 各種 師教授函包識 同來獨來優待K 867283 三花百花萬花舞會優待 團體個別到教來學練 電H 757112

培養歌星 嚴格 演唱技巧台風指導參觀練 學成保送酒廊演唱免費 試音K 635401 陳

英人會 不限國別 業實用交際出國 補習教育道 SSA號五樓電K 869468

蕭麗芳書法 日晚個別教授成兒童 隨時入學 冷氣設備俱佳教地鐵站側 電K 686028

油畫水彩 由專 師教授周末周日班另業 補習數理科中大一年級設 數學系查詢K 327232

講授易經 可通 陰陽之變明人事失得 學成學習哲學的劍法，在西北武林大有名，當年他夫婦在絲綢路上，亦曾大戰波斯六大高手，彼此斤兩如何，都是心中有數。按理，以二對二，撒爾多無論如何不是對手。（七十八）

半個人詩

三：茫茫何處是吾家

撒多爾哈哈笑道：「好吧，我告訴你又何妨，我們六人已化整爲零，分散在這地區內，恭候公主的大駕。阿拉發你已見過了，其餘白額山君等人也在附近，就使可以相見，公主不必操心。」

「飛身過來，叫道：「公主，你在暗中自我運動解穴，進展如何？我來帶你一把。」撒多爾彎刀一揮，橫裏向常大娘砍去，忽聽勁風颯然，常老大雙掌推出，一股凌厲勁風，撲多爾叫了一聲：「好厲害的勁風！」他忘在常大娘一轉，避過常老大的勁風，直奔常大娘。常大娘剛剛再問了一句：「公主，你給點了什麼穴道？」頭頂風生，一口彎刀兜頭砍下，常大娘吃了驚，身形向前一躍，撲多爾身形向前一躍，撲多爾身形一幌，站在碧眼孃身邊，這一躍，就相距五六尺，碧眼孃便定定的看着撒多爾哈哈笑道：「你們如再動手動脚，我只反手一刀，碧眼孃便定一命嗚呼。」

「你敢動她分毫？」常大娘大聲說。

「我是奉命拿她，如有頑抗，格殺勿論，公主身嬌肉貴，活生生的當然很值錢，就算她的人頭也值十萬兩黃金呀。」撒多爾哈哈一笑。

碧眼孃撒多爾就在身邊，只要一伸手，就可以把她殺了，可是碧眼孃手抱琵琶，却是動彈不能，她給點了重穴，除了說話之外，什麼也不能做。常氏夫婦看了一眼，左右夾攻，常老大上陣，一向不用兵刃，常氏重拳，名震江湖，常大娘的劍法，在西北武林大有名，當年他夫婦在絲綢路上，亦曾大戰波斯六大高手，彼此斤兩如何，都是心中有數。按理，以二對二，撒爾多無論如何不是對手。（七十八）

碧眼孃

僑樂村

蕭麗芳書法

日晚個別教授成兒童 隨時入學 冷氣設備俱佳教地鐵站側 電K 686028

油畫水彩

由專 師教授周末周日班另業 補習數理科中大一年級設 數學系查詢K 327232

講授易經

可通 陰陽之變明人事失得 學成學習哲學的劍法，在西北武林大有名，當年他夫婦在絲綢路上，亦曾大戰波斯六大高手，彼此斤兩如何，都是心中有數。按理，以二對二，撒爾多無論如何不是對手。（七十八）

琵琶粵曲古箏國樂種類

師教授函包識 同來獨來優待K 867283 三花百花萬花舞會優待 團體個別到教來學練 電H 757112

培養歌星

嚴格 演唱技巧台風指導參觀練 學成保送酒廊演唱免費 試音K 635401 陳

英人會

不限國別 業實用交際出國 補習教育道 SSA號五樓電K 869468

舞

世界聯大舞師會 主考舞師包雲尖 送英國皇家八級考試 請 電H 757112

小提琴

經驗 酒廊餐廳電：H 422320 K 869451

教授歌星

使你 正確唱法指導參賽保送 H 422320 K 869451

學

H 463284李 中期 香港學校各級補習 路試高手 試

英美法日國語

個別 時費32英語小組月費10另設中小學組各級補習到府來校均可3-911608

粵菜新班月費

1-6〇元查詢德信 茶餘 ⑤703667

教授鋼琴

兼教 樂理 尖沙咀窩勒老華寶大反文憑女師招生保送考試 K 672512

快活嬰兒院

政府註冊經驗護士主理 招初生至二歲灣仔軒尼詩道338號四樓H 723834

歌唱電子琴班鋼琴結他

樂理有錄音K 728991

招生

大字四個小字卅四個每天十二元

一本報分類廣告，每天收費十二元，每段多出字數按個位遞增計算，長期照刊，即折不扣，上期收費，每日下午五時半截稿

聲樂樂理

教授 古典藝術歌曲及樂理注 試六時後電③711503

李昭偉授泳

個別學時地任擇晨早班 維園池由六時半至九時 K 830423 洽

普通話

女教師 個別上門或小組多種教 法速成拼音教師學優 待教正國 K 802958K 815132

鋼琴女師

上海 音樂學院大學畢業嚴格正統 改正各種不良指法保送 各級電③7414802

鋼琴教

經驗 教鋼琴 琴沙咀

氣功飛行

衛發 氣功小周天自發動 精妙功夫極功固外發 90英語中級班 功强班 元起中區5-247241 楊

國語

國內師範 普通話拼音歡 迎個別小正範 組上門價廉晚七時 後電小正 K：809101

油畫專科

名教授家 藝術學校 專業油畫 途徑佳時間可自由選擇 詢請電K 九六一查 九八 H 711493 洽

灣仔教琴

經驗 女教師招收各級鋼琴 學成保送考試 琴學憑 電話⑤513035 555商號

西人英語

時別 個別或小組學生 40元商業升級 實用會話14號嘉信樓 佐敦道2E 近裕華K 693453

插花班招生

派美國西洋派 月月領取國際證書 美書體育會及 日本草中西藝導師何碧玉全科 本中西藝導師何花店全科 日本九龍導師及 日本有文憑電K 7181111 或H 29 81或H 8170023 9833

李慶嘯

新相 究祇常相初班 保証實用九龍城太子道 368三樓K 7286919

利瑪竇夜校

招收F1至F5（文理商） 香港華富道55號 電話⑤513035

灣仔教琴

經驗 女教師招收各級鋼琴 學成保送考試琴憑 H 711493 洽

氣功飛行

衛發 氣功小周天自發動 精妙功夫極功固外發 90英語中級班 功强班 元起中區5-247241 楊

國語

國內師範 普通話拼音歡 迎個別小正範 組上門價廉晚七時 後電小正 K：809101

油畫專科

名教授家 藝術學校 專業油畫 途徑佳時間可自由選擇 詢請電K 九六一查 九八 H 711493 洽

流行電子琴

無需基礎 訓練音樂感節 奏感及樂理 K 835539

配音訓練班

專業導師授課學費廉成 績佳者可兼職K 613912

招收寄宿生

管教嚴密學 經驗教師主理 適合繁忙父母托 費廉請 電K 862835或K 228186

職業訓校

③633945 ③642730 ★設備完善★ 師資優良 汽車修理班 遊艇主班 遊艇大傷班 九龍紅磡大環道十號洽

陳式拳社

太極 顧留馨嫡傳弟子蘇經禮 親授陳式太極拳推手和 氣功冷氣教室③861705

香港藝苑

職業油畫班 繪畫專業 中國畫 佐敦道林 法號錦興 林道20號 室K 7236865

英語小組

141長榮11/F B 太子道 新觀酒樓上 彌敦道96 英敦4/F A 頂好酒樓上 美 籍 移民留學 六人小組 ③一686720 會話文法 個別晚班 早午晚班

海燕藝術學院

唱歌 電小提琴 琴琴 古箏 兒童彩畫 素描 拉琴 琴 笛 結 ◆教師：韋秀娟、駱鈴、李一帆等◆ 彌敦道 494號晉利商業大厦15樓全層 油麻地站K 7702966 K 7701218

黃炳坤舞蹈學校

＊查詢＊社交舞＊3-329332＊ 初班：星期五6:30 星期一及三8-9 中班星期五7:30 星期三7-8 星期六8-9（本星期開班） 個別、小組、速成初班：星期六下午 開班彌敦道509號★荃灣沙咀道

港九德法廚師學校

★名廚袁石師傅親自認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 粵京燒西點調月打油蛋蒸蠔西麵點魚 菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道 494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道 137號16樓H 755810 755718

游泳

★文理★工商★ASTC★ 自中主 由高級辦 背教年童 跳式綫成兒 蛙式綫成兒 自由式綫成兒 蝶式綫成兒 保專尼★ 證人地★ 速接城★ 成送灣★ 熱缺仔涌屋龍晚水 線課雜紅沙仔觀$ 補均柴葵孚摩 包設灣盛李士早泳蛙組 曉班堅葵鄭九午跳式初青 ★★★★ 2369306 H 2369306 2369306 H 2369306 2369306 H 2369306

談書論畫之四十四

褚遂良是通天教主

雙魚

在書法史上，彪炳力最大者，除王羲之外，當推褚遂良、顏真卿、趙孟頫。而褚遂良更有「通天教主」之稱。

「蘭亭蘭紙入昭陵」，王羲之傳世的多是雙鈎摹本，真跡落在何處，傳已成了唐太宗陵墓中物，而還些次真跡等的雙鈎摹本亦皆唐代之物，今天已被視爲真跡了。

褚遂良乃初唐人物，真跡傳世當較多，據云，他寫的大字小字除符經，便有一百九十卷，他影响後世，是可以理解的。在初唐，歐、虞、褚辯名，歐字較嚴謹，虞字次之，不及褚之流暢多姿。

顏真卿之後，宋代書家雖尚意，但多會學顏，而顏真卿却是學褚的，趙佶之瘦金書更是從褚遂良來。

唐代碑刻中，褚遂良的不少，但經過了石刻，筆法多變，墨跡本有大字除符經，小字卷倪寬贊，今天坊間賣到的褚書大字除符經，小字有是遠自大字除符經。行筆有飛勁之態，便不是其他石刻碑版所能見。

要學褚書，大字除符經墨跡本應多讀，它與經過刀刻上石的伊闕佛龕碑孟法師碑不同，習見石刻的以大字除符經行筆流暢飛動，以爲僞製，其實褚書本是如此，經過刀刻上石有變而已，此帖如不是褚書，在那時代，又有那一位書法家能有此本領，只是此帖難得，是要恭紀藏藏，在台灣出版，十年前在此地已不易找。

此帖行筆經重提按使轉莫不精妙，每一個字都是一氣呵成，筆斷意連，承接處下筆便轉勢，另有姿態。下筆先輕後重，有漢簡遺意，而「其」字，「莫」字，最後兩筆，當是反當人習慣，一般不是平放，便是左長右短，此帖多相反，是左短右長，使字看來更奇美，更穩重。其橫筆，側鋒輕落，到末處頓筆回鋒，在石刻中不易領悟的，在墨跡本中便看得清楚。顏真卿的挑使是從此而來，不過更誇張而已，柳公權比顏的挑又更誇張。

出家七日

新潮居士

說到香港的活力，不由聯想到香港人處事的靈活。不管甚麼事情，在香港，要行得通，似乎一定要靈活，靈活的意思，說得抽象一點，不外是原則與實際情況的結合。打個比方，你往前面直路不通，你一定要走直路，那就只好止步不前，這是死板；直路不通，你繞個彎就過去了，這是靈活，而你依然向前走，依然往前走才是本事，如果回頭走，那是改變上意了，不算靈活。

靈活的方法不全是香港人想出來的，搬來的也有，借鑑的也有。

想起了宗教，宗教在香港的做法也是靈活的。教會學校更加近年傳教的氣氛不那麼濃，其實是靈活，現在青少年獨立性强，不喜歡人家耳提面命，不喜歡從早到晚聽人家嘮叨。減少了囉囉的傳教，反而能夠保持學生們的一份親切感，這倒合乎佛教的禪理：「教是不教，不教是教」了。

佛教也很靈活。今天要叫人出家，實在是不大可能的事了，不過是好新聞；有的新聞，論文理是不通的，但就在這不通中，透露出新聞來，也還是爲了要透露新聞，才把文章弄得不通了。

憑的人都是富時青年記者，但經驗，「不通」却可以寫成好新聞，何況是通的？「轉進」就是通的了。這有，譬如說某人下野，出國考察，偏要下加上幾句，說「某某下野出國考察，完全爲了健康問題，與國家政治局勢無關」。這裡就是不通，既然健康有問題，還「出國考察」做什麼？而且後面還要加一個「與目前政治局勢無關」，等於「此地無銀三百兩」。但是這樣透露，等於說它是爲了「目前的政治局勢」。如此不通，却是寫得很好的新聞了。

又問他現在我們寫的新聞如何？鄧力子又說：「你們寫的新聞，我看虛字眼「的」字「之」字太多了。」回來細細看報紙，果然如此。

後來同行相見，談起鄧力子，才知鄧力子見到後輩記者，總是講這兩件事，成爲老調，大家都笑。

這七天當然必須認識出家的要求來做。要捨棄名，起一個法號，在這七天裏就以法號存在這世界上；要剃髮，穿上佛門的衣裳，使自己感到變了另外一個人；要舉行隆重的儀式，要照出家的要求一樣作息，通經；最後完結了七天的出家生涯，短期出家者，甚至有一位女警。

這七天的出家生活，也一定給參加者深刻的印象，以後處世受這七天的影响，與佛門多多少少結下了緣份。今年的短期出家者，甚至有一位女

絕對沒有，但必定絕對的少。於是佛教也移來了佛國的方式，辦短期出家。一年一度的傳戒大會中，有七天的「短期出家」。出家七天，就會使許多有緣（有緣者，心理上有此傾向也）的人會來參加。七天的出家生活，也一定給參加者深刻的印象，以後處世受這七天的影响，與佛門多多少少結下了緣份。今年的短期出家者，甚至有一位女

同樣要舉行儀式，「搭成這俗」。七天的出家，也可以領到一份證明——佛門的度牒。據說美作風，這持補產房在新界。

古老的宗教，在香港，也不能不靈活起來，這是香港可愛的要方之一。

聽人潮語

邵力子

高旅

抗戰初期發的戰訊，往往有「轉進」一語，其實就是「退却」的代稱。

如果直寫「退却」，等於自己「認衰」，讀者也不歡迎，並不是純爲面子問題。不過，有的「退却」也眞是「轉進」——轉而從別路進攻，或者轉到了敵人後方去。這裡却不去細分，總之是我軍離開原陣地，原城鎭，便稱爲「轉進」。

抗戰初期，基本上也是退却情況，但自「轉進」一語發明，遂廣泛用之，讀者見了，便知是原陣線已有變動，軍隊到了哪裡去則不知。

後來見到新聞界前輩鄧力子先生，問他如何才可以寫好新聞，他說：「寫新聞不是寫文章，寫新聞要緊的是寫一則新聞。最好自然是文理好，但有的文理很通，却不算是好新聞。」

茶餘隨筆

公關人手記

貝莎行經旺角，見一大牌檔滿人，原來係日本朋友，企檔猛啃涼麵。

大牌檔內四個嘍仔，非常落力，魚蛋麵、牛腩麵，一碗碗放進沸水鍋中，過完冷河再落油。手法純熟，就跟麵檔師傅之手勢一般無異。貝莎一眼見到周富德叔叔，他是日本橫濱聘珍中華料理的營業經理，他亦見到貝莎，喜而道前說：「巧遇，讀不到你，遇見你」。

周叔叔此次領美食團來香港廣州，去完廣州返香港，三十多位團員中，有四位學識涼麵，乃相了旺角大牌檔即席表演，其他團員當其伙計搽涼好的麵至食客面前，走來走去，十分過癮。

他們知其莎亦會吃涼麵之人，介紹過後馬上整吃碗魚蛋麵界我。盛意拳拳，點可以不食，果然功夫有水準，食完讚其好嘢。

周富德叔叔話，他們在海城品嘗過「滿漢」席，當日電話來邀，我早有他約故失此口福，此三十多位日本美食家組成之美食團，名稱長得可愛，不妨在此一併告訴讀者：「貝莎行經旺角，見一大牌檔滿人，原來係日本朋友，企檔猛啃涼麵，魚蛋沿途叫賣」。

分甘同味美食團

貝莎

快事

俏夫人

下筆千言，寫稿者快事。

統稿三日，歌唱者快事。

複雜奧秘心心坎坎，有什麼快事？

錢財不缺，衣食無憂，

相識滿天下，都是人間快事。

貝是

那心坎仍未如意，它祈求

快事中的快事。

朝夕

異地家常

江望

跟朋友一起逛市場，用廣東話說就是「去街市」了。

這「街市」座落在倫敦某區市中心附近，朋友可不是閒逛，是趁星期六假期，去那裏買些便宜而新鮮的蔬菜與及其它食物。我呢，自然是東張西望。作爲女人，是免不了對街市發生興趣的了。

一走進那條街，便聽見小販的叫賣聲了。人來人往，可十分熱鬧。與香港擺街檔的「街市」差不多。一個又一個檔口，排列在街道兩旁。另外，還有些運攤位都沒有的小販，站在小巷邊旁邊，手捧一兩件貨物，高聲叫賣，多少錢一份蔬菜，多少錢一個瓜，諸如此類。

不過，路面倒清潔。因此，還可以推小車，帶着孩子去。因此，我想，香港的街市地面，爲甚麼不可以弄得清潔些呢？

跟朋友一起逛市場，聽廣東話說就是「去街市」了。

這「街市」座落在倫敦某區市中心附近，朋友可不是閒逛，是趁星期六假期，去那裏買些便宜而新鮮的蔬菜與及其它食物。我呢，自然是東張西望。作爲女人，是免不了對街市發生興趣的了。

一走進那條街，便聽見小販的叫賣聲了。人來人往，可十分熱鬧。與香港擺街檔的「街市」差不多。一個又一個檔口，排列在街道兩旁。另外，還有些運攤位都沒有的小販，站在小巷邊旁邊，手捧一兩件貨物，高聲叫賣，多少錢一份蔬菜，多少錢一個瓜，諸如此類。

不過，路面倒清潔。因此，還可以推小車，帶着孩子去。因此，我想，香港的街市地面，爲甚麼不可以弄得清潔些呢？

懷悼師友宋郁文

太子森

宋郁文是新聞界中的天九牌搭子，每有聚會，若玩天九牌的話，宋郁文先生必會參加。

宋郁文那雄亮的聲音，在每次友人的聚會中，最是惹人注目，他的話題老是這麼的多，滔滔不絕，顯示出了他的博學，如果學識缺乏的話，又怎會這麼多的話題呢！

宋郁文是新聞界中的天九牌搭子，每有聚會，若玩天九牌的話，宋郁文先生必會參加。

宋師詳爲解釋，說道只是鬧着玩的，並無新聞會的唱曲爲例，這種鬧人不倦的精神，至今仍爲友聲們所敬重。

乃致電宋師，問那「吓寶」二字。

宋師詳爲解釋，說道只是鬧着玩的，並無新聞會的唱曲爲例，這種鬧人不倦的精神，至今仍爲友聲們所敬重。

對於嗇音正音的貢獻，宋師居功甚偉，如今見電視台中報導新聞中，過去很多習用之字音，得以糾正，也是他的功勞，不過，對於那些爲社會正的情況，宋師在他主持的電台節目中，也一二予以批評，使那些目以爲是的人，不那麼的洋洋得意。

寫文章的人，往往執筆忘字，有一次寫及一個人發呆的樣子，有人說粵語來形容，一時之間，未知如何用字，乃致電宋師，問那「吓寶」二字。

宋師詳爲解釋，說道只是鬧着玩的，並無新聞會的唱曲爲例，這種鬧人不倦的精神，至今仍爲友聲們所敬重。

將相本無種

思樂

五譚

我家附近有家修車廠，每次經過都見到修車學徒跟着師傅工作，有時伏在車頂，有時蹲在車底，工作服上油漬斑斑，滿身汗水之外，臉上也頭髮蓬鬆，滿是油污，這點連樣子也認不出。

過，去年經過西安沒去看過，雖則明知多了件銅馬車出土，但心中更覺得可惜。因爲銅馬的友人參加考古隊，同行未去過兵馬俑的友人，雖則冒着烈日暴晒之苦去找大明宮地旅行團去玩，如今在香港，我則冒着烈日暴晒之苦去找文物展品也一樣，參加旅修，像這類的車馬文物說不定某年某月又會再出土一件十件，那時若有機會再去西安，更不愁沒再多新事物看了。

可是他們秦然自發自若，依舊談笑風生，充滿了幹勁。

偶然公安若若素，處之泰然嗎？

環境使然，到了那個時候，他們般安之若素，處之泰然嗎？

天地良心，絕對沒有半分雖不起他們的心意，怨天尤人。

不過有感於各人的際遇不同，成就各異吧了。

人是大多數人的惡習，却不曉得「身在福中不知福」，有爲家，比方這些修車學徒，雖然工作的環境欠佳，到底成機會學得一門技能，立足社會，裝勝過那些要有加，技師、工程師會的唱曲爲例，這種鬧人不倦的精神，至今仍爲友聲們所敬重。

庭，却志大才疏，不肯脚踏實地努力奮鬥，終於一事無成的可憐虫！

趣拾篇

初進街市被人所騙

獨脚鷄有兩副內臟

李太到新區訪女，辭別後到處逛，雖然紅日已西斜，街市裏正好不會擠迫，鷄鴨檔上，掛着一隻經已潔淨的鷄，大小適合兩口子食用，賣鷄婦人見李太走過，一笑而知並非來自附近，打過了招呼，李太心弦，鷄放進膠袋後，沾沾自喜，不斷盤算，她何與先生共享。

回來一看，原來是隻獨脚鷄，一條鷄脾不見了，傷殘人士則有，傷殘鷄鴨則未之見也，再看鷄腔，得內臟兩副，奇了，奇了！從不上街市的李太，喜時喃喃自語，難道是頭怪物，更考慮要不要報告有關當局，雙重內臟的鷄畢竟是有，大新聞無疑。

鈴聲响處，李先生下班回來，衣服還不及脫，便給太太拉到廚房去看以十五元買回來的怪鷄。李先生看得好氣好笑，少了一條腿，無非是賣鷄的早已割下賣給別人，多一副內臟用作補償，十五元，不算上當，賣鷄婦總算老實，李太釋然。

雙生

聯邦

偵探局

＊由局長梁仁專責主持＊

③939007　③939989

7.39彌敦道8／F

執漏專門

買賣修理打字機

名廠新舊機價平舊換新機專工保養彌敦道313號五樓寶來公司K840931

香港偵探社

自置總社：3-818008　818781　註冊絕對保密

香港分社：5-783600　783699　創辦十年經驗

全灣分社：0-4986331　4986332　世界偵探會員

民商職外分通攝秘港失兒旺道金5北道七中一荃川724巴

刑業員證姦密外踪女角一都字角一海心一一南174地

證調行姻離證錄跟跟調活彌中B英121心一南17鐵

據查踪居婚據音踪查動被號心座皇號業樓室豐樓站

美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　歡迎詢問

TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

民商職婚兒外分通攝秘失港保電電大代精信九太一長三

刑業員姻女賊居姦影密踪外護話話屋收密用龍子四榮三

證調行家活姘離證錄跟跟遠錄地保貨義昭旺道一大三

據查踪世動居婚據音踪查踪行音址安款器署角西號屋室

莊臣清潔服務社

水晶洗地毡打蠟

3 7213040

3 7174735

信孚根治白蟻公司

5-448441

5-448442

修裝漏執

代專港大承執複驗牌担瓦壁機天

勞車澳小接漏雜卅照保面壁底面

價貨免工設觀必除有三任地缸低

平運費程計歷須年編年何台底庫

聯機估難裝經開號信瀚石涤升

發械價島修驗單爭經署水棉池陸

皇家偵探社

R.I.B.

自置總社③888895　③322187

全灣分社0-4980819　0-4980643

政府註冊　調查費廉　諮詢保密

民商假職港通分攝兒失租代假旺榮百心荃吉專

刑業員澳森居影女踪務收日角街貴按灣道亞

證調商行跟證難錄婚音動回紛款常洋A中字士樓場

據查樓踪踪據婚音動回紛款常洋A中字士樓場

銀禧中心遊艇服務

漏水專業修補

九龍紅磡馬頭圍道262A

③628149　③332035

九龍塘電話：3-936613　3-938050

本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

裝飾公司

多百利防水

K754663　0-811872

付保迎無身任

款分期期繼參電一結構滲

期K843561　0-811872

海明威旅運

3-958807　3-958547

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房　1230

來回機票包接送　天天出發

★特快台証十天出証$200

韓國機票酒店四天$2450

旺角彌敦道655號胡社生行801室

美國琴王BALDWIN現已抵港

世界三大名琴之一BALDWIN，爲美國政府指定用琴，用料均經嚴格挑選，樂音清亮。多種型號及三角琴，與雅高貴。新貨到港期間及星光行展銷會中，特價後再九折優待顧客。獨家首創免息分期或免首期，可分36期。租琴可免運費，搬琴及調音服務兼備。

五洲琴行：

中環5-213561（3線）　地鐵新葵興0-238608（2線）

西環5-488138（3線）　香港仔中心5-559331（2線）

薄扶林5-488296（3線）

北角和富中心地庫商場B14-B15　5-657288（2線）

美國新浪力超音波驅鼠及驅昆蟲器

SONARAY

本產品除可驅走2500平方尺（280平方公尺）內之鼠類外，更可驅除蟑螂、蟲、蚤蝨、蚊蠅、衣魚、蛾、蟻及蚊子與其他一般昆蟲。

本產品榮獲美國環境保護局（EPA）實驗証明不影響人體健康，給予註册外，更蒙美國商業貿易局批准出口及轉口。

購買後九十天內如不滿意，本洋行保証以原價八折收回。

總代理：多名利洋行

裝環修宇工程

漆單採離水面、天裝潢用題、、浴面修保最來一內缸、工五先電切外、地程年漏遠漏墻窗庫、承防近水身口、造水免屋潮、升一材變修濕石降切料查無、棉機油立緊效滲瓦底

專業包醫漏水

鋁窗裝修

舊收字畫買

軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）

H747766星期日休息

程器木日水夜晶地板電天

電話：712626

富裕住户

政府發表了所謂公屋富裕住戶綠皮書，這是住戶住足了一段期限後，家庭收入多，就要加倍收租金。

連年興建許多廉價屋，現在已有估人口一半人住公屋，據說有部份人經過時間的篩門，收入已多，有資格購樓不買，或買了用來出租却不搬出公屋，因此也把這些人迫其自置房屋，或交費租。

辦法是調查收入，個人財產等，香港是號稱自由的地方，法律與每個人人權，若由于要多收租金，因此要房委會去調查居民收入，評估財產，調查人口什麼的，那麼這些調查豈成變相的「政治部」，是勞民傷財的事，所以有人說如花這樣的人力物力，做這樣的事，侵犯人權的事，不如將這些錢，建多些廉價屋或居者有其屋不是更實際。

再則房屋既住富裕政府，福利又是納稅人的錢，來自民間之民有什麼不對呢？

有說富裕住戶不搬出用納稅人的錢，津貼這些住戶，這的似有理由，但住戶富裕了，他們收入多了個人免稅額，他一樣要向政府繳交稅款，香港稅局在追稅這方面，效率極高，誰又可以逃過稅網呢？既交了稅，爲什麼不能享受政府一些福利措施呢，除非自認這些富裕住戶既經在公屋不搬，又逃稅，那不是富裕住戶問題而是稅局工作未完善。

現在有人害怕所謂極權，什麼事都要管，又想出向人東查西問去決定人的身份，是否爲九七年過渡做好工作以便屆時每個人打開檔案，使知秘密身份？

銅馬車

玉玲瓏

在某展覽會上看到西安秦始皇陵附近出土的銅馬車，雖是複製品，卻也造得很好。很喜歡這銅馬車造工甚精，令人不單明白秦代的車馬形式，更了解到許多的風習。

只覺得它的線條優美，重了的形制很其風格，尤其車頂的造型更好，四匹馬兒比例勻稱，而且造工甚精，令人不單明白秦代的車馬形式，更了解到許多的風習。

偶悵應士

蠻珠

常常都是這樣的，世如本來打算三時外出，但總是有一些繁瑣事纏繞而拖延了，結果往往是沒的是，一路上失去滿腹牢騷，自己這樣那樣，怪得牙癢癢的。

然而，今天本來也是要依原定計劃外出的，却覺名其妙的留了下來，然後，接到朋友的電話，意料之外却似預料之內，意然傻幸起來，幸好還沒有出去，幸好又因姿整而起了外出，不然接不到這個電話了，於是，走在路上，雖是逆了此，却沒再發生騷了。

也許有人會笑這只不過是很小的事情罷了，但自己却可以爲這樣的事情能了，但自己却可以爲這樣的事情能到明樂，可是你們不知道小事教人高興，比諸大事使人興奮，其中分別很大哩。

而以，我的快樂可說是很單微的，譬如一句好聽而有識意的說話，一杯冰凍而味道適中的檸檬茶，一枝不會無故「斷芯」的原子筆，以至一個來電，雖然這些微不足道的東西並不意味着任樂，但對這些小事，可是十分斤斤計較的。

四方城

朝夕

物語

雙生

頭頭是道

「萬物之靈」的我們當了下一代時，有接生，有產但，閣十人爲牠設計產房，這就是了：英文斗大標示是「產房」，並且更給出一頭猪，以踏板咀「請」各位「鼎靜」以免母猪，也有如母猪，影响生產。當然，這是還足以及窩獸的歐、美作風，這持補產房在新界。

保持肅靜有標誌

肥猪竟然派用場

圖．文．八通階

洗手間

TOILET

MATERNITY WARD

QUIET PLEASE

四方城

夕朝

物語

雙生

頭頭是道

商業小廣告

個四井字小　個四字大　每天十元

秘書服務

處理中英文信件收發及電話報價保密諮詢0：6044203

徵資十萬

合作誠徵對收賬及有興趣前途好合函電照本報信箱983號

東方縮放

影印機器或照原大翻新建築圖晒圖一樓K950335

達成裝修

做木泥水油漆鐵器花架請電K712351　架冶

中文打字

中文長稿一千字元短稿二千字起4元起貨快日4300007信達

百葉窗簾

窗簾軌換繩帶新做修理港九新界H760835銅鑼灣禮頓道120號地下英

地毡專科

起完美改留方法先解敢機後蒸氣收七角全港敢機請第一H437391大明

裝修油屋

承做裝修室內間隔泥木做木房間飯面漆水電工程價廉電K778476

雅居裝修

招門牌面腿窗飾櫃樓梯櫃柜樓梯欄柱工精廉電K778476

霖記裝修

敬木水請電K7129486夜K7129486

包渠改喉

浴缸沙井渠缸記馮K646188

裝修

造木油漆牆紙水電電話K2068102何時起貨歡迎時

裝修工程

設有舖址店舖樓房泥木做木油漆牆紙鋁鐵門窗水電油漆鑲漆

抹窗腦

地板群晶水超⑤471633

印花晒網

代客冲印T恤衫原子樂突樂等土瓜灣龍圍街23號二樓K622162

打字機

修理交換保養打字機康機字請電K7287222C823H夜236495友510873邦

藝成裝修

泥木油漆牆紙間牆或K753211或六七八五

乒乓用品

乒乓用品、海綿、波拉等萬達專營各種膠皮、發球機、木板、★歡迎選購★地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

海陸遊艇

10-250人豪華冷氣遊艇日夜租賃週日特平⑤221756⑤259701

命理學研究

費用七十元

運用五行生剋的原理，如有興趣，請將出生年、月、日、時、分、地點及已發生的事、寄本報信箱一六三六出。

住家風水

住家風水欠佳致人口走失久病難癒生意失敗百弊叢生徑指生意不順本者濟世放收費特廉電K821941洽

餅盒招紙

各款餅盒月餅盒飯盒月曆盒招紙供應中英文金業杯日曆盒封部

各款膠袋

各款膠袋減價招紙袋免收版費月彩色月曆紙垃圾桶膠袋衣袋袋背心膠袋袋袋袋袋袋袋送費

渭記印刷廠

柯氏工門部香港第二工場正街長安街46號電話⑤455104⑤675547

責型模具

專科機床接造責床模具交貨快捷K866051協興

青年中心主辦遊艇租賃

3 666427·3 697808·3 678925

九龍彌敦道230號十一字樓

收買

專買建築爛機械五金爛鐵爛屋船爛汽車代客拆賣拆鐵歡迎日夜請電：0-421226　③7289251—8373

酸枝收購

傢俬好爛均合請電⑤462046得勝行香港上環荷李活道178號冷

專買酸枝古玩字畫

古書銅器花樣請電九龍巴城街85號③7780065

大明行

香港偵探社

漏水

裝飾公司

多百利防水

專業修補

漏水

皇家偵探社

銀禧中心遊艇服務

修裝漏執

大衆旅行社3-948202

彌敦道655號胡社生行1402室

韓台百貨

包收包退利潤特高

台北機票$800

台北機票十酒店三晚十接送$1080

韓國機票$1750

韓國四天豪華團$2650

全程單人房十伎生宴

✱天天出發✱

特快台証$150

代訂世界各地特平機票及酒店

旭暉旅遊

3—7701391—2

新航假期

捷旅假期

精華遊

特約旅行社

特平機票前往全世界及代訂酒店

代訂澳門、國內火車票、船票飛機票及酒店

九龍彌敦道570—572號基利商業大厦702室

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房　1230

來回機票包接送　天天出發

★特快台証十天出証$200

韓國機票酒店四天$2450

旺角彌敦道655號胡社生行801室

康泰旅行社

有限公司

全泰國

Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630

清邁四天$2310　清邁七天$2850

曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630

布吉島五天$2790　七天$3190（雙程內陸機）

清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）

天天出發・乘泰航早機

①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。

②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機

③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。

④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店。

全台灣

全港首創眞正環島台灣團

增遊①世界最大"小人國"②六福村野生動物園③暢遊台東、墾港　④佛光山、墾丁公園

眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）

九天$2890　八天$2690　七天$2490

台北四天$1790　高雄七天$2400

台北、花蓮、高雄　五天$1990

高雄、阿里山、台北　五天$2190

天天出發・乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店

②台北—花蓮乘華航內陸機

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。

清邁泰馬星十二天$4680

泰星馬（檳城）11天$4490　10天$4220

泰星馬九天$3990　泰星六天$3300

馬星豪華七天$3530

天天出發・乘新航BIG TOP

菲律賓

國泰

五天$1890　七天$2250

逢星期一、三、六、日出發

乘國泰747豪華客機

早機去、晚機返、足七天

暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。

住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物、免除乘車往返之苦。

日本韓國

國泰

日本85'筑波博覽會・東京廸士尼樂園

五天$3250　八天$4390

逢星期一、二、三、四、六、日出發（乘國泰）

免收日本簽証費（C／及護照）

韓日筑波博覽會八天$4390　九天$4790

韓國九州鹿兒島九天$4880

九州鹿兒島本州八天$4690

韓國四天$2700　慶州五天$3090

濟州島（慶州・釜山）六天$3590

分類廣告

（本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元，小字用字如超過一個位，即折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿）

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 龍九

26萬 咀樓 尖沙咀 洋樓 柯士甸道 恒昌大廈 400尺 舖裝修 K 7125236

29萬 佐敦道 文苑樓 750呎 三房廳 住可商 K 904255

19萬 1800呎 九龍連天台 1800呎 有契 3房2廳 窗邊 茶色鋁 大單 K 928755

新蒲崗廠 華興大廈 3D約伍仟呎合各行業 佰伍萬 電H 4672626李

屯門飯店 工廠 中心地點大來大往東北 出國特平出讓 電：O—8202394 8金來

葵涌金龍 近葵廠 芳地鐵六樓單邊 售30餘萬現租約仟四呎 八個月約 電：2280245陳

徵 大角咀深水埗旺角樓宇面積 流動資或租均 可請電 K 7344777 曾8287

唐樓吉售 葵灣 街八樓兩層 每層420 呎兩房一廳 德華邊向東南 兩層共21萬 電：2283663姚

屯門地王 樓已裝修 680呎兩房兩廳 通二樓免價 電：8138272洽

超值旺舖 葵芳 街現營大單 邊近葵廠 芳地鐵 售30餘萬 現租約仟四呎 八個月約 電：2280245陳

地下廠房 荃灣區 480呎樓 高20呎 電話：③939858

新界西班牙洋樓 別墅 銅鑼灣路新建 3幢3層 每幢 高呎交通 便道巴士路 邊交吉耶人 伙125萬 H 6838813銀河

西班牙背 面海 海馬路邊葵樹花園 圍牆全座 或分期 售 ○—七九九四三五八25萬

大埔23萬 700呎二房一廳柚木地 板露台天台 車位火車站 可按九成○—794358

別墅一二三 馬路邊前後花園出荃 灣九龍 朗方便可 按九成 售22萬 ○—794358

旺角洋樓 頭對海 東南鋁窗水晶地 經紀熱線 K 915765 30萬八親裝修

黑布街洋樓 近地鐵 三房廳30萬八親裝修 電：2368168

單邊 八百呎高層 兩大廳 裝修39萬 ③914639

旺角 上海街111蔡洽 800呎28萬 免佣 ③7161141 4141或③386769

超值免佣 700呎26萬新樓 西班牙 式花園車位 近上水馬會 K 3615267可按銀行。

元朗平售 大馬路高利大厦 高層一 房一廳風景優美 平售13萬8 裝修 ○—7935335

千呎19萬 唐八樓免仟費 近木廠街 土瓜灣九龍城道181 號廳房 交通 ★★★

華僑日報 WAH KIU YAT PO

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十二元

本報分類廣告，每段大字四個一位，小字卅四個一位，即多出字數，按一個位，遞增計算，長期繳費，每日下午五時半截稿，一次刊登如超過一個位，即折不扣，上期繳費，不定稿。

聘請

誠聘現職 HKALE化學老師為一名中六女生補習有意請電K 430388梁太洽

船務公司 請男練習生20歲以下供膳宿薪金四88號二樓

聘理工生 中學畢業或同等學歷有意請親自到或寄履歷近照本報1078箱

工場雜務 弱智人士，棱樂上場及學校維修管理西洋基街一一旅愛

男女文員 年十上中五程度簿打字居九以上龍區請函履歷近照寄本報信箱1077號

請內外勤 經驗工作酒樓自由可長散兼職優遇本報信箱1072號

中英教師 北角中急聘E.F.7中英文各一名詳履近照寄本報信箱1642號

津小校工 聘校工兩名男女均懂水電木工打字優先函履歷近照沙角郵某處下午收

聘練習生 年以下F5程度經驗不拘有意請電：235969陳小姐洽

大埔津小 津小學聘各科教師須預科教員近照寄馬頭涌團道

補習中心 青表有全兼職或兼職多名薪優有耐性盡責熱愛教育程度內金職優先電4977014

補習導師 教中級全職或兼職多名薪優履歷近照寄荃灣葵街149A8樓人事部收

聘請教師 九龍英文中學聘英文數小學上午班聘請英文數自然科聘請英文數電話註明履歷本報989箱

聘幼師 港島經營幼稚園師資經驗優先及有各職位各區各一名近照函軒尼詩郵箱20475

北角幼稚園 請半日校工及助教函北角七姊妹道壹百號壹樓

津小教師 誠聘全日制教師乙名以埔六邨公立學校

聘請教師 九龍英文中學聘英文數學科自為需要函九龍佐敦道大

模特兒 特兒新高街厚請將照片寄信本報1084信箱。

琴行增聘 女職員25歲以下會考合格儀表佳補琴或武商科生香港區工作⑤223211

誠聘男外勤 中學程度熟港九地區電⑤488138

聘請校工 銅鑼灣區幼稚園聘請校工一名有意著辦公時間請電⑤774024

誠聘教員 立英文數學科教師電話註明履歷本報信箱。

聘請文員 西區夜中 誠聘中六職員微者至程度物理教本師應徵郵箱四九二號洽

誠聘教師 中學聘高班英文兼一地校工作五天朝八晚五時半電H671441

急聘教師 下午中學聘請高中國文英文職教師有意請電K758831002

跑馬地女 聘請兼職六四一號合則約見

經驗推銷 上環公司聘兼職學生可作銷售數名薪優電H443157洽

誠聘兼職 推銷員新有多種產品容易銷售請寄履歷九龍獅敦道363號1201室

西區夜中 中六職員微者至程度物理教本師應徵郵箱四九二號洽

誠聘教師 下午中學聘請高班英文兼一地校工作五天朝八晚五時半電H671441

急聘教師 下午中學聘請高中國文英文職教師有意請電K758831002

跑馬地女 聘請兼職六四一號合則約見

經驗推銷 上環公司聘兼職學生可作銷售數名薪優電H443157洽

誠聘兼職 推銷員新有多種產品容易銷售請寄履歷九龍獅敦道363號1201室

西區夜中 中六職員微者至程度物理教本師應徵郵箱四九二號洽

**誠

康樂園

老人心理衛生輔導服務

聖雅各福羣會試驗功成

溫李自壹表示繼續推行

香港聖雅各福羣會自去年十月底展開試驗「老人心理衛生輔導服務」以來，對喚起社會人士關注老人心理健康起了極大的作用，担任輔導工作的一位香港大學醫學院精神科醫生說：「本港老人心理衛生輔導工作是值得推行的，而且需求頗大。聖雅各福羣會的服務，能夠做到的只是滄海一粟；精神有問題的老人要完全康復也十分困難，但接受該項服務之後，肯定情況有所改善，家人對老人情緒需要亦有較多的關顧。」

該會總幹事溫李自壹說：「該項服務試驗近十個月，經過檢討，認為相當成功。決定以後繼續推行。目前登記接受輔導的老人需排期一個月，這比起往公立醫局輪候快得多了。而且往老人中心與心理醫生傾談。比起往精神科診所求診，老人對前者容易接受得多。倘若該項服務需求量不斷增加，而港大醫學院又能給予更多的支持，則可能擴大服務。」

據該會統計數字，截至本年七月，共有九十二名老人接受輔導，男性佔三十二人，女性六十人，其中廿五個個案是自行申請的。由家人帶來的有三十四，志願機構轉介的三十一。這些老人當中，四十八名由家人供養，廿二名接受公共援助，有五名仍工作，每月領取工資，其餘有第一為最多。這與老人先天因素，年輕時性格有關，又與年老力衰，生活改變互相影响。老人友靠漸零，社交圈子縮小，權力下移，子女獨立，退休舒閒及經濟問題，居住環境狹窄等等，如果不能放開心懷，均可能導致情緒憂鬱症。

除「憂鬱症」之外，要輪到「老年癡呆症」之「焦慮症」及「妄想性精神病」等，亦有「情感性精神病」。

至於輔導醫生怎樣帮助他們精神復康呢？醫生表示，要針對個別原因，想出醫治的辦法。比如老人與家人不和，可行的是請社工訪問其家庭，要求家人的協助，又如對老人參加社區活動，到日間中心，或與人談心聊天，對老人心理健康均有很大裨益。

有需要的個案會轉介到社會福利署院舍組繼續診治，或者吃藥，或繼續到該中心接受輔導。

該「心理衛生輔導服務」純為服務性質，除每次收登記費港幣伍圓外，不收診金。逢星期四上午見醫生，對象為五十五歲或以上人士，可自行或由家人代為申請或機構轉介服務，查詢及登記電話：五——七四五二〇一內綫廿八號與該會護士聯絡。（文）

蘭金唇膏甲油特價八十五元套裝

購物必得

紅唇淺笑，玉指生輝，蘭金為女士們獻上一系列嬌艷悅目的唇膏及甲油，並以特惠價發售，現只需付出八十五元，即可選購同一色系的蘭金唇膏及甲油壹套。（原價為一百二十元），備有紅、粉紅、橙、杏色及棕色等流行色調，令你在輕顰淺笑，舉手投足之際，散發迷人魅力。

育兒篇

嬰兒出牙

特體身的孩嬰期時此在顧照心小要媽媽，弱別

一個嬰兒大約到了兩歲的時候，他的牙齒已可以長齊了，共有二十顆乳齒。大多數的嬰兒在出世時，是沒有牙齒生長的，雖然在胎兒時期，即便孕最早的幾個月，胎兒的牙床，已逐漸形成，作為將來生長牙齒的準備。直到胎兒已誕生後的兩個星期，牙齒已開始從中慢慢準備生出來，在這個時期，做母親的已經觀察到嬰兒出牙而帶來的種種疾病和不安，如發熱，皮膚發疹嘔吐，腹瀉，惡寒，喉痛，夜啼，哭歇吹手指等。

不過，母親不能隨便將嬰兒上述的疾病和不安，完全看做是因為出牙的關係，因有這種情形，並非由於出牙的影响，而是感染了其他疾病的徵象。例如嬰兒在第七個月或者第十個月的時候，他的體溫突然升高到一百零一度或一百零二度時，一般做母親的大為煩惱，其實嬰兒在這個時期，嗜液增加是出牙時期的一種準備，利便牙齒的生長，避免牙齒受到摩擦而發生的疼痛。

有些嬰兒出牙，是若無其事的，但有些嬰兒却覺得牙肉疼痛，夜間不寧睡，糞質稀鬆，甚而下痢。如果他覺得不舒服，他的食慾可能大減，甚或拒進食物。如有這種情形，母親不可强迫嬰兒吃東西，嬰兒吃所不願吃的東西，是有害無益的。嬰兒拒吃東西，最好讓他多喝冷開水，在冷水裏加些果子汁也是好的，出牙的母親的，往往會聯想到這是由於他正在出牙的一個短期間內，嬰兒不吃食物而只喝液體是不妨事的，强他吃固體食物，每次也只給他吃少許，食物最好是經過切碎或搗碎的，使易於消化，並不致刺激牙肉，堅硬的東西是會使牙肉疼痛的。

在出牙時，嬰兒往往把他的耳朵，好像耳朵有些疼痛，這種情形是正常現象，並不一定表示他的耳朵有毛病。不過，如果他扯耳朵時不住的啼哭，顯得耳朵實在不妥，而身體又發熱，則要請醫生檢查一下。

嬰兒大便暢通是重要的，可以給他吃少許鈣乳。

健康的嬰兒在出牙的時候是不應有麻煩的，如果每次出牙都感覺不舒服，則必然有些問題。至於問題在那裏，可把他的健康情形及日常生活詳加研究，然後下結論，或許他平日的食物在種類上，份量上，在飲食時間上有錯誤，或許母親照料他不得其法。

要嬰兒出牙容易，應於平日使他多晒太陽，經常服食魚肝油及含有維他命D的製劑。

親密的戰友

李曹秀萃博士，是一位傑出的長者，如果我是她的親屬，就一定提名她去參加「十大傑出長者」競選。

她是香港立法局有史以來第一位女議員，縱橫香港婦女運動凡數十載。今雖隱居幕後，仍然活力充沛。

安渡餘年，是李樹培夫人的宗旨。自退出政壇後，李夫人實行在家以「雀」會友，她有不少戰友，從星期日到星期五都是搓麻將的好日子，星期六則是家庭日或是探望親友，不過，她打的是「番工」牌，即由上午十一時長到下午六時，與家庭生活并無抵觸。

她們打的是新章，十二隻，心有一皇，飛上飛落，名堂多多，大煤小煤，趣味無窮。

每年，李樹培太生日，請的對象全是親蜜的戰友。今年麻將共有十三枱，李太說她的戰友越來越多了。

由于她創新的雀章，使到很多人都踴躍求教。於是李博士亦被稱為「校長」了。（阿蕾）

劉志明傅敏寶締良緣

香港鼎豐鉄工廠有限公司董事長傅泉生、唐琴娣伉儷之第二女公子敏寶小姐與殷商劉子恩、溫玲金伉儷之長公子志明君於八月十七日在美國加州市舉行結婚典禮。

新郎劉志明留學於瑞士及法國，畢業於法國斯特拉斯堡醫學院，為細胞及分子生物學博士。現在美國羅省南加州大學從事基因工程研究。

新娘傅敏寶留學於瑞士及美國，在美國羅省南加州大學畢業，獲經濟學學士銜。現任職于美國羅省南加州大學。

一雙新人，均屬年青有為，共證連理，佳偶天成。

（劉志明、傅敏寶新婚儷影）

祖堯邨少年義工服務社區嘉年華

明舉行暑期活動閉幕禮

香港小童羣益會祖堯兒童中心將於八月十八日（星期日）下午一時三十分至四日三十分假祖堯邨中央廣場舉辦一服務社區嘉年華暨八五年暑期活動閉幕禮，邀請南葵涌分區委員會主席雷克寧及香港小童羣益會執行幹事鄧陳舜儀担任主禮嘉賓，並頒發紀念品給各熱心參與推行攤位遊戲的少年義工。是項活動預計招待南葵涌區內六至十四歲的兒童及少年約四千名。

嘉年華會中的攤位遊戲由該中心的少年領袖、少年義工及兒童大使各小組組員負責策劃和執行，借此使得等從積極參與中學習，寓個人成長與發展於服務社區。這羣少年義工年紀雖小，但做事認真，處處學習，實為未來建設社區一股不容忽覷的潛力。該日香港廉政專員公署福來分處亦將會派員主持攤位，寓學習於遊戲，宣揚廉潔的意識。愛雪熊示將與小朋友歡渡一個下午。

在去年度，德國農產品的出口總值增幅達百分之十三，但以較量計的增幅則為百分之二十三。其中對歐洲以外國家的出口業務，增幅較為顯著，例如輸往美國及日本的出口量較上年度上升百分之二十，而輸往遠東的出口量更激升五成之多，由此可見亞洲國家現已成為德國農產品日趨重要的出口市場。

入佰伴夏日減價

兒童用物夠實惠

悠長暑假已過了一大半，小朋友很快到九月開課的時候。現在家長們要做的事，是為孩子準備開學的用品，如選購新書服，買備文具啦，林林種種的上學用品都應該在未開課前準備好，以免臨時過張。

沙田八伯伴平價貨攤現正推出大鼠兒童恩物。有童鞋、返學短褲、背囊書包，兒童雨傘、雨衣、卡通塑膠袋、精美文具等，不但顏色漂亮吸引，而且價錢經濟實惠。

單是童鞋是以半價發售，有雀頭的亦有凉鞋款，設計美觀舒適，且有不同顏色，返學短褲九元九角，書包十九元九角，其他貨品也是由十元至二、三十元不等。

該公司除平價貨攤，其他部門都舉行夏季大減價，童裝半價，鞋部亦以五折發售，女裝八折七折，還有其他精美貨品都在減價行列，不妨趁此週末假日逛逛公司，也許會買到合心水的平價貨。

黃大仙區社會大學

動活「親子溫情」

黃大仙區中心社會福利署小組，利用暑期舉辦「親子溫情」活動，籍以提高大衆對兒童的關注，父母對子女的正確愛護態度。活動計有：兒童塑色比賽，青年歌唱比賽及乖乖的生日會等，部份費用均由本署青年資助計劃贊助，「兒童塑色比賽」之表格由即日起可到該中心索取，歡迎十四歲以下兒童參加，「青年歌唱比賽」將於八月廿五日晚上假該中心禮堂舉行，參加歌曲均要以家庭溫馨，勉勵青少年為主題，同時亦歡迎青年自創歌曲或曲詞，一乖乖的生日」定於九月一日舉行，屆時假西貢橋咀北海漁村進行燒烤慶祝會，使父母子女共享天倫，內容包括燒烤會，遊戲，暢泳等，每位收費四十元正，包括往返交通費用，凡兒童於八月或九月生日者均可獲贈生日禮物乙份，名額有限，報名可往黃大仙正德街一〇四號黃大仙社區中心三樓二一三室或電：三——二四七三一七查詢云。

兒童成長計劃

香港仔明仔提愛明供提間日

童照顧者區南佳顧請申可者

為擴展對這些國家雙親均要外出工作；更不幸的是父母離異屢見不鮮，孩子缺乏適當的照顧成為一嚴重之問題。

香港明愛小組及社區工作服務為這批缺乏照顧之兒童舉辦一「兒童成長計劃」——青草地。透過午膳服務，功課輔導及小組活動，提供足夠的營養，德育的發展，使小朋友有一均衡之發展。舉辦兩年多以來，所求甚殷。現於九月新學期開始，重行進行招生。倘若居住於南區，父母薪金於四千元以下，而又無暇照顧在學之小一至小四之子女者，可到田灣街二十二號地下香港仔明愛社區中心索取報名表格。查詢，可電五——五二四二一一內綫四十四接洽。

醫藥顧問

任卓琪

姙娠嘔吐與眩暈

△林綺文女士：

你來信說：你已有三個月的身孕，由一個多月開始，便覺得頭暈，惡心，全身骨痛，每到晚上便覺得口渴，要飲大量湯水，但不喜甜的，特別喜愛連藕煲排骨湯，故時常煲連藕湯飲，你提出問題如下：

（一）時常飲連藕湯，會不會太寒涼？

（二）自從懷孕後，時覺週身痠痛，腹部脹氣，這是否身體太虛之故？

（三）可否吃些滋補的東西，望提供食療方法及簡便藥方。

答：懷孕後個多月感到頭暈，惡心與腹部脹氣等徵象，可能由於身體虛弱及消化障礙有關。我國古醫書有說：「經血既閉，水濕於藏，臟氣不宜，故心煩悶，氣逆而電吐也。」茲提供藥方如下，可試服二、三劑，以觀後效。

方用：紫蘇梗錢半，大腹皮三錢，西歸頭五錢，川芎錢半，花旗參三錢，雲苓五錢，砂殼殼四錢，陽春砂三錢，星川朴二錢（後下），薑汁炒竹茹，桑寄生四錢，川木瓜三錢，明天麻三錢。（清水煎服）

你喜用連藕煲排骨湯，間及連藕是否太寒涼？本來，連藕生食是涼性的，但煲老火的連藕湯則性溫。只是煲排骨，則較為膩滯，比較適合的可煲牛展，加陳皮同煲。

或用：淮山一兩，肇實一兩，石柱參五錢，陳皮七分，煲牛展湯或雞湯均佳。

△湯國華君：

你來信說：現年廿歲，一年前已戒掉手淫，但經常頭目眩暈，心悸，手部顫動，手汗多，喉頭多痰，聲音沙啞，走路時易氣喘，腰部及尾龍骨容易疲倦及微痛，小便頻密，點滴不清，冬天手足冰冷，望提供治法。

答：綜合上述症狀，是血氣虛弱之徵，再加你消化不良，排出稀糞，可服下方：

方用：石柱參三錢，開冬三錢，法半夏三錢，炙草錢半，大棗肉四枚，元參三錢，杜仲四錢，淫羊藿三錢，炒穀芽四錢，綿茵陳三錢，星川朴二錢（後下）。（清水煎服）

鴛鴦色彩泳裝

鴛鴦色彩的一件頭泳衣，鮮明奪目，為愛好游泳的女士增添夏日暢泳的樂趣。

天才小畫家作品。

我的星期日

劉燕鳳（7）

識常的扇風吹

姨姨唐

小朋友，在炎熱的夏天裏，你們從外面回家，一定大汗淋漓，覺得很熱。我們之所以覺得熱，是因為身體上的熱很不容易散發出去，雖然汗水會帶走了一些熱，但停滯的熱空氣影响着汗水的蒸發，使人們身上的熱愈覺多了。

想散發身體的熱，除非令週圍空氣涼快，搖扇子，開風扇，開冷氣都是可行的，而目前最普遍的取涼工具要算風扇了，但吹風扇要懂常識，否則會吹出毛病來。

原來當風扇的風吹着我們時，身體受風吹到的部份，汗水就蒸發得快，而吹不着的地方呢就蒸發得慢。

人體是一部精密的機器，各部份都保持着平衡，如果汗出得不均衡，毛病就生了，受影响，神經中樞的平衡也就成問題了。所以吹風扇過久，往往會感到頭痛，跟着手脚酸軟，全身不舒服，鼻子也塞起來，體弱的還會引起其他毛病。

所以，吹風扇最好不要吹得過久，如果天氣實的太熱，要長時間開風扇，應該把風速開到最慢，而且使風扇轉動，這樣可減少生意外，大汗淋漓時，記得把汗水拭乾，才好吹風扇呀。

妹妹學唱歌（吳秀欣繪）

述自的我

王。慧穎

我是一個很平凡的人，名叫王穎慧，父母把這個名字賜給我是因為他們想我天資聰穎。我的年齡是在這短短的十一年裏，我覺得活得很有意義，也學到和體會到很多的事物。

在家裏我的年紀是最小的，當我在學習上遇到困難時，姊姊們會循循善誘地教導我，直到我明白為止，當我失意時，父母會鼓勵我，使我振作起來，其實家人的帮助，亦有很大的功勞。

在學校，我認識了很多好朋友，大家都相處得非常融，互相帮助而老師的悉心教導更是值得讚許。老師懷着心血教導我，使我銘感於心，因為今天所學到的知識，大部份都是老師傳授給我的。

我的年齡雖然還小，但是我的年紀還小，應起加倍努力讀書，為我的將來打好基礎，實現我的理想。

水的功用

劉燕微

水是人體不可缺少的。如果我們幾天不吃食物還可以，但，不喝水，就沒法生存了，所以，水對人體非常重要的。

水不但可以助長發育，而且它的功用很大，現在列出幾點：

（一）補充人體內的水份——人體內大部份都是水，每當我們工作和運動的時候，便會消耗大量的水份，所以我們每天都要補充體內消耗的水份。

（二）灌溉農作物——除了人類外，植物都是要用水灌溉和滋潤的。如果沒有水，農作物怎會有良好的收成？

（三）洗滌衣物——水可以洗滌衣服、地板、碗碟、街道等，使它們保持清潔。

（四）水力發電——水力還可以發電，供給我們使用。

水，對我們這麼重要，我們一滴也不可以浪費。

海底生物——洗劍芹繪

本港新聞

開播反應熱烈投訴即時處理

港台電話問區政

下週專題論環境

（港訊）香港電台「打電話問區政」節目，本週一（十九日）開始作第三週直播，十九區的議員分別自週一至週五晚上九時至十時，在港台第一台透過電話空中會見市民。

該節目推出兩週以來，各區的反應極佳，衆多的投訴更獲區議會即時處理。本週節目主題，將集中於「環境改善」，在星期一晚上，由港島中西區劉漢銓，南區馬月霞，東區容馬珊兒，灣仔郭志四位區議員，接受市民聽衆有關區內環境的諮詢，歡迎致電三——三八四七二一，與區議員暢論區政事務。

星期二（廿日）的節目嘉賓，將包括東九龍的觀塘林亮基，九龍城鄧泰全，黃大仙馮光中；星期三則為西九龍的旺角杜國璧，油麻地黎榮德，深水埗黃平漢；星期四由新界東部四區區議員出席，他們是沙田簡松年，大埔何容生，北區羅澤棠，西貢梁錦濠；星期五為新界西部的荃灣何子平，葵青周森，屯門鍾志輝，元朗鄧志良及離島區姚啓早。

「打電話問區政」為時五週共廿五輯，第四週（八月廿六至卅日）的主題，會集中在「文娛康體」方面的問題。

暑期兒童藝術班

十九日結業典禮

香港兒童美術教育協會主辦，各社區會堂協辦，繁病昭宏劇贊助第四屆全港暑期兒童美術免費訓練班結業典禮，訂八月十九日（星期一）下午三時假啞九龍海天酒樓舉行，屆時頒授結業文憑，觀塘扶輪社社長黃啓初先生，亞洲藝術學會會長蔡宗榮先生，香港交通安全會副會長羅翠瑩小姐，孔仲峻紀念中學校監孔東先生，方方樂運動小雜園校監陳之秀小姐主持頒授四區最佳團體獎。本屆參加地區計有廿一區共廿二班，結業人數六百六十位，學生分佈於港九新界各區，籍此機會歡聚一堂，有銀樂隊演奏，摩術表演，茶點等節目，嘉賓同學達千人。

熱帶植物二百株

海洋館內添新姿

（港訊）一直以來，在海洋公園海洋館內中央珊瑚島上的植物，均採用以塑膠或絲綢製成的植物加以裝飾，原因是池水均為海水，鹽度往往會影响植物的正常生長。

海洋公園園林部工作人員最近為使遊客在這個世界上其中最大的水族館時，有一清新熱帶風味的感覺，特別在珊瑚島上種植了超過二百株從荷蘭進來的植物。包括多株下垂植物在內。

這些植物當然不能長期在含鹽度甚高的環境中生長，工作人員須特別利用化學藥劑及葉光劑等，使植物時常能在最佳狀況下生長。此外，隔一段時期，他們又會將另一批植物替換，確保遊客在參觀生猛珍奇的海洋魚類之餘，亦能看到新清怡人的熱帶植物。

圖示：海洋公園園藝職員正在修飾海洋館珊瑚島上新種植的熱帶植物。

勞工處就業輔導組

職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

場內場外投注集票派彩員，投注終端機操作員（男、女）

跑馬地沙田及各區場外投注站。中三或以上程度，流利粵語，年十八至卅五，時薪十四元編號：PMF——一六八八——八五

信差

荃灣。男性，中四程度，十七歲以上，有經驗優先，月薪一二〇〇元，編號：TW四〇六〇

高級工程管理

中區。男性，專上學院建築工程系畢業，兩年工程管理經驗或以上，月薪四〇〇〇元以上，在工程顧問公司工作，編號：HEK——二二

市場分析員

青龍頭。男性，理工機械工程系畢業，年廿四至卅歲，二年工程工作經驗，需有駕駛執照，月薪四〇〇〇元在工程公司工作，編號：HEK——二五

兼職收銀員（男、女）

元朗健康院。香港政府退休長俸公務員年六十五以下能讀及書寫流暢英文工作時間為每星期一至五晚上六時至十時星期日及公衆假期上午九時至十時而每星期則需要二天早上上班一小時以便交收款項時薪十七元編號：政二八七

臨時技工（男）

荃灣城門路。須具下列其中二項技能：（一）操作動力鑽石機（二）木工渠務等渠路技能（三）泥水鋪混凝土路面工作技能（四）鋪設道路排水渠裝設（五）具兩噸半以下汽車駕駛執照工作日期由八五年九月六日至十一月三十日每日上午八時至下午五時，月薪一百二十一元，編號：政二九六

印刷技工（男）

銅鑼灣。中三程度（完成有關學徒訓練）一年以上柯式印刷工作經驗年二十至卅五外貌端正月薪二五〇〇編號：PM二四五——八五

冷氣消防技工（男）

年二十至三十中五或以上程度具兩年或以上安裝及維修天花板內之消防喉及冷氣水喉工作經驗編號：PM——二二五〇——八五，月薪一八〇〇至二六〇〇

臨時救生員（男、女）

港九各區海灘或泳池。體格健全及視力良好（無須戴眼鏡）小六程度年卅五以下者較佳持有效之皇家拯溺協會銅章證書者優先在八五年逐半期間每天工作九小時由上午六時三十分至晚上十時三十分分兩班輪值月薪固定為三千零五十元日薪為一百四十元。

臨時工人（男）

城門及大欖涌郊野公園。體格強健須具戶外或農耕工作經驗及懂用劏鐮刀等手工具工作日期由八五年九月三十日每日上午八時三十分至下午五時日薪為九十九元正編號：政三八一

汽車部助理員（男）

大嶼山。中三或以上程度，年廿至四五歲體健流利粵語無須經驗識寶司第梅窩居民為合月薪二二〇〇編號：PM——二〇〇三——八五

會計文員（男）

尖沙咀。年廿歲以上，中五程度，持有LCC中級部記證書具半年或以上船務公司會計工作經驗者優先月薪二二〇〇至二三〇〇元，編號：PM——二〇七一——八五

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔駱克道二六〇至二六四處地下

香港灣仔軒尼詩道四號地下：

電話：五——二七〇二七六

五——二七〇六二二

二、油蔴地辦事處：

九龍油蔴地廟街二六〇至二六四處地下

電話：三——九五五二五——七

三、荃灣辦事處：

新界荃灣大河道六七至六九號地下

電話：〇——四二〇一五四——六

屠龍編著遨遊神州

第一輯西南線出版

港九各書局均有出售

雅苑出版社為本港著名出版商之一，其出品尤以旅遊叢書著稱，行銷遍及歐美，素受僑胞所歡迎。

最近特聘資深旅遊家屠龍先生編著遨遊神州各書，其中之「西南綫」經已殺青出版。屠龍先生歷年來為快睹所需之旅遊導稿，素受讀者所愛好。本書憑其生花妙筆，詳盡介紹了廣州—桂林—柳州—南寧—曲陽—昆明—大理—敍瀘—樂山—成都—重慶—長江三峽—廬山等各旅遊點之特色及行程安排外，並列舉沿綫之交通資料、食宿、風味及土特產、遊客備忘，以及沿綫中國旅行社、中國民航等有關機構之種種詳盡資料，圖文并茂，彩頁特多。可以說是一書在手，暢通無阻；遨遊旅遊樂也融融。該書現於港九各書局均有出售，愛好旅遊之千萬不可錯過。

情網集

重視責任性格可貴　兩情相悅豈爭朝暮

馬蓮黛小姐：

多謝妳每天閱讀我這個信箱。

也多謝妳對我的答覆態度，不作古板不作虛的道學的講揚。

其實，像妳在信中的描述，妳才是個能幹的女孩子啦。

妳說：妳每天工作八小時，還利用時間去學習多種技能。

妳說是承担了父親的責任。

妳信中問：不知這樣做，是否對？

也問：自己算不算相失？

因爲；沒有時間去戀愛。

我認爲：做人最重要是責任。

妳能重視自己責任，去承担母親及弟妹生活，是難能可貴。

更可貴的，是妳不願走入歧途。

青多朋友勸妳去利用美色賺更多錢，免這樣苦苦。

妳拒絕。

願日推夜推。

照妳的過程，相信不到一兩年之後，妳會有出頭日子。

到時，妳的職位，必然會比現時更高，收入自然會高了。

到時，妳和家人，便會過一些輕鬆日子了，到時，就能脫苦海啦。

至於戀愛。

其實，不一定要撥出太多時間去安排的，拍拍也非要太多時間的。

例如：大家能每遇見一兩次面，已足夠了的呀。

偶然，利用電話，也可談情的。

故此，妳也不用因工作緊張，學習緊張而認爲無法拍拖的。

拖者，可以不用手而用心靈相通方式；情感連結，情合拍，似乎比之手拖手更有價值、更崇高。

馬蓮黛小姐，請妳試試！

葉玲女士主持

爲君解結信箱

無所談

購物

雪奴

在公司的大減價櫥子中，聽幾位衣飾趨時的女人各自談論自己慣用什麼牌子的外國香皂。

她們說的外國香皂，售價離在二元以上。現在減至十多元一塊，她們大叫：「抵買！」紛紛買了。

月前，我也買了一塊大減價後售十五元的紫色香皂。夠大減價，夠結實、香味清，是三大特點，其它沒有什麼特出之處。其用途，與數元一塊的沒有兩樣。以後，我決不多花這寶貴錢，試一塊足夠了。當時買它的原因是香味不落俗套。不料，那香味消失得很快，一天比一天淡，連這特色也沒有了。

現代不少人購物，充滿虛榮心，把實際價值放在次要地位。

現代不少商人賣物，充滿取巧性，專如大減價仍比外面賣，便是一例。

經過一個售賣舊貨小攤，其貨物及所標出售價，使我駐足細看。有些簡直是垃圾，竟敢標出像新貨般的價錢。

聽說一間奇售店已關門大吉，可能是售價貴？人們不好意思買？

萬象

海·隅·小·品

子貢植楷碑傳奇

陳迹

孔子這個人物是不可打倒的。到山東曲阜游覽孔林的人都會看到，在孔子墓西，有三間灰瓦房屋，門前立有石碑，這便是子貢廬墓處。據「史記」載：孔子去世後，他的弟子都服喪三年，而子貢特別結廬于墓六年。一個老師死後，他的學生自動自覺爲之守墓三年，甚至有人達六年之久，這在人類歷史上僅有孔子一人，這既表達了他們師生之間情誼之深，也反映了孔夫子不愧爲「萬世師表」。

在孔墓附近有一株楷樹，樹旁立有「子貢手植楷」的石碑。這塊石碑奇怪得很，無論是嚴冬還是盛夏，也不管是清晨還是晌午，碑面上總是佈滿水珠的。假如你把水珠抹去，會兒水珠又會再冒出來。因爲子貢對老師的感情是如許之深，因此人們便附會說：這是子貢流出的眼淚珠！

子貢又名端木賜，是孔門中的優秀弟子之一，也是孔廟大成殿配享的十二哲中的一員。他曾說過一句名言：「君子之過如日月蝕焉。」意思是說，知書識禮的人有了過錯好比是日月之蝕，人人都看得見；知過能改，就更會受到人們的敬重。孔子對這句話是很欣賞的。子貢決定在孔子墓旁植一棵樹。他認定了楷樹的樹幹正，樹枝直，以此來作爲孔夫子的象徵，也永遠成爲後世讀書人的楷模。樹種下來，果然長得異常挺拔。經過兩千多年，人世間歷盡滄桑，這株楷樹也終於枯萎了。

有一年康熙南巡，到曲阜拜謁孔墓，聽到了這株枯樹的傳說。這個皇帝要借此收買漢族士大夫的人心，便詔令再移植一株楷樹植下。但是移植時種偏了地方。正也倒好，讓原來那塊石碑正正立在當年子貢酒淚植樹悼念孔之處。這塊石碑總是日夜不規的文章，立論都不錯。七十年代聽說他臥床不起，起因是「文革」中被人毆打，揭傷了中樞神經，走路需要扶杖，不久終於擺脫，一九八四年四月病逝。

至省和宗淮相識，是他在燕京大學讀書時，宗淮平時沉默寡言，很少與人說起他的家世。他學歷史，曾與友人一起參加海淀、成府一帶的平民教育工作。在義校教書，他的英語教得極好。他還在義校的小報「小小週報」寫過稿子，內容是敘述他童年時見一盲人乞丐，非常同情，可又無力帮助。宗淮起初不演戲，後來大概受他兄妹的影响吧，他也踏上了舞台。四十年代後期，燕大的學生常在貝公樓禮堂自編自演些節目。一天晚上我去禮堂觀劇，祇見幕拉開，一個人披着大氅，頭戴軍帽飛奔出來，站到台中央，張唱說：「我，將介石……」從那熟悉的口音中我聽出的領袖，這是宗淮。他在扮演朋好金國人民關注的領袖。從那以後，他就常上舞台，似乎甚麼角色都演。

中共建政後，聽說他致力於歷史研究，頗有成就。他曾送我他與朱蓉森合著的「李大釗傳」，還見到他發表的有關民初北京地區辛亥革命情況的文章，立論都不錯。七十年代聽說他臥床不起，起因是「文革」中被人毆打，揭傷了中樞神經，走路需要扶杖，不久終於擺脫，一九八四年四月病逝。

平安是福

氣功走向世界

康平

氣功一向被視爲神秘甚至迷信，然自從二十世紀以來，它日益爲西方學者所重視，逐漸從東方傳向西方。同時，經東方和西方學者的不斷研究證明，氣功是有物質基礎的，是合乎科學原理的。

三十年代，法國漢學家馬伯樂曾在「亞洲雜誌」上介紹中國氣功的「胎息法」、「服氣法」和「閉氣法」。

五十年代，英國著名科學家李約瑟博士，在他的巨著「中國的科學和文明」一書中，論述了中國的氣功，并用現代科學觀點進行了分析，後來歐洲醫學家根據氣功原則設計了一些類似氣功的療法，如德國的「呼吸自我訓練法」，美國的「放鬆療法」和「默想法」等。

七十年代，美國已有上百萬人完成了類似氣功入靜的「超覺入靜訓練」，每月都有幾千人參加。洛杉磯還成立了「大學生國際默想療法協會」，一九七三年以來，曾分別在布拉格、摩洛哥、羅馬舉行過三次國際氣功學術會議。一九七六年，美國創刊了「生物回授與自我調節」雜誌。一九七五年瑞士瑪哈瑞喬歐洲研究大學，從生理學、生化學、心理學，和社會學等方面，對氣功進行了綜合研究。目前已培養了三千多名學生，并出版了「超覺入靜與飛行術」文集。在歐洲、亞洲、非洲、北美洲和拉丁美洲各國都建立了學術團體共同研究。（上）

下山棋批

還有一條香烟

漢聞

「鈴……」凌晨一點，祥嫂睡得又甜又酣，被一陣門鈴聲驚醒。在睡意矇矓中，她心裏直嘀咕：「這死東鬼大隻蛋，剛滿足了他，一出門轉身又回來煩我！」她伯大隻腐整夜像條蛇一般纏住她，因此她懶得起身去開門。

此刻站在門口的，不是大隻廣，而是王德祥。他是個遠洋輪的海員，每年回來二三次，每次也不過住上半個月，就得上船出海了。今晚他們公司的船駛抵香港，他一上岸就乘坐的士飛回家裏。

鈴聲响個不停，但他始終不見老婆出來回香港，返鄉下去了。於是，他提着簡單的行李，又乘電梯下樓，到附近電話亭打個電話回家。

剛才的門鈴聲早已把祥嫂吵醒，現在的電話鈴聲簡直叫她無法入睡。過去從來不見半夜三更有電話打來的，難道說今晚媽媽姑姐出了什麼事？她只好懶洋洋地踱起床來，接過電話：「喂！找誰呀？這麼晚打電話來，有什麼急事？」

「是我呀！老婆！」德祥高興得跳將起來，說：「我回來啦！剛才門鈴响了那麼久，怎麼沒見你來開門？睡得像頭死猪！」

「哦！原來是你回來了。」祥嫂明白應着，心裏慌着，心裏暗忖：如果老公早回來半小時，回大隻廣碰上面，那可遭了。她正想再說句什麼，對方掛機了。

幾分鐘後，王德祥終於回到家裏。他一擲下行李，雙手馬上把老婆擁抱起來，然後又放下，輕吻老婆的臉頰，激情地說：「半年不見了，老婆！我好想念你！」

祥嫂連連點頭，但默然不語。老公突然間醒來，叫她驚魂未定。

王德祥見老婆那副靦靦羞羞的樣子，知道她一定有什麼難言之隱！以往他每次遠洋回來，她都不會這樣的。他關切地問：「老婆，你今晚身體不舒服？怎麼滿臉的不高興？」

「不！……」她忙不迭地解釋道：「剛才做了個惡夢，還沒睡醒，」頓一頓，她機靈地把話題一轉：「你在路上辛苦了，我到廚房給你煮點吃的。你先歇一會。」

老婆入了廚房，德祥走進睡房環視一遍，忽地他發現床頭有一條總督香烟，床頭燈下的烟灰缸盛滿了烟蒂，烟灰。他感覺詫異，老婆是不吸烟的，家裏有誰來過呢？正在這時，門鈴响了。祥嫂走去開門，有一個男人的聲音：「我剛才有一條香烟放在房間裏，忘記帶走……。」

櫥窗內外

錄音帶盒座　可活動組合

鹿尺虫

有很多年青人都喜歡聽音樂，尤其流行歌曲，像是百聽不厭，大概因此而促使唱片業和錄音帶市場蓬勃的發展，再加上隨着收音錄音機的流行，幾乎人身上一部，錄音帶的銷量更是直綫上升。

買了一盒自己喜愛的音樂錄音帶，或一盒優質錄音帶上連錄了自己喜歡的歌曲時，你會否捨得它遭受損壞，又或因一時疏忽而不見了呢！

錄音帶要保存好通常要避免帶上霉上塵埃，這樣會影响音質不特矣，還會損壞錄音頭，當然錄音帶也不能隨便亂放，容易不見，也可能因誤放在潮濕、高溫的地方破壞錄音帶。

爲能安全和整齊地安放錄音帶，買一個錄音帶盒座吧，在圖所展示的，它本身不單可自由活動，擺放出各種形狀作爲裝飾，還可將幾個疊在一起，成爲一個組合，任你安放多少錄音帶，這樣實用好看的東西，現在瑞興公司出售。

倫文敘祖父葬白鷄山　發出父子四元雙進士

廣東人士對於明朝狀元倫文敘的事跡，曾播爲美談。所謂倫文敘賣菜，倫文敘奧柳先開爭狀元，六十年前曾經編成粵劇。但倫文敘平生事跡多數是好事者爲之，穿鑿附會，在所不免。

相傳倫文敘的父親，由白鷄引導，尋得一穴發福的墓地，葬倫文敘祖父，其後發出父子四元雙進士，亦堪紀述。

粵俗相傳，倫文敘的父親是一位堪輿師，乃南海西樵黎清人。在隣鄉教學，某年端午節前一日傍晚放學，返家準備過節，因爲端午節是休息的日子。他將一個小型的竹籠裝一隻白鷄，倫文敘的父親追不捨，而出，走往一個山崗，倫文敘追入山崗的矮樹叢中，倫文敘父親追這一隻白鷄。原來白鷄伏在小叢中，竹之籠回這一隻白鷄。

山回地方藏風聚氣，形勢甚佳，默記地點，等待過幾天再詳細觀察。幾天後再到其地，果然來龍入脈，穴形位置，前朝後托，左侍右衛，端正廉稜，一片陽和，發大貴之地無疑。乃將之葬其父骸骨，誕生倫文敘，後來在明朝弘治年間中了狀元，鄉人稱倫文敘爲「白鷄山」，因爲白鷄進脫後引導倫文敘父親在無意中尋得該墳地的。

明末朝大均的廣東新語一書中，引述倫文敘中狀元後，他的兒子倫以訓中榜眼，倫以諒解元進士，倫以誠中進士。世稱父子四元雙進士。海內科名之盛，無與倫比。屈大均又說，倫文敘本該是一門三及第的，倫文敘既中狀元，他的長子倫以訓中了榜眼，他的次子倫以諒本來應該中探花的，因爲倫以諒交章很好，當初閱卷大臣把他的試卷列爲一甲第三名（即是探花）但宰相妬忌倫文敘，不欲倫氏一門三及第，竟然將倫以諒壓低爲二甲進士。

又相傳倫文敘本該是父子狀元的，他的親家裴儲敏宰相，是大主考。他在事前對女婿倫以訓笑：「今科狀元必定曾婿。」誰料倫以訓落不謙遜，竟回說：「有其父必有其子。」裴儲心念，不將你點狀元又如何？果然將他壓低爲一甲第二名（榜眼）。

堪輿談藝

抱璞齋主

九月有黃菊

花鳥蟲魚

最近見到從外國空運而來的小盆菊花出售，可是香港正處於盛暑之時，菊花在此時的生長應該是不大理想的。然而，當我翻開月曆，現時已是八月中旬，所謂「月令九月有黃華」，九月只不過十天左右，菊花應該是出籠的時間。但香港近年的天氣，却然已到秋天，氣溫却高得很。

菊花，原產於中國，有人認爲，中國黃色的泥土，黃色茂盛的菊花，故此菊有「黃華」之稱。

中國最初栽種的菊花是黃菊，後經人工栽培後，才有白菊的出現，再跟住便陸續有新的品種了，如今有那麼多的菊花，都是人工不斷的培育了，出現變異的附圖：紅菊。

（二）

淮宗黃瀛

周簡段

京人藝術劇院著名導演黃瀛（小弟弟宗漢，現在是北京一家電視機公司的經理，也是五十開外的人。

黃家滿門人才，宗淮的曾祖父黃體芳，伯祖黃紹箕，祖父黃紹第都參加參加康有爲，梁啓超領導的強學會，擁護變法維新。宗江、宗淮的父親黃曾銘受先人影响，十六歲即去日本留學，學習電氣工程。辛亥革命時任浙江省革命軍政府實習總技正，後來在北京任電話局工程師，他很早就擁明願爲中國實現電氣化而努力，可惜過早地逝世，沒有實現願願。宗江、宗淮兄妹長大以後繼承了父志的志願，成爲中國文藝界的名人士，他們都有出息，不愧世家出身。

宗淮逝世，已經一年有餘了。

提起黃宗江，導演兼劇作家，知民甚多。其妹黃宗英，演員兼名作家，更是名揚海內外。對於宗淮，則知者甚少。黃氏兄妹老人，老大宗江，老二宗淮，老三宗英，老四宗洛（北

舊感錄　京華

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

永光旅行社

歡迎廠商社團　學校工會特約　組團特價優待

北京
高級航空團　七天$2988　出發日期　逢星期四、六　北京住友誼或同級

北京
航空火車團　七天$2388　八天火車團$1890　逢星期二、四六日　住友誼或同級

華東
上海杭州蘇州南京無錫南京　高級航空團　八天$2788　出發日期：逢星期日

桂林
航空團　四天五天$1490　出發日期：逢星期三、六

海南島
航空團　七天$1788　出發日期：逢星期三、六

兩廣遊
梧州封開漁船肇慶星湖　四天$848　出發日期：逢星期四、六

從化星湖
高級豪華團　住溫泉浸溫泉
廣州住花園白天鵝中國大酒店
從化保証住河西　星湖住松濤
①從化溫泉、天湖、南湖　二天$538
②從化溫泉、天湖、白天鵝　三天$628
③從化溫泉、星湖、白天鵝　四天$728
④從化溫泉　蓮花山　白天鵝四天$728
⑤從化溫泉　丹霞山　南華寺四天$818
出發日期：天天出發

廣東風光
①蓮花山，廣州白天鵝　二天$538
②中山溫泉長江樂園石岐　二天$358
③中山溫泉，江門，新會　三天$688
④惠州西湖湯山溫泉　二天$298
⑤東莞賓館西麗湖虎門可園　二天$368
⑥汕頭潮陽陸豐螞嶼島　四天　848
⑦韶關、丹霞山、南華寺　四天　698
⑧金鷄嶺韶關丹霞南華寺　五天　898
⑨少數民族特色觀賞團　七天　998
⑩凌霄岩、新興、肇慶、星湖四天　848

潮汕風光萬里行
歡樂今宵隆重播映
汕頭　媽宮　潮州　潮陽　海門　蓮花峯　陸豐
足四天高級豪華遊　$848
早直通巴往夜大型豪華客輪返
三天半高級豪華遊　$848
大型豪華客輪往返
保証住汕頭特區龍湖新賓館
可代辦延期探親品嘗正宗潮州風味
逢星期二、四、六出發

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤　七天賞賓團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅　五／七天賞賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，環瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天　$2630
五天　$2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，環瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁　$3040
逢星期四、六出發
布吉島八天　$3290
逢星期六出發
布吉島六天　$2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天　$3190

台灣環島　早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費　$75
天天出發　八天$2610
星期一、日出發
七天　$2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）
海陸空八天豪華團
逢星期日出發　$3820
馬星（檳城、馬六甲）
七天豪華團
逢星期一出發　$3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發　$3990

歐洲　十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團　$8690
行程精短充實，特爲有限假期人士而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎纜力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目豐富豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團　$11390
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，日內瓦湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」纜力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，清邁盧，阿姆斯特丹，海牙，萊夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：8月17,24,31日　9月7,21日　10月19日　KLM

星晨旅遊有限公司

票務部：

日本本州　廸士尼八天豪華團
增設波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊　天天出發　$4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發　$3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日　$4690
本州廸士尼筑波博覽會
逢星期二、五　七天　$4010
天天出發　五天　$3250

鹿兒島　九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期五、六　$4890
鹿兒島九州筑波博覽會
九天逢星期四　$4890
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4500

澳門　二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起
雙人房每間　$230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$300
雙人房每間　$320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天　$6990
夏威夷西岸七天　$7290
美國西岸十天　$9790
美加（溫哥華）西岸九天　$10290
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天$16890
美加（多倫多）東西岸16天　$18990
逢星期一、二、四出發

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊
逢星期二出發　$7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$7130起

向日葵一海陸空　鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭寬暢豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四，日出發　$5390
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發　$4990